13. D.

NOTICES SUR LA

LITTERATURE

ET LES

BEAUX ARTS

EN SUÈDE

PAR

MARIANNE D' EHRENSTRÖM

STOCKHOLM 1826.

Digitized by the Internet Archive
in 2014

https://archive.org/details/noticessurlalitt00ehre_0

NOTICES

SUR

LA LITTÉRATURE

ET

LES BEAUX-ARTS

EN SUÈDE,

PAR

MARIANNE d'EHRENSTRÖM.

STOCKHOLM.
De l'Imprimerie d'Eckstein, 1826.

Liste des noms cités dans la première Section.

Adlerbeth, le baron, G. d', page 60, 61, 68.
Afzelius, 4.
Albedyhl, la comtesse d', 102.
Atterbom, 102—104.

Bellman, Charles, 38--43.
Berger 104.
Bergklint 55.
Beskow, de 104--106.
Birger Jarl 2.
Blom 68, 81 82.
Brander 33.
Brenner, Sophie de 29.
Brinkman, de 106--107.
Buræus 14--17.
Båld 53.

Cathérine, S:te 5.
Cederborgh 107.
Celsius 33.
Charles IX 13, 17, 19, 20.
Charles X 7, 14, 19, 21, 23.
Charles XIII 61, 83.
Charles XIV 64, 65, 83, 86.
Choræus 107.
Christine 7, 13, 19, 22, 27.
Columbus 27.
Creutz, le comte de, 35, 38--43.

Dahl 40.
Dahlgren 107, 108.
Dahlstjerna, de 27.
Dalin, de 30--32, 43.
Düben, de 29.

Edelcrantz, le baron d' 61--66.
Ehrenheim, le baron d' 108.
Ekmanson 53.
Enberg 72.
Eric XIV 9, 12, 20.
Eufémie 4.

Fleming, le comte de 82, 83.
Franzén 83--88.
Fröste, Pierre 3.

Geyer page 4, 100--102.
Grafström 87, 109, 110.
Granberg 110.
Granatenflycht, de 28, 29.
Gustave I 4, 6, 7, 8, 9, 11, 20.
Gustave Adolphe 7, 13, 15, 19, 22, 25.
Gustave III 43--45, 55, 58, 60, 67, 68, 72--75, 116.
Gyllenborg, le comte de, 35, 37, 43, 51, 52.
Gyllenhjelm 20.

Hagberg 98.
Hammarskjöld, de 110--113.
Hamilton, le baron de 120.
Hermanni 5.
Hermanson, le comte de 33.
Höpken, le comte de 33.

Järta 84.

Kellgren 45--50, 55.
Knutson, Thorkel 5.
Kullberg, de 93, 94.

Lagerbjelke, le comte de 65, 66, 88, 90.
Lehnberg, de 52--54.
Lenngrén, Anne Marie 113--115.
Léopold, de 68, 72, 81.
Lidner 115--118.
Lindegren 118, 119.
Lindskjöld, le comte de 27,
Ling 119, 120.
Loccenins 27.
Louise Ulrique 31, 32, 67.
Lucidor 27.

Magnus Erikson 4.
Magnus Ladulås 3.
Messenius, Arnold 18, 19.
Messenius, Jean 19.

Nicander 120.

Nordenflycht, Charlotte de, page 31, 33--35.
Nordfors 120--122.
Nyberg, Sophie 122, 123.

Olai, Eric 5.
Oxenstjerna, Axel d' 13, 14.
Oxenstjerna, le comte d' 55--60.

Peringskjöld, Frédéric de 28.
Petri, Olaus 8, 11.
Petri, Laurentius 8--12.
Pontin, de 123--128.

Rosenstein, Nicolas de 66--72.
Rudbeck, Olof 25--27.
Rudbeck, Olof, le fils 26.
Rudbeck, Olof 35, 36.
Rudenskjöld, le comte de 33.

Schefferus 27.
Spegel 28.
Sigismond 19.
Silverstolpe, A. G. de 54, 55.
Sjöberg, Nicolas Lorent 66.
Sjöberg 128.
Skjöldebrand, le comte de 98--100.
Stagnelius 129--131.
Stenhammar, Jean de, p. 50, 51.
Skytte, Jean de 15.
Stjernhjelm, de 21--27.
Stjernstolpe, de 132--134.

Tegel, E. J. 18, 20.
Tegnér 94--98, 102.
Tessin, le comte, C. G. de 32, 33, 43.
Thomas 5.
Thordson, Sturle 2.
Thorild 134, 135.
Tollesson 53.

Valerius 135.
Verelius 27.
Virginius 24.
Wallin 90, 91.
Wallmark 138--156.
Wetterstedt, le comte de 91--93.
Wetterstedt, Nicolas de 156.
Wexionius 27.
Widström, Ulrique 157.
Wirsén, le baron de 135.
Wolimhaus 15.

Zeipel, de 157.

Ödmann 40.

Liste des noms cités dans la seconde Section.

Adlerbeth, le baron d' 11, 17.
Ahlgren 15, 20.
Almlöf 45--47.
Altén 15.

Backman 15.
Barck, le comte de 19.
Baron 15.
Bassy 17, 47.
Beer 27.
Benediks 72.
Berg 41.
Berg 73.
Bervald 20.
Bervald, Frédéric 48--52, 78.
Bervald, Mathilde 52, 72.
Bervald, François 52.
Bervald, Auguste 52.
Beskow, de 73.
Björn 14.
Björnstjerna, la comtesse de 72.
Blom 15.
Boding 2.
Bohm, van 71.
Bolin 72.
Borgman 78.
Bournonville 17.
Brandel 73.
Brandel, de 74, 75.
Braun 27.
Broen, de 25, 26.
Bungé, le comte de 15.

Byss, du page 15.
Byström 67.

Casagli, Justine 36.
Carey 48.
Cederholm 35, 36.
Charles XI 4.
Charles XIII 28.
Christine 1.
Clair, Sainté 48.
Collin 73.
Columbus 3.
Crælius 35.
Crusell 52--63.

Daguin 48.
Dalin 1, 2.
De la Gardie, le comte 15.
Déland 26.
Déland 41.
Délén 72.
Désguillons 15.
Désguillons, Milan 41.
Désprèz 17.
Du Puy 27--29, 50, 51.

Eggert 13.
Ehrengranat, Sophie de 74.
Ekmanson 15.
Enbom 43.
Envallson 9.
Ericson 45.
Eurén 15.

Fahlgren 43, 44.
Falkenholm 75.
Félix 15.
Fersen, le comte, Charles de 6, 38.
Fickert 20.
Flygarson 72.
Forsslöf 73.
Fredenheim, de 71.
Frédéric 5.
Frigell 70.
Frodelius 27.

Gabri 48.
Geyer 76.
Granberg 13.
Grill 75.
Gustave III 6, 7, 15, 16, 30, 38, 64.
Gyllenborg, le comte, de 2.
Gyllenborg, le comte C. Fr. de page 10.
Götz 31.

Hæffner 75, 76.
Hallman, Charles 8.
Hedengren 71, 72.
Hjerton 75.
Hjortsberg, Lars 37--40.
Hjortsberg 47.
Hirschfeldt 27.
Holmstedt 2.
Huss 15.

Jennings, de 15.

Karsten 31--35.
Kellgren 10, 17.
Kexel 7.
Kinmanson 42.
Knöppel 2.
Koskull, le baron Ulric de 72.
Kraus 17, 18, 19, 20.
Kullberg, de 12.
Kullberg, H. A. 14.

Lagerbjelke, le comte G. de 15.
Latour 15.
Lenngrén, Anne Marie, 14, 15.
Léopold, de 11, 12.
Leyonhufvud, le baron de 6.
Liedbeck 71, 72.
Lindal 2.
Lindeberg 13, 14.
Lindegren 13.
Lindman 41, 42.
Lindquist 72.
Lindström 43.
Lindström, Frösling 43.
Lorentz 72.
Lundholm 78.
Lückow 73.
Löf, Frédérique 27.

Manderström, le baron C. de 7.
Manderström, le baron L. de 15.
Marcadet 27.
Mégélin 27.
Messenius 1.
Meyer 20.
Michu 15.
Milan 15, 16.
Moine, le 15.

Montgomery, Mathilde de p. 72.
Monvel 15, 25, 39.
Moskowa, le prince de la 73.
Murray 73.
Müller 20, 38.

Naumann 11, 16, 17.
Nicander 47.
Nordblom 74.
Nordfors 12.
Nylén 73.

Olin 30.
Oxenstjerna, le comte de 10, 11.

Palmquist, la baronne de 78, 79.
Passy 68.
Paykull 8.
Peterson, Antoinette 77, 78.
Peyron, Eduard de 15.
Preumayr 27.

Remmer 10.
Richter 41.
Ridderstolpe, la baronne F. de 72.
Ristell 15.
Roche, la 15.
Roman 15.
Rosén, de 67, 68.
Rosen, la comtesse de 79.
Rosensvärd 15.
Rotkman 2.
Ruckman 31.
Rudbeck, Olof 3.

Sandberg, Sophie 74.
Schröderheim, de 9.
Schylander 26, 27.
Sévélin, Thunberg 42, 43.
Sévélin 43.
Seyerling 1.
Silverstolpe, de 20.
Skjöldebrand, le comte de 68--70.
Stading, Evelina page 31.
Steinmüller 20.
Stenborg 15, 25.
Stenman 68.
Stjernhjelm, de 1.
Stockenström 72.
Struve 70, 71.
Strömstedt 44.
Süssmilch 27.
Svedberg 4.
Sällström 44.

Taglioni 48.
Torslow 47.

Ulrique Eléonore 4.
Uttini 16, 17.
Uttini 26.

Valerius 12.
Vogler 3, 20--24, 49, 57.
Wallerius 4.
Walman 26.
Wellander 7.
Wennerholm 27.
Westermark 72.
Westerstrand 73.
Westin 73.
Wetterstedt, Nicolas de 15.
Widerberg 26.
Widerberg, Henriette 43.
Wikmanson 63.
Willebrand, la baronne de 74.
Wässelius, Jeannette 36.

Zellbell 6, 67.

Åberg 31.
Åbergson 40, 41.
Åbergson, Hallongren 47, 48.
Åhlström 63--67.
Åhlström 74.
Åkerhjelm, le baron d' 74.
Åkerland 74.
Åkerman 78.

Liste des noms cités dans la troisième Section.

Acrel, d' page 106.
Adelcrantz, le baron d' 32.
Anderson 91.
Ankarsvärd, le baron d' 108.
Ankarsvärd, d' 108.
Archêveque, l' 21, 30.
Arvidson, Trouls 19.

Battista 6.
Bêche, de 6.
Beck 10.
Behn 16, 17.
Berggren 89.
Blom 90.
Bolinder 44.
Boneuil 2, 6.
Bouchardon 14.
Bourdalot 11.
Bourdon 11.
Boyé, le baron de 106.
Breda, Frédéric von 41, 42, 72.
Breda, John von 90.
Brenner, Elie 17.
Byström 79—82.

Carpelan, de 106.
Charles IX 5.
Charles XI 11, 12, 14.
Charles XII 18.
Charles XIV 40, 47, 51, 65.
Chavean 12.
Christine 9—11.
Cogell 32.

Dahl 20.
Dahlberg, le comte de 16—19.
Dédrich 11.
Desprèz 33—36.
Donatius 1, 2.

Ehrenstrahl, d' 12, 14, 17, 20, 25, 32.
Ehrenstrahl, d' Wattrang 16.
Ehrensvärd, le comte d' 52—54.
Enköping, Laur. Nicolai, d' 4.
Eric XIV 6, 8.

Fahlcranz 54—59, 110.
Fahlcranz 110.
Falk 10.
Fehrman 32.
Floding page 27.
Fogelberg 87, 88.
Forsell 59—65, 111.
Forsslund 22.
Fredsberg 27.

Gansog 7.
Gerdten, von 107.
Gerss 91.
Gillberg, G. 27.
Gillberg 83.
Gjörwell 90.
Gustave I 5.
Gustave III 23, 24, 28. 33.
Gyldenstolpe, le comte de 109.
Göthe 8, 66—72.

Hall 27.
Hallblad 44.
Hallman 107.
Hasselgren 83.
Hedlinger 21, 32.
Héland 90, 109.
Heideken, von 91.
Hesselius 30.
Hjelm 34, 35.
Hillesström 35.
Hoffman 31.
Holmberg 34.
Holst 20.
Horn, le comte de 105.
Hård, de 108.
Hårleman, le baron de 27.
Hörberg 38—41.

Jean III 6.
Johanson 6.

Karlsten 19.
Klingsporre, le baron de 107.
Korn 21.
Krafft, David 17, 20, 22.
Krafft 42, 43.
Kylberg 110.

Lantingshausen, le comte de 105.
Lauréus 93—105.
Lembke 16, 19.
Limnell 34, 89.
Limnell, Anne Marie 110,

Ljungberger page 32.
Louise Ulrique 21, 27.
Lundberg 22.
Lundmark 44.

Marez, de 20.
Martin, Elie 31, 32.
Martin, Frédéric 32.
Masrelier, L. 35, 36, 79.
Masrelier 21.
Meytens 11.
Meytens, Martin 11.
Meyer, Gerhard 30.
Müller 110.
Münichhoffen 11.
Mörner, le comte Hjalmar de 92.
Mörner, le comte Axel de 108.

Nordquist 37, 38.
Nummers, de 105.
Nyström 90.

Pasch, Lorent 20, 21.
Pasch, Jean 21.
Pasch, Ulrique 21.
Pilo, Olof 22.
Pilo, Gustave 22—26, 37.
Planting 19.
Porte, la 12.
Precht, Burchard 14.

Quickelberg 5.

Rehn 27, 28, 105.
Rosenheim, de 105.
Rosslin 26.
Rudbeck, Olof 12.
Röhl, Marie 111.

Salmson 89.
Sandberg page 72—79, 89, 111.
Sass 10.
Scheffel 31.
Schröder 12, 20.
Schützercrantz, de 109.
Sergell, de 33, 39, 44—52, 79.
Silfverstråle, de 105.
Sjöholm 109.
Sparrgren 43.
Stading, Eveline 110.
Suell 89.
Sundvall 35.
Sweddé 17.
Sylvius 17, 22.
Sävenhom 30.
Söderberg 109.
Södermark 109.

Taraval 21.
Tempelman 36.
Tessin, Nicodème 10, 12, 27.
Tessin, le baron de 12, 13, 14, 107.
Tessin, le comte de 27—29.
Thersner 105.

Ulmgren 109.
Utterhjelm, d' 20.

Vallée, Simon de la 10, 13.
Vallée, Jean de la 13.
Velde, van der 10.
Way 91.
Wertmüller 36, 37.
Westin 84—87.
Wetterling 106, 108.
Wångberg 44.

Åkerström 37.

AVANT PROPOS.

Ce recueil ne doit sa première origine, qu'au désir d'une de mes amies, d'emporter avec elle en pays étranger, le souvenir de nos poëtes et de nos artistes les plus célébres. Il ne s'agissait d'abord, que de leurs noms, si souvent estropiés par les voyageurs, et d'une courte notice sur le genre de leurs talens. Je cédai aux instances de mon amie sans prévoir la tâche difficile que j'allais m'imposer. Animée par mon amour pour la Suède, ma seconde patrie, je traçai ces noms respectables, avec quelques détails qui formèrent bientôt un recueil. Plusieurs de mes connaissances l'ayant lu, le retrouvèrent intéressant. Elles m'engagèrent à le continuer, et finalement à le publier, pour servir, si non de guide, au moins d'aperçu aux étrangers qui viennent visiter la Suède. Si je me suis rendue au vœu de ces personnes, ce n'est certainement pas par amour propre. Je sens toute mon incapacité, je sens qu'il aurait fallu une plume plus exercée que la mienne, pour parler de talens, qui plus ou moins se rapportent à l'histoire de Suède, aux regnes

glorieux des Magnus Ladulås, *des* Birger Jarl, *de nos* Gustave *et de nos* Charles — *aux noms célébres des* Torkel Knutson, *des* Engelbrecht, *des* Sture, Oxenstjerna, Torstenson, De la Gardie, Banér, Wrangel *et* Horn, *nobles soutiens du trône comme de la gloire immortelle de leurs maîtres. Je sens que la patrie de ces grands hommes, auxquels le souvenir des* Linné, Celsius, Melanderhjelm, Scheele, Mallet, Ihre, Bergman, Nils Rosén de Rosenstein, Hallenberg *et* Berzelius *vient se joindre, est un pays protégé des Dieux et dont les habitans animés d'un véritable esprit national, soutenus par leur heureuse indépendance, par leur valeur et leur persévérance infatigable, savent vaincre sur le champ de bataille, comme ils savent approfondir les sciences les plus abstractes, et cultiver les arts les plus aimables, pour en former un ensemble de perfection, qui étonne l'étranger et surpasse de beaucoup son attente.*

Je sens tout cela, mon âme en est pénétrée, et c'est avec une juste défiance de moi-même, que j'offre au public, aux littérateurs et aux artistes, ce faible tribut de mon respect pour la nation suédoise! Puisse-t-il être reçu, avec indulgence et bonté!

Si cet ouvrage repond à l'attente des lecteurs, s'il a le bonheur de leur plaire, je me

reserve celui d'oser le continuer, et je supplie alors tous ceux qui pourront m'assister d'avis utiles et d'éclaircissemens relatifs à la littérature et aux beaux-arts de la Suède, de vouloir bien me les accorder, sûrs d'avance, qu'ils seront reçus avec la plus vive reconnaissance! Je ne crains que trop d'avoir omis des talens dignes d'être cités et dont je me ferais un honneur de parler dans la suite.

Stockholm le 26 Janvier 1826.

LITTÉRATURE.

„ . . . der han har offrat åt de högre Makter
Åt ljusets Makter, hvad han bäst kan ge:
Sitt väsens kärna, blomman af sitt snille:
Det sanna, som han tänkt, det ädla som han ville.

TEGNÉR.

LITTÉRATURE.

On a long-tems cru, que la situation géographique de la Suède et son climat, moins favorisé que celui d'Italie et de France, s'opposaient aux progrès des sciences, des lettres et des arts. On a bien cru la nation suédoise aussi brave que belliqueuse, mais non capable de ces sensations délicates, qui naissent d'une âme inspirée et que le génie développe avec énergie, en lui associant toutes les grâces des divinités célestes.

Cependant une connaissance plus intime de l'histoire Scandinave prouve, que long-tems avant l'adoption du Christianisme, la poésie était très estimée en Suède, et occupait non-seulement les bardes, mais même les rois. Parmi les anciens poëmes les plus célébres, on cite: *Le dernier chant de Hjalmar le vaincu*, (Den slagne Hjalmars Svanesång); *Le chant de mort de Ragnar Lodbrok* (Ragnar Lodbroks Bjarkamal eller Döds-sång), *et le chant funèbre d'Eivind Skaldaspiller sur Håkan, roi de Norvège* (mort environ l'an 960; (Eivind Skal-

daspillers Liksång öfver Konung Håkan). Ces chants se trouvent en traduction dans les *Monumens de la mythologie et de la poésie des Celtes, particulièrement des anciens Scandinaves, par Mallet.*

Ce qui prouve le prix infini, que les anciens attachaient à la poésie, c'est qu'ils regardaient Odin comme le père de la haute éloquence, et que Bragé était le dieu de leur poésie, comme Apollon chez les Grecs et les Romains. On sait d'ailleurs, combien les Islandais, ces colons si justement vantés pour leur génie, pour le soin qu'ils donnaient aux traditions du nord, ainsi qu'à la mémoire et aux exploits guerriers de leurs ancêtres, influaient sur le goût général. La magnificence du tems exigeait alors, qu'on eût à sa cour des poëtes, pour chanter les hauts faits de la valeur, et les rois de Suède avaient presque toujours eu des Islandais, pour remplir cette tâche importante. Le dernier, dont l'histoire parle, était *Sturle Thordson*, à la cour de *Birger Jarl* (1263). Naturellement, l'inspiration héroïque de ces bardes animait l'amour propre national, et développait de plus en plus la langue suédoise, qui avait entièrement changé de caractère, et différait des langues voisines, depuis que la Scandinavie était divisée en trois royaumes, et

que la Suède, en guerre presque continuelle avec la Russie, était en relation avec les Finois, les Esthoniens et les Russes, tandis que les Danois se rapprochaient des Allemands, et que les Norvégiens fréquentaient les Islandais *). Vers le XIV:me siècle, la rime était tellement en vogue, qu'on se la permettait, même dans des ordonnances royales. On cite comme telle, une donation de terres du roi *Magnus Ladulås*. — Les chants runiques, qui long-tems avaient célébré d'une manière colossale et gigantesque les victoires des ancêtres, furent remplacés par l'esprit de la chevalerie, et par le goût dominant en Germanie pour la ballade. Ce genre plus agréable et infiniment plus doux, fut adopté, et on en conserve encore: *la Victime du couvent* (Kloster-Rofvet) — *Les nôces sanglantes* (Det blodiga Bröllopet), *Saint George* etc. etc., fondées en partie sur des faits historiques. Cette sorte de poésie eut de grands succès, et présidat à toutes les réunions et à tous les banquets des grands. On cite même un jeune troubadour, *Pierre Frösle*, qui récita une romance en vers: *Les trois damoiselles du Sieur Töffe à Wånge* (Herr Töffes tre döttrar i Wån-

*) Plus on avance vers le nord de la Norvège, plus on y retrouve la langue suédoise que le paysan y parle dans toute sa pureté.

ge), telle que l'histoire nous dit qu'on la chantait alors en Normandie, en Espagne, en Angleterre et en Allemagne; mais la superstition ayant beaucoup perdu de son empire, les croisades cessèrent dans le sud de l'Europe, l'esprit de chevalerie diminua, et la tendre romance fut négligée. Ce qui jadis avait occupé les grands, occupait maintenant le peuple, qui ramassa ces romances oubliées, et en fit des chansons populaires, qui se transmirent de père en fils, et se retrouvent encore par ci, par là, dans les provinces les plus reculées de la Suède. On doit au zèle de MM *Geijer* et *Afzelius* une collection très curieuse de ces chansons et ballades nationales.

Eufémie, reine de Norvège et grand-mère du roi de Suède *Magnus Smek*, fit traduire en vers suédois, l'an 1308, l'histoire d'*Alexandre le Grand*, de *Charlemagne*, et le roman de *Florès et de Blanzeflor*. On eut ensuite une chronique rimée, écrite par quatre auteurs différents, dont le premier existait pendant la minorité de *Magnus Ericson*, le second vers le milieu, le troisième vers la fin du 15:me siècle et le quatrième, qui parait avoir rédigé tout cet ouvrage, vivait au commencement du règne de Gustave I.

Parmi les plus anciens poëtes, on cite *Nicolas Hermanni.* Il fut fait docteur en droit à Orléans, et mourut évêque à Linköping l'an 1391. Outre des ouvrages théologiques, on lui doit des légendes, entre autre celle de la religieuse *Elisif Eriksdotter* du couvent de Riseberga. Cet évêque, qui fut canonisé en 1416 au concile de Coblence, a traduit la vie de *S:t Ansgarius*, le premier moine qui vint de Westphalie en Suède (829) avec la permission d'y dire la messe, et d'y prêcher le St. évangile. On parle aussi de maitre *Thomas*, évêque de Strengnäs, dont les poésies renfermoient une morale simple. *Eric Olai*, professeur de théologie à Upsal, mort en 1486, a fait des cantiques qu'on trouve encore, dans l'ancien livre des psaumes suédois. Un ouvrage en prose, de grande valeur, est: *l'Instruction pour les rois et leurs intendans* (Konunga- och Höfdinga-Styrelse). On dit qu'il est du 14:me siècle, de *Thorkel Knutson.* On conserve encore des manuscrits traduits du latin en suédois par S:te Cathérine, fille de S:te Brigitte, morte abbesse de Wadstena l'an 1381. C'est à la persévérance des moines pour la littérature pendant le 14:me siècle, qu'on est redevable de sa conservation, et quoique les couleurs poëtiques se perdissent dans leurs traductions, ils la préservèrent cependant

d'un oubli total, à une époque, où le pays gémissait sous le poids du malheur, où la patrie était gouvernée par des mercénaires, qui l'abandonnèrent à des soins étrangers, à des agioteurs et à des égoïstes, qui la jettèrent dans un gouffre de maux, dont elle eut peine à sortir. Pendant le 15:me siècle, la Suède était en proie aux divisions les plus affligeantes. Le découragement, la mollesse, l'esprit de parti, les guerres civiles, et finalement la tyrannie sanglante de Chrétien II, la déchiraient et la menaçaient d'une ruine totale, lorsque Gustave Vasa parut, et leva l'étendard de la liberté, résolu de vaincre ou de mourir pour sa patrie. Sa valeur, son énergie, et sa constance infatigable, le firent triompher de tous les obstacles; sa cause était juste. Il enflamma bientôt tous ceux qui l'entouraient, et bravant les dangers les plus éminents, il arracha la Suède à son ignominie, brisa ses fers, et lui rendit avec son ancienne splendeur, et son indépendance et sa prosperité.

Sous le règne glorieux de ce prince, la littérature n'avait presque d'autre objet, que les grands événemens de la réformation. Cependant le roi plein de connaissances était aussi parfait écrivain que fameux orateur. Son discours *d'adieu aux états* est une chef-d'œuvre d'élo-

quence *), et son écrit *aux paysans révoltés de la Smålande* est de toute beauté. Ces deux ouvrages respirent le génie, l'érudition, et ces sentimens nobles et fiers, qui distinguaient *Gustave Vasa.* Sa veine poétique s'est fait connaitre par une chronique rimée, qu'on lui attribue, sous le titre: *Petite chronique à la honte des Danois* (En liten Crönika och shemligh för de Danske). C'est à ce roi, qu'on doit les premiers commencemens de la bibliothèque royale, enrichie depuis par *Gustave Adolphe*, par la reine *Christine* et par *Charles X.* C'est surtout à la guerre de trente ans, que cette bibliothèque est redevable de ses meilleurs manuscrits et de bibles extrèmement précieuses dont une a appartenu à Luther. On y voit des annotations multipliées, de sa propre main. Plusieurs jeunes Suédois, qui avaient étudié en Allemagne, revinrent dans leur patrie avec les nouveaux principes du grand réformateur, et les répandirent aussitôt parmi leurs amis. La jeunesse saisit volontiers ce qui est hardi et héroïque, et elle écouta avec enthousiasme la nouvelle doctrine. Le roi en eut connaissance, et son cœur paternel favorisa ces entreprises. Résolu de sauver son pays, il écrivit lui-même

*) On le trouve inséré dans l'histoire de *Tegel.*

à Luther et le pria de vouloir bien lui enseigner les moyens nécessaires, pour établir solidement la réformation en Suède. Luther lui répondit, qu'il fallait créer des écoles suédoises pour répandre l'instruction nécessaire, précise et convenable pour toutes les classes. Ce conseil que le roi effectua, engagea tous les auteurs de cette période à rassembler leurs moyens, pour obtenir le but desiré et établir des principes de religion, qui raffermiraient le bonheur de la patrie. Les deux frères *Olaus* et *Laurentius Petri* se distinguèrent surtout. Ce premier fut élevé au couvent des Carmelites à Örebro, et alla après à Wittenberg, où il fut nommé docteur en théologie, l'an 1518, à l'âge de 21 ans. A son retour, le roi l'employa d'abord comme secrétaire de son conseil, et le fit ensuite pasteur de l'église de St. Nicolas à Stockholm. Il perdit bientôt les bonnes grâces du roi, pour avoir été accusé de crime de lèze-majesté, et fut condamné à mort, mais sa paroisse ayant demandé sa grâce, le roi la lui accorda, et son arrêt de mort fut changé en trois années de suspension. On conserve encore de lui plusieurs cantiques simples et beaux.

Laurentius Petri fit le même cours d'étude, tant à Örebro qu'à Wittenberg, et le roi, qui

avait

avait beaucoup de confiance en lui, le fit professeur de théologie à Upsal, où en dépit du conseil ecclésiastique catholique qui l'excommunia, il prêchait, devant un auditoire immense, les principes de Luther et des autres reformateurs. L'an 1531 *Gustave Vasa* le nomma archevêque du royaume, qualité dans laquelle il couronna successivement les trois augustes épouses de ce prince, puis *Eric XIV* et finalement *Jean III* et *Cathérine Jagellonica.*

Ce vénérable prélat travaillait sans relâche aux progrès de la religion luthérienne; incapable de plier, il parlait avec courage, avec force, et combattait ouvertement ses ennemis, parmi lesquels *Beurreus*, précepteur d'Eric XIV, était le plus implacable. Guidé par la loyauté de son caractère, par l'amour de la vérité, il écrivit un chef-d'œuvre de lettre à *Eric* lors de l'assasinat des Sture *).

Le père de *Laurentius* étant mort, la veuve voulut absolument que l'enterrement se fit avec les cérémonies du rite catholique, mais ses deux fils s'y étant opposés, la mère désolée, les ac-

*) Cette lettre se trouve dans *Hallmans* utgifne Lefvernesbeskrifning öfver begge bröderne *Olaus* och *Lars Petri*, pag. 28.

cabla de reproches et criait au sacrilége. Cependant fidèles à leurs principes, ils persistèrent dans leur résolution et parvinrent à force d'argumens à tranquilliser la conscience timorée de la bonne vieille femme.

Maitre Laurent, comme on l'appellait communément, fut envoyé en 1554 en Russie pour une négociation importante. Peu de jours avant son départ de Moscau, le grand-duc lui demanda, qu'il voulut bien, en sa présence, entamer avec le patriarche une discussion savante sur la religion. L'évêque y consentit; mais dans quelle langue se parlerait-on? Le grand-duc ne sachant ni le grec ni le latin et *Laurent* ne sachant que très peu le russe, le prince proposa l'allemand, mais le patriarche s'y refusa. Enfin, après bien des pourparlers, il fut arrêté, qu'on discuterait en grec à l'aide d'un interprète. La quantité de questions métaphysiques que *Maitre Laurent* adressa au patriarche, firent suer celui-ci à grosses gouttes, et le pauvre trucheman, chargé de rendre cette conversation mot pour mot au grand-duc, était dans des transes mortelles. Ne sachant que faire ni comment sortir d'embarras, il disait tout ce qui lui passait par la tête, employant des phrases si plaisantes et si peu analogues à la chose,

qu'un des Messieurs de l'ambassade de Suède, qui savait également bien le grec, le latin et le russe, partit d'un grand éclat de rire. Le grand-duc, qui en devina le motif, en fit autant, tout l'auditoire se mit à rire, la dispute finit et le pauvre interprète plus mort que vif s'enfuit, enchanté d'être quitte d'une besogne aussi pénible.

Le grand-duc, qui avait conçu infiniment d'estime pour l'évêque, lui fit cadeau d'une belle chaine d'or qu'il suspendit lui-même à son cou.

Laurentius écrivit beaucoup pour le clergé. Il a non-seulement composé des dissertations théologiques, mais il est l'auteur d'un excellent sermonaire, et il a presque en entier traduit la bible, ouvrage dans lequel son frère *Olaus* l'assista, et dont il ameliora l'orthographe jusqu'au moment de sa mort, qui arriva en 1573 à Upsal, où il est enterré. Ses vertus lui avaient merité le surnom : d'Apôtre et d'Evangeliste des peuples du nord. *Gustave I* l'avait marié à une de ses cousines, Elisabeth Mattsdotter, qui, du côté de sa mère, était parente de la famille des Vasa.

Il a traduit une quantité de psaumes de Luther, et il a fait une comédie intitulée *To-*

bie, la première comédie qui ait existé en Suède *).

La religion luthérienne venant d'être solidement établie, le royaume jouissant d'une paix générale, et se trouvant dans une situation heureuse et florissante, on avait droit de s'attendre à une époque plus brillante pour la littérature, lorsque *Eric XIV* monta sur le trône. Le jeune roi, qui avait de l'esprit et de l'érudition aimait les arts. Il se connaissait en musique et en peinture; il était même poëte, et nous avons de lui, plusieurs *épitaphes* et *cantiques*, ainsi qu'une *lettre d'amour* à sa femme, *Cathérine Månsdotter*, qui peignent parfaitement son imagination fertile, souvent mélancolique et sombre, mais toujours soutenue par des connaissances classiques qui dominaient encore, même à l'époque, où son esprit était déjà aliéné.

Sous le règne de *Jean III* les sciences furent négligées et perdirent leur influence bienfaisante. Tout fut envahi par la politique, l'es-

*) On en conserve un exemplaire à la bibliothèque du comte de *Fleming*, grand-maréchal du royaume. A cette même bibliothèque on voit le premier livre imprimé à Stockholm en 1483. C'est un traité moral, dont on est redevable aux soins de la femme de *Sten Sture*, dame de beaucoup d'érudition, qui introduisit la typographie en Suède.

prit de parti, la haine et les insinuations théologiques des Jésuites. Elles ne se relevèrent que sous *Charles IX*, qui a composé lui-même, en rimes, *l'histoire de sa vie*, et dont on conserve aux archives royales plusieurs *chansons* et *quatrains*, écrits de sa propre main. Dès-lors, les sciences et les arts jettèrent les premiers fondemens de cette érudition, qui distingua la noblesse suédoise sous les règnes glorieux de *Gustave Adolphe* et de *Christine*.

Le premier, doué de toutes les qualités éminentes qui forment un grand roi, y joignait encore celle d'une éloquence rare. Son discours *aux états* (1620) est d'une force, d'une précision, d'une logique, qui inspirent la confiance, subjuguent les volontés, et embrasent les cœurs. Il prouve les connaissances étendues de ce prince, et combien en outre il s'était familiarisé avec les auteurs de l'antiquité. Le commencement de l'histoire du roi, écrit par lui-même, est un recit aussi spirituel qu'instructif.

Le nom d'*Axel Oxenstjerna* ne saurait être oublié auprès de celui de *Gustave Adolphe*. L'ami de ce roi, son conseil, son guide, le second père de Christine est trop connu dans les fastes de l'histoire pour qu'il me soit permis de faire son apologie. L'Europe entière conserve les monumens de sa gloire. Ses traités,

ses notes politiques, ses lettres *) sont autant de chef-d'œuvres, qui assurent la gloire de ce grand homme.

Peu de tems avant sa mort, il se trouva mal chez le roi et fut obligé de rentrer chez lui. Un violent accès de fiévre étant survenu, il prévoyait sa fin et s'y préparait avec cette force d'âme, qui ne l'avait jamais abandonné pendant sa brillante carrière. *Charles Gustave* vint le voir, et peu d'instans avant de quitter ce monde, le malade demanda si *on avait eu des nouvelles de la reine Christine.* On lui dit que oui: *"J'ai prédit qu'elle regretterait un "jour ce qu'elle a fait... il faut qu'elle ait "perdu la tête... mais* ajouta-t-il avec un pro-"fond soupir: *elle est cependant la fille du grand Gustave"* et il cessa de vivre.

Mort le 28 Août 1654, il fut enterré à l'église de St. Nicolas, d'où on le transporta ensuite à l'église de Jäder en Sudermanie, où il fut déposé dans le beau cavot qu'il y avait bâti pour lui et ses descendans. Son cercueil couvert d'un simple drap noir ne porte que le nom *Axel* d'*Oxenstjerna.*

Burœus naquit à Åkerby en Upland en 1568 et mourut à sa terre de Wårdsätra près

*) Nouvellement imprimées à Stockholm.

d'Upsal en 1653. Il eut l'honneur d'être, conjointement avec *Jean Skytte*, précepteur du grand *Gustave Adolphe*, fut ensuite bibliothécaire du roi et finit par être grand antiquaire du royaume, place distinguée dans laquelle il n'a jamais eu d'égal. Il avait des connaissances très étendues en mathématiques, géometrie, astronomie, mécanique et chimie. Il savait toutes les langues, était bon théologien et faisoit des vers tant en suédois qu'en latin. Ayant beaucoup étudié le système des Cabbalistes, il en conçut des idées embrouillées, qui l'occupèrent tellement qu'il prédit la fin du monde et avertit même les habitans d'Upsal d'y penser sérieusement. Après bien des calculs, il en fixa le terme vers l'automne suivant; mais un apothicaire, nommé *Wolimhaus*, qui se croyait tout aussi bon prophète que *Burœus* lui disputait ce pronostic, soutenant que la fin du monde n'arriverait que vers le printems. *Burœus* furieux, défendait sa thèse avec toute la vivacité d'un savant. L'apothicaire plus calme défendait la sienne, et les deux adversaires ne pouvant s'accorder sur ce grand point, on proposa un pari, qui fut aussitôt accepté. On convint que celui des deux prophètes qui gagnerait, aurait la maison de l'autre. L'automne arriva, et malgré les calculs

immanquables de *Burœus*, le globe ne se dérangea pas; l'antiquaire se désesperait; il attendait d'un jour à l'autre le bouleversement total du monde, mais ce monde établi sur des bases trop solides ne sortait point de son cours ordinaire, et l'apothicaire, glorieux d'avoir gagné son pari vint pour se mettre en possession de la maison de son adversaire. Les amis des deux combattans, les prièrent d'attendre jusqu'au printems, pour voir si *Burœus* à son tour ne pourrait pas gagner la scienne. Bref, le dernier jugement n'étant pas même arrivé avec la belle saison, chacun garda son territoire et s'y retira comme le limaçon dans sa coquille. Archenholz, dans ses mémoires de *Christine*, Tome I, pag. 336, s'exprime ainsi sur *Burœus:* "Il annonça que le premier terme de la fin du monde arriverait le 5 Mai 1647 et le dernier en 1674. Là dessus il distribua aux pauvres tout ce qui lui restait en propre, jusqu'au premier terme qu'il avait prédit; mais par malheur pour lui, le dernier jugement ne vint point et il se vit obligé de solliciter la reine Christine pour avoir de quoi subsister." Parmi ses ouvrages on distingue surtout *l'Instruction pour les rois et leurs intendans* (Konunga- och Höfdinga-styrelse), livre précieux

dont

dont *Buræus* n'est pas l'auteur, mais qu'il fit imprimer avec les notes et éclaircissemens nécessaires *). Ses poésies étaient exaltées et se ressentaient du mysticisme.

Jean Messenius, assesseur au tribunal de Svea, naquit à Wadstena en 1584. Les papistes l'enlevèrent à l'insçu de ses parens et l'emmenerent avec eux en Italie, où il resta jusqu'à l'âge de seize ans. Il voyagea ensuite par toute l'Europe, fut couronné comme poëte impérial et même anobli par l'empereur romain. De retour en Suède, *Charles IX* le plaça d'abord à la chancellerie, ensuite comme professeur à Upsal et finalement comme assesseur au tribunal. Accusé de correspondance secrète avec Sigismond en Pologne et avec les Jésuites, il fut condamné lui, sa femme et ses enfans à une prison perpétuelle à Cajaneborg. Rendu à la liberté après vingt années de détention il s'établit avec sa famille à Uleåborg en Finlande, où il est mort en 1637. On lit sur sa pierre sépulcrale:

"Ci git le docteur Jean Messenius;
Son âme est à Dieu, mais son nom est partout."

Messenius était savant, mais il avait l'humeur

*) J'ai déjà parlé de cet ouvrage qu'on attribue à *Thorkel Knutson*.

vive et turbulente, et on reproche surtout à sa femme Lucia Grothusen d'avoir beaucoup influé sur le caractère de son mari. Quoique le public l'appella *Messenii mala Herba*, une vilaine créature méchante et orgueilleuse, son mari la nommait sa *conjux integerrima*. *Eric Jöranson Tegel*, l'ennemi juré de *Messenius*, avait écrit contre lui un livre plein des couleurs les plus noires et des imputations les plus atroces. Malgré ses grands défauts, on ne saurait cependant disconvenir qu'il n'ait bien mérité de contribuer par ses écrits à l'histoire de Suède et qu'il n'y ait mis toute l'autenticité d'un auteur véridique *).

Il avait formé le projet de donner toute l'histoire de Suède en cinquante *tragédies* et *comédies*, mais il n'en acheva que six, dont le succès est prouvé par les éditions multipliées qu'on en fit.

Arnold, fils de *Jean Messenius*, avait hé-

---

*) Ses œuvres se trouvent annotés dans v. *Stjernemans* Bibl. Sv. Goth. T. II.

"Genealogia Sigismundi et Caroli Regum 1610. Detectio fraudis Jesuiticæ contra Carolum IX 1610. Chronicon Episcoporum per Sveciam, Gothiam et Finlandiam 1611. Thumbæ s. Inscriptiones sepulcrales extantes in Svecia 1611. Theatrum nobilitatis Svecanæ 1616. Scondia Illustrata XV Tomer, etc. etc. — En lustig Krönika om Stockholms Komedier m. m."

rité de l'humeur altière de ses parens. Obligé en 1616 de suivre son père en prison, comme complice de son crime de lèze-majesté, il recouvra cependant sa liberté, mais fut si vivement persécuté par les ennemis de son père qu'il se vit forcé d'abandonner la Suède et d'aller se réfugier en Pologne. De retour dans sa patrie après quelques années d'absence, il fut accusé de négociations secrètes avec le roi de Pologne et *Gustave Adolphe* l'envoya à Kexholm, où il passa plus de seize ans comme prisonnier. La reine *Christine* lui pardonna, le fit revenir à Stockholm, l'employa dans les affaires d'état les plus secrètes et le fit ensuite historiographe du royaume. Il écrivit une histoire de *Charles IX* et de *Sigismond*, qui n'a jamais été imprimée. *Christine* lui donna des titres de noblesse; on ignore s'il changea de nom, mais on sait que peu de tems après il les perdit et fut décapité.

Son fils, *Jean le cadet*, naquit en prison 1629. Il fut employé à la chancellerie, mais à l'âge de dix-huit ans, il publia une satyre non-seulement contre les grands du royaume, mais contre la reine elle-même. Il remit cet écrit au prince royal *Charles Gustave*, qui l'envoya aussitôt à la souveraine. Son procès fut entamé et comme on prouva au père *Arnold*,

qu'il avait eu part aux crimes de son fils, tous deux furent condamnés à mort et eurent la tête tranchée.

Eric Tegel, fils du malheureux *Jöran Pehrson*, fut protegé par *Charles IX*, qui le fit son secrétaire et l'employa dans plusieurs missions diplomatiques. Il est l'auteur de l'histoire de *Gustave I* et d'*Eric XIV*. Il est mort en 1636.

Carl Carlson Gyllenhjelm, fils naturel de *Charles IX*, et grand-amiral de Suède, publia en 1632 un *traité sur les opinions erronées du catholicisme* (katholicismens villomeningar) sous le titre de: *Schola captivitatis*. Il fit aussi le poëme: *Nosce te ipsum*. Connais toi, toi-même.

George Stjernhjelm, né en Dalécarlie en 1598, était fils du montagnard *Olof Marqvardson*, qu'on prétendait être descendant en septième ligne de *Nicolas Olofson*, sénateur en Dannemark (1420), et qui prit alors le nom de *Lilje*, nom que le petit George adopta et porta long-tems. Le métier de mineur ne lui convenant pas, et une voix secrète l'ayant appelé à lui préferer l'étude des belles lettres, il s'y livra avec ardeur et de très bonne heure. On cite même un trait de lui comme enfant, qui prouve la finesse de son jugement. Ayant, par une belle nuit d'automne, passé l'eau avec son père, celui-ci demanda, d'où venaient les

étoiles? Oh, répondit l'enfant, le bon Dieu va souvent se promener, avec une grande canne à la main, et comme il est très robuste, il appuye si fortement sur cette canne, qu'il en resulte quelques fois des trous au ciel, par lesquels on voit la clarté lumineuse du bon Dieu, et voilà ce qu'on appelle les étoiles.

Stjernhjelm fit des progrès rapides, et il eut bientôt des connaissances aussi solides que profondes. Il parlait non-seulement toutes les langues modernes, mais il étudiait avec soin les anciennes et en connaissait les meilleurs ouvrages. Pour satisfaire son désir d'instruction il voyagea pendant plusieurs années, passa en Allemagne, en Hollande, en Angleterre et en France, pays où les sciences étaient déjà infiniment plus avancées, que dans sa patrie, où il revint pour essayer son génie poétique. Il se servit du rythme des anciens et adopta beaucoup de mots suédois. Parmi ses poésies, son *Hercules* en hexamètres, est très renommé. Ce poëme, plein de force et de situations intéressantes, peint à merveille son caractère philosophique et la profondenr de ses pensées morales. On admirera toujours ce beau discours *de la vertu*, adressé à *la volupté* *)! Ses au-

*) Charles X aimait tant ce poëme, qu'il le porlait toujours sur lui, même pendant la guerre

tres poésies ne sont presque toutes que des morceaux fugitifs, composés à la cour pour des jours de fêtes, et de peu de valeur. Parmi ses petits drames avec musique, qu'on appellait alors *ballets*, et qui aprochent de ce que nous nommons aujourd'hui opéra-comiques, son *Cupidon prisonnier* (den fångne Cupido) est le plus estimé. *Stjernhjelm* revint en Suède à l'époque des premières grandes victoires de *Gustave Adolphe*. Il se sentit fier du titre de Suédois, son activité et son désir d'être utile à sa patrie s'accrurent à chaque instant. Ayant fréquenté dans les pays étrangers les savans les plus estimés, il fut bientôt connu et recherché par les comtes de Brahe, Oxenstjerna et De la Gardie, qui tous trois, reconnus comme soutiens distingués du trône, comme les meilleurs politiques et comme des savans très instruits, reclamaient une place supérieure dans les annales du tems: ils firent donc bientôt remarquer *Stjernhjelm* au roi, et Sa Majesté s'empressa de l'employer successivement dans des charges publiques, dont il s'acquitta toujours avec honneur. L'an 1631, le roi lui envoya le diplôme de noblesse, changea son nom de *Lilje* en celui de *Stjernhjelm*, et lui donna en même tems deux belles terres en Livonie. Plus tard la reine *Christine* apprit à le connaitre, et l'honora de

sa protection particulière. Sa Majesté le nomma en 1648 vice président du conseil aulique à Dorpt, avec ordre de rester à Stockholm, pour présider comme chancelier de cour, à toutes les audiences des ministres étrangers, mais *Stjernhjelm* s'étant permis quelques remarques satiriques sur la conduite bizarre de la reine, il fut disgracié, et alla s'établir dans une de ses terres en Livonie. Lorsque celle-ci fut brulée et saccagée par les Russes, le propriétaire échappa comme par miracle. Il se rendit en Suède, mais en passant la mer d'Åland il fit naufrage, et le peu qu'il avait arraché aux flammes périt dans les flots. Il arriva donc à Stockholm presque nu et dépourvû de tout. Le roi *Charles X* l'employa aussitôt et lui donna une place digne de son âge (il avait alors 60 ans), digne de sa probité et digne de ses connaissances distinguées. C'est ainsi que comblé des bontés de son roi, généralement estimé comme un galant homme, il vit non-seulement sa vieillesse honorée et à l'abri du besoin, mais il jouit d'une paix inaltérable, dont la sérenité se répandit sur tous les momens de sa vie tant publique que privée, et on ose dire de cet homme respectable, que le coucher de son soleil fut sans trouble comme sans nuage.

Pendant que *Stjernhjelm* était établi en

Livonie, il s'était acquis une telle renommée, qu'on l'accusait hautement, d'être en relation avec un esprit familier *). *Virginius*, jurisconsulte et ami du poëte, persuadé que celuici fréquentait cet esprit supposé, vint souvent le tourmenter, pour qu'il le lui fit voir. Il y consentit enfin, sous la condition cependant du plus grand secret. *Virginius* enchanté, promit de n'en parler à qui que ce fut. *Stjernhjelm* remit d'un jour à l'autre cette connaissance tant desirée par son ami, mais ayant enfin porté sa curiosité au plus haut degré, il le prend par la main et d'un air très sérieux, le mène dans son cabinet. Après plusieurs préparatifs et cérémonies mystérieuses, il le prie d'approcher d'un microscope (dans lequel il venait de mettre un pou vivant) pour y voir son esprit familier. *Virginius*, qui jamais auparavant n'avait vu de microscope, fut extrèmement consterné en voyant ce monstre, qu'il croyait aussitôt d'une espèce infernale. Il se retire brusquement; il court tout effrayé à la maison; il oublie son serment, et raconte l'horrible aventure à sa femme. Celleci la communique à plusieurs de ses amies, non moins indiscrètes. Le mystère trahi, parvint en

*) Voyez Kritiska och Historiska Handlingar af E. Ekholm. 1760.

en peu de tems à la connaissance de *Stjernhjelm*, qui en rit beaucoup, et prend aussitôt un autre pou, pour prouver à l'ignorance superstitieuse, quel était son esprit protecteur.

Un jour le grand chancelier, le comte *Gabriel d'Oxenstjerna*, lui demanda, *quel vin il aimait le plus?* Il répondit: *Vinum alienum* (celui des autres). Le comte ordonna aussitôt à son maître d'hôtel d'envoyer chez *Stjernhjelm* un tonneau de son meilleur vin du Rhin.

Peu de tems avant sa mort, il pria un de ses amis *Columbus* de faire son épitaphe. "Comment le voulez vous?" dit celui-ci. — "Dites en peu de mots et en suédois: *Vixit, dum vixit, lætus*, tout le tems qu'il a vécu, il vécut gaiment. Il mourut le 22 Avril 1672 et fut enterré à l'église de S:te Claire, où on voit encore aujourd'hui son mausolée.

Olof Rudbeck, fils de l'évêque Jean Rudbeck à Westerås, était né en 1630, et fut tenu sur les fonts de baptême par le grand *Gustave Adolphe*. Il voyagea dans les pays étrangers, séjourna long-tems en Hollande et occupa ensuite la place de professeur d'anatomie et de botanique à Upsal. Cet homme d'une érudition profonde, est surtout remarquable par son grand et bel ouvrage: *Atlantique ou Manheim*, en IV

volumes in folio, (Atland eller Manheim). Il créa à ses propres frais un jardin et une orangerie botanique ou il rassembla les plantes et arbustes les plus précieux de toutes les parties du monde. Lui et son fils, *Olof Rudbeck*, travaillérent ensemble à un grand ouvrage intitulé *Campi Elysii*, qui périt presqu'en entier dans l'incendie d'Upsal en 1702. Il avait des connaissances profondes comme historien et antiquaire, savait beaucoup de langues, était architecte, peintre et musicien. Il était aimé de tout le monde, et son esprit, sa simplicité, son charmant caractère lui gagnaient tous les cœurs.

Parmi ses ouvrages, sa *lettre de condoléance à Charles XII sur la mort de son auguste père Charles XI* est très remarquable.

Sa femme, près d'accoucher, fut abandonnée par tous les médecins, qui déclarèrent unanimement qu'elle succomberait dans les douleurs de l'enfantement. *Rudbeck* encouragé par l'amour et le devoir, fit aussitôt de sa propre main l'opération césarienne, qui réussit si bien, qu'il sauva la mère et l'enfant. Son fils, *Olof Rudbeck*, premier médecin du roi, était savant, bon poëte, et un des hommes de son siècle les plus instruits dans toutes les langues orientales. Cependant les relations qui s'étaient établies entre les suédois et les Allemands faisaient que

la langue de ces derniers était généralement connue, et que les auteurs suédois préféraient leur versification à toute autre. Voilà pourquoi *Columbus* et *Lars Johanson* firent des vers en allemand. — Les écrivains les plus estimés du milieu du XVII:me et du commencement du XVIII:me siècle sont *Johanson ou Lucidor l'infortuné*, *Olof Wexionius*, anobli depuis sous le nom de Gyldenstolpe, *Eric Olofson Lindman*, le comte *Lindskjöld*, *Gunno Eurelius Dahlstjerna*, qui imitait surtout la stance italienne et a traduit *Il Pastor fido de Guarini.*

Jean Péringskjöld, né en 1654, se nommait *Péringer*, avant qu'il fut anobli. Son père, professeur de poésie et d'histoire au collège de Strengnäs, était natif de la Franconie, d'où la reine *Christine* l'avait fait venir. *Péringer* s'occupa de l'éducation de son fils et lui donna l'instruction nécessaire pour en faire un bon antiquaire. Le jeune homme en arrivant à Upsal y trouva *Stjernhjelm*, *Verelius*, *Olof Rudbeck* l'aîné, *Loccenius* et *Schefferus*, tous hommes distingués, dont l'exemple ne pouvait que contribuer à lui donner de l'émulation. Infatigable et travaillant sans relâche, il s'occupait principalement de l'ancienne origine de la Scandinavie, de ses peuples, de leurs excursions, des monumens runiques élevés par eux etc. etc.

Les meilleurs ouvrages islandais sont traduits par *Péringskjöld* dont le style pur et simple, la diction claire et la version admirable donnent beaucoup de prix à ses écrits. *L'histoire des rois du nord par Snorre Sturleson* (Snorre Sturlesons Nordiska Konungars Historia), l'*histoire du roi Ostrogoth Théodoric II*, l'*histoire du roi Hjalmar*, l'*histoire de Rolff Krake*, le *conte de Wilkina*, le *tableau généalogique de la Bible*, et *Monumenta Uplandica* sont de lui, et assignent à cet écrivain une place distinguée parmi les anciens auteurs. Son fils, *Frédéric Péringskjöld*, marcha sur les traces de son père et fut employé aux archives de l'antiquité. Son brevet d'antiquaire était daté de Bender. Il mourut à l'âge de 37 ans, emportant dans la tombe les regrets de ses contemporains. Il a non-seulement traduit de l'islandais les chants d'*Asmund Kappebane*, de *Hjalmter* et d'*Olver* et de la *bataille de Bråvalla*, mais il a traduit de l'allemand: *description sur la Suède, le Dannemark et la Norvège, faite il y a 640 ans par maitre Adam* (Svensk öfversättning af Mäster Adams för 640 år sedan författade Beskrifning om Sverige, Dannemark och Norige, in 4:o).

Spegel a fait des cantiques et des poëmes, qui obtinrent beaucoup d'approbation.

Didrik Granatenflycht était aussi poëte,

mais on le préfère comme traducteur de Télémaque. Cet ouvrage d'un grand mérite, fut publié en 1721, et les œuvres de Boileau furent traduites en 1722 par *Joachim von Düben.*

Madame de *Brenner*, née *Weber*, parlait non-seulement le latin, le français, l'italien, l'allemand et le hollandais, mais elle avait une facilité extrême pour la poésie. Comme il était fort rare alors de voir une femme auteur, on l'encensa de toute part, et même les savans des pays étrangers, lui adressèrent des complimens et l'appellèrent la gloire de sa patrie et de son siècle. Elle était mère de quinze enfans, dont elle avait nourri cinq elle-même.

Les productions du tems manquaient cependant d'un caractère élevé. L'intérêt en était faible et le sujet trainant, lorsque tout à coup au XVIII:me siècle on vit paraitre une feuille littéraire, dont le style, le ton et l'originalité différaient absolument de tout ce qu'on avait lu jusqu'ici en Suède. Les intrigues du jour, les événemens du moment, les carricatures du monde y furent communiquées au public par des contes, des allégories et des lettres, toutes traitées d'une manière piquante, aisée et agréable, entremêlées de morceaux politiques d'un mérite réel et d'une tournure légère et délicate. Cette feuille connue sous le nom de l'*Argus suédois*,

une imitation du Spectateur anglais, fit une sensation générale et occupa d'autant plus, que pendant trois ans, l'auteur en resta inconnu. Enfin il se fit connaitre, c'était *Dalin*. Avec ce génie extraordinaire commence une nouvelle période pour la littérature suédoise. Ce fut *Dalin*, qui en étendit les limites. Il avait de grands talens, des ressources d'esprit inépuisables, un style aisé et ingénieux, qu'il s'était créé lui-même, une originalité qui savait donner une tournure toujours nouvelle à la moindre chose, et toutes ces qualités réunies, le firent lire avec enthousiasme. Sa réputation s'accrut par un poëme en quatre chants : *la liberté suédoise* (Svenska Friheten) et les états du royaume croyant devoir récompenser des talens aussi multipliés, le chargèrent d'écrire l'*histoire* de Suède (qui finit par Charles IX) moyennant un prix de 2000 ducats. Il s'acquitta à merveille de cette tâche imposante. Cet ouvrage est le meilleur qui existe et l'emporte sur *Lagerbring* pour l'agrément du style. *Dalin* avait le mérite d'étudier, d'approfondir et d'embellir la langue. Qu'on examine sa poésie! Combien le ton en est pur et aimable!

Il s'essaya aussi dans le genre sérieux et fit *Brynilde*, tragédie en trois actes, mais ce genre ne paraissait pas convenir à son talent;

il réussit d'autant mieux dans la comédie. Celles de *Styrbjörn* et de *Sprätthök*, imitation de la comédie du français à Londres, sont généralement estimées.

Quel dommage, que la lyre de *Dalin* ne fut pour ainsi dire, employée qu'à des fêtes de cour, à des complimens de nôces et de baptême, tels que la mode les reclamait alors, et qu'on les demandait à la complaisance naturelle du poëte. D'ailleurs sa fonction d'historien le fit vivre parmi des fatras de papiers, qui ne lui laissèrent guères le loisir de la poésie, pour laquelle il avait de si grandes dispositions.

La reine *Louise Ulrique*, douée d'un esprit supérieur fit sortir *Dalin* de sa retraite obscure, et le recommanda aux bontés du roi. Elle même donna toute son attention aux sciences, aux belles-lettres, et créa pour leur réunion une académie, aux progrès de laquelle des conjonctures politiques s'opposèrent quelque tems. Une société privée, composée des meilleurs littérateurs, se réunit sous les auspices de la fameuse *Charlotte Nordenflycht*. Plus tard, deux autres réunions: *Vitterlek* och *Utile dulci* se formèrent également à Stockholm; à Upsal il y en avait une sous le titre d'*Apollini sacra* et à Åbo sous le titre d'*Aurora*, ayant pour but les progrès des belles-lettres. Toutes ces socié-

tés avaient leur bon côté, elles étaient surtout utiles dans un pays, où le public jusqu'alors n'avait rien fait pour l'encouragement des beaux esprits, livrés à eux mêmes, et obligés de se former mutuellement. Ces sociétés fixèrent l'attention de la cour et les grands marquérent dès lors un intérêt plus vif pour la littérature. *Dalin* fut nommé précepteur du prince royal, il fut anobli, reçut l'ordre de l'étoile polaire, fut élu membre de l'académie des sciences, et finit par avoir la place de chancelier de la cour, qu'il n'occupa que peu de mois, puisqu'il mourut la même année à Stockholm en 1763, âgé de 53 ans. La reine lui fit élever un monument au cimetière de Lofön, non loin de Drottningholm, où il est enterré, et où il emporta les regrets de son auguste disciple.

Le comte *Charles Gustave de Tessin*, fils du célèbre *Nicodème*, avait hérité du génie de son père et de son grandpère. Il embrassait également les sciences et les belles-lettres, qu'il avait beaucoup cultivées dans ses voyages en Allemagne, en Hollande, en France et en Italie, et il revint dans sa patrie pour partager avec *Dalin* la tâche si belle, de présider comme chef à l'éducation de l'héritier du trône. *Tessin* contribua beaucoup aux progrès de la littérature.

Son

Son style était noble; il s'exprimait avec grâce, et ses *essais dans l'académie des sciences*, et ses *discours aux états* sont pleins de feu et de sagesse. Mais il s'est surtout fait un nom par ses *lettres d'un vieillard à un jeune prince* en 2 vol., ouvrage moral, qui depuis a été traduit en plusieurs langues.

On sait que les comtes de *Höpken* et de *Rudenskjöld*, orateurs distingués, deployèrent aux diétes une éloquence mâle, concise et patriotique. Le comte de *Hermanson* parlait en véritable Tacite; ses discours en suédois furent souvent improvisés.

Celsius et *Brander* (depuis anobli sous le nom de *Skjöldebrand*), ont travaillé dans l'épopée. Ce premier, si remarquable comme *historien d'Eric XIV*, fit *Gusave Vasa*, poëme en sept chants, et ce dernier est l'auteur de la *Gustaviade* en douze chants.

Hedvig Charlotte Nordenflycht, née le 20 Nov. 1718, avait commencé à lire dès l'âge de quatre ans et comme elle montrait beaucoup d'intelligence, elle apprit de même le latin et toutes les langues modernes. Elle préferait tellement l'étude à tous les ouvrages de femme, qu'elle ne cousait que par ordre de sa gouvernante, mais dès que celle-ci s'éloignait un ins-

tant, elle lisait dans un livre qu'elle portait toujours sous son tablier. Pour obéir à son père, elle se maria à un jeune mécanicien, Jean Tidman, qui mourut au bout de trois ans. Quelque tems après elle fit la connaissance d'un prêtre nommé Fabricius, dont elle devint amoureuse et qui la paya de retour; mais ils ne purent se marier qu'au bout de quatre ans d'attente; pendant cet intervalle leur correspondance n'était composée que d'idylles et d'élégies. Enfin, ils furent mariés, mais le bonheur de nôtre jeune héroïne fut anéanti par la mort de cet époux chéri. C'est alors, que se livrant à la douleur la plus vive, elle se retira dans une cabane, s'entoura d'objets lugubres, drapa de noir sa chambre et y composa des élégies qu'elle fit imprimer sous le titre de *la Tourterelle* (Turturdufvan). C'est ainsi qu'elle fut connue du public, et lorsque sa santé délabrée la força d'aller s'établir à Stockholm, sa célébrité s'accrut par un nouvel ouvrage: *pensées sur l'utilité de la poésie* (tankar om Skaldekonstens nytta). Dèslors tous les hommes lettrés la recherchèrent et même le célèbre Haller, Fontenelle et Holberg l'honorèrent de leur correspondance. Ce dernier traduisit son épitre didactique: *la défense des femmes contre J. J. Rousseau* (Fruntimrens försvar emot J. J. Rousseau).

Les comtes de *Creutz* et de *Gyllenborg*, le baron de *Leyonhufvud* et plusieurs auteurs, se rangèrent sous ses drapeaux, et furent membres d'*Utile dulci*, société créée par M:me *Nordenflycht* l'an 1753. C'est dans les ouvrages réunis de cette société, qu'elle donna des preuves multipliées de sa verve poétique. Elle se distingue surtout par ses *cantiques*, par ses *chansons* d'un ton et d'un langage aimables, par ses *pensées réunies sur Klingenberg* (son cousin) et par un *poëme au grand-duc Paul*, auquel elle joignit une traduction en français. L'impératrice lui envoya un beau cadeau comme marque de sa reconnaissance.

Malheureusement la tournure romanesque de son esprit eut une influence funeste sur son cœur. Elle conçut une forte passion pour un jeune homme, qui l'abandonna pour une autre. Elle en eut tant de chagrin, qu'à l'exemple de Sapho, elle alla se jeter dans la mer. On l'en retira aussitôt, mais elle mourut au bout de trois jours, âgée de 45 ans.

M:r *Fischerström* et le comte de Gyllenborg eurent soin de faire imprimer ses ouvrages, qui parurent en 1774.

Olof Rudbeck, fils du chansonnier J. O. Rudbeck, né en 1751, s'est essayé avec succès dans l'épopée burlesque. Sa *Borâsiade* en quatre

chants a pour sujet le combat héroïque des bourgeois de la petite ville de Borås commandé par leur bourgmestre Edbom, contre un rebelle nommé Hoffman. Dans un autre poëme, il peint à merveille la vie de *Néri*, avare très original. L'invention n'est peut-être pas exempte de critique, mais l'exécution est naïve, et digne de cette excellente tête, qu'une santé faible enleva trop tôt à la littérature de son pays.

Le comte de *Creutz*, ambassadeur de Suède à la cour de France, était né avec un caractère romanesque, mélancolique et sensible. Instruit dans toutes les sciences, auteur d'excellentes poésies, il jouissait d'une considération générale, tant en France qu'en Suède, où son roi l'honorait d'une préférence marquée, mais dûe à sa candeur, à son esprit et à son caractère aimable. Il est surtout connu comme auteur d'*Atis et de Camille*, poëme descriptif en 5 chants, qui offre des scènes pastorales pleines d'un sentiment profond, d'une chaleur ardente parée de toutes les grâces de l'innocence. Le ton en est si pur, le langage si vrai, si simple; l'imagination tellement riche et féconde, que cet ouvrage est un véritable tableau de perfection, dont l'ensemble a toutes les modulations d'un cœur tendre et serein, qui sait sentir et faire valoir les beautés multipliées de la nature.

Je le repète, ce poëme est un des plus distingués du parnasse suédois.

Le comte de *Creutz*, un des hommes les plus doux, les plus aimables de son tems, était l'ami intime du comte de *Gyllenborg*, qui l'aimait comme son frère et qui publia une édition de leurs ouvrages réunis, sous le titre de *poésies diverses par Creutz et Gyllenborg*.

Creutz était fameux pour ses distractions. Etant un jour au spectacle à Paris, il accroche et emporte sans le savoir avec la garde de son épée, la perruque du vieux maréchal de Richelieu, qui était assis plus bas que lui. On a beau crier il n'entend rien et va gravement se promener dans le foyer, jusqu'au moment où on lui fait remarquer son noeud d'épée *).

Il devait annoncer au roi de France, le mariage du duc de Sudermanie. Après avoir fouillé dans sa poche il présente sa main au roi, mais les lettres de sa cour étaient restées chez lui.

Pendant le séjour de Gustave III à Paris, S. M. logeait chez son ambassadeur le comte de *Creutz*. Celui-ci, fatigué des dépenses et des fêtes, auxquelles la visite prolongée du roi l'entrainait, avait un soir un bal chez lui. Debout dans une embrasure de fenêtre, absorbé dans

---

*) Voyez essai sur la musique par Grétry.

ses rêveries, il voit passer le roi, il l'appelle et lui dit confidentiellement: "engagez votre monarque à partir, car ce train de vie me tue." Le roi promit d'exaucer sa demande et en rit de bon cœur.

Il entre dans la loge de M:me Larouette: "dépêchez vous Madame, on va commencer l'ouverture," Il sort, ferme la porte à double tour, emporte la clef et rentre dans la salle.

Il aimait la musique avec passion, et sans être musicien lui-même, elle faisait le bonheur de sa vie. Il était le protecteur et l'admirateur zélé de Grétry. Lorsque quelque ouvrage de celui-ci paraissait, ce n'était pas l'auteur qu'on félicitait, mais c'était *Creutz*, qui en recevait les complimens. Il était très lié avec d'Alembert, Marmontel et Necker. Né en Finlande en 1729, il est mort à Stockholm à la suite d'un accès de goutte le 30 Oct. 1785.

Parmi les auteurs lyriques, la première place est incontestablement dûe à *Charles Michael Bellman*, génie supérieur dont les ouvrages ont un caractère tout-à-fait particulier. Ils sont entièrement nationaux, puisés dans le fond d'une imagination aussi féconde que pétillante. Le sujet est presque toujours analogue aux mœurs du peuple: mais à coup sûr c'est le poëte le plus original de l'Europe. Sa verve anacréon-

tique, pleine de gaieté, de situations burlesques et piquantes le font singulièrement aimer. Ses *Epitres de Fredman* (Fredmans Epistlar) sont le panorama de la vie journalière. Elles sont les tableaux de Téniers en action, nuancés des ridicules sociaux en tout genre. Elles présentent des groupes populaires, des vagabonds tels que *Christian Wingmark*, *Mollberg* et *Moviz*, caricatures d'un genre inimitable — des politiques de cabaret discutant et balançant le sort de l'Europe en buvant un verre d'eau de vie; enfin *Ulla Winblad* est bien digne de l'heureux enjouement de son auteur, qui dans ses momens d'inspiration avait presque toujours donné la préférence ou à Haga, ou au parc royal de Stockholm, comme le théatre le plus sûr pour étudier l'homme et les mœurs du peuple *). C'est là que son imagination se montait, et que mollement couché sous un chêne touffu, il composait la plupart de ses chefs-d'œuvre. C'est là aussi que des compatriotes reconnaissants vont payer une dette à la postérité en élevant à la mémoire de *Bellman* un monument; c'est là que l'aimable folie ira chanter ses vers et que près du *temple de Bacchus* on célébrera sa *fête*

*) Vû la quantité d'auberges et de cabarets qui s'y trouvent.

(Bacchi Tempel och Bacchi Fest). On se rappellera l'heureux improvisateur, qui, à tant de talens joignit encore celui d'une mimique surprenante et d'une facilité à chanter ses impromptus piquants en leur associant (quoique seul) tous les accompagnements d'un orchestre complet.

Son esprit vif et ardent, n'ayant jamais eu assez de calme pour pouvoir mettre un certain ordre dans les productions de son génie, il en résulta naturellement que *ses cantiques et ses essais religieux* furent moins goutés que ses chansons, et que dans le genre sérieux *Ödmann* et *Dahl* l'emportèrent sur lui.

Bellman né en 1741, est mort à Stockholm en 1796. *Gustave III* le fit secrétaire de la loterie royale avec une pension, mais le poëte préférant son verre et sa lyre à toute occupation subordonnée, céda la moitié de sa pension à un autre pour remplir les fonctions de sa place.

Ulla Winblad, cabaretière, était la protegée de *Bellman*, qui la visitait journellement et lui parlait volontiers. Elle le rencontre un jour dans la rue, l'accoste et lui dit: "Vous pourriez me rendre un grand service." — Et lequel? —

quel? — "de me prêter quatre écus pour m'acheter ici près dans la friperie un manteau bien conditionné et qui remplacerait dignement celui dont vous faites mention dans le poëme qui porte mon nom (*Ulla Winblads hemresa från Hessingen i Mälaren en sommar-morgon 1769*) et qui fut abimé, comme vous le savez, par un verre de vin qu'on versa dessus." — "Helas!" reprend *Bellman*, "je n'ai pour tout bien que deux écus, tu sais, ma chère *Ulla*, que les poëtes sont toujours courts d'argent, mais ceux là sont très fort à ton service." *Ulla* avait l'air chagrin de ce contretems inattendu... "entrons toujours chez la marchande, dit le fils d'Apollon, nous verrons ce qu'il y a à faire." — On entre. — *Ulla* très empressée prend le manteau, le présente aux regards de son protecteur, le tourne, et le retourne pour lui prouver qu'il est sans trous et digne de la couvrir. "Oui," dit *Bellman*, "je vois qu'il a de grandes qualités, mais que faire, ma bonne amie, quand je n'ai que deux écus à t'offrir?" — Et qui donc est Monsieur? demande la marchande. "Je suis *Bellman*." — Quoi! s'écrie-t-elle en mettant ses lunettes et en le fixant de la tête aux pieds, seriez vous *Bellman* le poëte?" — "Oui." — "Ce rimeur plaisant, qui me fait tant rire?"

— "Peut-être." — "Oh! alors Monsieur prenez ce manteau; il est à vous pour deux écus, j'aime mieux y perdre quelque chose que de refuser un si aimable Monsieur."

Bellman, naturellement sensible et bon, aimait singulièrement les enfans. S'il en voyait au parc ou dans ses promenades il leur parlait, les embrassait, folatrait avec eux, se mettait à côté d'eux sur l'herbe et ne connaissait de bonheur plus grand, que lorsque ces petits marmots, encouragés par sa belle humeur, se mirent à jouer avec lui, et finirent par grimper sur son dos ou sur ses genoux.

Le grand père de *Bellman* avait beaucoup voyagé; il avait long-tems séjourné en Italie pour y étudier la musique et y apprendre à jouer d'une espèce de guitarre ou lyre, qui était très fort en vogue alors. Cet instrument suivit son maître en Suède; le petit *Charles* l'ayant vu chez son grand-père et ensuite chez son père, l'affectionna beaucoup, se l'appropria, et de lui-même, sans maître comme sans instruction, il se fit un doigter, essaya des accords, puis des chansons qu'il avait entendues ailleurs, et les appliqua à ses propres vers. Ainsi son talent lyrique se développa petit-à-petit. Cette lyre ne le quittait jamais. Elle était l'amie inséparable de ses inspirations poétiques. Après

sa mort, elle fut donnée à une de ses anciennes connaissances, mais aujourd'hui rendue au fils de *Bellman* (négociant) il la consacre à la mémoire précieuse de son père. Une société de ses amis se réunit le 4 Février pour célébrer l'anniversaire de *Bellman*. On chante alors ses *épitres;* la lyre occupe le haut bout de la table; elle est posée sur des manuscrits, des pièces détachées et des chansons, mêlées de croquis de *Sergell*, de *Hilleström* etc. etc., analogues à une correspondance particulière.

Est-il étonnant que *Gustave III*, doué des qualités extraordinaires de sa mère, élevé par *Tessin* et par *Dalin*, ayant pour société journalière *Creutz* et *Gyllenborg* (tous deux ménins du prince) ait montré de bonne heure cet esprit supérieur qui le distinguait comme roi, comme législateur, comme politique et comme ami des sciences et des beaux-arts? L'accueil flatteur qu'il leur accordait marque son regne, comme l'époque la plus brillante pour les hommes de lettres et pour les artistes. Le roi était auteur lui-même. Ses discours respirent la plus belle éloquence réunie à toute la majesté du trône. On cite surtout celui, qu'il prononça à la diéte le 18 Février 1789, et qui est admirable pour la noblesse des expressions, et pour la force mâle de la diction. C'est un roi libre

qui parle à une nation libre. Dans ses *essais littéraires*, c'est un esprit éclairé, plein de grâce et de philosophie. Dans ses *lettres* c'est un ami qui s'épanche avec confiance, et captive par sa rare bonté. La scène dramatique lui doit les plus beaux traits de l'histoire de Suède: *Gustave Vasa*, *Gustave Adolphe*, *Helmfelt*, *Siri Brahe*, le *Napolitain jaloux* et plusieurs autres. Partout son esprit brillant se fait admirer, partout l'amour de la patrie anime ses tableaux, conçus avec toute la chaleur d'une âme inspirée. Le génie de ce prince fut le coup électrique, qui, de son feu, anima toute la nation. Il fut le soleil dont les doux rayons firent germer les talens, les developpèrent et les portèrent presque à la perfection. Il employa des sommes immenses pour établir les arts en Suède; et afin de contribuer autant que possible à la culture de la langue ainsi qu'à l'essor de la poésie et de l'éloquence nationale, il créa et installa le 5 Avril 1786 l'académie suédoise. Le nombre de ses membres monte à dix-huit. Elle distribue annuellement des prix pour la poésie et pour l'éloquence. L'auguste fondateur remporta lui-même sur trois concurrents le prix pour son éloge de *Lennart Torstenson*.

Gustave avait l'intention de réunir ainsi les meilleures têtes de la Suède. Il sentait que

dans un pays, où la littérature avait tant de difficultés locales à vaincre, la protection et l'encouragement du monarque étaient absolument nécessaires, et le rapport qui en résultait entre les belles-lettres et la cour donna à la littérature, auprès de la nation, un ascendant, qu'elle n'aurait jamais pu obtenir d'elle-même. Le roi renouvella la société que sa mère avait créée et la mit sur le même pied, sur lequel était jadis l'académie des inscriptions et des belles-lettres à Paris *).

Parmi les gens de lettres, qui entouraient le trône de ce prince, *Kellgren* **) se distingua surtout et influa singulièrement sur le goût public. Ce metéore qui brillait tout à coup sur l'horizon littéraire était né en 1751 au presbytère de Floby en Vestrogothie. Il avait marqué dès sa plus tendre enfance, une prédilection parti-

---

*) Depuis, celle-ci ne s'occupa plus de poésie suédoise, mais uniquement de celle des anciens, de l'histoire et de l'archéologie en général.

**) Ne m'attribuant ni le droit ni la capacité d'assigner des rangs en littérature, mais desirant cependant observer dans cet ouvrage un certain ordre, j'ai cru devoir premièrement parler des membres de l'académie suédoise, qui sont morts; ensuite de ceux qui vivent encore et que je citerai d'après leur ancienneté à l'académie. Les autres littérateurs seront rangés d'après l'ordre alphabétique.

culière pour l'étude. Naturellement sérieux et posé, il évitait les jeux de ses camarades pour aller causer avec son père, homme instruit et judicieux, qui aimait beaucoup les sciences, faisait même des vers en suédois et en latin, se connaissait en peinture et jouait de plusieurs instrumens. A l'âge de 17 ans le jeune *Kellgren* alla comme étudiant à l'université d'Åbo, d'où il revint après neuf ans d'absence, pour être gouverneur des jeunes comtes de Meyerfelt. Il passa plusieurs années dans cette famille respectable, autant estimé des parens qu'aimé de ses élèves. Il se fit ensuite redacteur de la feuille *le Courrier de Stockholm* (Stockholms-Posten), qui se distinguait des autres journaux, par une critique sévere, mais sage et regulière. Il y inséra beaucoup de ses poésies, pleines d'esprit, de sel et de verve. Le roi le remarqua aussitôt, le fit son secrétaire des commandemens, et lui donna une pension. *Kellgren* devint l'idole de la nation, et obtint bientôt la couronne académique. Son génie savait unir l'aimable gaieté à la force du sentiment, la satire ingénieuse aux raisonnements de l'esprit, la finesse à l'agrément et les ris au sérieux philosophique. Donnant une tournure plus élégante, plus gracieuse à la poésie, il en épura le langage et en étendit les beautés.

Le ridicule l'amusait et son œil observateur le saisissait d'abord. Voila pourquoi sa satire respire tout le feu d'un esprit supérieur et d'une imagination ardente, qui ne le cède en rien à Boileau. *Les ennemis de la lumière* (Ljusets Fiender) — *mes momens de gaieté* (mina Löjen), parodie du poëme *mes larmes* (mina tårar af Elers), sont deux morceaux parfaits, d'un tact très juste et d'une intention pure, offrant une foule d'idées neuves, de traits saillants exprimés avec toutes les grâces de la versification. Dans son élegie *la nouvelle création* (nya Skapelsen), tout annonce le sentiment idéalisé par les élans du génie, et ce poëme si beau, si touchant et d'une perfection inimitable, a toujours été regardé comme un de ses meilleurs.

Kellgren naturellement sensible, vif, impatient, porté aux plaisirs, était dans le commerce de la vie homme honnête, ami sincère; sa franchise, sa probité, sa fermeté ne se démentirent jamais. Son jugement une fois porté, il ne le retractait pas, mais croyait-il avoir tort, il en convenait de bon cœur. Il aimait passionnément sa patrie et jaloux des progrès de la littérature, il lui consacrait tous ses momens, et on peut bien dire: "Que de lances n'a t-il pas rompues pour elle!" Peu de tems avant

sa mort, il écrivait à un de ses amis, et lui parlant du jugement qu'on porterait sur sa personne, lorsqu'il aurait cessé de vivre, il s'expliquait ainsi sur lui-même: "Il y avait dans "le monde littéraire un homme obscur, dont "les talens furent peu de chose, qui n'eut peut-"être pas même ce qu'on appelle de l'esprit et "dont la plupart des écrits furent sans mérite "comme sans valeur. Mais cet homme avait une "qualité peut-être dans un dégré plus élevé "qu'aucun de ses confreres: il était animé, pour "l'honneur et les progrès des belles-lettres en "Suède, d'un dévouement et d'un enthousiasme "qui le suivirent constamment dans sa carrière "douloureuse et firent encore sa dernière pas-"sion au moment même, où il traçait ces lignes."

Kellgren jugeait impartialement toutes les nations et s'intéressait vivement au genre humain. Une belle action, une perspective adoucissante pour l'humanité l'attendrissait jusqu'aux larmes. "J'ai pleuré comme un enfant ou plutôt comme un homme," écrivait-il à un autre ami, à la première nouvelle d'un événement qu'il croyait utile au bonheur des peuples, mais dont il vit avec un véritable chagrin, quelque tems après, que le résultat ne contribuait qu'à leur malheur.

Il

Il a enrichi la scène suédoise de *Christine*, drame en quatre actes, et de *Gustave Vasa*, opéra en trois actes, digne du nom qu'il porte et des hauts faits qui y sont attachés. Cette pièce écrite d'après le plan que Gustave III avait donné à l'auteur, eut une approbation enthousiaste et soutenue, approbation que des chefs-d'œuvre ne sauraient jamais perdre *). La traduction d'*Olympie* par Voltaire est une des meilleures dont le théatre national puisse se glorifier, et qu'il doit au talent de *Kellgren*.

Sa santé ayant toujours été très faible, il souffrit long-tems et beaucoup, et ne se fit point illusion sur son état, mais il lui opposa jusqu'au dernier moment de sa vie la sérénité, la resignation du sage et se prépara à la mort comme pour un voyage. Il pria Mr de *Rosenstein* son ami intime, de vouloir bien faire une préface à ses ouvrages, qu'un de ses amis lui avait promis de faire imprimer après sa mort. *Rosenstein* acquiesça à sa demande, et s'en acquitta avec cette éloquence, cette grâce et cette noblesse philosophique, qui caractérisent tous ses écrits.

---

*) Cet opéra est traduit en français, en allemand et en danois. La musique est de Naumann.

Kellgren, attaqué de la poitrine, s'éteignit doucement le 20 Avril 1795. Une mort prématurée l'enleva à 45 ans, au milieu d'une carrière brillante que son génie et son indépendance avaient su tracer. Le jour de sa mort fut un jour de véritable deuil pour sa patrie, qui perdit en lui un de ses meilleurs auteurs comme un de ses plus grands poëtes.

Conformément à sa dernière volonté, il fut enterré sans pompe quelconque, au cimetière de St. Jacques, uniquement convoyé par ses amis les plus intimes. Ceux-ci firent frapper une médaille qu'ils distribuèrent. Elle porte d'un côté le buste de *Kellgren* avec son nom; de l'autre l'inscription: Poëtæ, Philosopho, Civi, Amico, Lugentes Amici MDCCXCV, *Les amis affligés au poëte, au philosophe, au citoyen, à l'ami; 1795.*

Jean Stenhammar, né en 1769, obtint alternativement les trois prix de poésie à l'académie et y fut élu successeur de *Kellgren*. Son ode sur *la bataille de Svensksund* et son poëme sur *la nécessité de la religion pour affermir les états* sont généralement cités comme deux chefs-d'œuvre. Dans ses poésies on s'attache avec un tendre intérêt aux *adieux à Camille* (Afskedet till Camilla), à *Laure ou ma bien-aimée* (Laura eller min tillkommande Älskarinna), à *Laure*

ou plus que ma bien-aimée (Laura eller mer än min Älskarinna) morceaux élégiaques d'un cœur passionné et d'une imagination ardente.

Fallait-il que la mort moissonnât ainsi tant de talens, et emportât cet aimable écrivain à l'âge de trente ans?

Le comte *Gustave de Gyllenborg*, dont le génie était plein de feu, le cœur plein de sensibilité a toujours imprimé sur ses ouvrages le caractère de ces deux belles qualités. Dans ses poëmes déscriptifs sur *le Printems*, *l'Eté*, *l'Automne* et *l'Hiver* on trouve par tout la teinte sérieuse et morale d'un esprit, qui parait s'occuper d'une existence plus étendue, plus élevée que celle de la vie journalière. Sa diction est noble et soutenue, sa manière de s'énoncer délicate et pure, sa versification extrêmement correcte et soignée. Le *passage des Belt* (Tåget öfver Bält), poëme épique en douze chants est du même auteur. Ses *fables* sont dignes d'Esope; elles paraissent avoir été l'occupation favorite du poëte. Chez lui la sagesse est cachée sous les plus riantes formes, ornée de l'abondance, de la facilité, de la finesse et de la naïveté de l'esprit. Il offre des tableaux aimables, des leçons utiles, une morale saine et attachante, dont le cœur du lecteur sait apprécier tout le mérite.

On voit le caractère franc et loyal de *Gyllenborg*, ses boutades aimables, ses reparties et ses brusqueries plaisantes, ses transitions heureuses dans la satire: *mes amis* (mina Vänner). Il faut l'avoir connu, comme j'ai eu le bonheur de le connaitre, pour l'apprécier dignement. Ses mœurs étaient celles d'un patriarche, sa simplicité celle d'un enfant, ses qualités comme citoyen, comme époux et père celles de l'homme de bien.

Reposez en paix, cendres respectables, arrosées par les larmes de ses enfans et de ses amis, bénies par le pauvre et visitées par les cœurs sensibles!

L'académie suédoise à fait ériger au comte de *Gyllenborg*, qui était un de ses membres, un monument aussi beau que simple dans l'église de S:te Claire *).

Il était né le 6 Déc. 1731, et quitta ce monde, avec la certitude d'un bonheur éternel, le 30 Mars 1808.

Magnus Lehnberg se fit remarquer en premier lieu, par ses éloges de *Birger Jarl* et de *Gyllenhjelm*, deux pièces d'une composition superbe, pleines de force, de logique et de diction classique. Elles eurent le plus éclatant

*) Ce monument est de Byström.

succès, et obtinrent le suffrage unanime de l'académie suédoise. Elle leur adjugea le prix d'éloquence et s'appropria *Lehnberg* comme un des dix-huit. On le regarde à juste titre comme le créateur de l'éloquence suédoise, comme le modèle des orateurs de la chaire, comme celui enfin, qui jouit du grand mérite d'avoir donné un élan plus étendu à la langue, et d'avoir singulièrement contribué à la fixer. *Lehnberg* charmait son auditoire, par cette éloquence majestueuse et profonde, que la providence associe quelques fois au génie, pour enseigner aux faibles mortels, les vérités sublimes de la religion et de la morale. Elle s'y montre revêtue du style le plus pur, le plus simple. Il sut se mettre à la portée de tout le monde et les cœurs les plus endurcis cherchaient inutilement à se défendre de la plus vive émotion. On était incapable de lui resister et comme Massillon il fut l'ami des âmes sensibles!

Il est le premier qui osa donner un essor particulier et plus moral aux discours de la chaire, en quoi il différait absolument de la manière de ses prédécesseurs *Bäld*, *Tollesson*, *Ekmanson* etc. etc., les seuls dont les sermons étaient imprimés et qu'on lisait alors avec avidité; mais ceux-ci cedèrent bientôt la place aux beaux ouvrages classiques de *Lehnberg*. — Tant

de talens véritables le firent nommer successivement pasteur à l'église d'Ulrique Eléonore, puis à celle de St. Jacques, puis grand aumonier de S. M. la reine *Sophie Madeleine*, et finalement évêque à Linköping, où il mourut l'an 1809 à la suite d'une maladie de poitrine qu'il avait faible et délicate.

La mort enleva trop tôt *Axel Gabriel Silfverstolpe* et mit fin à son activité littéraire ainsi qu'à sa vie laborieuse. Son discours sur *Birger Jarl* et celui sur *Sten Sture* remportèrent le prix à l'académie, et celle-ci désirant s'approprier l'auteur, l'élut pour un de ses membres l'an 1795. On distingue parmi ses poésies, *le Zodiaque* (Djurkretsen) plein de sel et de pointes très heureuses. *Le souvenir du passé* (den åldriges Minne), *les trois fleurs* (de tre Blommorna), *à Emilie* (till Emilie) sont des morceaux érotiques, dans lesquels on retrouve les sentimens de pureté, de morale et de bonté, qui distinguaient l'auteur et faisaient la base de son caractère. Pendant dix ans, que je l'ai vû journellement à la cour de la reine *Sophie Madeleine* (dont il était chambellan) je l'ai toujours trouvé d'un commerce sûr et agréable, simple et franc, d'une humeur joviale et douce. On l'aimait, on l'estimait comme ami, comme

époux et père — on le regrette comme homme de probité!

Silfverstolpe était bon musicien, et jouait du violon avec goût et délicatesse. Il est mort en 1816.

Le comte d'*Oxenstjerna* avait hérité du génie de son oncle le comte de *Gyllenborg*, et avait eu pour gouverneur Mr *O. Bergklint*, homme lettré et poëte lui-même. Après qu'il eut fini ses études à l'université, il entra au bureau des affaires étrangères et fut employé ensuite comme cavalier d'ambassade à la mission de Vienne. A son retour, *Gustave III* le plaça comme chambellan auprès de sa personne, le fit ensuite grand maréchal du royaume et sénateur, et le nomma chevalier de l'ordre des Séraphins et chancelier de ses ordres.

Oxenstjerna développa de plus en plus ses heureuses dispositions. Il se fit connaitre dans *Utile dulci* par un *discours en vers*, et ensuite par une *Ode sur la mort de Gustave Adolphe.*

Les quatre heures différentes de la journée (Dagens Stunder) fixèrent l'attention publique et lui méritèrent les félicitations particulières de *Kellgren*. Comme un autre Amphion il dominait sur les élémens et attendrissait les cœurs. En lui tout était harmonie. On voit dans chaque ligne cette teinte sentimentale et

demi-mélancolique qui faisait un des traits principaux de son caractère, réunie à une simplicité de mœurs, que ni le faste de la cour, ni la haute faveur dont il jouissait, n'ont jamais pû changer, et qui toujours a fait reconnaitre en lui l'ami de la nature.

Le poëme *des Moissons*, ouvrage plein de véritable philosophie, est écrit avec chaleur et enthousiasme, avec fraicheur et élégance. Les plus beaux vers s'y joignent aux souvenirs les plus chers à la Suède, et l'auteur nous les retrace avec cette grâce, cette subtilité qui n'appartenait qu'à lui. La *religion de l'innocence* (Oskuldens Religion) est sans contredit son chef-d'œuvre. Il offre toutes les nuances de son âme sensible et délicate, de cette âme confiante, qui savait apprécier les sublimes vérités de la religion, et en remplissait les devoirs sacrés en véritable chrétien. L'*Espérance* (Hoppet) avec la belle *dédicace à sa femme*, est digne de l'aimable objet, auquel elle fut adressée. La comtesse d'Oxenstjerna réunissait à toutes les vertus de son sexe, un esprit aimable et naîf, une humeur égale et douce qui sut triompher des épreuves cruelles qu'elle eut à subir. Condamnée par une chûte, et par une contusion à la tête, à des souffrances continuelles, elle leur

opposait

opposait une patience céleste et une force d'âme, que rien ne pouvait altérer. La religion était au fond de son cœur, sanctuaire de la paix et de l'innocence. Elle souffrait, mais le flambeau de la résignation et de la foi chrétienne éclairait sa sombre couche, l'espérance, fille du ciel et de l'éternité, soutint cette femme angélique, jusqu'au moment où son âme, revola vers sa patrie primitive. — Mr de Hagströmer *) était son médecin. C'est à cet homme respectable, ami du comte d'*Oxenstjerna*, que S. E. adressa, du vivant de sa femme et dans un tems, où elle se portait assez bien, une *lettre en vers*, délicieuse, aimable, piquante et remplie de plaisanteries, que l'auteur se permettait quelques fois avec ses amis. Il avait un penchant irrésistible pour l'épigramme. Il en faisait de mordantes, mais qu'il ne communiquait presque jamais à personne, tant la bonté de son cœur l'emportait sur le désir de briller.

*) Directeur général des hopitaux à Stockholm, possèdant dans un degré supérieur toutes les connaissances de son art. Ses qualités personnelles répondent à son importante vocation. Le malade trouve en lui un sauveur, et l'indigent un père. Agé de plus de 70 ans, il a encore toute la vigueur de l'âge mûr; il est d'une humeur enjouée, d'un commerce extrêmement agréable, et se fait aimer de tous ceux qui le connaissent.

Un jour à Drottningholm, *Gustave III* entre chez *Oxenstjerna*, ouvre son secrétaire, y prend le porte-feuille, où étaient ses poésies et le prie de vouloir bien une fois remplir sa promesse et lui faire la lecture de tout ce qu'il contient. *Oxenstjerna* obéit, mais au moment même qu'il ouvre son porte-feuille, il y voit deux épigrammes de sa façon contre le roi. Il est comme frappé de la foudre, et n'a qu'un moment pour en escamoter *une;* mais pour la *seconde* il lui est impossible de la soustraire. Le roi attend ... il prie le comte de s'asséoir et de commencer la lecture... que faire? l'auteur hésite, mais *Gustave* prenant pour timidité, ce qui n'était que l'effet d'une conscience craintive, l'encourage et insiste pour qu'il commence par la feuille même, qu'il tient à la main. *Oxenstjerna*, avec un ton d'écolier, qui craint la férule, lit d'une voix mal assurée cette malheureuse épigramme... le prince d'abord en parait surpris, et fixe le lecteur, mais se rappellant aussitôt la manie de son ami, dont il connait le dévouement pour sa personne, il se met à rire de bon cœur, trouve l'épigramme charmante, rassure l'auteur dont il conçoit l'embarras, et avec une bonté digne de ce grand monarque, accorde un pardon que le poëte interdit n'osait ni demander ni espérer.

Oxenstjerna a célébré la mémoire de son roi et bienfaiteur non-seulement comme orateur, mais il l'a immortalisé par la publication de ses œuvres, imprimées en français sous le titre: *Collection des écrits politiques, littéraires et dramatiques de Gustave III, roi de Suède, suivie de sa correspondance* *), et ensuite en suédois sous celui de: *Konung Gustaf III:s Skrifter, i politiska och vittra ämnen, tillika med dess Brefvexling* **).

Le comte d'*Oxenstjerna* a donné une traduction du *Paradis perdu* de Milton, aussi fidèle qu'élégante. Il était occupé à en faire une de la *Jerusalem délivrée* du Tasse, quand la mort vint le surprendre, et cette lyre magique qui venait de chanter Armide, Herminie, Clorinde et Tancrède fut suspendue dans le temple de mémoire, où elle sera aux siècles futurs ce que le nom de ses ancêtres est à l'histoire.

Il était né en 1750 — il est mort à Stockholm en 1818.

Les bontés dont le comte et la comtesse d'*Oxenstjerna* m'ont honorée, ne s'effaceront pas de mon cœur. Leur amitié est une des plus douces souvenances de ma vie et jamais — jamais je n'oublierai les consolations qu'ils m'ont

*) Tome 1—5. Stockholm 1803—1805, avec grav.
**) Del. 1—6. Stockholm 1806—1810.

portée dans une longue maladie, causée par la mort de ma mère. Combien leurs âmes sensibles partageaient ma douleur, combien leurs soins infatigables adoucissaient mes peines, combien ils étaient bons pour moi!

Le baron *Gudmund d'Adlerbeth* donna une préférence marquée à l'art de la tragédie. *Iphigénie*, *Ingiald Illrâda* et *Kélonide* sont de lui et méritent l'attention du connaisseur. Sa poésie toujours sérieuse et profonde est pleine de vérités morales et philosophiques; elle a toutes les beautés de la langue, toutes les expressions nobles. Dans ses *Odes*, ses *Epîtres* et ses *Contes* il y a de la finesse et de l'aplomb poëtique. Lisez *l'amour et l'hymen*, tout y est grâce.

Adlerbeth a traduit Virgile, Horace et les Metamorphoses d'Ovide, d'une manière correcte et tellement d'accord avec l'harmonie du rythme latin, que son talent pour ce grand genre lui assure un nom, qui ne s'effacera jamais des annales de la littérature.

Il avait beaucoup de penchant pour la musique et se plaisait surtout au piano, à l'exécution de fantaisies mélancoliques, qu'il rendait avec âme. Il me parait si naturel qu'un bon poëte soit aussi bon musicien!

Gustave estimait singulièrement le baron d'*Adlerbeth* pour la droiture de ses principes

ainsi que pour ses moyens comme homme en place. Il le fit son antiquaire et lui donna l'ordre de l'étoile polaire. Après la mort de son bienfaiteur, *Adlerbeth* quitta le service et alla passer plusieurs années dans ses terres, d'où *Charles XIII* le rappella, en le nommant membre de son conseil. Il le fit commandeur de l'étoile polaire, lui donna le titre de baron et le créa chevalier de l'ordre des Séraphins. Pendant six ans, il exerça les fonctions de sa place, donna ensuite sa démission et retourna dans sa retraite champêtre, pour y vivre en philosophe, préférant la belle et simple nature au fracas du grand monde.

Il mourut d'un coup d'apoplexie dans sa bibliothèque le 7 Oct. 1818.

- - - - "Si le pays auquel l'homme de "mérite a consacré son existence et ses travaux, "peut à juste titre être regardé comme sa pa-"trie, alors le baron d'*Edelcrantz* appartenait "sous de doubles rapports à la Suède, non-"obstant les événemens qui depuis enlevèrent à "celle-ci la ville qui le vit naitre."

M:r le baron d'*Edelcrantz*, fils de M:r Clewberg, professeur de théologie à l'université d'Åbo, perdit son père à l'âge de 12 ans, mais des dispositions naturelles lui facilitèrent toutes les études, et bientôt il préféra celle de la

physique mathématique. Ses connaissances multipliées et quelques ouvrages latins, lui valurent le suffrage des professeurs et celui de son protecteur le chancelier de l'université d'Åbo, le sénateur comte de *Scheffer*. Sa réputation augmenta par un poëme qu'il composa *pour le jour de naissance du roi le 24 Janvier 1778*, et par un discours qu'il prononça à la même occasion dans la société d'*Utile Dulci*. Son éloge funèbre de la reine *Louise Ulrique* était si éloquent, si beau qu'il fixa l'attention du roi, et que S. M. déjà informée du mérite scientifique de *Clewberg*, le plaça comme bibliothécaire à l'université d'Åbo et le nomma ensuite régisseur de la partie estétique du grand théatre de Stockholm, où il fit aussitôt l'*épilogue* pour l'opéra d'Atis donné en 1784 et quelques années plus tard le prologue: *L'entrée d'Alcide dans le monde*.

Déjà connu par plusieurs morceaux poétiques, et surtout admiré pour son *Ode à la nation suédoise* (Ode till svenska Folket), il reçut le grand prix à l'académie suédoise, et y succèda au comte de *Scheffer*, dont il célébra la mémoire par un très beau discours. Successivement nommé secrétaire privé du roi, second directeur des théatres royaux, et anobli en 1789, il prit le nom d'*Edelcrantz*; voyagea ensuite pen-

dant quelques années, parcourut l'Allemagne, la France et l'Angleterre, et revint en Suède avec des connaissances multipliées en physique, chimie, agriculture, manufactures et améliorations mécaniques en tout genre. Il établit en Suède le premier télégraphe, les premières machines à vapeur, et entretint à cet égard des correspondances suivies avec les savans de tous les pays, dont nous citerons: Thaer, le comte Podeville et von Soden en Allemagne; Lacépéde, Guiton de Morveau, Prony, Lasteyrie, François de Neufchateau en France; John Sinclair, Arthur Young et Humphry Davy en Angleterre.

Ses lumières étaient très étendues en statistique; il paraissait s'en occuper de préférence, mais sa place de premier directeur des théatres royaux prenait beaucoup de son tems et lui donnait mille et mille difficultés à vaincre pendant les années de 1804 jusqu'à 1810, époque désastreuse pour les beaux-arts, et dont le seul souvenir affligeait toujours *Edelcrantz*. Il présidait également comme sur-intendant aux musées royaux et comme président perpétuel à l'académie de peinture et de sculpture, pour les progrés de laquelle il travaillait avec toute la perséverance d'un chef, empressé à lui procurer les avantages qui pouvaient contribuer à la perfectionner. Tout artiste était sûr de trouver en

lui un ami éclairé, chaque talent naissant un protecteur. Il savait distinguer ces premiers, encourager ces derniers et s'intéressait si vivement au bienêtre d'un chacun, qu'à la diéte de 1809 il obtint des états, non-seulement des pensions pour plusieurs des artistes, mais des secours annuels pour ceux des jeunes peintres et sculpteurs qui désiraient se perfectionner en pays étrangers. Membre de l'académie de musique, de l'académie des sciences militaires, de l'académie des belles lettres, d'histoire et d'antiquités, de l'académie d'agriculture et de presque toutes les sociétés économiques tant en Suède qu'en pays étrangers, il était membre, von der Gesellschaft Naturforschender Freunde in Berlin, de la société d'émulation, et de la société d'agriculture à Paris, et membre honoraire de Board of Agriculture, de la société of Arts, Agriculture and Comm. et de la Societa Italiana à Livourne. Quand le roi actuel établit en 1811 l'académie d'agriculture, il choisit *Edelcrantz* pour directeur d'une société, dont le bût devait être de veiller aux progrès de la culture du sol, et à l'amélioration de tout ce qui peut contribuer à la perfection rurale. *Edelcrantz* sut mériter la confiance dont l'honorait son souverain; et contribua beaucoup par la profondeur de ses

lumières

lumières à l'organisation de cette académie, entretint une correspondance suivie avec vingt-deux sociétés économiques et travaillait sans relache à détruire par des indices clairs et précis les objections et les prejugés que d'anciens usages opposaient à ses nouvelles découvertes.

Son mérite dans le grand-art de l'administration ayant été généralement reconnu, on lui donna la place de chancelier de la cour, et en 1808 il fut créé commandeur de l'ordre de l'étoile polaire. Il finit sa carrière laborieuse comme président au collège du commerce. La dernière preuve de bienveillance qu'il reçut du roi fut le titre de baron. Il mourut à Stockholm en 1821. Une maladie de consomption le prépara à la mort; il la prévoyait avec calme et s'occupait principalement pendant les derniers jours de son existence terrestre, du désir de savoir *comment la vie finit?* Il communiquait ses remarques aux personnes qui l'entouraient et les rendait attentives aux approches de sa fin, qu'il prédit, d'après la diminution de ses forces, un instant avant qu'il expira. Comme il n'avait jamais été marié, son nom s'éteignit avec lui. Toute la Suède connait et admire le beau discours que le comte *Gustave de Lager-*

bjelke prononça lorsqu'il brisa l'écusson d'*Edelcrantz* *).

M:r *Sjöberg*, secrétaire du bureau de la chancelerie, a établi sa réputation de bon poëte par une *Ode sur Gustave II Adolphe.* Elle a des morceaux très beaux. L'auteur se distingue dans ses autres poésies par une versification correcte et un style très expressif. Il était de l'académie suédoise et mourut en 1822.

Nicolas de Rosenstein, né à Upsal en 1752, était fils du célébre professeur en médecine *Nicolas Rosén de Rosenstein.* Elevé sous les yeux de son père, jouissant de son instruction et du bel exemple que lui offraient les savans distingués de l'université, son génie se développa de bonne heure, et son esprit appréciant les sciences, savait les approfondir. Doué d'une mémoire prodigieuse il retenait tout et fit des progrès rapides dans l'histoire, la philosophie et l'étude des anciens auteurs classiques dont la lecture l'attachait au point, qu'il les savait presque par cœur.

Admis à la société d'*Utile Dulci*, où plusieurs hommes de lettres fixaient l'attention publique, *Rosenstein* trouva bientôt moyen d'y donner des preuves éclatantes de son talent

*) Ce discours a été reimprimé deux fois.

oratoire par l'éloge de *Jean de Bjerkén* *). La reine *Louise Ulrique* ayant lû cet éloge, en fut tellement satisfaite, qu'honorant l'auteur d'une attention particulière, elle l'engagea à faire l'éloge d'*Eric de Sotberg* **), qui réussit si bien que S. M. le fit secrétaire de l'académie des belles-lettres. A la mort de cette princesse, *Rosenstein* fut chargé par *Gustave III* de faire (dans l'église du Riddarholm) les inscriptions et dévises pour les funérailles de sa mère, ordre, qui procura au jeune auteur l'avantage d'oser déposer auprès du Vase sepulcral de sa bienfaitrice, l'hommage de sa reconnaissance.

Le roi, qui l'estimait beaucoup, l'envoya comme secrétaire d'ambassade à Paris, où il travailla successivement sous le comte de Creutz et le baron de Staël. Ce premier le combla d'amitié, l'introduisit dans les meilleurs cercles de la capitale et lui facilita la connaissance des hommes de lettres les plus distingués. Il se lia avec d'Alembert, Buffon, Marmontel, Diderot, Helvetius, Condorcet et Franklin, et le souvenir du commerce intime et soutenu de ces savans, fut une de ses plus douces jouissances et répandait une influence bienfaisante sur tous

*) Conseiller de la chancelerie, mort en 1780.
**) Conseiller de la chancelerie, mort en 1782.

les momens de sa vie. L'amitié était pour lui un sentiment sacré: ainsi le prouve cette harmonie non-interrompue, qui, pendant cinquante ans l'attacha à *Adlerbeth* et dont M:rs de *Cederhjelm*, *Léopold* et *Blom* portent encore aujourd'hui le doux témoignage.

Lorsque Gustave III alla à Rome en 1784, *Rosenstein* eut ordre de s'y rendre pour ajouter au nombre des gens de lettres et des artistes qui entouraient la personne du monarque. Parmi les hommes célébres dont *Rosenstein* fit la connaissance se trouva l'ambassadeur de France, le cardinal de Bernis, qui conçut une si grande affection pour lui, qu'il en parla au roi dans les termes les plus flatteurs, et décida Sa Majesté dans son choix, de placer *Rosenstein* comme instituteur auprès de l'héritier du trône.

En 1786 le roi le nomma membre et secrétaire perpetuel de l'académie suédoise, fonction qu'il remplit avec distinction jusqu'au dernier moment de sa vie. Aimé de ses confrères, ils le regardaient tous comme le père de la littérature, l'appréciaient comme un sage d'un génie éclairé, comme un ami dont les conseils soutenus par la connaissance intime du monde, et par les observations d'un esprit calme et profond, étaient accompagnés d'une loyauté exemplaire et d'une philantropie inépuisable.

Son caractère généreux excusait les faiblesses d'autrui et leur portait une attachante indulgence. Naturellement simple, sa timidité était une suite de son mérite personnel; mais une douce bonhommie laissait échapper les nombreux élans de sa riche imagination. Jamais un mouvement d'orgueil ou de jalousie n'empoisonna l'existence de cette belle âme! Jamais il n'attacha de prix aux dons de la fortune: philosophe, il était content de peu. Homme d'état, il était actif et occupa avec distinction les différens emplois d'instituteur du prince, de secrétaire du chancelier à l'université d'Upsal, de membre du comité des affaires de la Poméranie et secrétaire d'état des affaires ecclésiastiques, place qu'il quitta en 1822 pour jouir de quelques instans de repos, embellis par la douce conviction d'une carrière honorablement parcourue.

Depuis son enfance *Rosenstein* avait toujours eu la vûe très basse et en souffrait tellement qu'en avançant en âge, et pendant les dernières années de sa vie, il n'y voyait plus pour lire. Comme il était encore au service et surchargé d'affaires, un secrétaire lisait devant lui tous les actes qui tenaient à son département; il écoutait, et uniquement de mémoire il faisait ensuite sa relation, avec un ordre et une

précision à laquelle il n'y a pas d'exemple qu'il manqua jamais une parole. Il possédait le grand art de dicter et de parler à plusieurs personnes à la fois *). Mais peu-à-peu ce beau génie s'obscurcit, les images de la vie s'effacèrent, l'infirmité éteignit le flambeau de la pensée; elle céda pour un instant aux vicissitudes humaines. — *Rosenstein* cessa bientôt de souffrir, s'endormit paisiblement, et son âme s'élançant vers le séjour célèste y est immortelle comme son nom et ses écrits le sont dans sa patrie.

Son ouvrage classique: *Traité sur les progrés des lumières, leur nature, leur importance et leur nécessité pour le bien de la société* (Försök till en Afhandling om Upplysningen, till dess beskaffenhet, nytta och nödvändighet) est du digne disciple de Locke. La méthode et les éclaircissemens philosophiques dont il se sert, le tableau historique qu'il nous présente, la connaissance intime du genre humain, qu'il sait si bien allier à la philosophie morale et aux vérités courageuses qu'il adresse au siècle, comme un hommage dû à la liberté et aux droits de

*) A la suite de la diéte de 1818, d'une création des docteurs en théologie (création qui appartient au roi seul) il y avait sur sa liste les noms de soixante et dix competiteurs. Le secrétaire en fit la lecture a *Rosenstein* qui n'en oublia pas un seul.

l'homme, mettent ce traité à côté des meilleurs ouvrages philosophiques. Dans ses *remarques sur les belles-lettres et le goût* (Anmärkningar om Vitterhet och Smak) on reconnait un critique éclairé, sans préjugé comme sans partialité, qui, sans vouloir préscrire des limites au génie, établit les règles du goût et prouve qu'elles ne sont pas le résultat d'une convenance superficielle, mais celles de la raison et du bon sens même.

Ses discours sont remarquables par une éloquence mâle. On ne saurait refuser la grandeur des idées, la richesse et la beauté des images au discours qu'il prononça sur le *président de Rosir* à l'occasion solennelle ou il fallut briser ses armoiries *). Combien est beau l'éloge funèbre de *Charles Auguste*, et celui de *la reine Sophie Madeleine*, princesse aussi vertueuse que malheureuse! La noblesse des sentimens, la pureté, l'élégance et l'harmonie du style, la régularité du plan distinguent les biographies de d'*Alembert*, du prof. *Frondin*, de *Floderus* et de

*) Il est d'usage en Suède qu'à la mort du dernier rejeton d'une famille noble, les armoiries se brisent à l'église, au moment de son enterrement, aux pieds des autels près du catafalque sur lequel le cercueil du défunt est placé. La personne chargée de cette cérémonie, la fait precéder d'un discours sur la famille qui vient de s'éteindre.

l'évêque *Lehnberg*. On reconnait la sensibilité de *Rosenstein*, son goût pour les beaux-arts dans la préface aux œuvres de *Kellgren* et de M:me *Lenngren*.

La mémoire de ce digne homme a été célébrée par un très beau discours de M:r *Enberg*, son élève, son ami et son successeur à l'académie suédoise.

Charles Gustave de Léopold, né à Stockholm le 5 Avril 1756, fit ses premières études à Linköping, puis à l'université d'Upsal. Il passa ensuite plusieurs années tant à Greifswald qu'à Stralsund. Revenu en Suède, il fut élu membre de l'académie suédoise, et *Gustave III* lui donna la place de bibliothécaire. L'an 1797, il eut le titre de conseiller de la chancellerie et fut nommé chev. de l'ordre de l'étoile polaire. En 1810 il fut anobli — en 1815 il fut créé commandeur de l'ordre de l'étoile polaire et en 1818 il reçut le titre de secrétaire d'état.

Léopold, le Voltaire de la Suède, est chéri de Melpomène. Comme auteur des tragédies d'*Odin* et de *Virginie*, son langage est sublime: il impose, il attache, il étonne, il enlève. Lorsqu'*Odin* eut sa première représentation en 1790, le roi écrivit à *Léopold* le billet suivant:

"L'auteur

"L'auteur de *Siri Brahe*, demande à l'auteur "d'*Odin* un billet de parterre; c'est la seule "place qu'il ose reclamer." Sa Majesté envoya en même tems une branche de laurier, cueillie sur le tombeau de Virgile (lors du voyage du roi en Italie en 1787). "Elle s'est fanée, dit-il entre mes mains, elle renaitra entre celles de *Léopold*." Une branche de laurier, attachée par un gros diamant suivit en effet le billet du roi *).

La victoire remportée à la bataille de Hogland (Sång öfver Sjö-segern vid Hogland), *L'avenir* (Ett Tillkommande), *Ode sur le désir d'un nom immortel* (Ode öfver begäret till ett odödligt Namn), *Séthos ou les trois couronnes* (Sethos eller de tre Kransarna), *Le mérite* (Förtjensten) sont des poëmes d'une force magique, où le génie de l'auteur s'élève vers

*) M:me la comtesse de *Lewenhaupt*, grande maitresse de S. M. la reine de Suède et de Norvège, a fait une traduction en français et en vers alexandrins de *Virginie*, tragédie en 5 actes, qui a été parfaitement bien accueillie à Paris. Depuis, une société littéraire, qui s'y occupe exclusivement de la littérature dramatique des pays étrangers a traduit *Odin* et *Virginie*, et dans la préface a donné à ces deux pièces le suffrage le plus flatteur. Voyez le Messager du Nord de 1825, N:o 39, pag. 614, vous y trouverez des citations très intéressantes d'*Odin*.

les regions célestes, comme l'aigle superbe s'élance vers le soleil. Rien n'est si beau que le talent de *Léopold*, c'est l'idéal de la perfection.

Entièrement privé de la vûe, il faut l'avoir entendu réciter lui-même son poëme sur *la statue de Charles XIII* *) pour concevoir tout le feu de son imagination et toute sa ressemblance avec Homère, Milton et Délille.

Léopold, réunissant tous les moyens supérieurs d'une conversation vive et spirituelle, doué d'une éloquence naturelle, à laquelle un son de voix extrêmement flatteur et une articulation mélodieuse donnaient un double charme, *Léopold* était nécessaire au bonheur de *Gustave*, qui l'aimait, qui le recherchait, qui l'admettait dans son intérieur, le voyait journellement et l'engagea même à le suivre en Finlande, pendant la campagne de 1789. *Léopold*, par son commerce intéressant, fut souvent assez heureux pour y dissiper les sombres nuages, que la politique accumulait sur l'auguste tête du monarque, qui dans les momens les plus critiques de sa vie, entouré de dangers, de malveillance et de trahison, ne perdit jamais ni cette sérénité, ni cette force d'âme, dons exclusifs des grands hommes, qui ne sauraient

*) Découverte le 5 Nov. 1821.

plier sous le poids du malheur. Jamais un moment d'humeur n'interrompit le cours amical et confidentiel de sa société intime. La vue d'un ami était pour ce prince l'adoucissement de ses peines; s'épancher avec lui, un soulagement; le rendre heureux, un besoin! Il était clément par principe, magnanime par le sentiment inné de ce que le descendant de *Gustave Vasa* et de *Gustave Adolphe* devait à la Suède et à la postérité. Indulgent, non par crainte ou par faiblesse, mais parcequ'il est beau de savoir pardonner. Il subjuguait ses ennemis, par le seul don de la parole; les haïr était un mouvement indigne de son cœur. — Est-il étonnant qu'avec des qualités si belles, *Gustave* ait été l'idole de tous ceux qui le jugeaient sans prévention et surtout sans fiel aristocratique? Est-il étonnant, qu'aujourd'hui, après trente quatre ans de sa funeste mort, ses amis parlent encore de lui avec ce saint enthousiasme, qui est à l'abri du changement et que le vrai mérite est sûr d'inspirer toujours? Est-il étonnant que les *épitres* de *Léopold* au roi, soyent comme des traits de feu et que chaque expression y respire le plus vif enthousiasme? — Ce n'est point un encens offert au souverain, devant lequel on fléchit le genou — non! *Léopold* n'a fait que suivre l'impulsion de son cœur — l'admiration

l'inspirait, et la reconnaissance le guidait! Il exprimait ce que bien d'autres sentaient, et sa poésie était l'écho de ce sentiment inné dans l'homme de bien: *aimer et respecter son roi.*

Une amitié de trente ans, un commerce journalier, une connaissance intime du caractère de Mr de *Léopold*, le modèle des hommes aimables, me permettront de dire qu'il était partout à sa place: Au parnasse avec les muses — à la cour avec les princes — au salon avec les grâces — sous l'humble toit avec le pauvre! Son poëme *le 26 Janvier 1814* *), — ses charmants contes: *Annette et Eglé* — *la belle Bigotte* (den vackra Bedjerskan) attestent ce que je viens d'avancer. Les malheureux qu'il a visités, qu'il a soutenus et qu'il soutient encore, invoquent sur lui les bénedictions du ciel! — Les lauriers de la renommée, et les prières de l'indigence, se sont réunies autour de *Timon* (nom qu'il s'est donné dans le poëme: *L'été et l'hiver* (Sommar och Vinter), pour en éloigner les calamités et pour orner de souvenirs doux et consolateurs, tous les instans de sa vie patriarcale. — Et qui, plus que lui, mérite la paix du sage? Son cœur, qui toujours a été ouvert

*) L'anniversaire du jour de naissance du roi Charles Jean.

à la sensibilité, sait compâtir aux maux d'autrui; il a su supporter avec la tranquille indifférence d'un Socrate, les traits envénimés que la frénésie littéraire lui a lançés; il leur a opposé le silence, et une noble fierté. Le repos d'Alcide, respecté par l'Olympe même, a été protégé par les flèches de Philoctète (*voyez l'épitaphe de Kellgren par Léopold*) car la justice victorieuse vient de déposer sa couronne aux pieds du mérite. C'est ainsi que *Léopold* jouit des honneurs du triomphe!!!

La satyre de *Léopold* se distingue par les éclairs électriques de son esprit. Voyez *les Culottes* (Byxorne) — La *nouvelle Colonie* (nya Kolonien) — *Le chapeau* (Hatten) — *La vie de Durencran* (Durencrans Lefverne). — Ses ouvrages philosophiques et critiques sont d'un plan bien conçu et bien rempli, d'un esprit juste et étendu, d'un style pur, élégant et concis.

Les causes les plus simples produisent souvent les effets les plus extraordinaires, et *Léopold* doit sans doute à une cause bien simple, le premier mouvement de son génie. Sa grand-mère, octogénaire, très infirme, était obligée depuis plusieurs années de garder le lit. Pour la préserver des vents coulis et du trop grand jour, on avait entouré son lit d'un paravent à

huit feuilles. Sur chacun de ces feuilles, étaient trois ou quatre tableaux différents, représentant des bergers, des chasseurs, les dieux de la mythologie, les rois de la bible etc. etc. Ces peintures amusaient singulièrement *Léopold*, alors âgé de six ans. Elles excitèrent tellement son imagination, qu'il se mit à composer des idylles, des contes, des historiettes et même des scènes de théatre, les répétant sans cesse, et les corrigeant à mésure qu'il avançait en âge. Pendant que ses frères et sœurs s'amusaient à jouer, il restait près du lit de la malade pour faire jaser ces objets intéressants pour lui. Ils disaient les plus jolies choses du monde et finirent par parler en vers.

A l'âge de quinze ans le jeune poëte paraissait décidé à se faire prêtre, et insista auprès de son père, pour qu'il lui permit de prêcher, le second jour de fête de la Pente-côte. Le père lui fit observer, qu'il ne pouvait point acquiescer à sa demande, attendu qu'il n'avait point encore fait ses études à l'université, mais le jeune homme avait déjà composé son sermon et tourmentait jour et nuit son père. Celui-ci écrivit enfin à l'évêque de la province, avec lequel il était très lié, lui exposa le fait et demanda son avis. L'évêque répondit de suite, qu'il consentait volontiers à obliger son jeune, ami dont il connaissait l'application, pourvû

qu'il se soumit à un examen, qui devait nécessairement précéder son début comme prédicateur, et qu'il subirait en présence du prêvot à S... Voilà mon jeune homme enchanté. Un messager est envoyé au prêvot et celui-ci l'engage à venir en ville la veille de la Pente-côte, pour y subir son examen. Il part, il arrive à la première poste, où il ne trouve ni chaise, ni attelage; l'impatience le gagne, et ne voulant attendre, il se jette sur un cheval sans selle et part au galop. Après avoir couru ainsi un demi mille, l'ennui le gagne, il ralentit la course de son bidet, tire de sa poche son sermon pour le relire encore une fois tout à son aise. Le cheval trottait doucement, le jeune homme se laissait aller lorsque un coup de vent enlève quelques feuilles de son discours. Elles se tournent, se retournent et volent au loin. Le cheval effrayé, prend aussitôt le mors au dents, — le pauvre cavalier ne peut le retenir, il n'a ni selle ni bride, ni connaissances en équitation, et finit par être jetté avec une telle violence contre un tronc d'arbre, qu'il en perd connaissance. Revenu à lui, il se trouve seul, sans cheval, sans sermon, la tête fracassée, la figure meurtrie et son bel habit noir tout déchiré... Que faire? — Il fallut continuer la route à pied, pour ne pas manquer l'heure préscrite par le

prêvot. Le pauvre jeune homme arrive chez sa sœur (mariée à L...), mais si souffrant, qu'il fallut le mettre au lit. Le prêvot, averti de ce facheux évènement, arrive aussitôt, le console et lui dit que pour cette fois, il faut renoncer à son projet. "Impossible!" crie mon homme en sautant à bas de son lit, "je suis rétabli, je veux subir mon examen," et il force le vieillard respectable à l'interroger. Celui-ci fut très content de *Léopold* et lui donna toute son approbation. *Léopold* se couche aussitôt après et dort d'un trait jusqu'au lendemain; mais lorsqu'il voulut faire sa toilette, lorsqu'il se regarda au miroir, il avait le visage tellement meurtri, qu'il résolut de ne retourner que bien tard à la maison pour ne pas être vû de son père. "Il pourrait bien me défendre de prêcher en me voyant dans cet état!" — Tout le monde était couché lorsqu'il rentra, mais son père inquiet et voulant connaitre le résultat du voyage de son fils, entre chez lui de bonne heure le matin, le trouve couché tout habillé sur son lit, mais avec la figure poudrée et remplie d'écorchures. Il n'y conçoit rien; son fils l'instruit de tout et lui dit, que cette couleur blanche qu'il avait mise sur sa figure et qu'il avait empruntée aux murailles de sa chambre, empêche-

rait

rait l'auditoire de remarquer ses meurtrissures. Le père le croyait fou, mais *Léopold* n'écoute aucune remontrance, va à l'église, monte en chaire, prêche bien, retourne chez lui aux acclamations unanimes de son auditoire, qui n'avait cessé de le regarder avec de grands yeux.

Depuis lors les coursiers ont toujours été aimables envers *Léopold*, et Pégase surtout a été fort docile à la voix de son maître.

M:r *Blom*, conseiller de justice et commandeur de l'ordre de l'étoile polaire, a mérité une place dans le temple de mémoire, ainsi qu'à l'académie suédoise, dont il est membre, par son épître en vers: *à ceux qui cherchent un nom immortel* (Skaldebref till dem som söka ett odödligt Namn), et par le poëme: *Nécessité de la religion pour consolider les états* (Om Religionens nödvändighet för ett Samhälles bestånd). Ces deux ouvrages se distinguent par la profondeur du sujet, par la force et l'élevation des idées, par la beauté idéale du langage et par une diction marquante et claire.

Membre du tribunal suprême, livré aux affaires, aimant ses devoirs et les remplissant avec zéle, *Blom*, jusqu'ici ne nous a donné pour preuves de son talent poétique, que des pièces détachées. Ce n'est que depuis qu'il s'est

retiré du service que nous osons espérer qu'il rassemblera les feuilles éparses de son portefeuille, pour en former un recueil que le public lui demande, et qu'il doit à la postérité. Puisse sa santé répondre à nos vœux!

Le comte de *Fleming* prononce comme chancelier des ordres du roi, le jour de la cérémonie de l'accolade de l'ordre des Séraphins, le panégyrique des chevaliers qui sont morts, et celui des chevaliers qui vont leur succéder dans les places vacantes. C'est à la face de l'être suprême, dans le sanctuaire de la religion, sous la bannière de la croix, en présence des princes, des chevaliers et d'une foule immense qu'il fait cet éloge. Son éloquence, son langage majestueux, ses inflexions de voix nobles et touchantes à la fois, reclament l'attention et commandent le respect. Guidé par le sentiment de la justice, appuyé sur le mérite personnel des chevaliers décedés, inspiré par un art tout particulier de savoir apprécier et mettre dans un jour favorable, leurs qualités plus ou moins évidentes, le comte de *Fleming* fait naitre des impressions d'admiration et d'attendrissement. Au milieu des fortes émotions que le lieu, la grandeur des images produisent, la voix de l'orateur se fait toujours entendre; elle plane au-dessus des tombeaux, parle à l'âme, à l'imagi-

nation, à la raison; elle retrace les vertus, les qualités civiles, ou les exploits guerriers des confrères que la mort vient d'enlever; exhorte à l'imitation ceux qui vont recevoir l'accolade, et leur fait le compliment d'usage en termes choisis et nobles mais exempts de vaine flatterie. Le comte de *Fleming* occupa à Örebro en 1810 la place de maréchal de la diéte *). Appelé à ce poste important par la bienveillance de *Charles XIII*, honoré de la confiance particulière de ce prince, il sut également se concilier l'estime et l'affection des états par une connaissance profonde des loix, par cette volonté irrévocable du bien public et par cette fermeté de caractère qui dicte toutes les actions du comte de *Fleming*.

Les annales de la Suède conservent les beaux discours qu'il a prononcés à cette diéte remarquable, ou Charles Jean fut élu prince royal de Suède **). Les belles-lettres conservent ceux qu'il a prononcés au milieu de l'académie suédoise.

On vous reconnait, *Franzén*, dans ces mor-

---

*) Un de ses ancêtres Henry Fleming avait été élu deux fois maréchal de la diéte en 1643 et 1644. *Gezelii lexicon.*

**) Ils sont imprimés dans les protocoles de la diéte de 1810.

ceaux charmants: *les enfans* (De Små), *le vieux Soldat* (gamle Knekten), *Saint George* (Riddar St. Göran) etc. etc. Cette douceur apostolique, que la nature imprima à votre physionomie, siège de la candeur, de la bonté, du sentiment et de la piété, on la retrouve dans tous vos ouvrages. Si Délille vous avait connu, c'eût été à vous qu'il aurait adressé ces 'beaux vers:

"Voyez vous ce modeste et pieux presbytère?
Là, vit l'homme de Dieu, dont le saint ministère
Du peuple réuni présente au ciel les vœux,
Ouvre sur le hameau tous les trèsors des cieux,
Soulage le malheur, consacre l'hymenée,
Bénit et les moissons et les fruits de l'année,
Enseigne la vertu, reçoit l'homme au berceau
Le conduit dans la vie, et le suit au tombeau."

C'est à vôtre belle retraite, *Franzén*, sanctuaire de la paix, des vertus et des études, c'est à la lampe inspiratrice qui éclaire encore votre veille tandis que tout sommeille autour de vous, que nous devons les trois premiers chants du poëme: *le rendez-vous à Alvastra* (Mötet vid Alvastra *).

---

*) Inséré dans la feuille périodique: *Odalmannen* par *Hans Järta*, excellent prosateur, même bon poëte, et membre de l'académie suédoise.

Le sujet de ce poëme, est la rencontre de *Gustave Vasa avec sa fiancée Marguerite de Leyonhufvud.* Le peuple rassemblé sur le grand chemin, guette le passage du roi chéri et de son épouse future, connue et estimée comme une jeune personne d'un mérite et d'une beauté rares. En attendant l'arrivée de ces illustres personnages, des conversations s'entament; on jase, on discute, chacun parle à sa manière et cite des faits relatifs à l'histoire du roi et de la belle fiancée. La femme d'un tisserand, dont le mari travaillait beaucoup pour la mère de M:lle de Leyonhufvud, et qui fréquentait souvent cette maison pour y apporter la toile tissue ou pour y chercher le fil que la dame du château avait filé elle-même, en fait surtout une description extrêmement naïve, et que l'auteur a tracée avec cette pureté de goût qui le distingue. Il y a dans ces narrations une simplicité éloquente, de la verve, du mouvement et une versification très heureuse. Ce morceau a toute la grâce de Walter Scott.

Espérons que la suite de ce charmant poëme, qui a excité un grand intérêt, sera bientôt accordée à l'impatience du lecteur, avide de tout ce qui lui vient de cette plume inspirée.

La palette de *Franzén* ne fut jamais plus brillante que lorsqu'elle peignit dans *Julie de*

St. Julien (Julie de St. Julien eller Frihetsbilden), histoire symbolique, les *bords fleuris du Rhin*, *l'incendie de Copenhague* et *les mœurs antiques du peuple norvégien*. Dans ces tableaux épiques, tout est grand, tout est positif, tout est local. Ce poëte est inimitable pour le dialogue.

Franzén est né en Finlande en 1772. Il était professeur à l'université d'Âbo, qu'il quitta en 1810 pour être pasteur à Kumla en Néricie, d'où Charles Jean vient de le rappeller en lui confiant la paroisse de S:te Claire à Stockholm. Il est membre de l'ordre de l'étoile polaire, et secrétaire perpétuel de l'académie suédoise. La Suède en perdant la Finlande a su garder un de ses dons les plus précieux: *Franzén!*

Il dut en partie sa première réputation à une *Ode sur le comte de Creutz*, pièce d'un grand prix, reconnue comme un chef-d'œuvre de perfection, et pour lequel l'académie suédoise lui adjugea le grand prix de poésie. Son *Gustave Adolphe en Allemagne* est plein d'épisodes charmants. Ses *élégies*, ses *idylles* et ses compositions lyriques, *la matinée du dimanche* (Söndags Morgon), *la figure humaine* (Menniskans Anlete), *le seul baiser* (den enda Kyssen), *les trois frères* (de tre bröderna) se distinguent

par la beauté piquante et naïve des images; il y regne un coloris tendre et pur, auquel une imagination, pour ainsi dire virginale a su donner un intérêt, qui ne se refroidit jamais. Cette *figure humaine* est un composé de perfections et sans contredit un des meilleurs morceaux de son heureux auteur.

Franzén a publié il y a un an, une nouvelle édition de ses ouvrages poëtiques en deux volumes, dont 3000 exemplaires ont été vendus en moins de huit jours. La vignette du frontispice est de la main d'un jeune peintre-amateur, M:r *Grafström*. C'est Psyché tenant entre ses bras une lyre. Cette déesse est à moitié cachée par des nuages, qui paraissent doucement la soulever vers le ciel, qu'elle fixe d'un regard tendre et mélancolique.

Franzén se distingue également dans la prose. Son *éloge des reines de Suède*, ses discours sur *le comte de Gyllenborg* (auquel il succéda à l'académie) et sur *Sergell*, sa notice sur *Choræus*, qui précède le recueil de ses poésies, seraient des preuves suffisantes d'un talent marquant, qui sait réunir l'expression de la pensée à l'éloquence la plus noble, si les traits historiques *des hommes célébres de la Suède*, que *Franzén* rassemble et dont il fait la lecture le 20e Décembre de chaque année à l'académie sué-

doise, pour célébrer l'anniversaire de sa fondation, ne méritaient une attention particulière.

Le professeur *Sandberg* avait fait le portrait de *Franzén* en crayon noir sur du papier de couleur foncée. Ce portrait dans un cadre d'acajou, avait la même grandeur, qu'un miroir de toilette dont *Franzén* se servait ordinairement. Un matin il se lève, préoccupé d'un acte religieux de son ministère qui l'attendait, il va s'habiller et au lieu du miroir accoutumé, il prend son propre portrait, l'accroche à la fenêtre, s'y regarde, se coeffe, attache sa cravatte et arrange sa veste sans se douter de la méprise. M:me Franzén survient et voyant comment son mari s'ajuste devant cette soi-disante glace, elle se met à rire. Il se tourne et demande de quoi elle rit?... "Eh, mon ami, lui dit-elle, ne vois tu donc pas quel est ton miroir?" *Franzén* très étonné le fixe, et voit en effet son portrait, qu'il avait pris pour la réflexion de sa propre figure.

L'éloquence est naturelle au comte de *Lagerbjelke.* Son éloge du baron de *Zibet*, son prédecesseur à l'académie suédoise, en donne des preuves convaincantes; mais son discours le plus marquant, le plus beau, le plus pathétique est celui qu'il prononça à l'enterrement

du

du baron d'*Edelcrantz*, à l'occasion solennelle ou il fallut briser les armoiries du défunt comme le dernier d'un nom, remarquable par les talens qui l'avaient distingués, talens que *Lagerbjelke* dépeint avec ce don brillant de la nature et avec ce génie créateur qui prête tant de charmes à son éloquence aussi riche en profondeur d'idées, qu'inimitable en beautés d'expressions. Ce discours, dont les belles-lettres s'honorent, est un vrai trésor classique, qui place le panégyriste à la tête des meilleurs orateurs.

Homme de société, le comte de *Lagerbjelke* a toujours le propos du moment: sa conversation est tout feu. Ses impromptus, ses saillies sont marquées au coin de l'amabilité; ses couplets, ses chansons sont pleines de traits d'une verve piquante et originale. Homme d'état, il a fait sa réputation; sa carrière ministérielle a été honorable et brillante. Employé aux postes les plus importants, il a su mériter l'estime de son souverain et celle de ses concitoyens. Aujourd'hui chef des théatres royaux, son goût, son jugement, ses connaissances multipliées en tout genre, ont donné une nouvelle face à la scène suédoise. Toujours actif, toujours empressé à offrir au public des nouveautés en opéras et

en bonnes pièces dramatiques, embellies par l'élégance et l'exactitude des décorations, le comte de *Lagerbjelke* sait y joindre le grand art d'une administration sage des affaires économiques du théatre, qu'il soigne avec sa clairvoyance naturelle : elle prévoit tout, combine tout et suffit à tout.

Wallin parait! C'est le prophète du seigneur, c'est l'envoyé du ciel! Son regard lance des traits qui pénétrent tous les plis et replis du cœur humain. Ses paroles, majestueuses comme la divinité, retentissent autour d'un auditoire qui à peine respire . . . tous les yeux sont fixés sur lui . . . toutes les pensées lui appartiennent! Il trace la vie du méchant: on frémit, on croit entendre éclater la foudre, on croit voir l'ange exterminateur . . . mais bientôt le calme succède à l'anathème, des paroles de consolation sortent de sa bouche, un sourire céleste anime sa figure . . . c'est le ministre de la miséricorde, c'est son apôtre, qui vient vous tendre la main, vous soutient, vous enlève aux ténèbres de l'erreur, annonce le pardon au repentir et la gloire éternelle au véritable chrétien.

Wallin vient de publier: *Discours religieux* (Religions-tal vid åtskilliga tillfällen). A quelle hauteur ne s'éleve t-il pas! Son éloquence de tribune et de chaire parait s'être modelée sur

Cicéron. Il est sûr de subjuguer les esprits, et d'émouvoir le sentiment.

Son Ode héroïque sur *la statue de Gustave III* (que l'académie suédoise récompensa de 200 ducats) lui a assigné une place distinguée, parmi les poëtes du premier rang. Quels beaux vers! Quelles étincelles de feu jaillissent de son éloquence pour immortaliser la mémoire du vainqueur de Walkiala!

Wallin est supérieur pour la beauté de ses *cantiques.* Un célébre poëte l'appelle le *David du Nord.*

Wallin est né en 1779. Il est commandeur de l'ordre de l'étoile polaire, évêque des ordres du roi et membre de l'académie suédoise.

Le comte de *Wetterstedt*, animé d'un amour ardent pour la gloire nationale, ami du roi vis-à-vis du peuple, ami du peuple vis-à-vis du roi, est le soutien des loix et remplit dans sa carrière ministérielle tous les devoirs d'un fidèle serviteur. Dans les négociations, dans les ambassades les plus secrètes comme dans les ratifications de paix les plus importantes, le comte de *Wetterstedt* s'est partout distingué, et a su donner des preuves réiterées de sa prévoyance, de son zêle, de la sagesse de son esprit, tour-à-tour profond, lumineux et solide. A tant de grands avantages il joint celui d'une rare élo-

quence; émule des meilleurs orateurs, il fixe l'attention par sa belle logique, par son érudition, par cette nétteté, cette clarté qui frappe l'esprit, par cette vérité qui saisit l'âme et par cette diction aimable, qui réunit les sciences aux agrémens d'un style fleuri *).

Oubliera t-on l'*éloge funébre* du comte d'Essen par le comte de *Wetterstedt?* Ces paroles de feu que le mérite inspire au mérite, et qu'il s'empresse d'offrir comme un tribut public à la mémoire d'un brave, d'un homme d'état irréprochable, qui pendant sa longue et belle carrière avait toujours donné sa conscience à Dieu, son cœur au roi et son bras à la patrie, et dont la tombe entr'ouverte est prête hélas! à recevoir les dernières dépouilles de son existence terrestre **)? Quel beau tableau véridique, que celui qui met sous nos yeux les grandes qualités du comte d'Essen, de cet homme rare, qui au faite des grandeurs, com-

---

*) Les discours du comte de *Wetterstedt* prononcés à toutes les occasions solennelles des diétes de 1810--1815 et 1824 sont imprimés dans les protocoles des diétes.

**) Cet éloge fut prononcé à Uddevalla en 1824 à la cérémonie de l'enterrement du comte d'Essen, grand marechal du royaume; chevalier de tous les ordres du roi, etc. etc.

blé de tous les dons de la nature et de la fortune, n'avait jamais excité ni l'envie ni la haine, tant sa supériorité commandait le respect, et sa manière d'être inspirait la confiance. Avec quels traits de génie, avec quelles couleurs pûres et inéffaçables l'orateur nous retrace le souvenir d'un homme dont la mort causa les regrets de toute une nation! Dans ce discours comme partout ailleurs le comte de *Wetterstedt* entraine le sentiment, attire à lui les cœurs par son attachante bonté et se fait respecter par les vertus de son âme généreuse.

Membre de l'académie suédoise, le comte de *Wetterstedt* y a donné des preuves réiterées de son éloquence et de son art de bien écrire.

On lira et relira toujours avec une tendre émotion les poésies de M:r de *Kullberg*. *La vieillesse* (Ålderdomen) — *un regard sur les malheurs de l'humanité* (En blick på Mensklighetens Missöden) — *le bonheur domestique* (Den husliga Sällheten), sont des poëmes qui ont été couronnés du plus grand succès. Sa lyre sentimentale a tous les accords du plus heureux naturel; elle est embellie par la délicatesse du sujet, par l'élégance de l'expression.

Quel dommage, que les occupations multipliées de la place de secrétaire d'état, ayent fait renoncer *Kullberg*, à suivre dorénavant la

carrière poétique, où son talent, marqué par les muses, lui assurait des succès toujours nouveaux.

Il a fait une traduction de *Sémiramis* de Voltaire, et il est l'auteur de plusieurs pièces dramatiques *).

Je te salue ô *Tegnér!* Ossian de la Scandinavie, poëte divin, dont le génie volcanique ressemble à la flamme, qui s'élance des abimes vers l'immensité, embrâse tous les cœurs et les saisit d'admiration.

Quelles scènes, quels tableaux ton *Axel* nous présente! Ta dédicace est bien le prélude le plus beau de ta lyre enchanteresse! Sous tes doigts chaque corde rend un son tendre et harmonieux; dans l'enthousiasme qui t'inspire et t'entraine, tu cueilles le laurier verdoyant pour le déposer aux pieds du noble barde, ton modèle et ton prédécesseur. Et combien sont douces les larmes que *les enfans de la sainte Cène* (Nattvards-barnen) font verser! Là, on t'admire, ici on t'adore — là on est entrainé par le charme inexprimable de ta plume, par cette énergie majestueuse et mâle, qui retrace à nôtre âme enivrée, tous les souvenirs chéris de *Charles XII.* Ici, on se prosterne avec toi devant les saintes loix de la religion, on est

*) Voyez l'article du théatre.

pénétré de ta doctrine, on la sent, on la partage, on voudrait retrograder vers l'enfance pour offrir sous tes auspices ses premiers vœux à la providence, et devoir à toi seul, les principes immuables de la vertu! Ta parole est un phare lumineux, entouré de lis et de roses, d'innocence et d'espoir, qui éclaire le voyage tortueux de la vie, nous avertit des écueils, et nous conduit doucement vers l'autre rive, où la palme éternelle nous est offerte par l'ange de la foi chrétienne, par cette foi consolatrice, que tu professes et que ton saint ministère sait doublement faire respecter.

La romance d'*Axel*, traduite en allemand par M:me la baronne de Helvig, M:r Schlei et plusieurs autres, a fait une vive sensation en Allemagne, et Göthe l'admire non-seulement, *"comme un météore nouveau, qui brille sur l'ho-"rizon du monde poétique,"* mais il vient de l'insérer dans son journal (Die Zeitschrift) avec un éloge charmant.

J'ai connu un hollandais, M:r le baron D. G...., homme d'un grand mérite, unissant à des connaissances profondes un esprit très cultivé. Il a appris le suédois seulement pour pouvoir lire *Axel* en original, tant la traduction allemande l'avait captivé. Dès qu'il a possedé la langue de *Tegnér*, ce même étranger

a étudié tous les auteurs et leur a voué une véritable admiration. Il était étonné des progrès de la littérature suédoise, si peu connue dans les autres pays.

Axel vient d'être traduit en anglais par M:r le capitaine *Saunder*, et M:r *Holmbergson* y a fourni des gravures au trait, représentant les principales scènes de ce charmant poëme.

Tegnér était inspiré par l'amour héroïque de la patrie, quand il a composé son poëme *Svea;* ses chansons militaires pour les *chasseurs de Jemtland* et pour *les conscrits de la Scanie* sont des morceaux, faits pour donner du courage à un poltron même. Sa satyre est piquante et porte coup . . . malheur à qui s'y expose!

Le conte de *Frithiof* d'un caractère héroïque, d'une élévation noble et fière, d'une harmonie imitative ravissante, offre tout ce que la poésie a de plus séduisant et en même tems de plus varié. *Frithiof* est à l'ordre du jour. Le philosophe le médite; le connaisseur le lit avec admiration; la jeune beauté le dévore, — bientôt elle le sait par cœur . . . elle s'arrête *aux adieux des deux amants* (Afskedet) et donne des larmes *aux plaintes d'Ingeborg* (Ingeborgs Klagan). Tout suédois se sent fier de

partager

partager avec *Frithiof* une même patrie, et emporté par l'exemple du héros, il renouvelle le serment inviolable, de vivre et de mourir pour son pays. Il jure de résister aux *tentations vicieuses* (Frithiofs Frestelse) d'une fausse ambition. Il écoute avec soumission le discours de *Bélé*, — il écoute celui de *Torsten Vikingson* ... pénétré d'une émotion sublime, il sent le bonheur d'être sujet d'un monarque vertueux, dont les loix ont pour but le salut du peuple — d'être le fils d'un vieillard respectable, qui adore l'être suprême, aime le roi, et a pour devise: "*Veux ce qui est noble, fais ce qui est juste.* Hvad ädelt är du vilje, hvad rätt du göre."

Ce poëme fondé sur une ancien conte traduit par *Björner*, est comme celui-ci divisé en vingt-quatre periodes detachées, qui cependant se réunissent pour nous faire voir *Frithiof* dans tous les instans les plus marquants de sa vie. L'auteur a changé de mètre et de versification selon les sujets divers du poëme, et cette variété fixe singulièrement l'attention du lecteur. De beaux vers alexandrins, de beaux vers non rimés et des vers de six syllabes se succèdent tour à tour. *Tegnér* ne s'éloigne pas un moment de la scène; l'esprit du siècle fondé en partie sur le culte de la religion, les mœurs plus ou moins

sauvages, la simplicité naturelle des personnages, tout y est tracé de main de maître et cette pièce produite par un élan surnaturel a contribué à la gloire nationale, par la réunion de si nombreuses et de si grandes beautés.

Esaias Tegnér, fils d'un prêtre, est né en Wermeland. Il était professeur à l'université de Lund et vient d'être placé comme évêque à Wexiö. Il est membre de l'académie suédoise, où il a remplacé le comte d'*Oxenstjerna*, dont il a celébré la mémoire par un discours digne de l'un et de l'autre.

Hagberg, bon pasteur, excellent prédicateur, parcourt la plus honorable carrière, remplit avec zêle tous les devoirs sacrés de sa mission et mérite nôtre plus vive reconnaissance pour ses *sermons imprimés* en IV volumes. La simplicité apostolique embellit cet ouvrage, d'un style noble, juste et clair. Les vertus chrétiennes que l'auteur sait si bien dépeindre, embellissent son âme et rendent sa vie une suite d'actions de bienfaisance et de charité.

Membre de l'académie suédoise, il y succéda au baron d'*Edelcrantz*.

La poésie, la peinture et la musique se disputent également M:r le comte de *Skjöldebrand*, un de ces hommes privilégiés, auxquels

la nature a accordé ses dons les plus précieux, que le génie et une activité infatigable, ont développés avec soin. *Skjöldebrand*, homme d'état plein de mérite et de probité, consacre ses momens de loisir à la poésie et aux beaux-arts, qu'il cultive avec distinction. Dans la société comme dans ses ouvrages, il est tout esprit, toute sensibilité. *Odin* épopée en quatre chants et *Gustave Ericson* en douze chants, sont d'une verve énergique, pleine d'éloquence, de chaleur et de mouvement, réunissant la grandeur du sujet à l'intérêt des situations et à la richesse des descriptions. Ces deux ouvrages offrent des tableaux du plus vif intérêt, nuancés de toutes les couleurs d'une imagination abondante et élevée. L'auteur vient de publier une traduction du Tasse, dans laquelle on admire surtout l'exactitude des stances et la manière aimable dont elles sont rendues.

Son *Voyage pittoresque au cap nord avec gravures*, est d'un pinceau délicat, guidé par le contraste singulier de beautés et d'horreurs, de sites imposants et de scènes nouvelles que ces climats offrent de toutes parts. Son crayon est animé par ce sentiment du beau, qui est inné chez l'auteur, et qu'on retrouve dans son *Herman von Unna* comme dans les accords de

son piano et de son violon *). Partout un clair-obscur aimable, une tendre mélancolie mitigée par des effets de lumière frappants, font rêver et laissent une impression aussi délicieuse que durable. L'âge respècte cette imagination brillante et quoique le comte de *Skjöldebrand* ait près de 70 ans, son génie a encore tout le feu d'une belle aurore boréale. "Il offre des masses sur-"prenantes de lumière qui forment des cercles "rayonnants, dont les étincelles variées, éclai-"rent et encouragent ceux, qui cultivent les "sciences et les beaux-arts **)."

La *description du canal et des cataractes de Trollhätta avec gravures*, est du même auteur. Il suffit de savoir quelle main l'a tracé, pour être convaincu du mérite classique de cet ouvrage. Les dessins, gravés par le comte de *Skjöldebrand*, lui-même, sont d'une exécution hardie, d'un burin délicat. L'artiste s'est livré aux inspirations de son génie et a imité la nature avec autant de fougue que d'harmonie.

Mr *Geyer*, professeur d'histoire à l'université d'Upsal, remporta en 1803, lorsqu'il était encore étudiant et par conséquent fort jeune, le prix d'éloquence à l'académie suédoise

*) Voyez l'article du théatre et de la musique.

**) Voyage au cap nord, pag. 17.

pour son *éloge de Sten Sture l'aîné*. Depuis, sa renommée n'a fait que s'accroitre et il s'est fait admirer par beaucoup de dissertations, entre autres celle sur *le Féodalisme et le Républicanisme*, et par une réponse à la question: *"Quels avantages peut-on tirer de l'imagination dans l'éducaton morale du genre humain?"* (Hvilka fördelar kunna vid Menniskoslägtets moraliska uppfostran dragas af dess Inbillningsgåfva?) Traité profond, juridique et philosophique, pour lequel l'académie suédoise lui adjugea le grand prix en 1810.

Geyer se montre supérieur dans le 1:r volume de l'*histoire de Suède* (Svea Rikes Häfder) par une réunion exacte et très soignée de tous les détails que nous offrent les siècles passés sur l'origine de la Suède et de ses peuples. Il consulte ensuite les sources indigénes, celles de l'histoire et des contes de l'Islande et nous donne les notions les plus intéressantes sur la mythologie du nord. Son élégante clareté, sa noble simplicité présentent le bien grands attraits. Ses commentaires sont vrais, beaux et dépouillés d'une vaine parure. L'exactitude des descriptions du *pays et du climat de la Suède* *) sont d'une superbe ordonnance revêtue d'un

*) Svea Rikes Häfder 1825, pag. 42.

coloris délicieux. Erudit, sage et vrai il a tracé en maitre *le caractère national* *) et tellement d'après nature, qu'il frappe le lecteur, l'étonne et lui inspire pour le talent de l'historien la plus haute estime.

Geyer, si cher aux gens de goût, attache singulièrement par la délicatesse touchante de sa poésie. *Son dernier Barde* **) (den sista Skalden) *le Pirate* (Wikingen), *Le petit charbonnier* (lilla Kolargossen) mis en musique par l'auteur même sont des morceaux de la plus grande beauté. Il faut les avoir entendu chanter à M:me de *Montgomery* "à ce rossignol du sud," comme dit Tegnér pour concevoir à quelle hauteur s'éleve le talent de *Geyer* comme poëte et musicien.

M:me la baronne d'*Albedyhl*, née comtesse de Wrangel, a publié *Géfion*, poëme épique en 4 chants, et plusieurs morceaux fugitifs, insérés dans l'almanach poétique. C'est surtout par le style épistolaire que brille la comtesse d'*Albedyhl*. Elle rappelle les charmantes lettres de M:me de Sevigné.

M:r *Atterbom*, rédacteur du *Phosphoros* et

---

*) Svea Rikes Häfder 1825, pag. 47.

**) Traduit en allemand par Madame la baronne de Helvig.

de *l'almanach poëtique*, auxquels il a fourni entre autres morceaux le *couronnement de Petrarque*, une quantité de stances et de couplets, sous le titre : *les fleurs* (Blommorna), s'est surtout fait un nom comme adhérent de la nouvelle école. Ayant voyagé en Allemagne et en Italie, il a publié depuis son retour le 1:r volume de l'*Isle bienheureuse* (Lycksalighetens Ö, Sagospel i fem äfventyr). Ce poëme en forme dramatique, fondé sur un conte populaire, ne manque pas d'épisodes intéressants. La romance du *Papillon* a toutes les grâces du sujet; mais remercions *Atterbom* de son discours sur la mort de *Kernell*. Ah! cœurs sensibles, si jamais vous avez perdu un ami, si le tombeau couvre les restes inanimés mais chéris, d'un être auquel le sentiment et la simpathie vous attachaient, alors lisez ce discours... pleurez... pleurez long-tems! vos larmes couleront doucement et sans amertume, ... vous partagerez la profonde sensibilité de l'auteur, et comme lui, vôtre âme sentira tout ce que la religion a d'énergique, de consolant et de sublime... vos pensées se détacheront du néant de ce monde-ci, pour se fixer sur un avenir de bonheur éternel, qui réunira tous ceux qui s'étaient aimés ici bas!

Les éloges d'*Atterbom* donnés à la mémoire

de *Kernell* ne sont que trop justifiés, par les lettres de celui-ci, écrites à ses amis dans le tems qu'il séjournait en Italie et ensuite en Allemagne pour y remettre sa santé *). Ces lettres portent l'empreinte d'un esprit cultivé, d'un amour ardent pour les sciences, d'un sentiment religieux qui préside à toutes ses pensées, à toutes ses actions. Le cœur de ce jeune homme, était le sanctuaire de la plus belle morale, et on regrette à juste titre dans *Kernell* un concitoyen utile, un littérateur éclairé, aimable et impartial.

La plume fertile et aimable de M:me *Berger*, née comtesse de Cronhjelm, nous a donné les *prisonniers français*, — *les ruines de Brahehus*, — *la grotte enchantée*, — *Albert et Louise*, *Claire ou la joueuse de harpe*, romans, semés d'images agréables, d'une composition simple et attrayante. *Capriciosa*, conte en vers, est charmant! Il temoigne de l'esprit saillant de l'auteur.

On douterait de l'immortalité de l'âme que *Bernhard Beskow* la persuaderait. Quels accords charmans que ceux de sa *Harpe d'Eole* (Eolsharpan)

*) A la suite d'une longue maladie, il a fini ses jours à Erfurt en 1824.

harpan). Ils sont l'écho de la belle voix mélodieuse, de cette voix, jadis si mélancolique, si touchante lorsqu'elle célébrait les charmes de *Laure;* soutenue et embellie depuis sous le beau ciel d'Italie, où elle s'identifiait, elle est animée aujourd'hui par le bonheur d'être rendue à sa patrie, où le rêve du beau vient de se réaliser pour M:r *Beskow* en unissant son sort à celui de l'aimable objet de ses vœux.

Ce jeune auteur, protégé par le ciel, en a reçu avec une indépendance heureuse, des talens aimables et une âme ardente, qui sait apprécier les faits mémorables de la patrie, et leur rend l'hommage qu'ils ont droit de reclamer! Dans son beau poëme: *les fastes de la Suède* (Sveriges Anor), pour lequel l'académie suédoise lui a décerné le grand prix de poésie, il a peint avec une grâce particulière et dans un langage noble et pur, les exploits héroïques des rois de Suède et des grands hommes, qui ont contribué à la gloire du trône. Il n'est pas possible de réunir aux recits historiques, plus d'imagination et de verve poétique. Tout y est éloquence, et tout y est lié par les plus heureuses transitions.

Beskow vient de donner une nouvelle preuve de son talent par la tragédie d'*Eric XIV*, qui

n'est pas encore imprimée. Ses talens deviennent chaque jour d'un plus grand prix: ils doivent contribuer au soutien du goût et des beaux-arts.

Je renvoie le lecteur aux ouvrages imprimés de cet auteur, pour y lire son éloge de *Torkel Knutson*. C'est l'offrande solennelle d'un cœur scandinave, faite aux mânes d'un des plus grands hommes que la Suède ait possédé.

Quel est cet écho aërien, ce charme invisible qui rappelle à mon âme mille souvenirs chéris, et me replace sur les bords fleuris de ma patrie; qui me retrace les illusions heureuses du premier âge, où tout est jouissance, où nul regrèt ne vient interrompre le calme de la vie, ni mêler les tristes images du passé aux inquiétudes du présent? . . . J'écoute . . . mon cœur palpite . . . ce barde parle le langage de mon pays? C'est *Selmar* *), qui élève dans le vallon sacré de la Scythie un temple aux muses germaniques. Je reconnais le disciple de Klopstock, l'ami de Schiller. Je reconnais celui, qui chanta *Baggesen* dans leur langue et fut couronné pour avoir senti dans la sienne quel est l'*empire du génie* (Snillets Verld). M:r de

*) M:r de *Brinkman* a publié un recueil de poésies allemandes sous le titre de *Selmars Gedichte*.

Brinkman agréera ce faible hommage offert au souvenir de nos jours heureux à Stralsund!

Il a paru plusieurs romans comiques de *Frédéric Cederborgh*, qui ont été très lus et très goutés. *M:r de Trasenberg* et *la vie d'Ottar Tralling* sont les ouvrages d'un homme d'esprit. Les tableaux sont burlesques, d'un clair obscur naïf; les scènes y sont bien amenées et très bien soutenues.

"Heureux celui à qui le ciel accorde de "faire des choses dignes d'être écrites, ou d'en "écrire qui soyent dignes d'être lues. Plus heu-"reux celui, qui en obtint à la fois ces deux "faveurs." Tel fut le sort de *Chorœus*, prédicateur à l'école militaire de Carlberg, où il est mort à l'âge de 32 ans.

Ses *cantiques* sont d'une grande beauté, et parmi ses *Essais poétiques*, se distingue son poëme sur *Ehrensvärd* (qui a obtenu le grand prix de l'académie) et *mon tombeau* (En tanka på min egen Graf). Malheureusement sa mort suivit de près. Une pierre brute et saillante avec le seul nom de *Chorœus* couvre ses restes précieux au cimetière de Solna.

Dahlgrén, prêtre à l'église d'Hedvig Eléonore, est une des têtes originales du moment. Imitateur de *Bellman* il a publié: *Epitres de Mollberg*, *la mort d'Ulla Winblad* (Ulla Win-

blads död), *la Rosière* (Rosenfesten) et beaucoup de chansons et couplets insérés dans l'*almanach non poétique pour les gens poétiques* (Opoetisk Kalender för poetiskt Folk). Son esprit caustique n'épargne rien et sa provision d'idées grotesques profite des moindres incidents comiques du jour, pour les mettre en vers, et égayer ainsi ses lecteurs. Parmi les bluettes courantes on cite *la tour de Babel septentrionale* (Babels Torn norr ut), *la tour de Babel méridionale* (Babels Torn söder ut), *Argus dans l'Olympe*, etc. etc.

Les écrits de M:r le baron d'*Ehrenheim* sur la *physique générale* et sur la *météorologie* (Samlingar i allmän physik och Tal vid Præsidii nedläggande i Vetenskaps-Akademien om Klimaternas rörlighet) se font remarquer autant par l'exactitude des observations, par la profondeur et la force des idées et des raisonnemens, que par la beauté et l'onction du stile. M:r le baron d'*Ehrenheim*, ci-devant ministre des affaires étrangères, vit actuellement à Stockholm, entouré de l'estime du public, et se vouant entièrement au culte des sciences, dans le sein des quelles il se repose des fatigues d'une longue et honorable carrière. Tant de supériorité des talens n'ayant pu échapper à l'académie suédoise elle s'est empressée d'offrir à M:r

le baron d'*Ehrenheim*, par une deputation de ses membres nommée *ad hoc*, son grand prix d'éloquence, et l'on dit généralement que les démarches de l'académie pour s'approprier M:r le baron d'*Ehrenheim* ont été infructueuses. Il est membre de toutes les autres académies de Stockholm.

Grafström, professeur d'histoire à l'école militaire de Carlberg, est un jeune savant, auquel les filles de mémoire ont distribué leurs dons les plus précieux. Non-seulement il est versé dans les sciences les plus abstraites, et familier avec les langues tant anciennes que modernes, mais il est aussi peintre et poëte heureux. Digne disciple de *Franzén* pour la délicatesse du style, on l'admire dans ces beaux couplets: *le lis et la croix* (Liljan och Korset) *le ruisseau* (Bäcken) et *le rosier* (Törnrosbusken). Son maître, pour l'encourager, lui a donné une des grâces pour compagne, dans sa carrière littéraire, et l'innocence et la beauté s'empressent autour de lui pour joindre au laurier, le myrthe et les roses *). On retrouve dans son élégie: *retour vers la maison paternelle* (vid återkomsten till min hembygd), tous

*) M:r Grafström est marié à une D:lle Franzén, reconnue ainsi que sa sœur, M:me Hartman, pour deux beautés accomplies.

les souvenirs chéris de l'enfance, représentés sous des formes douces et riantes, sous des formes demi-mélancoliques d'un attrait mystérieux et enchanteur! — Quel est le mortel dont le cœur ne bat à coups redoublés, à l'idée de sa patrie et des lieux chéris, temoins de son enfance?

Les écrits de M:r *Granberg* forment des œuvres très instructives et très intéressantes à consulter. Son *histoire de la dynastie de Folke*, celle de *l'union de Calmar* et son grand ouvrage sur *la statistique de la Suède* lui méritent le titre d'un excellent travailleur.

Comme chansonnier il est ingénieux et infiniment aimable, comme auteur dramatique il ne manque pas d'agrément *).

M:r *Hammarskjöld*, homme très instruit et très laborieux, a fourni à la littérature suédoise une quantité d'ouvrages, parmi lesquels on peut citer comme les plus caractéristiques: *Critique sur Schiller comme poëte, historien et philosophe* (Kritik öfver Schiller, betraktad som Poet, Häfdatecknare och Filosof), *Lettres critiques sur les œuvres de Léopold* (Kritiska Bref öfver Leopolds Skrifter), *Leçons publiques sur l'histoire des beaux-arts* (De bildande Konsternas

*) Voyez l'article du théatre.

Historia i Föreläsningar), *Les belles-lettres en Suède* (Svenska Vitterheten) etc. etc.

Le goût de M:r *Hammarskjöld* pour le travail serait doublement louable, s'il mettait plus d'impartialité, et plus d'autenticité dans ses critiques littéraires, qui trop souvent manquent de l'une et de l'autre. De grandes inexactitudes, que l'auteur ne manque jamais de mettre gratuitement sur le compte de l'imprimeur, ajoutent encore des imperfections sans nombre à tout ce qu'il a écrit sur la littérature, l'histoire et les beaux-arts. Déchirant sans discernement tous les auteurs, qui n'ont pas sa manière de voir, il s'est déclaré le zélé champion de la *nouvelle école* *). Ne pouvant avec succès débiter dans le pays même ses attaques contre des auteurs estimés, il ne cesse (à ce qu'on prétend) de les traduire en allemand et d'en faire dépositaires des journaux même recommandables. C'est un crime de lése-nationalité dont nous ne croyons pas un Suédois capable, et encore moins M:r *Hammarskjöld.* Cependant un article sur la littérature suédoise

*) Rendons lui cependant la justice, qu'à l'égard de quelques uns de ces messieurs il est revenu de son erreur et leur a dit de fortes vérités dans la brochure *sur la querelle de nôtre littérature* (Striden i vår Litteratur).

inséré dans un de ces journaux *) que je suis parvenu à lire, rappelle tellement le ton et la critique de M:r *Hammarskjöld*, qu'on est tenté de le croire de lui, surtout parcequ'il y a des détails qui trahissent l'origine suédoise **).

On dit M:r *Hammarskjöld* si bon père, si bon mari qu'il me semble que ces beaux sentimens devraient lui fournir des sujets plus dignes de sa plume que ceux d'une critique injuste et virulente, d'autant plus que quelques morceaux de poésie, parmi lesquels on peut citer un *Sonnet à l'auteur d'Amélie* (qu'on lui attribue) prouvent, qu'il est capable de sentimens généreux et de les bien exprimer.

Comme éditeur des œuvres poétiques de *Stjernhjelm* (Stjernhjelms poetiska Arbeten) et de celles de *Stagnelius*, il a rendu un service essentiel

*) Kritisch historiche Uebersicht des Zustandes der schwedischen Litteratur. *Hermes* oder Krit. Jahrbuch der Litteratur I—IV. Stück. 1823.

**) Un article dans une autre feuille étrangère prouve cependant qu'il y a plusieurs individus qui trafiquent de la même manière de l'honneur littéraire de leurs compatriotes en vendant à l'étranger ces calomnies et ces assertions mensongères. Voyez *Kurze Uebersicht der schwedischen Litteratur für das Jahr 1825 von A. J. A. zu Stockholm. Wegweiser im Gebiete der Künste und Wissenschaften* N:o 80, 82, 87. Dresden 1825. (Stockh. Posten, N:o 20).

essentiel à la poésie suédoise tant ancienne que moderne. Son *Catalogue des livres d'éducation*, qui ont paru en Suède, depuis les tems les plus reculés jusqu'à nos jours, est aussi un ouvrage estimable.

Madame *Lenngrén*, née *Malmstedt*, avait un talent vraiment original, un genre rare et peut-être unique pour les grâces enjouées, naïves et ironiques de son style. Son esprit vif et pétillant prêtait un charme magique à tout ce qui sortait de sa plume. Ses poésies sont des peintures d'un coloris piquant, qui tiennent toutes de la perfection. Quelle richesse d'idées dans *la visite au presbytère* (Grefvinnans Besök) Avec quelle variété de tons, avec quelle persévérance son imagination legère et caustique, retrace tous les détails de ces scènes domestiques, qu'on retrouve également dans *l'heureux festin* (den glada Festen) et dans *les portraits* (Porträtterne). Sa verve est d'un fini qui séduit et enchante; on y découvre une connaissance intime du monde, on s'y retrouve, on y retrouve les mœurs du siècle, les convenances de société, ses préjugés, ses ridicules, tellement assaisonnés du sel d'une bonne satyre, d'un ton de carricature si varié, si bril-

lant, qu'on ne saurait se lasser d'admirer et d'encenser cette femme remarquable.

Son caractère était en parfaite harmonie avec son talent; sans prétention quelconque, sans vanité, sans aucun désir de briller ou de faire la femme savante, elle était excellente épouse, amie sure; elle vaquait avec ordre à tous les détails du ménage et remplissait avec zéle ses devoirs domestiques. Aussi ce beau morceau: *conseil à ma fille si j'en avais une* (råd till min dotter, i fall jag hade någon) est le miroir de sa vie et peut-être une des plus belles roses de sa couronne immortelle.

M:me *Lenngrén* évitait le grand monde et n'était accessible que pour un petit nombre d'amis-choisis, avec lesquels elle se livrait sans contrainte à l'enjouement de son humeur; elle avait une conversation aisée, des ressources d'esprit incalculables, et des reparties heureuses, qu'on cite encore tous les jours. Elle donna une nouvelle preuve de sa supériorité, par la résignation avec laquelle elle soutint une maladie douloureuse, qui lui fit entrevoir une mort certaine, mais lente. Son courage ne l'abandonna pas; elle conserva sa sérénité, sa force d'âme jusqu'au dernier moment et elle quitta ce monde, comme elle y avait vécu, en femme vertueuse,

généralement estimée et sincèrement regrettée par un mari, qui savait l'apprécier, par sa patrie qui en était fière, et par les gens de lettres, qui tous reconnaissaient sa supériorité. On ose dire que son genre de talent était unique, et qu'aucun pays n'en offre de pareil.

L'académie suédoise honora sa mémoire d'une médaille, qui représente d'un côté le buste de M:me *Lenngrén* avec son nom tout autour, et de l'autre une muse assise dans le sacré vallon, tenant une lyre entre ses mains avec l'inscription : *Quo minus gloriam petebat, eo magis assecuta* (Moins elle cherchait de célébrité, plus elle en obtint). Les mots de l'exergue sont: *Carminibus inclyta ob. 1817*, célébre par ses œuvres poëtiques, elle mourut en 1817.

Benoit Lidner, né à Gothembourg en 1759, vint à l'université de Lund pour y achever ses études, mais une conduite déréglée le força de quitter sa patrie et de chercher fortune ailleurs. Après avoir passé plusieurs années à Rostock il revint en Suède avec des mœurs tellement corrumpues, que ses parens le forcèrent de s'engager comme matelot sur un vaisseau des Indes. Arrivé au Cap, il en déserta, et revint à Stockholm, où son talent extraordinaire pour

la poésie le fit bientôt connaitre et lui facilitâ le moyen d'être employé comme secrétaire au bureau de la guerre. *Gustave III*, lui voulant du bien, chercha à le guérir de sa malheureuse passion pour la boisson. Ce prince l'envoya même à Paris comme secrétaire d'ambassade, mais sa mauvaise conduite l'ayant brouillé avec le comte de Creutz, il fut aussitôt rappellé, et le roi, voyant qu'il était incorrigible, et que la légèreté de son caractère répondait à sa dépravation, l'abandonna à sa mauvaise étoile, et ne s'occupa plus de lui.

Quel dommage que tant de dispositions naturelles, tant de talens poétiques, fussent comme étouffés par les passions les plus viles! — L'ange tutélaire de *Lidner* l'avait-il abandonné pour ne livrer cet homme extraordinaire qu'à ses inclinations vicieuses?

Lidner avait l'imagination exaltée. Il peignait les passions avec feu, et d'une manière qui frappait, touchait et effrayait tour à tour. Ses émotions étaient profondes, ses esquisses brillantes, et ses sensations ressemblaient à un volcan embrasé, qui bouleverse tout et voudrait triompher de la nature même. Voyez sa *Jerusalem détruite* (Jerusalems förstöring) — *Le Messie à Getsemané* (poëmes auxquels l'auteur donna le nom d'oratoire) — et refusez, si

vous l'osez, des larmes à l'amour maternel de *Spastara* — c'est là que la sensibilité de *Lidner* a parlé son plus beau langage. Son poëme: *L'année 1783* est charmant.

Le ton principal de sa lyre, était celui de l'élégie. Son cœur y parait absorbé, par un pressentiment indéfinissable, par une douleur vague, par un désir continuel d'un sort plus doux, autant pour lui que pour d'autres malheureux qu'il voyait souffrir. Il sentait l'horreur de sa situation dépravée, et il n'eut pas la force d'en triompher. — Il était généreux, prodigue même et donnait sans exception, tout ce qu'il avait, au premier mendiant qu'il trouvait dans la rue. Les guêts de nuit étaient surtout l'objet de sa prodigalité, puisqu'il les regardait, comme les êtres du monde les plus malheureux.

Un soir il vint chez *Thorild*, y souper à son aise, n'ayant pas eu de quoi acheter un morceau de pain. Le repas fini, il dit: "me voila bien rassassié pour aujourd'hui, mais de quoi existerai-je demain? Je n'ai pas le sol." — Je n'ai pas grande chose à t'offrir, dit *Thorild*, mais voici deux *plâtes* *), dont je puis très bien me passer et qui sont à ton service. *Lidner* les accepte et prend congé. — "Il pleut"

---

*) Monnoie suédoise.

dit *Thorild*, "voici mon parapluie, prends le." — "Je n'en ai que faire," reprend l'autre, "j'ai de quoi payer un fiacre." — En effet il prend une voiture de louage et s'en va chez lui. Lorsque le cocher arrête à la porte du poëte, ce dernier demande ce qu'il lui doit? — "Une *plâte*, Monsieur." — "Comment! pas plus qu'une plâte?" s'écrie *Lidner* enchanté; "eh bien, mon ami, mène moi plus loin, et tu en auras deux!" Belle insouciance du lendemain!... mais couvrons d'un voile de compassion sa malheureuse conduite... *Lidner* cessa de souffrir le 24 Janvier 1793, et fut enterré au cimetière d'Adolphe Frédéric.

Charles Lindegren, jeune auteur sentimental, que la nature organisa pour être un grand poëte, avait de l'esprit, du génie, de l'imagination et de la sensibilité. Il unissait à la connaissance du beau, le gout des bons écrits; mais des chagrins domestiques, des idées romanesques et une conduite déréglée causèrent bientôt sa ruine. Ses amis firent l'impossible pour le sauver, et son protecteur, le Nestor de la littérature suédoise, s'intéressa vivement à son sort. Il l'assista non-seulement de ses conseils paternels, mais il lui fournit à plusieurs reprises les moyens de se tirer de prison. Hélas! *Lindegren* sourd à cette voix bienfaisante, tom-

ba de degré en degré, et sa vie vagabonde le précipita au tombeau.

Ses élégies sont d'une teinte mélancolique *Claire à sa mère en pleurs* (Clara till sin grå-tande mor) est d'un cœur sensible et aimant. Parmi ses contes: *le prêtre allemand* (Tyska prosten) et *les bœufs et le bourgmestre* (Oxarne och Borgmästarn) méritent d'être lus. Ses pièces de théatres sont pour la plupart très bien accréditées et plairont dans tous les tems *).

Comptons parmi les hommes célébres du siècle *Pierre Ling*, fondateur et directeur de la gymnastique à Stockholm. Savant éclairé, bienfaiteur de l'humanité, homme intrépide et actif, ses connaissances profondes du corps humain et de l'anatomie ajoutent à la perfection de son institution, et jamais la Suède ne pourra assez reconnaitre tout ce qu'elle doit au grand art de *Ling*. Original en tout, sa tête ardente, son imagination lumineuse savent embrasser à la fois les sciences, les arts et lui donner de la reputation comme auteur. Il a publié (en 1814) un poëme allégorique dans lequel il représente la nation suédoise sous le nom de *Gylfe* et la Finlande sous celui de la princesse *Aura*. Ce poëme plein de beautés offre des épi-

*) Voyez l'article du théatre.

sodes lyriques admirables. *Asarne, Sainte Brigitte, la diéte de 1527* et *Engelbrecht* poëmes, *Agne* et *Eylif le Goth* (Eylif den Götiske) tragédies, ont des traits d'une grande force, des scènes dont le fond est absolument dramatique.

Son meilleur ouvrage est sans doute l'*Edda du Nord.*

Nicander s'est acquis beaucoup de reputation par le *Glaive runique* (Runesvärdet), tragédie en cinq actes, une des meilleures pièces dramatiques, qui ont paru nouvellement. Le sujet entièrement de la composition de l'auteur, représente l'établissement de la religion chrétienne en Suède et l'opposition des payens à s'y soumettre.

Les runes (Runor) recueil de poésies de *Nicander* avec des planches dessinées et litographiées par le baron *Hugo de Hamilton* vient d'être publié. *La rune d'Eric Vasa* est très intéressante, et les dessins marquent l'imagination féconde et les heureuses dispositions du jeune graveur.

Le colonel *Nordfors*, chevalier de l'ordre de l'épée, a remporté trois fois le prix à l'académie suédoise; la première palme lui fut offerte pour son poëme sur *Balzar Horn*, mort à la bataille de Hogland en 1788; la seconde

pour

pour son poëme sur *Charles Auguste* et la troisième pour son traité sur *la volonté*. Sa poésie a de la vigueur; quelques fois une teinte sauvage, mais plus souvent des images brillantes; qui marquent l'homme d'esprit et de talent.

Nordfors a infiniment contribué dans sa place de sous-directeur des théatres royaux; aux progrès de la scène. On doit à son goût et à sa persévérance la première représentation d'*Enée à Carthage*, en 1799, opéra dont la musique classique donna tant de célebrité au nom de *Kraus*, et fut regardée par Haydn comme un chef-d'œuvre de composition *).

Nordfors prévoyant avec douleur la chûte totale du grand opéra, causée en partie par l'orage qui s'accumulait autour des beaux-arts en Suède, en partie par la retraite des premiers sujets de la scène lyrique, tâcha d'y remédier

*) Cet opéra avait été destiné par Gustave III à la célebration de l'ouverture du grand théatre, mais le départ imprevu d'un des principaux acteurs s'opposa à la réalisation de ce projet. La guerre et d'autres circonstances influèrent ensuite tellement sur l'esprit public, que cette pièce pour laquelle le roi avait fourni le plan lui-même ne fut jamais donnée pendant son règne, mais *Nordfors* ayant triomphé des obstacles offrit finalement ce laurier poëtique à la mémoire du *Roi*, de *Kellgren* et de *Kraus*.

par la traduction des meilleurs opéras comiques, comme *le petit Matelot*, *les deux journées*, *une Folie*, *Cendrillon*, *Don Juan* etc. etc. pièces dont les représentations demandaient moins de dépenses et contribuaient cependant à soutenir le goût de la musique et de la danse. Il établit des écoles pour le dramatique, pour le chant et pour la danse et jouit aujourd'hui de la douce satisfaction de voir que les meilleurs sujets du théatre et du ballet sont ceux élevés sous ses yeux.

"C'est un homme à grands talens," me disait l'autre jour le Voltaire du parnasse suédois en parlant de *Nordfors*, *"dont vous ne saurez dire trop de bien."*

Madame *Nyberg*, née Svärdström, connue sous le nom d'*Euphrosine* est auteur d'un recueil de poésies qui mérite d'attirer les regards. Elle écrit en général avec agrément et avec esprit. Le *jour d'été* (Sommardagen), *la cage* (Fogelburen) sont d'une femme sensible à la belle nature, qui a des goûts sains et des mœurs douces. *Euphrosine*, sans être belle, a une expression de physionomie attachante. Sa taille est élégante, sa tête, un peu penchée, a, je ne sais quoi de sentimental qui captive. Son bras est beau et gracieux; il parait guider sa plume poétique. J'aimerais à comparer *Euphrosine* à

un beau soir d'été. Quelques nuages sombres couvrent de tems en tems le soleil; la nature est dans un repos de douce langueur et fait rêver agréablement . . . ainsi m'a paru cette femme intéressante, dont la connaissance avait un charme séducteur pour moi.

A l'exemple des médecins les plus célébres, Monsieur *de Pontin*, premier médecin du roi, a montré que le culte d'Hygie ne défend pas celui des muses; il est, pour nous, une preuve nouvelle que ce n'est que par des sophismes qu'on a pu propager cette vulgaire erreur qui fait accuser l'étude des sciences physiques de nous refroidir l'âme et de dessêcher nôtre imagination. Non, l'étude de la nature n'a jamais affaibli les facultés de l'âme et loin de rien soustraire au domaine de l'imagination, elle ne peut que l'enrichir. L'étude de la botanique a-t-elle refroidi l'âme brûlante de Rousseau, a-t-elle décoloré son style, désaccordé sa lyre? Buffon, Fourcroy, Lacépéde, Cuvier etc. etc. si justement célébres par leur vaste et profond savoir, par l'impulsion qu'ils ont donnée à l'esprit humain vers les sciences naturelles dont ils ont tant reculé les limites, les mettra-t-on parmi les écrivains desavoués par Calliope et Polymnie? Qu'on nous cite tant qu'on voudra des hommes qui se sont illustrés dans les sciences,

sans être parvenus à se faire compter parmi les favoris des muses, tout ce qu'on en pourra conclure, c'est que de tels hommes n'avaient de facultés que celles qui étaient propres au genre de connaissances qu'ils ont acquises, et que, s'ils en avaient pour d'autres, ils ne les ont pas exercées.

Chez Mr *de Pontin*, l'amour des sciences n'a pas éteint celui des lettres: elles lui ont offert un délassement utile à des travaux plus utiles encore, et les productions littéraires que nous devons aux loisirs de sa plume scientifique, disent assez qu'il eut pu prendre parmi les littérateurs, un rang non moins distingué que celui qu'il occupe parmi les savans, si, moins dévoué au soulagement de l'humanité souffrante, il eut pu se livrer à son goût pour les lettres.

Par son éloge de *Schwartz* *) et de *Schulzenheim* **) on voit que *Pontin* aurait pris rang

---

*) Professeur d'histoire naturelle à l'institut de médecine et de chirurgie, digne successeur de *Linné*, est mort en 1818.

**) Président du collège de santé, premier Médecin du roi, Commandeur grande croix de l'ordre de Vasa, membre de plusieurs académies etc. etc., fut le premier qui établit *l'inoculation* en Suède. A la diète de 1756, les états ayant manifesté le désir qu'on inocula le prince royal et ses frères, la reine *Louise*

parmi les orateurs et qu'il en a toutes les qualités essentielles: sentimens élevés, jugement droit, esprit orné, style élégant et pur. C'est par de profondes idées, de beaux mouvemens, de beaux tableaux, qu'il retrace la vie de deux hommes qui, par leurs utiles travaux ont si bien mérité de leur patrie. L'orateur, qui semble les avoir pris pour modèles et qui les suit si bien dans la carrière scientifique, s'associe à leur gloire, en les offrant pour exemple et pour objet d'émulation.

Peut il être desavoué par les poëtes celui

Ulrique envoya 12 enfans de Drottningholm pour être inoculés afin de voir les symptômes et les progrès d'une maladie qui devait ensuite être communiquée à ses propres enfans. L'essai ayant été couronné du plus grand succès, *Schulzenheim* inocula les princes, qui furent tous rétablis en fort peu de tems.

En 1771 il fonda la maison d'accouchement à Stockholm, d'après les meilleurs établissemens qu'il avait vûs dans ce genre en Angleterre, en France et en Allemagne. *Schulzenheim* présidait lui-même aux accouchemens et y formait des élèves. Que de malheureuses victimes de la séduction, abandonnées à la misère et à la honte, lui ont dûes la vie, et celle de leurs enfans! Que de bénédictions l'ont suivi dans la tombe! Il mourut le 24 Avril 1824, âgé de 91 ans. Voyez Åminnelse-Tal öfver *David Schulz von Schulzenheim* af Magn. af Pontin. Stockh. 1824, i Vetenskaps-Akademiens Handlingar.

qui fit entendre auprès du tombeau de *Dorothée* *) *à Hiéres*, ces stances élégiaques qu'on ne peut oublier? Dorothée! charmante jeune femme, image d'innocence et de douceur, épouse heureuse et adorée, elle fut enlevée à l'âge de vingt ans;

et rose, elle a vecu ce que vivent les roses,
l'espace d'un matin.

Qui pourrait ne point partager le noble enthousiasme dont Mr *de Pontin* se sentit animé, quand il célébra la mémoire du prince *Eugène de Leuchtenberg*, du vainqueur d'Austerlitz et de Wagram, du guerrier qui joignit aux nobles et grandes qualités d'un héros, toutes celles du philosophe. Quel est le Suèdois, qui ne rend grâce à Mr *de Pontin* d'avoir prouvé par cette composition littéraire, qu'il n'était pas étranger à la Suède le prince dont la noble carrière et les brillantes qualités furent si conformes à celles de nôtre roi si justement chéri et qui avait mis le comble à cette conformité puisque pour nôtre Oscar, il forma Josephine!

Josephine! objet d'amour et des tendres sollicitudes de deux peuples unis! Comme vous,

---

*) Madame la baronne de Stjerneld, née baronne d'Engeström.

nous avons arrosé de nos larmes les cendres révérées de vôtre auguste père; autant que vous, nous sentons combien il a des droits à nos hommages et à nos souvenirs; et, comme vous, nous aimons à penser que la plus noble partie de son être, que sa belle âme, œuvre du Tout-Puissant, n'est pas anéantie, qu'elle reçoit la juste récompense due à l'homme de bien; qu'elle veille sur vôtre bonheur et que vos destinées, dont les nôtres ne peuvent être separées, excitent son intérêt.

S'il est vrai que le choix qu'un auteur fait des sujets de ses compositions littéraires peut faire juger de la trempe de son esprit et de ses dispositions morales, on doit déjà conclure qu'il n'y a dans Mr *de Pontin* rien de léger ni de futile. C'est dans son cœur plein de sentimens généreux et patriotiques qu'il a puisé le principe et le mobile de ses travaux tant littéraires que scientifiques. C'est à ses connaissances en botanique, en chimie et en médecine qu'il est plus particulièrement redevable de sa réputation parmi les savans *); mais son plus beau titre à l'estime de ses concitoyens est sans doute

*) *Pontin* a publié plusieurs *traités sur la chimie*, conjointement avec *Berzelius*, chimiste dont la célébrité, établie par toute l'Europe, ajoute à la gloire scientifique du pays, qui vit naître *Linné*.

cet ouvrage auquel on ne saurait attacher trop de prix, vrai trésor de pratique pour les ménages et surtout pour les habitans des campagnes souvent privés des secours d'un bon médecin: *Indication sur le choix des médicaments, pour le traitement des maladies en général* (Anvisning till valet af Läkemedel för Allmänna Sjukvården *). Un tel ouvrage est à lui seul un titre de gloire pour son auteur, non seulement parcequ'il montre le médecin consommé, mais parcequ'il ne peut avoir été ni inspiré, ni produit que par un grand fonds d'humanité et par cette douce philantropie dont Mr *de Pontin* donne d'ailleurs tant de preuves par le zèle et le dévouement avec lesquels il répond, dans la pratique de son art salutaire, à la confiance de ceux qui demandent ses soins: confiance qui chaque jour s'accroit, que chaque jour il justifie.

Les ouvrages de *Sjöberg* presque tous d'un vrai sel comique annoncent l'esprit saillant de l'auteur. Ses pièces détachées et imprimées sous le

*) Première édition 1816 avec un supplément 1825. Seconde édition. Stockh. 1825.

Par ordonnance du roi, ce livre doit se trouver à chaque paroisse du pays, et l'auteur pour en faciliter l'acquisition générale, a vendu cet ouvrage à moitié prix.

le titre: *Poésies de Vitalis* sont d'une tournure aisée et originale. Il manie avec délicatesse l'arme de la satire, et sa critique sur le genre romantique ne manque jamais de tact. *L'antiquaire* (Fornforskarn) et *les dieux du nord* sont d'un génie animé par la bonne plaisanterie et par la véritable gaieté. L'auteur parait se frayer une route toute nouvelle, et sans déprécier la littérature d'aucune nation, il n'en préfère exclusivement aucune. Il n'emprunte rien aux autres et ne se soumet qu'à son génie, et à l'enjouement de son esprit.

Stagnelius mort à trente ans, fut peut-être un des meilleurs poëtes dont la Suède ait eu à se glorifier. Tantôt profond, passionné, tantôt sombre, sublime, ses poésies sont d'un genre qui le mettent à la hauteur des premiers talens. Déjà à l'âge de vingt ans, il fit un poëme épique en quatre chants: *Wladimir le grand* (Wladimir den store), poëme d'une conception de véritable génie, embellie de toutes les images d'une verve délicate et touchante. Quel beau morceau que *le reveil de Wladimir!* (Wladimirs uppvaknande). Que le pouvoir que l'innocence d'*Anne* exerce sur le cœur magnanime et fier du *vainqueur de Théodose* est sublime!

Oubliant sa grandeur et ses mœurs sauvages, le *maître de Nowgorod* est subjugué par l'éloquence tacite de la beauté en pleurs! Anne est chrétienne; la croix d'or suspendue sur son beau sein, rappelle au prince les vérités célestes de la religion — son âme lui retrace le Dieu de misericorde mort sur cette croix pour le bien de l'humanité, il est attendri... il est subjugué et rassemblant aussitôt son armée — cette armée qu'il avait toujours menée à la gloire, il lui communique sa résolution innebranlable d'aller à Constantinople s'y faire bâptiser. Il exhorte ces braves Bojards à l'y suivre... Que de ferveur, que de saint enthousiasme dans cette exhortation!

Les Martyrs, autre poëme, sont peut-être son chef-d'œuvre. Plus tard il fit *Blenda*, poëme en cinq chants, fondé sur des traits historiques du plus grand intérêt. L'auteur a contribué à la gloire nationale par la réunion de si grandes et de si nombreuses beautés! *Blenda* déjà immortalisée dans les annales par son courage héroïque, le devient doublement par le charmant langage de *Stagnelius*, par la marche brillante et soutenue des événemens qui s'y succèdent sans effort, offrant des tableaux toujours nouveaux, toujours analogues au sujet

ainsi qu'à l'harmonie du rythme avec le sentiment *).

---

*) Geografi öfver Konungariket Sverige af *Eric Tuneld* 1788.

"Long-tems avant la naissance de Jésus Christ "une bataille fut livrée à *Bråvalla* Hed près de Wexiö, "où les danois, sous le commandement de leur roi "*Olof* et leur général *Tumlinger*, furent complétement "battus, par *Blenda*. jeune héroïne du sang royal et "par les femmes de la Småland dont le roi, les ma-"ris, pères et frères étaient absents pour combattre "d'autres ennemis. Depuis cette défaite mémorable, "le sexe y a conservé de grandes prérogatives et porte "une ceinture en souvenir de ses exploits guerriers. "Le district où la scène se passa, porte le nom de "*Värend*. Le mot de *värn* qui dérive de *Verendia*, "värja (épée) veut dire *protéger*, *défendre* etc. Les "villages, collines et montagnes d'alentour portent "des noms analogues à cette bataille: *Village de* "*Blendinge*, *montagne d'Olof*, *montagne de Tumlinge*. "C'est là qu'*Olof* et *Tumlinger* furent ensevelis."

Anteckningar om Värends Härad i Småland af Aspelin:

"Le roi *Alle* accorda à ces amazones de grandes "prérogatives dont elles jouissent encore. Comme les "guerriers elles portent une ceinture en signe de leur "héroïsme. Une femme hérite également avec son "mari, une sœur avec son frère; elle est exempte de "contributions. Aux nôces, la mariée est précédée "par le tambour battant comme si elle allait au "combat. Les cinqs districts dont les femmes contri-"buèrent à cette victoire signalée, eurent le nom de "*Vårends Härader såsom ett värn för Götha Rike* "comme le rempart du royaume de Götha."

"A la demande du sénéchal Strömfelt, *Charles* "*XI* renouvella ces prérogatives en 1691."

Un naturel gai, franc, spirituel et aimable dicte les ouvrages de *Stjernstolpe.* Il s'est fait une grande réputation par la traduction de *Don Quichotte*, sujet heureux, qu'il a traité d'un style de maître, avec une exactitude et une élégance surprénantes. Ses compatriotes ne sauraient jamais assez reconnaitre le cadeau qu'il leur a fait, en les familiarisant ainsi avec les attraits multipliés du grand Cervantes. *Obéron* de Wieland, l'*Eneïde travestie* de Blumauer, et le *Dictionnaire d'Amour* lui doivent également leur existence en Suède.

Mr de *Stjernstolpe* est une des têtes les mieux ornées. L'esprit fin et vif, le goût pur, en un mot des talens véritables animent ses ouvrages, et font trouver du plaisir à lire ses poésies et ses jolis contes: *Jupiter et Europe*, *Les trois Bossus*, *Lunkentus* etc. etc.

Je ne saurais passer sous silence ces traits de bonté qui animent Mr de *Stjernstolpe* pour les animaux et surtout pour les chiens. Si on ne peut égaler les autres en perfection, on aime à leur trouver les faiblesses qui nous caractérisent. Tel est le cœur de l'homme... tel est celui de la femme... et tel est malheureusement le mien!... Je me plais à dire: "Outre *Stjernstolpe*, je connais encore *deux hommes* de grand

mérite, poëtes, philosophes même, qui comme moi ont pleuré la mort de leurs chiens et leur ont donné les honneurs de la sépulture." Eh bien! ce bon *Stjernstolpe* aime également les oiseaux! Pendant plusieurs hivers qu'il demeurait dans l'allée de Carlberg, il avait si bien apprivoisé des moineaux qu'ils venaient tous les jours sous sa fenêtre, lui demander la nourriture qu'il leur prodiguait à pleines mains. L'arrivée du printems ne fit point cesser les visites des moineaux et l'été même ne les rendit point ingrats. Mon poëte pour mieux traiter sa petite société, lui donnait des sorbes, qu'il cueillait soigneusement sur tous les arbres du voisinage. Un soir en se promenant tard, il remarque du fruit superbe au haut d'un sorbier — il se rappelle sa colonie ailée, et grimpant aussitôt sur l'arbre il cueillit le fruit. Deux hommes du guet ayant remarqué ce mouvement précipité, croyent que c'est un voleur, qui se cache pour leur échapper; ils approchent bien vite du sorbier, ordonnent à l'ami heureux des moineaux d'en descendre pour rendre compte de ses actions nocturnes. *Stjernstolpe* a beau dire et prouver qu'il n'a d'autre but que de cueillir des sorbes, on ne le croit pas et on l'arrête. Il sourit et demande en grâce qu'on le mène chèz le profes-

seur de l'observatoire Mr *Cronstrand* *) qui leur dira s'il est voleur ou non. Ils voulurent à toute force le mener en prison, mais cèdant finalement aux remontrances du pauvre coupable, ils le ménent chèz le professeur, et *Stjernstolpe* escorté par ses satellites implacables, son petit paquet sous le bras, arrive au milieu de la nuit chèz son ami, lui expose le fait et lui montre son vol. L'astronome à ce recit piteux rit aux éclats, donne un bon pourboire aux deux sentinelles vigilantes, qui avaient si bien surveillé son territoire, et tire ainsi d'embarras le prisonnier, dont la situation critique l'amusait beaucoup.

Thomas Thorild, né à Gothembourg en 1759, y passa son enfance et se rendit ensuite aux universités de Lund et d'Upsal, d'où il alla en Angleterre, où il fit un séjour de plusieurs années. De retour en Suède, il fit époque dans le monde littéraire non seulement par sa verve poëtique, mais surtout comme antagoniste déclaré de *Kellgren*. Son poëme *les passions* n'est point sans mérite; il annonce les élans hardis de son exaltation, et offre tout plein de beaux morceaux **). Cependant *Thorild* ne pouvant

*) Grand astronome.

**) La société d'Utile dulci ne voulant point lui accor-

se soumettre aux regles de la poésie, la quitta entièrement pour n'être que prosateur. Naturellement vif et enthousiaste, les beautés variées de la nature l'inspiraient, et sa plume rendait avec feu, tout ce que son âme éprouvait. Sa prose est simple; elle parait dédaigner l'art. Ossian était l'idole qu'il encensait; les accords mystérieux du vieux Barde de Morven étaient, pour son jeune admirateur, le comble de la felicité.

Quelque brochures, et quelques *fronderies* politiques l'obligèrent de quitter sa patrie. Il se rendit en Dannemark, d'où il passa ensuite comme professeur et bibliothécaire, à l'université de Greifswald. Il y travailla beaucoup, fit imprimer plusieurs ouvrages latins et mourut en 1808.

Valerius a donné au portrait de *la femme* (Qvinnan) toutes les couleurs suaves du Corrège. Ce tableau qui passe par toutes les gradations de l'âge, est d'un coloris tendre et touchant. Le pinceau délicat de l'auteur ne s'y ralentit pas un instant, et la mère de famille, et la grand-maman dans son fauteuil antique, y sont

---

der le prix de poésie pour cet ouvrage, parce qu'il était en vers non rimés, il en conçut une haine éternelle pour *Kellgren* qu'il croyait l'auteur de ce refus.

parées des perfections morales et domestiques, qui triomphent des ravages du tems et font oublier la perte des roses de la jeunesse. *La patience* (Tålamodet) est d'une inspiration divine, d'une élévation religieuse et d'un beau caractère moral. Ses traductions du *Mahomet* et du *Tancrède* de Voltaire sont parfaites et dignes des plus grands éloges. *Valerius* est chansonnier très estimé; c'est une excellente tête, bien digne des lauriers dont l'académie suédoise l'a couronnée dans plusieurs occasions, tant pour son beau poëme *la verité* (Sanningen) que pour la traduction d'un morceau de Lucain.

Une juste admiration dûe à l'éloquence, me prescrit de citer encore le beau discours funèbre que prononça le baron de *Virsén* lorsque l'écusson du comte de *Lagerbring* dût être brisé. On apprécie les grands moyens de l'orateur *), son génie, la profondeur des pensées et la richesse d'expressions, lorsqu'animé par l'amour de la justice, gravé dans son cœur, il dépeint les heureuses dispositions naturelles du comte de *Lagerbring*, développées par une excellente éducation, et qui le rendaient capable d'occuper les places les plus éminentes du royaume; cet

*) Déjà connu par plusieurs ouvrages à l'académie des belles-lettres.

cet amour de la patrie qui se manifesta toujours chez lui par une force d'âme incorruptible, analogue à sa manière de penser et d'agir, que ni le faite des grandeurs ni les revers ne purent jamais faire plier; ce vaste esprit, capable à la fois de concevoir, de juger et d'arrêter avec la promtitude de l'éclair, tout ce qui pouvait contribuer au bonheur de la patrie; ce génie patriotique, contemplant les affaires publiques sous un point de vue étendu et élevé au dessus des avantages individuels ou des intérêts subalternes. Considérant l'esprit superficiel et les passions vives comme les ennemis les plus dangereux de l'homme d'état, il crût trouver dans l'ordre, l'unité et la force, les moyens les plus surs d'assurer le bonheur des peuples, et toutes les qualités les plus précieuses que l'homme puisse posseder étaient échues en partage au comte de *Lagerbring*. Qui plus que son panégyriste est digne de nous en tracer le tableau? C'est au sage à parler du sage; c'est au patriote qui consacre sa vie au bien public qu'il appartient de parler de *celui*, qui sut remplir avec honneur la tâche qu'il s'était imposée et qui mérita si bien l'estime de ses compatriotes.

Le baron de *Wirsén* jadis à la tête des finances, a établi dans toutes les branches de

son administration un ordre auquel l'envie même n'a jamais pu trouver à redire; aujourd'hui membre du conseil du roi, il y exerce cette même activité, cette même intégrité qui le caractérisent; et sans vouloir témérairement lever le voile qui couvre l'avenir, j'ose prédire que l'histoire se reserve bien des feuilles pour y tracer de son burin la vie et les vertus du baron de *Wirsén.*

Après avoir terminé, avec distinction, son cours d'études à l'université de Lund, Mr *Wallmark* vint à Stockholm, où il fut bientôt admis parmi les conservateurs de la bibliothèque royale, dont il est maintenant le chef. Il prélluda, dans la carrière des lettres, par une *élégie latine sur la mort de Mr Älf*, qui s'était distingué par des poésies écrites dans cette langue. Il débuta bientôt après, dans la littérature suédoise, par un poëme sur *la bataille navale* à *la rade de Copenhague, le 2 Avril 1801,* (Sång öfver Slaget på Köpenhamns redd). Ce début fut accueilli par les applaudissemens et les suffrages des littérateurs, non-seulement en Suède, mais encore en Dannemark, où ce poëme fut traduit par le célébre Mr *Rahbeck.*

Encouragé par ces honorables suffrages et voulant les justifier, le jeune auteur conçut le plan d'une composition qui lui offrait un champ

plus vaste et plus propre au dévéloppement de ses forces. Frappé de l'importance qu'Helvetius attribue à *la main* dans l'organisation de l'homme, puisque c'est presque d'elle seule qu'il fait dépendre sa supériorité sur les autres animaux, Wallmark, sans l'envisager sous le même point de vue, en fit le sujet d'un poëme déscriptif en trois chants, dans lequel il célébre les grandes conceptions du génie de l'homme qui n'en obtient l'exécution que de la dextérité de la main. Les superbes *bassins de Thunberg* à Carlskrona, l'admirable *écluse de Polhem à Trollhätta, la ville de Stockholm*, où des voyageurs ont cru retrouver, les uns, Constantinople et les autres Venise, *les beaux jardins et résidences royales de Haga et de Drottningholm*, tels sont les objets que l'imagination ardente et fleurie de Wallmark lui a fait reproduire en autant de tableaux largement dessinés, et dont il semble avoir fait une création nouvelle, par un heureux mélange des productions de l'art avec celles de la nature. Après tant de descriptions, remarquables surtout par l'élégance et la fraicheur du style, l'auteur a célébré, dans le 3me chant, l'admirable invention des caractères alphabétiques,

dont la combinaison fait l'art ingénieux
de peindre la parole et de parler au yeux;

et celle de l'imprimerie qui en est l'heureux complément.

C'est à ce poëme que Wallmark a du ses premières palmes académiques; le prix de poésie lui fut décerné par l'académie suédoise dans la séance publique de 1804.

En 1808, un événement politique vint lui offrir une occasion d'ajouter à sa réputation littéraire, et d'acquérir celle d'homme de bien. Les Russes avaient incendié la ville de Wasa en Finlande; ceux de ses habitans qui se trouvaient sans asile, étaient venus se réfugier à Stockholm, où ils étaient dans la plus grande détresse. Wallmark s'empara de cet événement; il en fit le sujet d'une nouvelle qu'il donna sous le titre d'*Amélie ou les réfugiés Finlandais* (Amalia eller de Finska Flygtingarne) et en la publiant, il assigna le produit de la vente au soulagement des malheureux réfugiés. L'ouvrage fut acheté par milliers: tous les sentimens généreux excités par cette lecture et ce bel exemple répondirent aux bienfaisantes intentions de l'auteur en ajoutant des dons gratuits au prix de son ouvrage. Tous les journaux reçurent et s'empressèrent de publier les éloges les plus flatteurs, adressés en prose et en vers à l'auteur d'*Amélie*.

Dans cette même année, des patriotes Fin-

landais, voulant signaler leur reconnaissance envers l'armée, qui avait fait des prodiges de valeur, pour la défense de leur pays, firent déposer au secrétariat de l'académie suédoise les fonds d'un prix pour le meilleur poëme *à la gloire de l'armée patriotique.* Le concours fut ouvert et le prix fut décerné par l'académie à Wallmark, qui l'avait emporté sur plusieurs concurrens. C'est en lui adjugeant ce prix dans sa séance publique de Juillet 1809, que l'académie se plut à proclamer, par l'organe de Mr *Blom* son président, que l'auteur d'Amélie avait fait à la fois un bon ouvrage et une belle action.

C'était l'époque où notre malheureuse patrie toute froissée par les éclats de la tempête politique que des fautes accumulées avaient fait fondre sur elle, se croyait au moment d'obtenir le résultat naturel des orages, celui de ramener un ordre plus solidement établi, une sécurité mieux fondée, des garanties plus certaines, comme les orages physiques amènent un calme plus parfait, un air plus pur, une fécondité plus grande, mais la crise n'était pas encore complète, elle se prolongea dans l'année suivante et ne se termina qu'à la diéte d'Örebro, diéte mémorable, où l'élite de la nation montra par sa sagesse et son patriotisme combien elle était

digne d'un meilleur sort, et parvint à le lui assurer par un accord si parfait de sentimens et de conduite, que nos annales ne peuvent offrir un autre exemple d'une telle unanimité.

Wallmark, qui pendant la tourmente, avait donné tant de preuves de cet amour de l'ordre et de cette vigueur de caractère que dévéloppe le vrai civisme *), ne pouvait pas être témoin muet d'un événement sur lequel se fondaient toutes nos espérances. Aussi se montra-t-il l'interprête éloquent des cœurs scandinaves, en célébrant par un Dithyrambe le jour heureux qui fixa les destinées de la Suède, ce jour du *2 Novembre 1810*, où Charles Jean, le front ceint de lauriers et la palme à la main, apportait à sa nouvelle patrie les gages les plus certains de son indépendance et de sa prospérité future.

Parmi les autres productions poëtiques de Wallmark on doit citer la *fête de noël* (Julafton) comme le plus agréable et le plus fidèle tableau des mœurs suédoises. Lisez aussi cette charmante et douce allocution à un *Lilas* qu'il voyait bourgeonner dans le mois de Décembre (Till en Syrenknopp i December). Mais le poëte n'a jamais obtenu de son luth élégiaque

*) Comme on le verra plus bas.

des sons plus harmonieux, plus touchans que lorsque sa douleur paternelle s'exhale en plaintes et en regrets près du tombeau de ses deux filles que la mort lui ravit, encore dans l'enfance, et presqu'au même jour. Voyez ses *vers à une pensée éclose sur le tombeau de mes enfans, le 4 Déc.* 1824 (Till en viol-blomma på mina Barns graf). Ce fut vers le déclin de la belle saison, et dans ces mêmes lieux dont il avait chanté les beautés et le charme *) que jouissant avec délices du développement de ces deux tendres fleurs qu'il cultivait avec tant d'affection, il les vit tout à coup se flétrir et tomber, comme frappées d'une main invisible, et sans que rien l'eut menacé d'un coup aussi cruel. Je fus témoin de sa douleur profonde, et je savais combien elle était légitime; car, bien souvent au sein de l'aimable famille, j'avais pris part à ces scènes touchantes dont le bonheur ne saurait s'exprimer, et j'avais pu apprécier tout ce qu'offraient d'espoir, les heureuses dispositions, les grâces attrayantes et les aimables qualités dont ces chères enfans étaient pétries.

Louise et *Claire!* vous qui fûtes l'image de l'innocence et de la bonté, vous, maintenant l'objet de regrets éternels pour ceux dont vous

---

*) Drottningholm.

faisiez les délices, recevez comme tribut de mon attachement les larmes que je mêle à celles de vôtre famille. Anges de paix, veillez sur nos destinées!

Mr Wallmark a publié une *Anthologie* ou choix des meilleurs morceaux de poésies suédoises: c'est le *vade mecum* de ceux qui veulent se familiariser avec les productions de nos bons poëtes et fort utile à ceux qui désirent en faire la connaissance.

Ce n'est pas seulement comme poëte que Wallmark occupe un rang distingué parmi les littérateurs dont la Suède s'honore; on le retrouve aussi, parmi nos prosateurs comme auteur satirique plein de sel et de gaieté, comme peintre des mœurs, comme érudit et surtout comme excellent critique. Qui n'a pas lu *les voyages de Fuselbrenner en 1813, ses promenades dans Stockholm* et le *voyage de l'arrière-petit-fils du même Fuselbrenner* à Stockholm en 1913 (ce dernier avec esquisses lithographiées) (Resa till Stockholm år 1813, af Fuselbrenner; Stockholmska Promenader af Densamme och Resa till Stockholm år 1913 af Fuselbrenner den Yngre).

Quelle finesse d'observation et que de ressemblance, dans son excellent article intitulé

les

les yeux d'autrui (andras ögon) qui vient d'être traduit en danois par le célèbre Nyerup. Et parmi ses contes, qui n'a pas distingué *La montre où le brave curé* (Uret eller den tappra Prosten), et *un sou épargné vaut bien un sou gagné* (En sparad penning är så god som en vunnen).

Le traité que Wallmark inséra dans son *Journal* de 1822 sur l'histoire de l'ordre des Séraphins est plein d'érudition: mais l'ouvrage qui fait le mieux apprécier son talent pour les discussions historiques, c'est son discours de reception à l'académie d'histoire, d'antiquités et de belles-lettres de Stockholm, dont il fut élu membre en 1818.

En s'essayant avec succès dans divers genres de littérature, par ses poésies fugitives, ses satires de mœurs et ses ouvrages d'érudition, (parmi lesquels il faut compter ses *poésies latines*) Wallmark a montré quelle était l'étendue et la flexibilité de son talent. Partout on retrouve cette vivacité d'imagination, cette richesse de sentimens et de pensées, cette bonté de cœur et cette sensibilité exquise qui forment le caractère distinctif du vrai poëte et du bon écrivain. Cela nous dit à quelle hauteur Wallmark aurait pu s'élever si par l'entrainement

des circonstances et de sa position, il ne se fut livré à des travaux d'un autre genre; toutefois ces travaux ont été si utiles, qu'il vaut peut-être mieux tant pour lui que pour nous, qu'il ait donné à ses talens littéraires cette autre direction.

En 1809 Mr Wallmark commença la publication de son *journal de la littérature* et *des théatres* (Journal för Litteraturen och Theatern), continué depuis 1813 sous le titre de *Journal général* (Allmänna Journalen) et depuis 1824, sous celui de *Journal.* Son caractère doux, modeste et presque timide aurait du l'éloigner de la carrière polémique, carrière ingrate autant que laborieuse, trop fertile en orages, et si stérile en récompenses, que le triomphe même ne peut assurer la paix au vainqueur. L'époque où Wallmark donnait à ses travaux cette nouvelle direction aurait du l'avertir que ce n'était pas seulement dans la polémique littéraire qu'il s'engageait, et que les circonstances le forceraient d'entrer dans celle de la politique: mais, dominé par ce noble sentiment qui porte toute âme généreuse et fortement trempée à consacrer toutes ses facultés au bien de sa patrie, il ne songea qu'à l'importance des services qu'il pouvait lui rendre en dissipant les erreurs qui soulévent les passions

tumultueuses et en rappelant le calme par l'influence des saines doctrines.

La manière dont Mr Wallmark a rempli cette patriotique tâche qu'il s'était lui-même imposée, ne peut-être ignorée ou méconnue, que de cette espèce d'hommes que rien n'a droit d'intéresser et dont l'existence n'est que végétative: mais hors de cette classe, et parmi ceux que leur position sociale et leur éducation ne peuvent laisser étrangers aux mouvemens progressifs ou retrogrades de l'état social auquel ils appartiennent, quel est celui qui ne sait pas avec quel zéle et quelle constance Wallmark s'est tenu sur la brêche pour s'opposer à l'envahissement des fausses doctrines tant littéraires que politiques?

Elève de la bonne école, de cette école des classiques fondée sur la nature et dont les loix sont aussi sages et aussi sures que les siennes, Wallmark eut à combattre les novateurs qui voulaient entâcher la littérature suédoise des principes confus d'une nouvelle école: de cette école qu'on nomme *Phosphorique*, je ne sais pas pourquoi, à moins que ce ne soit l'aveu naïf, que, semblable au phosphore, elle ne donne que cette lueur pâle et incertaine qui ne peut se montrer qu'à la faveur des om-

bres de la nuit, et qui demeure inapperçue dès que le jour parait.

Mr Wallmark, qui, très versé dans la littérature allemande, en suivait les progrès d'un œil fort attentif, ne manqua pas de signaler, chez nous, les absurdités de cette nouvelle doctrine, en nous faisant connaître les jugemens dont elle était flétrie, aux lieux même de sa naissance, par les critiques les plus judicieux et les journaux les plus estimés. Il déclarait, en même tems, qu'il ne tenait lui-même à aucune secte, excepté celle pour qui *tous les genres sont bons hors le genre ennuyeux*. Cette déclaration ne fut jamais démentie par le critique suédois; jamais il ne manqua d'enrichir son journal d'excellentes notices sur tous les bons écrits, même sur ceux de la nouvelle école quand il y trouvait du talent. A leur égard, au lieu d'être exclusif, il se montra toujours empressé de les accueillir et de favoriser leur retour au bon chemin. Il termina cette lutte par la publication de son ouvrage *sur le sujet et la nature de la dispute, qui s'est élevée dans notre littérature* (Försök att upplysa Publiken om föremålet och beskaffenheten af den elfvaåriga tvisten inom vår Litteratur). C'est une espèce d'appel au jugement du public sur cette guerre littéraire que l'auteur avait soutenue de-

puis 1809 jusqu'en 1820 et de laquelle on peut dire que le combat finit faute de combattans, car le genre phosphorique est aujourd'hui totalement abandonné, du moins par ceux qui ont assez de talent pour suivre le meilleur: et c'est un vrai service que Wallmark a rendu à notre littérature.

Pour s'opposer avec succès à l'envahissement des fausses doctrines littéraires, il suffisait à Wallmark d'avoir l'érudition, la logique et le goût qui forment le *bon critique;* Pour repousser les fausses doctrines politiques il lui fallait de plus les connaissances *du publiciste*, il lui fallait ce qui est bien plus rare, tout le désintéressement et le courage que donne un grand civisme. On se souvient avec quelle admirable fermeté, il osa faire entendre le langage de la justice et de la vérité dans les désastreuses journées du mois de Juin 1810; avec quelle vigueur et quelle indignation il s'éleva contre les attentats d'une foule égarée: et ce fut au péril même de sa vie, car, plusieurs fois, on lui avait écrit que son insolent langage pourrait lui attirer le sort de la malheureuse victime de tant de fureurs non encore assouvies *).

*) On ne s'en était pas tenu à ces sinistres annonces. Etant un soir fort tard à son bureau placé tout près

Ses articles sur les événemens de cette époque se font distinguer, d'après le témoignage d'un estimable auteur *par un jugement mûr et une noble indépendance de sentimens guidés par les meilleures intentions* *). J'ai sous les yeux la lettre d'un homme d'un grand mérite et de beaucoup d'esprit qui, écrivant à un de ses amis, quelques jours après l'affreuse catastrophe du 20 Juin, lui disait: "Je ne connais pas Wallmark, mais sa manière d'écrire pleine de fermeté et de sagesse m'inspire pour lui une haute estime. Je vous demande en grace de me procurer sa connaissance." Elle se fit et Mr Wallmark eut plus que son estime, il eut son amitié que la mort seule a pu lui enlever.

Il eut encore à lutter quelque tems contre ces écrivains hérissés de sophismes et fauteurs de désordres qui se montrent toujours au déclin des troubles politiques pour essayer de faire leur profit des émotions que l'orage à

---

d'une croisée un caillou fut lancé contre le carreau par lequel on voyait sa tête, et avec tant de force qu'il n'y fit qu'un trou à la manière des balles et qu'effleurant sa tête il alla casser une glace qui se trouvait cinq ou six pas plus loin, dans cette direction.

*) Voyez Geschichte der schwedischen Revolution bis zur ankunft des Prinsen von Ponte-Corvo etc. Kiel 1811, p. 211.

laissées; mais la marche du gouvernement, qui reprenait la vigueur nécessaire, rendit enfin sa tâche plus facile; il n'eut plus à parler de politique à ses lecteurs que pour leur annoncer de glorieux succès.

Depuis lors notre publiciste ne s'occupait que de nourrir et d'aviver au cœur de ses concitoyens l'amour de ces institutions auxquelles nous devons la liberté, le calme et une prospérité croissante. Pour atteindre ce but, il les rendait comme témoins de la lutte établie chez presque toutes les nations de l'Europe, pour obtenir ou conserver des garanties analogues à celles que nous possédons. Il les intéressait à cette grande discussion en opposant les doctrines de liberté légale à celles de l'arbitraire et de la servitude. Il montrait par les faits et le raisonnement tout ce qu'il y a dans celle ci de faux, de dégradant et de funeste. Sa tâche était facile, elle avait même cela d'agréable que ce n'était qu'au dehors qu'il voyait les fauteurs de ces doctrines surannées dont il faisait sentir le ridicule, et qu'il ne pensait pas quelles pussent trouver chez nous un seul apologiste; c'est néanmoins ce qu'il vit arriver.

Chose étonnante! Au centre de la Suède, pays d'états, terre classique de gouvernement représentatif et de franchises nationales: au chef-

lieu même de cette Dalécarlie si célèbre dans nos annales, par l'héroïsme que ses habitans ont toujours montré dans les luttes de la liberté contre la tyrannie, on vit paraitre un écrit périodique dont les doctrines ne tendaient à rien moins qu'à déshériter la nation de ses droits primitifs, dont la date remonte à celle de son existence, et que jamais elle n'avait perdus, sans les avoir aussitôt reconquis. C'était dans le lieu même d'ou *Gustave Vasa* sortit pour haranguer les libérateurs de la Suède dans la plaine de Mora (dont le nom aurait du rappeler à l'auteur ces pierres fameuses autour desquelles ses ancêtres proclamaient celui qu'ils se donnaient pour chef); c'est au milieu de tous ces souvenirs qu'il ne craignait pas de dire et de vouloir prouver, que la doctrine du contrat social *est la fiction la plus absurde que l'on puisse imaginer, en ce qu'elle est fondée sur le libre sentiment... Que cette doctrine vile et ennemie de l'humanité assimile l'état à un comtoir d'assurance, à une société d'actionnaires, à un octroi pour l'exploitation d'une mine* etc.... *Que telle est la bassesse des idées constitutionelles modernes qu'elles sont déstructives de toute société, que les institutions sociales formées d'après elles, ne tendent*

dent qu'à avilir l'humanité en conduisant les hommes directement à la brutalité et à l'esclavage . . . qu'elles méritent d'être détestées et prises en horreur par tout homme bien pensant . . . (Odalmannen, pag. 49, 76, 80, 82, 83 etc.)

On ne peut pas disconvenir que des assertions si positives n'eussen l'inconvénient de faire croire aux étrangers qu'il était parmi nous un homme distingué par son état social, qui se rangeait ouvertement parmi les ennemis du système constitutionnel. Ce qui rendait l'inconvénient plus grave, c'est qu'on pouvait conclure que tout ce que l'ouvrage avait d'approbateurs ne pouvaient être partisans du régime établi.

La conséquence eut été juste et cependant elle n'aurait enoncé qu'une erreur de fait, car il est bien reconnu que le but de l'auteur n'était pas d'attaquer une constitution à l'établissement de laquelle il avait puissamment coopéré lui-même; mais d'empêcher qu'on n'y puisât des motifs d'entraver la marche du gouvernement, en l'occupant de minuties. Et certes, en cela, son but était louable; car, rien n'est plus contraire à l'affermissement du régime constitutionnel, que ces esprits vétilleurs et tracassiers qui, se donnant eux mêmes la mission de surveiller l'administration publique, vont recherchant les

fautes de ses agens les plus subalternes, non pour les redresser en les fesant connaitre à leurs chefs respectifs, mais pour en faire un sujet perpétuel d'accusations et de scandale. Rien n'est plus turbulent que ces officieux défenseurs des intérêts publics, qui veulent tout juger, tout éclaircir, tout régenter, parlant toujours de leur sollicitude patriotique. Voilà ceux, qu'on vit bien que l'*Odalmannen* voulait combattre, car on ne s'occupa que des sarcasmes qu'il leur lançait, et l'on aimait à rire à leurs dépens.

Mais il est en Suède, autant et peut-être plus qu'ailleurs, de ces hommes sensés, peu disposés à la plaisanterie, ou qui du moins la veulent de bon gout, quand il s'agit d'objets aussi sérieux que nos institutions. Ceux là trouvèrent, que si l'auteur de l'*Odalmannen* n'avait eu l'intention que de combattre par le ridicule les exagérations des principes constitutionnels, il avait dépassé le but, puisqu'il frappait la doctrine elle-même, et plus encore dans le tronc que dans les branches parasites. Ils jugeaient cet écrit plus sainement que ceux qui n'y avaient trouvé qu'à rire, et, comme eux néanmoins, ne pouvant soupçonner l'auteur d'avoir voulu sérieusement s'en prendre à nos institutions, ils se bornaient à lui appliquer l'apologue du cerf qui broute la vigne.

Mr Wallmark fut plus frappé de l'étonnant contraste que présentaient les doctrines d'*Odalmannen* et les principes si hautement proclamés dans tous les discours émanés du trône et surtout dans ces mémorables paroles que la voix tonnante de notre souverain avait fait retentir en Europe, en nous disant: "Le choix libre de "la nation m'a appelé; là dessus je fonde mes "droits: et, aussi long-tems que l'honneur et "la justice ne seront pas bannis de la terre, "ces droits seronts plus légaux que si j'étais "descendu d'Odin" etc.... Littérateur et publiciste il crut devoir à nos institutions, à notre gloire littéraire et plus encore aux convenances de refuter un écrit qui les blessait également, d'autant plus, que l'anathème lançé contre les *idées libérales et constitutionnelles* frappait directement son *Journal*, défenseur et propagateur zélé de ces idées.

On n'attend pas de moi que je dise comment Wallmark soutint cette discussion, qu'on pense bien que je n'ai pas suivie. Ce que j'en sais, et ce que j'en dirai parceque j'en ai vu les preuves, c'est qu'elle lui valut les suffrages les plus flatteurs, non-seulement en Suède, mais à l'étranger *). C'est même à cause de la cé-

*) J'ai vu les preuves dont je parle dans un grand nombre de lettres par lesquelles des hommes très

lébrité dont je sais qu'il jouit auprès des étrangers, que j'ai donné à cet article une étendue qui dépasse les dimensions que je m'étais prescrites; ne voulant pas qu'ils puissent dire que Wallmark ne jouit pas dans son pays de toute la considération qu'il mérite ou qu'ils nous soupçonnent d'ignorer, que dans le chef de notre bibliothèque royale, nous avons à la fois un savant bibliographe, un littérateur distingué, un sage publiciste et surtout un zélé défenseur de notre indépendance et de la gloire nationale.

On retrouve dans beaucoup d'endroits du *petit dictionnaire de conversation* (Conversations-Ordboken den mindre pâ prosa och vers) le talent de Mr *Nicolas de Wetterstedt*, des traits intéressants, des détails heureux, l'art d'écrire et de narrer avec facilité. Le public goute dans *les promenades à Stockholm* de nombreux élans d'esprit, également fins, légers et agréables.

---

distingués louaient et même remerciaient Wallmark d'avoir entrepris cette discussion, en le félicitant sur la manière dont il la soutenait. On peut les voir aussi dans les journaux de Stockholm, de Hamburg, de Bruxelles: et si j'oubliais de le dire moi-même, plus d'un lecteur en trouverait peut-être une preuve nouvelle dans la manière dont cet article est rédigé.

Les poésies érotiques de Mme *Widström*, née Forsberg, sont d'une imagination ardente. Elles ont un charme qui pénétre, et leur sensibilité offre ce que la nature a de plus beau, la simplicité et la fraicheur. Je ne cite que ces couplets: *la corbeille* (Korgen) où le lecteur apprendra suffisamment à connaitre l'aimable auteur.

Les élégies de *Zeipel* respirent cette sérenité religieuse et ce calme consolateur qui ont mille attraits pour les belles âmes. *La soirée* (Afton) exprime les émotions les plus secrètes du cœur et oecupe long-tems la pensée.

THÉATRE ET MUSIQUE.

Wie leicht ward er dahin getragen
Was war dem Glücklichen zu schwer,
Wie tanzte vor des Lebens Wagen,
Die luftige Begleitung her!
Die Liebe mit dem süssen Lohne,
Das Glück mit seinem goldnen Kranz,
Der Ruhm mit seiner Sternenkrone
Die Warheit in der Sonne Glanz!

SCHILLER.

THÉATRE ET MUSIQUE.

Déjà vers la fin du XVI:me siècle, on donnait des comédies, dont le sujet cependant, nous est presque entièrement inconnu. *Messénius* (comme je l'ai dit plus haut) fit jouer ses tragédies: *La reine Disa* (en 1611), — *Le duc Ragnar et la princesse Svanhvita* (en 1612), *Le duc Habor, fils d'Amund, roi de Norvège, et Signild, fille unique de Sigar, roi de Suède,* (en 1628), par les étudians d'Upsal, et son exemple trouva un grand nombre d'imitateurs. Du tems de la reine *Christine,* règne si fameux pour les sciences et pour les beaux-arts, on donnait, outre les pièces de *Stjernhjelm* en suédois, des *Ballets* entremêlés de couplets, presque tous en français. L'an 1729, une troupe ambulante sous la direction d'un Allemand, nommé *Seyerling,* donna plusieurs comédies de Holberg, traduites en suédois; et en 1737 le théatre national établi par le comte *de Höpken* eut sa première représentation: *Svenska Sprätthöken* (imitation du *Français à Londres*). Cette comédie, la meilleure de *Dalin,* fut suivie d'un

épilogue que le senateur comte *de Gyllenborg* avait écrit et qui eut beaucoup d'applaudissemens. *Christopher Knöppel*, maître de langue française, fournit aussi des traductions à la scène. A son exemple *Gabriel Boding*, fit celle du *Cid*. *Pierre Lindal*, *Rothman* et M:lle *Holmstedt*, contribuèrent tous aux progrès de la scène par des traductions nouvelles; jusqu'à ce que *Dalin* vint lui offrir sa *Brynilde*. C'était un chef-d'œuvre dans ce temps là, quoiqu'elle n'ait plus guères de valeur maintenant. Le plan manque d'ensemble, les caractères sont sans énergie, mais quelques tirades heureuses et surtout la nouveauté d'une pièce nationale, firent une telle sensation, qu'il était du bon ton de la savoir par cœur. *Dalin* fit encore une comédie: *Styrbjörn ou l'Envieux* (*Styrbjörn eller den Afundsjuke*). Il s'y est modelé sur Holberg, et le genre comique convenait mieux à son talent.

Le goût de la musique a été très tardif en Suède et ne s'est développé que par nos relations avec le sud de l'Europe. Le climat a peut-être contribué à ce retard, sans toute fois refuser à l'imagination ce degré de chaleur dont elle a besoin pour les compositions musicales, car les chansons nationales et populaires sont d'une beauté naïve, pleines d'harmonie et d'ex-

pression. Elles sont pour la plupart, d'un chant doux et mélancolique. Ce qui prouve leur mérite, c'est que les premiers talens de l'Europe: Vogler, Ries, Romberg, Giarnowiki, Drouet, Himmel et Bartels leur ont non seulement accordé un suffrage unanime, mais les ont adoptées pour thémes de leurs fantaisies variées.

Jonas Columbus, né en 1586 au presbytère de Munktorp en Westmannie, est un des plus anciens musiciens dont l'histoire fasse mention. Il avait long-tems voyagé dans les principaux pays de l'Europe, et revint en Suède comme professeur de l'académie d'Upsal, où il donnait en même tems des leçons publiques sur la théorie de la musique. Il fit un second voyage en Allemagne pour y acheter lui-même des instrumens et de la bonne musique pour le collége de Westerås. Il obtint en 1630 la place de pasteur à Husby en Dalécarlie, où il fit établir à ses propres frais dans l'église de sa paroisse, de belles orgues, à dix-sept registres sur lesquelles il fit mettre en vers latins que *le pape Vitidienus avait été le premier, qui s'était servi des orgues pour la musique d'église. Columbus* joignait à beaucoup d'érudition le talent de la poésie *).

*) Biografiskt Lexikon af G. Gezelius.

Olof Rudbeck, le célébre auteur de l'*Atlantica*, fut non-seulement historien et antiquaire distingué, mais il joignait aux sciences les plus abstraites tous les agrémens de l'architecture, de la peinture et de la musique. Il possédait cette dernière en perfection, avait une belle voix et fut très bon chanteur. Pendant son séjour à Leyde, il chanta à l'église de St. Pierre avec tant de goût, que tout l'auditoire en fut ravi *).

Le livre de psaumes ayant été retouché et augmenté sous le régne de Charles XI, S. M. desira que les professeurs *Rudbeck*, *Svedberg* et *Harald Wallerius*, tous trois bons musiciens voulussent bien arranger le plein-chant convenable aux anciens et aux nouveaux psaumes. Les ordres du roi furent exécutés et *Wallerius*, qui s'était donné le plus de peine, reçut un très beau cadeau du monarque.

Helmrich Roman, né à Stockholm en 1694, est le premier violon suédois, qui, se soit acquis de la célébrité. La reine *Ulrique Eléonore* l'ayant entendu dans un concert, l'envoya à Londres pour s'y perfectionner sous la direction du fameux Pepush et Hendel. Il fit des progrès si rapides qu'on l'engagea à l'opéra

*) Biografiskt Lexikon af G. Gezelius.

comme premier violon. Ayant un jour joué de son instrument favori, et du hautbois chez le duc de Marlborough, le duc de Newcastle en fut tellement enthousiasmé, qu'il lui proposa de quitter sa place et de venir s'établir chez lui comme *Gentleman*. *Roman* accepta la proposition et resta pendant quatre ans auprès de son nouveau maître. Le virtuose suédois se fit aimer de tout le monde par son caractère aimable et facile; sa réputation parvint en Suède, et la cour lui fit proposer de revenir comme maître de chapelle. *Roman* n'avait point oublié tout ce qu'il devoit à la reine, sa bienfaitrice. Il partit aussitôt pour Stockholm, mais sa santé s'affaiblit, on lui conseilla les bains chauds, et il passa par la France pour se rendre en Italie, où il resta près de deux ans. Il y vit Sartini, Tartini, Bianchini, etc. etc., qui étaient alors les premiers artistes de l'Europe, et leur amitié devint si étroite, qu'ils restèrent tous en correspondance avec *Roman* jusqu'à sa mort. Il revint en Suède non-seulement avec toutes les connaissances perfectionnées de son art, mais il s'était tellement appliqué aux sciences, que le roi *Frédéric* le nomma intendant de la cour, et que l'académie des sciences l'élut pour un de ses membres. Ses compositions étaient très estimées; on admire surtout celles pour *les fu-*

nérailles du roi et de la reine. *Roman* mourut en 1758. On célébra à sa mémoire un concert où furent exécutés les meilleurs morceaux de sa composition sous la direction de son successeur, le maître de chapelle *Zellbell*, secondé de tous les amateurs de musique.

Gustave III, passionné pour le théatre, sentit son utilité dans une ville capitale, et n'épargna rien pour lui donner de l'éclat. Les meilleurs ouvrages de la scène française furent traduits en suédois, et le roi fit même venir à Stockholm en 1781 une troupe française, qui y resta jusqu'à sa mort. Il donna aussi un nouvel essor à la musique, et fit venir des artistes étrangers pour completer sa chapelle, qui, en même tems forma l'orchestre du grand opéra. Il fonda l'académie de musique sous l'inspection de M:r le baron *Leyonhufvud* et confia au comte de *Fersen* l'administration du théatre. S. M. ayant composé elle-même plusieurs drames pour la scène nationale, tout le monde s'empressa d'aller au devant des desirs du monarque en lui offrant des pièces et des traductions nouvelles. Le roi a merité des éloges, des honneurs de sa patrie reconnaissante de voir, graces à son amour national, les héros suédois occuper la scène de préference aux héros de l'antiquité, et l'auteur a eu de nombreux suc-

rès dans *Gustave Vasa*, *Helmfelt*, *Siri Brahe*, *Gustave Adolphe et Ebba Brahe*, *Le Napolitain jaloux*, *Alexis Michaélowitz*, *le Pascha dupé*, *l'un pour l'autre* (den Ena för den Andra), *Frigga*, etc. etc. qui sont des pièces d'une ordonnance agréable et juste, d'un intérêt naturel et vif, remplies de toutes les connaissances du théatre, et sûres de plaire au public, qui les applaudit et les revoit toujours avec plaisir.

Le baron *Christophe de Manderström*, maréchal de la cour, mérite sous plusieurs rapports d'être cité. Il était de l'école de Dalin, et le premier il a essayé avec succès de traduire en suédois des opéras comiques. Il adopta le mètre français pour conserver la musique. Ses essais poétiques sont imprimés et il a fait de bonnes traductions de plusieurs morceaux grecs. C'est lui aussi qui a fourni l'inscription latine sur le piédestal de la statue de Gustave I *).

Wellander est le premier Suédois qui ait fait un opéra original: *Thétis et Pelée*, musique par *Uttini*.

Kexell s'est immortalisé par le fameux *capitaine Puff* (imitation du Babillard) et par

*) Sur la place des nobles.

Michel Wingler, deux pièces toujours sûres de plaire.

La parodie fut traitée avec beaucoup de succès par *Charles Hallman*, tête plaisante et originale. Il changea les pièces de théatre les plus estimées comme *Thétis et Pelée* — *Birger Jarl* — *Acis et Galathée* en *Petis et Télée* — *le batelier Rolf* — *Caspar et Dorothée*, et il s'en acquitta de manière à prouver suffisamment la causticité de son esprit et l'abondance de sa veine poëtique. Il est en outre auteur de plusieurs bonnes farces: *Finkel ou la distillation d'eau de vie souterraine* (Finkel eller det underjordiska brännvins-bränneriet). Les caractères pris dans la classe du bas peuple sont quelques fois un peu trop prononcés, mais l'ensemble est d'un ton énergique et le burlesque en est fort comique. Le vaudeville: *L'occasion fait le larron* (Tillfället gör Tjufven) est une petite pièce charmante, remplie de sel, qui fait et fera toujours plaisir au public.

M:r de *Paykull* a parfaitement bien parodié par des critiques fines et saillantes *La manie des ordres* (Ordensvurmen), manie qui vraiment exerce un pouvoir absolu en Suède *).

M:r

*) Il n'y a pas jusqu'au moindre petit bourgeois qui ne soit d'un ordre. On appelle *ordre* une réunion

M:r de *Schröderheim*, secrétaire d'état et membre de l'académie suédoise enrichit la scène de deux bonnes comédies: *L'officieux* (Fjäsken) imitation, et *le Commérage ou les miracles de l'Officieux*, (comédie en un acte, original). L'auteur était généralement cité pour son esprit, ses connaissances et ses saillies heureuses, aussi ces deux pièces sont bien les enfans gâtés de son génie. Je l'ai vû jouer lui-même le rôle de l'*officieux*, dans une fête qu'on donnait à la reine-mère à Ulricsdal en 1793. Possédant au suprême degré l'art heureux de varier ses tons, il y déployait non-seulement son talent dramatique, mais tout son esprit créateur, faisant des impromptus plus plaisants les uns que les autres. Sa parodie de *Gustave Vasa* est la chose du monde la plus risible.

Envallson montra du talent pour le comique; *Gustave Vasa en Dalécarlie*, *les deux Baillis ou les vendangeurs* (Kronfogdarne), *Les nôces de mère Boby* (Mor Bobys bröllop), et *Iphigenie séconde*, parodie, traduits du français lui ont valu beaucoup d'applaudissemens.

---

où l'on danse; dans quelques unes on fait de la musique, on joue la comédie; dans toutes l'on soupe et on s'efforce de passer agréablement la soirée.

La *Femme jalouse*, le *Tartuffe*, l'*Optimiste*, l'*Intrigue épistolaire*, *Brueys et Palaprat*, comédies traduites par M:r *Remmer*, etc. portent le témoignage de son charmant talent et ne le cèdent en rien à l'original français.

Le drame de *Christine*, les poëmes lyriques de *Gustave Vasa*, de *Gustave Adolphe* et d'*Enée à Carthage* rendent à jamais inéffaçable la gloire de *Kellgren* *). Les fleurs brillantes dont il couvrit le tombeau de la reine *Louise Ulrique*, par les vers sublimes qu'il fit pour les *cantates* composées et chantées à l'occasion des funérailles de cette princesse, commandent l'admiration; et la *cantate* qu'il fit pour le 1r Janvier 1789 est aussi belle que sa traduction d'*Olimpie* est superbe.

Le comte de *Gyllenborg* auteur de tant de beaux poëmes est aussi celui de *Pénélope*, tragédie et de *Birger Jarl*, drame lyrique.

L'aimable chantre *des Moissons* a contribué aux fêtes et divertissemens de la cour, par ses *prologues* et *épilogues* tant en Suédois qu'en français, et ces charmantes petites pièces se rangent parmi les plus délicates productions

*) Ces pièces furent écrites d'après le plan de Gustave III, et le poëte n'avait pas la permission de changer la moindre chose.

consacrées à Thalie. La traduction des *trois Sultanes* est du même auteur.

Le baron *G. d'Adlerbeth* égala souvent les anciens qu'il ne prétendait qu'imiter. Dans les tragédies de *Phèdre et Hyppolite*, *d'Iphigénie en Aulide*, et de *Kélonide* il ne s'écarte jamais d'une pureté dans ses expressions et d'une sagesse dans ses plans, qualités si difficiles à réunir, avec la richesse de l'imagination. L'auteur a également consacré l'histoire du nord par *Ingiald Illrâda*, tragédie d'un beau talent. Il composa d'après les Incas de Marmontel, le charmant poëme de *Cora et Alonzo*, pour lequel *Nauman* fit la musique.

Il suffit de nommer *Oden* et *Virginie;* ces deux belles tragédies sont le cachet de la gloire de *Léopold*, et ses vers harmonieux se gravent d'eux-mêmes dans la mémoire. *La Pièce du moment* (Pjesen på stund), le poëme de *Frigga* opéra, et un *Prologue* qu'il fit pour une fête à la cour, portent le témoignage de son beau talent. Ses traductions de la *Métromanie* et du *Tableau parlant* ont tout le saillant, toute la finesse de Piron et toutes les grâces de Nivernois. Ce petit opéra est d'une versification charmante, d'un dialogue tellement adapté au caractère de la musique, que *Léopold* dans ce

joli ouvrage a merité un titre de plus à la reconnaissance publique.

Mr de *Kullberg*, secrétaire d'état, nous a donné les belles traductions d'*Oscar, fils d'Ossian*, de *Semiramis* et d'*Eugénie*. Il fit les paroles pour la musique *des funérailles du prince royal Charles Auguste*. Sa plume est toujours pleine de force, de génie et de grâce.

Le nom si connu de *Valerius*, répond de la beauté des traductions de *Mahomet*, de *Mérope*, de *Tancrède*, de *Gaston et Bayard* et de beaucoup d'opéras comiques. Sa *parodie d'Enée à Carthage* est de main de maitre.

Le colonel *Nordfors* occupa au délà d'une vingtaine d'années la place de sous-directeur des théatres royaux. Homme d'esprit et de génie, il y a été très actif et y a rendu de grands services à l'art dramatique, qui lui doit: *Ragnild*, et *Heraud et Bose*, deux opéras tragiques, qui reclament à juste titre d'être mentionnés. *Le Dentiste* (Tanddoktorn), et *l'Union* (Föreningen) musique par *Dupuy*, méritent de grands éloges. La première de ces deux petites pièces a eu de prodigieux succès et les représentations en furent très suivies. Le caractère de gaieté qui y domine a été vivement senti. *Nordfors* est connu par deux prologues et une très bonne traduction d'*Oedipe à Colonne*.

Lindegren fait répandre des larmes dans le *Père réconcilié* (Försonade Fadren), pièce intéressante, remplie de traits attendrissants. L'*aventurier* (Lycksökarn) et *Le Billet*, deux très bonnes comédies, sont généralement approuvés. Sa traduction de *Richard cœur de lion* et un prologue qu'il fit pour le 1r Nov. 1795 sont d'un esprit aimable.

Granberg nous a presenté *Svante Sture*, pièce nationale dont plusieurs passages sont vivement applaudis. La musique des marches et des chœurs est d'*Eggert*, maitre de chapelle à Stockholm et très heureux compositeur. *Jorund*, opéra du même poëte récompensé par l'académie suédoise, devait être mis en musique par *Eggert*, lorsqu'il mourut à la fleur de son âge. Outre la mort de *Charles Knutson*, tragédie en trois actes, *Granberg* a fait différentes pièces de théatre et beaucoup de couplets ingénienx et naïfs.

Blanca tragédie, couronnée par l'académie suédoise, a eu plusieurs représentations sur le grand théatre. Elle doit le jour au capitaine *Lindeberg* très bon littérateur, bon critique et redacteur d'un de nos journaux estimés: *Le courrier de Stockholm* (Stockholms-Posten). Les

traductions de la *Vestale*, de *Jessonde* etc. etc. sont du même auteur.

L'honneur d'obtenir la palme tragique, fut accordé d'une voix unanime à M:r le baron d'*Åkerhjelm* (ci-devant directeur des théatres royaux) pour *Engelbrecht*, tragédie nationale d'une marche hardie, d'une exposition simple et claire, dont la conduite sage et le dénouement naturel sont associés à des vers non rimés d'une grande beauté. — La traduction de *Marie Stuart* de Schiller par le baron d'*Åkerhjelm* a emporté les suffrages et les applaudissemens du public. Comme dans la pièce du grand poëte allemand on y remarque une diction noble, une poésie mâle, un style élevé et pur.

Le joli talent de M:r *H. A. Kullberg* nous a donné de très bonnes traductions en vers de l'*amant bourru* (den häftige Friarn) *des deux gendres* (Begge Mågarne) et dernièrement *du Légataire universel.*

Björn, acteur, et ensuite imprimeur à Linköping, fut un de nos plus zelés traducteurs. Parmi les pièces qui égalent l'original tant en fidelité qu'en beauté je citerai *La fausse Agnès* (Det oskyldiga Bedrägeriet).

M:me *Lenngren* ajouta aux charmes de son

luth les traductions lyriques de *Zémire et Azor* et de *Lucile.*

Plusieurs dames ont travaillé pour le théatre, mais comme leur modestie désire garder l'anonyme, je me refuse au plaisir de citer des noms qui ont des droits à nôtre reconnaissance.

Parmi ceux qui ont enrichi le répertoire de la scène par des traductions très estimées, nous comptons M:rs *Ristell*, *Eurén*, *Ekmanson*, le baron de *Manderström* (chambellan), les comtes *De la Gardie*, *Lagerbjelke* et *Bungé*, M:rs *Blom*, *Jennings*, *Ahlgren*, *Stenborg*, *Nicolas Wetterstedt*, *Peyron*, *Backman*, *Le Moine*, *Altén* et *Rosensverd* etc.

Gustave III voulant établir un théatre dramatique et désirant donner de l'émulation à la scène nationale, fit venir, comme je l'ai déjà remarqué, une troupe française composée d'excellents sujets. *Monvel* ce célébre acteur, qui fit même encore dans sa vieillesse les délices de Paris, était à leur tête. Il fut ensuite remplacé par *La Roche*. *Félix* était second premier rôle. *Michu* était pour le comique; *Latour* faisait les pères nobles, *Désguillons* les paysans et rôles à manteau. M:mes *Baron*, *Huss*, *Du-Byss* et *Milan* se succèderent pour les premiers rôles. Cette dernière, depuis mariée à *Désguillons*, jouait les reines, les mères nobles et les grands ca-

ractères. On s'en souviendra toujours dans *Mérope*, *Sémiramis* et *Athalie*. Dans la comédie elle était admirable pour les rôles de la *comtesse Pimbêche*, de M:me *Turcaret* et de la *mère jalouse*. A la mort désastreuse du roi, la troupe française quitta la Suède, mais M:r et M:me *Désguillons* furent engagés par la direction du théatre à établir une école dramatique et lyrique, d'où sont sortis les meilleurs sujets de la scène nationale *).

M:me *Désguillons* conserve à soixante-douze ans toutes les grâces de la conversation et toute la vivacité du bel âge. Elle est généralement aimée et estimée, et lorsque la cour se permet quelques fois des délassemens dramatiques, on s'empresse de la consulter.

La musique commença à faire des progrès; *Uttini*, maitre de chapelle, avait composé plusieurs opéras, mais il avança en âge et songea à la retraite. *Gustave* le retint; et fit venir *Nauman* que Sa Majesté chargea de la composition de différentes pièces de théatre. L'orchestre était encore tellement dans son berceau et si peu nombreux qu'à la réquisition du maitre de chapelle on fit venir les musiciens de plusieurs

*) M:r Piccini fils y présidait au leçons du chant.

sieurs régimens de province pour exécuter complétement la partition d'*Amphion*, opéra donné pour la première fois en 1778. La musique de ce compositeur est simple mais gracieuse. *Cora et Alonzo*, poëme d'*Adlerbeth*, musique de *Naumann*, avec les belles décorations de *Désprès* et les charmants ballets, où *Bournonville* et M:lle *Bassy*, dansèrent le fandango avec tant de grâce eut un succès complet. Cet opéra se donna en 1782 pour célébrer l'ouverture de la salle du grand théatre.

Gustave Vasa, tragédie lyrique de *Kellgren*, eut sa première représentation en 1786. Cette pièce fut reçue avec enthousiasme et remporta tous les suffrages. L'*invocation de Gustave* est d'une beauté ravissante, elle semble nous révéler l'âme de ce grand prince. *Naumann* n'assista pas à la représentation de cet opéra et n'eut point la satisfaction de jouir de son triomphe, car son maître, l'électeur de Saxe, informé de son talent, le rappella avec ordre de se rendre immédiatement à Dresde pour y être employé.

Kraus, natif de Souabe, arriva à Stockholm vers 1781 pour y occuper la place de maitre de chapelle. Il était contemporain d'*Uttini*. C'était un talent extraordinaire tant pour la

musique vocale que pour la musique instrumentale, et son chef-d'œuvre est sans doute la musique sublime qu'il composa pour *les obséques de Gustave III.* Il n'existe peut-être pas une musique d'église plus belle que celle-ci.

Mr de *Silverstolpe*, secrétaire de la légation de Suède à la cour de Vienne, parla de cet ouvrage à Haydn, qui dit aussitôt: "il suffit du nom de *Kraus* pour savoir que c'est "beau, et je vous prie de m'en faire voir la "partition." Mr de Silverstolpe la lui apporta. Haydn la prend, la parcourt avec empressement, sa physionomie change, elle devient sérieuse, elle exprime l'admiration — il lit toujours, puis tout-à-coup il s'écrie: "J'y reconnais *Kraus!* Quelle profondeur de pensées — "quel talent classique!"

Haydn avait coutume de donner chaque année un concert pour la caisse des veuves et des orphelins et chaque année ce concert commençait par l'ouverture d'*Enée à Carthage* (grand opéra de *Kraus*, donné à Stockholm) ouvrage classique de beaucoup de prix. Cette ouverture était toujours suivie d'une grande *Cantate* que *Kraus* avait dédiée au virtuose de Vienne, et à laquelle Haydn donnait une préférence marquée.

Il était le compositeur des âmes sensibles et jamais, non jamais on n'oublira ce *beau quatuor*, chanté au moment où on déposa les restes précieux de *Gustave* dans le cavot de ses ancêtres.

Nous avons de lui des *romances* et des *airs detachés* qui respirent la simplicité et la tendre mélancolie de son talent.

Kraus avait étudié à deux universités en Allemagne et fut destiné par ses parens à la diplomatie. Instruit, même savant, il aurait pû prétendre aux meilleures places de sa patrie, mais son penchant pour la musique l'emporta, et il se voua entièrement au grand art de l'harmonie. D'un commerce infiniment agréable, d'un esprit plein de feu et le cœur plein de sensibilité *Kraus* se fit chérir autant pour la noblesse de son caractère que pour les perfections de son talent. D'une constitution délicate, il eut la poitrine attaquée, et sa mort suivit de près celle du roi. Ses amis craignent, que l'ouvrage précipité qu'il fit pour les funérailles de ce prince et dans lequel toute son âme avait travaillé accéléra sa fin. Il désira être enterré au parc de *Tivoli*, terre appartenant au feu président comte de Barck, qui aimait passionnément la musique et avec lequel il était fort lié. *Kraus* choisit lui-même la place: il y re-

pose dans un bosquet non loin du lac, sous quelques chênes touffus — mais le monument dont l'amitié couvrit ses cendres, tombe maintenant en ruines. Le propriétaire de Tivoli n'existe plus, et bientôt on aura perdu jusqu'à la trace du tombeau de *Kraus!*... Une seule pierre avec les cinq lettres de son nom suffirait: la lui refusera t-on?

L'abbé *Vogler* vint en Suède en 1786 avec le titre de directeur de la chapelle royale. Il se réunit à *Kraus*, pour perfectionner l'orchestre, et c'est au talent de ces deux grands artistes, secondés par le violon délicieux et enchanteur de *Müller*, par les *Steinmüller*, les *Fickert*, les *Bervald* et *Meyer* qu'il dût sa première organisation et ces effets d'ensemble qu'on ignorait encore en Suède. *Kraus* et *Vogler* furent les premiers qui reglèrent le mouvement de la musique avec la baguette, auparavant le maître de chapelle le dirigeait avec le clavecin. *Vogler* veilla beaucoup à l'école du chant et organisa surtout les chœurs. Son talent comme joueur d'orgues, et ses connaissances profondes dans l'harmonie et dans l'art de la haute composition instrumentale sont reconnues de l'Europe entière, et beaucoup de compositeurs qui jouissent d'une grande réputation ne sauraient l'égaler sur ce point; mais lorsqu'il s'agit de

sentiment et de cette force intellectuelle pour exprimer les passions et pour peindre les nuances du cœur humain, alors *Vogler* est inférieur à Gluck, à Sacchini, Piccini et Kraus. Cependant la musique pour *Gustave Adolphe et Ebba Brahe*, drame lyrique, donné pour la première fois en 1786, et la musique pour *Herman von Unna* prouvent suffisament son talent pour ce genre de composition. La *symphonie* à grand orchestre, dont il fit le premier plan à Rotebro, dans un voyage d'Upsal à Stockholm, et dont il arrangea la partition dans sa tête, pendant un degêl total qui le forçait de quitter son traineau pour faire les trois dernieres lieues à pied, est un chef-d'œuvre classique de toute beauté *).

Vogler avait beaucoup de bonhomie dans le caractère et se faisait aimer par sa complaisance. Tout de feu lorsqu'il s'agissait de l'art musical, sitôt qu'il tenait le bâton et dirigeait

---

*) Cette anecdote est généralement connue. Mouillé jusqu'aux os, pour avoir fait plusieurs milles à pied, *Vogler* pour se désennuyer avait composé chemin faisant la symphonie en question. Arrivé chez S. E. le comte de *Skjöldebrand*, chez lequel il logeait, l'abbé se donne à peine le tems de changer d'habits, il court au piano et d'une haleine sans s'arrêter ou sans se permettre le moindre changement, il exécute d'un bout à l'autre cette belle symphonie.

l'orchestre, un son discord le faisait enrager et il s'emportait jusqu'à vous dire des gros mots, mais en société quelle douceur dans ses regards, quelle bonté dans ses manières. Jovial et de bonne humeur il chérissait les plaisirs de la table, disait la messe le matin et cependant le soir ne haïssait pas les belles. Prédicateur médiocre et musicien célébre, les dévotes seules allaient entendre son sermon du *jugement dernier*, mais quelle foule ne remplissait pas l'église, lorsque touchant des orgues, il faisait entendre l'écroulement du monde, les cris de rage et de douleur que les tourmens arrachaient aux réprouvés, condamnés au feu éternel. Chacun frémissait en l'écoutant et chacun se promettait d'être sage. L'*orage suivi du calme* était une de ses plus belles fantaisies.

Vogler voyageant en Suède pendant une nuit d'hiver, fut surpris par une violente tempête, et il tomba tant de neige, que le paysan qui le ménait, craignant de s'égarer ou de verser le traineau, proposa à l'abbé d'aller passer le reste de la nuit dans une maison de campagne, située à dix pas de la grande route. *Vogler* qui voyait l'impossibilité d'avancer y consentit et en moins de quelques minutes ils arrêtèrent devant la porte d'une très belle maison. Tout le monde dormait d'un profond sommeil à l'exep-

tion d'une servante, qui vint recevoir le voyageur et le pria d'entrer dans le salon pendant qu'elle irait chercher de la lumière. *Vogler* transi de froid était enchanté de se trouver dans une chambre bien chauffée et s'y promenait en long et en large. Tout d'un coup un rayon de la lune s'échappant de derrière un nuage lui fait appercevoir un meuble; son imagination lui représente aussitôt un piano — il tatonne — il ne s'est pas trompé! Il s'assied, fait des préludes, puis des passages. La servante apporte des chandelles, *Vogler* ne la voit pas, il est au milieu d'une tempête, pour lui le tonnerre gronde, les éclairs brillent! . . . Le maître de la maison, le comte de D. . . . et sa femme, qui avaient leur chambre à coucher tout près du salon, s'éveillent, ils croyent rêver . . . "Quelle est cette musique extraordinaire, "chèz nous, au milieu de la nuit? Quels sont "ces accords qui annoncent un talent supé-"rieur?" — Enfin le comte, très grand amateur de musique, saute à bas de son lit, court, ouvre la porte et voit une espèce d'ours en bonnet de nuit, établi au piano. L'abbé distrait ne s'était pas donné le tems d'ôter ses habits de voyage, il avait encore sa peau d'ours, et sur sa tête son bonnet de coton. Le comte écoute, puis approche . . . enfin il voit que c'est

une figure humaine... elle lui est inconnue, mais quel talent!... Un bravo lui échappe, et ce bravo imprévu fait sortir l'abbé de sa rêverie. Il se lève, se présente avec sa bonhomie ordinaire, dit son nom et fait ses excuses. L'autre enchanté d'avoir ce grand artiste dans sa maison, reveille tout le monde, fait allumer du feu, préparer un bon soupé, un bon lit et traite si bien le voyageur, que celui-ci y passe plusieurs jours, comblé des soins aimables que l'hospitalité suédoise exerce toujours envers les étrangers.

Vogler composa pendant son séjour à Stockholm *Gustave Adolphe*, opéra en trois actes. Il fit la musique pour la cantate de Lidner: *Helig är Herren*, ouvrage classique du plus grand prix, donné à l'église de Ste Cathérine, plusieurs prologues etc. etc. Il quitta la Suède en 1799.

Pendant cette époque si brillante, le grand opéra et le théatre dramatique se perfectionnèrent beaucoup. Le jeu des acteurs, l'exécution brillante des musiciens, l'ensemble des ballets, la beauté des décorations, l'exactitude des costumes, tout était parfait et les Suédois accouraient en foule pour s'enivrer du séduisant plaisir qu'ils devaient à leur roi. Cependant les

années

années se succédèrent et amenèrent des changemens, causés ou par la mort, ou par la retraite des sujets les plus précieux. Ainsi nous perdîmes *Stenborg*, comédien et chanteur aimable, dont la voix mélodieuse, expressive et touchante était appréciée, et savait donner un charme de plus aux rôles de *Gustave Vasa*, d'*Agamemnon*, d'*Alonzo* et de *Renaud*. Ce talent sera toujours regretté par ceux qui aiment la belle et bonne musique.

Il était directeur d'un théatre connu sous le nom du *théatre de Stenborg*, dont la troupe fut florissante pendant une vingtaine d'années; mais elle se dispersa sous Gustave IV Adolphe, époque où les beaux-arts languirent généralement en Suède. Il eut ensuite une troupe ambulante et mourut en 1813.

Mr *De Broen* doué d'un talent particulier et rare, parvint à un degré de perfection dans les pères nobles, dans les rôles à caractère, qui surprit et enchanta tout le monde. *Monvell* lui-même disait, qu'il était étonnant. Jamais le rôle de *Norrby* dans *Gustave Vasa* n'a été joué avec plus de noblesse, de dignité et de sentiment. Comme *Simon Grundel* dans *Helmfelt* il vous arrachait des larmes de douleur et d'admiration. Comme *Oxenstjerna* dans

Christine il était sublime. Que d'âme il mettait dans son jeu!

Widerberg avec sa figure noble et mâle, avec sa diction majestueuse, était bien le *Tancrède* et le *Zamor* de Voltaire, le *Pompée* de Léopold. Egalement bon dans le comique, il sut réunir à ces deux genres, celui de l'opéra comique et on ne l'oubliera jamais dans le *Porteur d'eau* des deux journées. Il est mort en 1810.

Ahlgren avec sa déclamation distincte et fière, ses gestes prononcés, cette physionomie imposante dans les rôles de tyrans, souple et hypocrite dans ceux de scélérats et de traitres, vous faisait frémir. Il avait des momens superbes. On aimait et détestait son talent.

Uttini avait du mérite dans les rôles à demi-caractère. Son jeu de physionomie était parfait.

Waltman se montrait tour à tour, tuteur rusé, avare parfait et toujours un comédien excellent. *Deland* était très bon niais. On s'en souvient avec plaisir — on le regrette encore. Dans les rôles de charge et de carricatures *Schylander* était très original. Le bas comique l'amusait, et il affectionnait surtout les rôles de vieille femme, pour lesquels il avait un

grand talent. Sa femme était très bien pour les vieilles coquettes.

Mlle *Frédérique Löf* remarquable pour sa beauté, avait une de ces physionomies grecques qu'on ne se lassait point d'admirer. La célèbre George lui ressemblait beaucoup. Elle avait du mérite comme première amoureuse, elle flattait l'oreille par sa voix sonore et douce, et captivait par ses charmes. Elle est morte à la suite d'un dérangement de cerveau. On se rappelle avec enthousiasme le beau talent de Mme *Marcadet* dans la tragédie. Tout en elle annonçait la connaissance du grand art dramatique. Quelle expression passionnée, quelle déclamation juste et délicate!

Mlle *Frodelius* aussi bonne comédienne, que plaisante *Tante Aurore*, mettait beaucoup de finesse dans son jeu. On la citait d'ailleurs comme un modèle de bonté et de douceur. Elle est morte en 1822.

Elle était ainsi que Mlle *Wennerholm* de l'école de Mme *Desguillons*. Cette dernière une charmante petite actrice, morte fort jeune, emporta dans la tombe les justes regrets du public. Il y a des souvenirs que le tems ne saurait effacer.

Comptons parmi ces souvenirs le professeur *Du Puy*, tant aimé, tant apprécié non-

seulement comme bon violon et comme excellent chanteur à l'opéra, mais comme restaurateur de la musique, qui, depuis 1805 jusqu'en 1810, avait été totalement abandonnée et se trouvait dans un état de découragement dont la retira la protection de Charles XIII et le goût de ce roi pour tous les beaux-arts.

Du Puy fut aussitôt nommé maître de chapelle ; aidé et soutenu par les talens supérieurs de *Crusell*, clarinette, *Hirschfelt*, cor, les *Preumayr*, bassons, *Braun*, hautbois, *Bervald*, *Westerdahl* et *Béer*, violons, *Mégélin*, violoncelle, et *Süssmilch*, contrebasse. Ces artistes, débarassés du joug sous lequel ils avaient langui savaient rendre à l'orchestre son ancienne splendeur et cette perfection d'ensemble qu'il n'avait pas eu depuis le départ de *Vogler* et depuis la mort d'*Eggert* (maître de chapelle), ensemble qui était tellement remarquable, qu'il attira l'attention particulière des voyageurs, surtout celle de Romberg, qui en complimenta ces messieurs dans les termes les plus flatteurs.

Du Puy composa plusieurs opéras comiques : *Une Folie*, *Félicie* et l'*Union* (Föreningen) tous trois représentés au théatre royal. Il a d'ailleurs fait la musique de beaucoup de ballets, fêtes, prologues etc. etc. Parmi les morceaux favoris du public on peut citer un *con-*

certo pour deux violons, qu'il composa et qu'il exécuta lui-même avec Mr Möser; puis des polonaises charmantes, qui faisaient les folies de Stockholm. La musique d'église *pour les funérailles de la reine Sophie Madeleine* est de toute beauté et mérite d'autant plus d'être citée, qu'elle appartient au genre sérieux, dont le caractère de l'artiste semblait devoir s'éloigner. Il venait de finir l'ouverture et le premier acte de *Björn Jernsida*, grand opéra, paroles de *Valerius*, quand la mort vint suspendre cet ouvrage dont les connaisseurs disent beaucoup de bien.

Du Puy établit une caisse de pension pour les veuves et les orphelins des musiciens de la chapelle, pour le fond de laquelle on donne chaque année un concert.

Le professeur *Du Puy*, natif de Genève, est mort à Stockholm en 1822 à la suite d'un coup d'apoplexie. Il est enterré au cimetière de St Jean, où il faut espérer qu'on lui élevera un monument digne de son talent. Le lendemain de sa mort on lisait dans le *Journal* les quatre vers suivants:

Du Puy n'est plus; sur son tombeau
L'amitié gémit et soupire;
L'amour renverse son flambeau
Euterpe en pleurs, brise sa lyre.

Mme *Olin*, née *Lillström*, avait sans doute une des plus belles voix de la Suède, remarquable surtout pour sa force et pour l'exécution élégante de l'allegro. Aucune fête ne se donnait à la cour sans que cette aimable chanteuse n'y fut admise. *Gustave III* eut beaucoup de peine à l'engager pour l'opéra. Comme elle était très bien mariée et femme d'un homme en place, elle craignait les préjugés et ne ceda aux instances du roi qu'avec difficulté et la promesse d'une pension dont elle jouit encore. Aujourd'hui octogénaire, elle fredonne sa petite chanson et on dit que son caractère conserve cette douce harmonie, qui jadis distinguait son chant.

Pourrait-on jamais vous oublier, charmante *Müller*, dans *Alceste* — *Christine Gyllenstjerna* et *Armide?* Quelle sensibilité, quelle jolie voix, que d'agrémens réunis dans vôtre seule personne! Quel naturel dans vôtre jeu, et quelle expression dans vôtre belle figure! Le jour où vous quittates la scène, où vôtre mari quitta son violon, ce violon dont l'adagio était le prélude des dieux, ce jour fut un jour de deuil qui se prolonge d'année en année. Mme *Müller*, née à Copenhague, s'est retirée du théatre il y a une quinzaine d'années, et soigne la vieillesse de son mari, un brave et galant homme. Elle est encore aimable et pleine d'esprit.

Mlle *Stading*, née à Berlin, vint en Suède dès l'âge de dix ans, s'y engagea comme élève au théatre et devint bientôt une actrice et chanteuse charmante. Que d'innocence, que de grâce et de timidité virginale dans cette jeune personne! Dans les rôles d'*Iphigénie*, d'*Antigone* et de *Cora* elle vous enlevait le cœur et ses beaux yeux noirs auraient touché une pierre même! — Elle s'est retirée du théatre.

Mlle *Åberg* et Mme *Götz* étaient bonnes soubrettes; Mme *Ruckman*, née *Franc*, a quitté la scène. C'était une de ces grandes pertes, difficiles à réparer, et la tragédie regrette dans cette actrice son plus noble soutien. Elle se distinguait surtout dans les rôles de *Thilda*, de *Virginie*, d'*Amenaïde*, de l'*Abbesse* dans les chevaliers croisés etc. etc.

Mais le talent le plus remarquable était cependant *Karsten*, secrétaire de la cour, né à Ystad en 1756. Il annonça de très bonne heure des dispositions musicales, et se fit entendre au jubilé à Lund dans la cathédrale à l'âge de 13 ans. Lorsque la reine *Louise Ulrique* passa par Ystad pour se rendre à Berlin, on arrangea dans cette petite ville un concert pour célébrer l'heureuse arrivée de S. M. et on y fit chanter le jeune Karsten. La reine fut tellement frappée de l'étendue éclatante de sa

voix, qu'elle le fit appeller, lui parla et le recommanda aux bontés de la comtesse de Piper, née de Mörner, en la priant de faciliter à ce jeune homme le moyen de venir à Stockholm pour s'y perfectionner. La comtesse de Piper le promit et tint parole. *Karsten* fit des progrès rapides, et débuta dans le rôle d'*Adonis*, opéra du même nom, musique de Walter. En 1777 le roi l'envoya à Copenhague, où il resta près d'une année pour prendre des leçons de Potenza, chanteur italien, attaché au service du roi de Dannemarc. Depuis *Karsten* y retourna comme simple voyageur et chanta en public et à la cour avec le plus brillant succès. En 1788 il fit un voyage à Berlin, y passa plusieurs mois, fut admis à tous les concerts privés du roi tant à Potsdam qu'à Sans souci, et donna des leçons de chant à Mme la princesse royale Frédérique de Prusse, qui lui remit des lettres de recommandation pour le duc de Mecklenbourg, à la cour duquel, il s'arrêta plusieurs jours. On était enchanté de lui à Berlin et toutes les gazettes parlaient de sa belle voix. Après la mort de *Gustave III*, pendant les premiers mois du deuil profond où la Suède fut plongée, il alla à Londres pour y passer sept à huit mois et y cueillit les lauriers dûs à son talent.

talent. Il chanta souvent chez le duc de York (époux de la princesse de Prusse) qui honorait *Karsten* d'une protection particulière comme l'ayant connu à Berlin. En 1810 il fit un voyage à Paris et y fut reçu dans toutes les sociétés musicales les plus distinguées, aux acclamations unanimes des artistes et connaisseurs. Se trouvant un soir avec Gretry, on le pria de chanter; il choisit l'air de Zémire et Azor: *"Ah quel tourment d'être sensible"* qu'il chanta avec tant d'âme que Grétry touché jusqu'aux larmes, vint à lui, l'embrassa et lui dit, n'avoir jamais entendu exécuter ainsi ce morceau de sa composition. Reichard appréciait infiniment le talent de *Karsten*, duquel il disait dans une lettre à un de ses amis à Stockholm: *"faites bien mes complimens à vôtre excellent Tenor."*

Chaque fois qu'il retournait dans sa patrie, il y jouissait d'un nouveau triomphe, car jamais il ne reparut sur la scène, sans que des cris redoublés et des applaudissemens prodigieux ne lui témoignassent l'affection que lui portait le public, affection d'autant plus méritée qu'il était non-seulement excellent chanteur, mais aussi parfait acteur pour les rôles à grand caractère. Jamais la scène suédoise n'en a eu de meilleur et jamais peut-être elle n'en aura,

qui le surpasseront pour la déclamation du chant. Pas une parole, pas même une syllabe n'échappèrent à l'attention du spectateur.

Des changemens étant survenus au théatre, *Karsten* parut décidé dès-lors à ne plus remonter sur la scène et demanda son congé. Il lui fut accordé à regret et les bontés du roi actuel lui assignèrent une pension suffisante pour l'agrément de sa vie privée. Etabli depuis onze ans, dans sa douce retraite de Drottningholm, comme le rossignol dans le sacré vallon, il charme encore par ses accords tout ce qui l'entoure. *Karsten*, qui pendant si long-tems fit les délices de Stockholm et n'eut point d'égal dans le rôle de *Chrétien tyran* et d'*Oedipe*, conserve encore à l'âge de 69 ans, cette voix mélodieuse et sonore, cette manière pleine d'expression, qui prouve que le tems sait respecter les grands talens. Pour Orphée il n'y a pas d'âge! Nouvellement encore, ne l'a-t-on pas entendu chanter à l'église de Hedvig Eléonore, la partie de l'*Ange Uriel* dans la création de Haydn? Et c'était encore *Karsten!* C'était ce timbre étonnant, cette modulation touchante, cette grâce, cette étendue majestueuse, cette déclamation distincte, qui rappellait ce qu'il avait été jadis, lorsque joignant le talent de l'action à la beauté du chant, il représentait *Achille* dans toute

la fièrté de son caractère! La voix de *Karsten* avait cela de particulier qu'elle exécutait également bien les airs d'*Achille* pour la haute-contre et le rôle d'*Oedipe* pour la basse-taille. Et cet artiste près du piano, lorsqu'il s'accompagne en chantant une tendre romance ou lorsqu'à table il entonne une chanson à boire, est bien encore le dieu de la musique. Il est d'ailleurs convive très aimable; son esprit est orné, naturellement caustique il a des reparties très piquantes. Mr *Karsten* fut mon ancien maître et il est pour moi un ami de trente six ans. Que de momens agréables n'ai-je pas passés dans son aimable famille! Mon cœur saisit avec empressement cette occasion d'offrir à Mr et Mme *Karsten* l'hommage de sa reconnaissance.

Mr *Crœlius*, ci-devant chanteur et acteur, quitta le théatre pour aller en Italie y perfectionner son talent musical. Il y fit surtout des progrès en théorie, revint à Stockholm après plusieurs années d'absence et fut engagé aussitôt au grand opéra comme directeur de l'école du chant. Mesdames *Sevelin*, *Casagli* et *Widerberg* sont sorties de cette école; le mérite du maître est attesté par le talent de ces dames.

La retraite de Mr *Cederholm* est une des pertes les plus sensibles que le théatre ait faites. Ce jeune acteur réunissait aux dons les plus ai-

mables de la nature, tous ceux de l'art: belle figure, superbe déclamation, noblesse, fierté, sentiment et goût. Il était pour les rôles à grand caractère.

Mlle *Jeannette Wässelius* fut élève de Mme *Desguillons*, dont elle a su imiter la sensibilité et l'aisance théatrale. Elle était aussi bonne actrice que charmante chanteuse. L'étendue de sa voix, toujours animée par l'expression était d'une beauté ravissante et lui prêtait mille charmes dans *Armide* — *Sargine*, *Romeo et Juliette*, dans le *chateau de Montenero* etc. Déjà depuis plusieurs années elle a quitté le théatre au grand regret du public, qui se souvient avec reconnaissance de son aimable talent.

Mme *Casagli*, née *Wässelius*, est également douée d'une belle voix et d'un savoir musical très étendu. Elle a quitté sa patrie, il y a sept ans, pour aller avec son mari en Italie, où elle a été généralement très bien accueillie. Tous les voyageurs s'accordent à faire d'elle le plus grand éloge; tandis qu'elle fait honneur à la Suède par son joli talent, celle-ci la désire et la redemande avec instance. On aimerait la revoir dans *Zerline* et dans *Ida*... deux rôles qui firent sa première réputation.

Mais admirons comme favori déclaré de Thalie Mr *Hjortsberg*, dont le jeu naturel et inimitable, l'action toujours nouvelle, toujours analogue à la situation du moment, modelé sur les différents caractères de la société, mérite et obtient le suffrage et les acclamations unanimes des spectateurs. C'est un autre Garrick, qui sait faire de sa physionomie tout ce qui lui plait. J'ai vu cet acteur, au théatre royal de Drottningholm, dans *Les deux pages*, imiter Frédèric II au point que le ministre de Prusse et des Berlinois, croyant revoir leur roi, en étaient tellement frappés qu'ils en avaient les larmes aux yeux, tant la physionomie, la tenue, le ton, l'habillement et même la tabatière rappellaient le *bon vieux Fritz*.

Il est difficile de dire, quels sont les rôles où il excelle. Son talent est supérieur partout, et sait donner de l'attrait à la moindre chose. Il a des connaissances littéraires fort étendues, il parle parfaitement plusieurs langues; il est instruit, cause bien, a une tournure spirituelle et surtout des reparties très heureuses, enfin, il est l'ornement de la société comme il est l'âme du théatre. Tant d'avantages réunis, ajoutent à la perfection de son jeu. Le public l'affectionne, surtout dans les rôles du *Juif*, du *Capit. Puff*, du *Charlatan* dans *l'occasion fait*

le larron, du *tailleur* dans *le Prince supposé* (Förmenta Prinsen) etc. etc. Certes, il faudrait citer tout le répertoire, si je devais nommer toutes les pièces où *Hjortsberg* est applaudi. Son nom est pour le caissier comme la poule aux œufs d'or, sitôt qu'il parait sur l'affiche, tout Stockholm court au théatre.

L'académie suédoise lui a décerné, il y a deux ans ans, son prix d'éloquence, non-seulement pour sa belle déclamation, mais pour le langage élégant et pûr qu'il a employé dans les comédies, drames et opéras comiques qu'il a traduit successivement.

Lars Hjortsberg, fils du tailleur de pierre Hjortsberg est né à Stockholm en 1772. A l'âge de six ans on le prit à l'opéra royal, comme élève; il marqua aussitôt beaucoup de disposition, et pour l'encourager, on lui donna des appointemens après quelques mois de service. S. E. le comte *Charles de Fersen* alors directeur du théatre, s'intéressant beaucoup à cet enfant, le mit en pension chez Mr *Müller* maitre de concert, dont la femme était, comme je l'ai dit plus haut, une des meilleures actrices que jamais Stockholm ait eues. Dans cette maison, le jeune homme fut élevé avec soin et on lui enseigna les langues étrangères, la musique et tout ce qui tient à une bonne éducation. Il

profita beaucoup et à l'âge de treize ans, il eut pour maitre *Monvel*, qui lui donna des leçons de déclamation et lui fit avoir des engagemens au théatre français. En 1787 il fut acteur au théatre dramatique, théatre que le roi créa alors et qui n'avait point existé auparavant *). *Gustave III* prit en même tems *Hjortsberg* à son service comme valet de chambre, sans cependant lui faire abandonner sa carrière lyrique. Pendant la campagne de 1790 en Finlande, il y suivit le roi, et ayant assisté à la bataille de *Svensksund*, Sa Majesté

*) Celui-ci ainsi que la troupe française eurent leurs représentations au *Bollhus*, grande maison de bois vis-à-vis du chateau. En 1792 cette baraque fut démolie et tandis qu'on arrangeait le ci-devant palais du comte M. Gabriel De la Gardie en théatre dramatique, la troupe avait ses représentations au grand théatre de l'opéra.

Un incendie, qui éclata avec beaucoup de violence le 24 Nov. 1825 à 9 heures du soir, au moment même du spectacle, réduisit en moins de quelques heures le théatre dramatique en cendres. Les spectateurs furent sauvés par les bons arrangemens du comte de *Lagerbjelke* et par la présence d'esprit de Mr *Hjortsberg*, qui, avec un calme apparent, vint annoncer que le feu était au théatre, mais de si peu de conséquence, qu'en observant un certain ordre, chacun aurait le tems d'en sortir sans danger. Ce conseil fut suivi, et tout le monde en sortit heureusement, excepté trois domestiques des comédiens qui périrent dans les flammes.

lui fit cadeau de la médaille d'honneur. Il suivit, en qualité de lecteur et de bibliothécaire, le roi dans son voyage à Aix-la-chapelle et à Spa, et l'accompagna à Gefle pendant la diéte de 1792. Plus tard, il fut témoin au bal masqué de l'opéra, le 16 Mars, de l'horrible assasinat commis sur la personne du monarque. Il soigna et veilla son auguste maitre pendant les derniers jours de sa vie, et fut présent au moment cruel de sa mort.

En 1799 *Hjortsberg* fut élu regisseur du théatre dramatique et secrétaire de la cour en 1811. Il est marié à une femme charmante et père de 16 enfans dont dix sont en vie.

Mr *Åbergson* doit ses succès aux rôles de premier amoureux, dans lesquels il se distinguait par une très belle figure, de la noblesse et de l'aisance. Comme il a été depuis lors, deux fois à Paris, où il a eu occasion de voir et d'étudier tout ce que la scène a de plus parfait, et cette connaissance intime du théatre ayant ajouté à l'agrement de son jeu, le public l'a reçu, après chaque absence, avec un plaisir redoublé. Il faut surtout le voir jouer *Hamlet*, *Engelbrecht*, tragédie du baron d'*Åkerhjelm*, *Tartuffe*, *Dorsan* dans la femme jalouse,

louse, *Mylord Tellamar* dans Tomes Jones et *Stâlfeldt* dans Misantropie et Répentir.

Sa femme a quitté les premières amoureuses pour adopter les soubrettes et les vieilles, genre qui lui réussit à merveille et qu'elle rend avec toute la vivacité et le talent d'une personne, qui doit égaler son institutrice Mme *Desguillons.*

Mme *Déland* a du piquant et du comique dans son jeu.

Mme *Richter* est bien pour les vieilles tantes, et pour les rôles de charge.

Mr *Berg* est un bon *Scapin*, un très bon *Frontin.*

Mr *Lindman* a des momens heureux. Il est surtout bien comme jeune premier dans les pièces de Kotzebue, et la profonde sensibilité qui anime son jeu est un trait marquant de son excellent cœur. On sait avec quel courage héroïque, il brava les dangers du grand incendie au théatre dramatique, pour sauver sa servante, fidèle domestique qui avait tardé trop longtems dans la loge de son maitre pour y ramasser ses effets. Malheureusement la fumée avait déjà tellement suffoqué cette infortunée, que, perdant bientôt connaissance, elle lâcha le pan de l'habit de Lindman, auquel elle se te-

nait tandis qu'il se trainait à terre pour se frayer un chemin au travers du feu. Elle tombe — il l'appelle; elle ne répond pas — il tatonne autour de lui et suffoqué lui-même dans se moment terrible il s'evanouit et tombe au bas d'un escalier où on le retrouva aussitôt, sans autre accident que la figure un peu brulée — mais la servante avait peri. Son squelette et ceux de deux autres personnes furent retrouvés quelques jours après. *Lindman* garda la chambre pendant plusieurs semaines et reparut sur la scène aux acclamations réiterées des spectateurs. Jamais acteur n'a eu de plus beau triomphe! Et, qui plus que lui l'a mérité?

Mr *Kinmanson* joue les pères nobles en bon comédien. Sa déclamation est juste, son organe est très beau et dans *Odin*, *Schrewsbury* dans Marie Stuart, il est sûr d'être applaudi.

Mme *Sévélin* réunit à des connaissances étendues en musique, une bonne méthode italienne; charmante *Comtesse* dans le mariage de Figaro et *Rosine* dans le Barbier de Seville, elle chante avec délicatesse et goût. *Reine de la Nuit* dans les Mystères d'Isis, elle brille par l'étendue de ses moyens, par l'élégance de son exécution, et *Agathe* dans Robin des bois (der Freischütz) on l'admire pour la douceur et la simplicité de ses tons. Mme *Sévélin* a été plu-

sieurs fois à Copenhague ainsi qu'à Hambourg où elle a été applaudie.

Son mari joue, on ne peut pas mieux les rôles de charges et de niais. Il fait souvent le succès d'une pièce. Son jeu et ses facéties dans Mr *des Chalumeaux* et dans le Numéro 777 ont fait courir tout Stockholm.

Mme *Lindström*, avec son petit air mutin, a toute l'ingénuité et la finesse d'une bonne comédienne. Dans *Cendrillon* elle captiva l'attention du public, qu'elle a su fixer de plus en plus. Elle est charmante dans tous les rôles naïfs et sa voix, sans être brillante est agréable.

Son mari a été très bon chanteur. Il brillait dans *Gustave Vasa* — *Sargine* — *la famille Suisse* etc. etc. On l'entend toujours avec plaisir.

La voix de Mlle *Widerberg* est vraiment rare, pour la rondeur et la flexibilité des tons. Son timbre est délicat, son intonation juste et flatteuse, et sa jolie bouche ne rend que des sons délicieux.

Mlle *Enbom* a la voix belle et si elle travaille elle pourra devenir un sujet précieux; mais qu'elle ait de la persévérance et le désir de bien faire!

Fahlgren est bon musicien, bon chanteur

et acteur infatigable. Toujours à sa place, il est *Figaro* rusé et *Robin des bois* parfait.

Sällström avec son timbre agréable, avec sa voix douce et mélancolique, fait espérer qu'il ne se négligera pas, et que ses progrès comme chanteur répondront aux soins de son premier instituteur *Du Puy*. Qu'il se rappelle bien qu'un chanteur est doublement intéressant lorsqu'il est bon acteur! Comme *Max* dans Robin des bois il est charmant! Il est bien dans *Don Juan*, et parfait lorsqu'il chante dans des concerts la jolie romance de *la Sentinelle*. C'est son triomphe.

Mlle *Strömstedt* a beaucoup de talent pour la tragédie. Elle a de l'âme, elle sent ce qu'elle dit, et sa physionomie toujours d'accord avec son jeu, exprime les passions qui l'agitent, et nuance à merveille la violence de son caractère comme *Elisabeth* dans Marie Stuart. C'est une charmante *Thilda*, digne des vers de *Léopold*, digne d'être applaudie.

Cette actrice justifie le vif désir de la plus grande partie des véritables connaisseurs de la scène dramatique, de voir plus souvent jouer la tragédie, genre trop beau pour qu'on puisse se soumettre avec indifférence à l'idée qu'il soit presqu'entièrement banni du théatre suédois. Nous ne manquons pas de bonnes tragédies

nationales; nous en avons qui ont obtenu les suffrages mérités et dont les beaux vers sont sûrs de les obtenir toutes les fois qu'on les entend; nous en avons en manuscrit, qui sont dignes de parvenir à la connaissance d'un public, qui ne saurait être indifférent aux progrès de la littérature de son pays; et les ouvrages de Shakspeare, de Schiller, de Racine et de Voltaire, ces chefs-d'œuvre classiques sont trop généralement appréciés, pour ne pas supposer qu'ils plairaient à Stockholm comme ils plaisent partout ailleurs. Renoncer à la tragédie serait renoncer au bon gout.

Le joli son de voix de Mme *Ericson*, sa sensibilité touchante et sa grâce naturelle, en font une comédienne très aimée. Elle doit sa plus grande réputation aux rôles de l'*Impératrice* dans Herman von Unna, de la *Somnambule*, de *Thérèse*, de *Préciosa* etc. etc. L'élégance de sa toilette est en parfaite harmonie avec sa taille svelte avec ses bras moëlleux et ses jolis pieds.

Dans le rôle de *Leicester*, *Almlöf* a déployé ses heureuses dispositions pour la tragédie, secondées par une figure distinguée et par une diction admirable. Son jeu est vraiment digne d'être encouragé et perfectionné par Talma. Il n'est pas possible de le voir dans *Falkland* sans

l'admirer, et sans être touché jusqu'aux larmes, du remord affreux de sa conscience, accablée sous le poids du plus cruel malheur. *Almlöf* parait dans ce rôle avoir étudié toutes les nuances du cœur humain. Comme *Walter* dans Thérèse, il vous fait fremir!... Une nouvelle occasion d'ajouter à la réputation dramatique d'*Almlöf* se présente dans *Shakspeare amoureux*. Il s'y montre revêtu de tous les moyens de son grand art et il se fait surtout remarquer par ces transitions subites et par ces élans de vivacité causés par l'amour d'un homme subjugué, tourmenté par les excés de la jalousie, tour-à-tour furieux, soumis, désolé, enchanté, méfiant, tendre, craignant tout, oubliant tout, prêt même à sacrifier son talent et l'immortalité de son nom, pour ne ceder qu'à l'impetuosité d'une passion qu'il croit malheureuse, mais que *Clarence*, sensible d'avoir su l'inspirer, couronne du plus touchant succès.

Le public rendant justice à ce beau talent, l'a demandé après la representation. *Almlöf* a paru; les acclamations et les battemens de mains étaient sans nombre et d'autant plus flatteurs, qu'il est le premier acteur du théatre national, auquel cette distinction ait été accordée. Ce comédien d'un caractère modeste et doux est aujourd'hui le plus précieux sujet de la scène

dramatique;... mais — m'appartient il de faire l'éloge de celui dont *Nicander*, cet heureux jeune poëte a célébré le talent, par des vers qui immortalisent l'un et l'autre?

Torslow est très bien dans les rôles de jeune premier, comme par exemple dans *Philibert*, dans *Figaro*, dans *Klingsberg*, dans l'*amant* et le mari. Comme *Mortimer* dans Marie Stuart il est charmant, et il réunit tous les suffrages comme *Hamlet*. Son talent et sa persévérance pourront lui assigner une des premières places au théatre de Stockholm.

Le ballet a eu plusieurs bons artistes, dont les talens ont contribué aux prestiges de la scène.

Mlle *Hjortsberg*, élève de Mme Alix, se perfectionna elle-même, et fit les délices du public. C'était une taille de nymphe, pétrie de grâces; c'était Terpsichore soulevée par les Zéphirs. Elle se maria avantageusement et renonça au théatre. C'est sans aucun doute la meilleure danseuse, qui jamais soit sortie de l'école suédoise.

Mme *Åbergson*, née *Hallongren*, élève de Mlle *Bassy*, avait une agilité, une netteté et une précision qui plaisait beaucoup. Ses traits sans être réguliers, exprimaient toute la gaieté

du jeune âge. Elle est morte à Hambourg à la suite d'une maladie de poitrine.

Taglioni, Italien, était un danseur de distinction, d'une figure agréable, plein de grâce et de souplesse.

Gabri était joli garçon et bon danseur. Tous deux ne sont pas restés long-tems en Suède.

Mlle *St Clair* fit pendant dix ans les délices de Stockholm. Elle était surtout remarquable par sa pantomime, l'expression aimable de sa figure et la décence gracieuse de sa danse. Dans *Nina*, dans *Jenny*, dans *Rosine* et dans les *deux mots* comédie elle était angélique. Elle s'est mariée depuis à Mr *Carey*, français, venu très jeune en Suède comme élève de l'opéra. Comme il montrait beaucoup d'intelligence, la direction l'envoya à Paris pour s'y perfectionner. A son retour on le fit maitre de ballet et premier danseur, et il obtint les succès qu'il méritait.

Mlle *Daguin* de l'école française, depuis dix ans en Suède, a un talent fort agréable. Son joli minois, sa légèreté, sa grâce, en font une danseuse très goûtée.

Mr *Frédéric Bervald* est né à Stockholm en 1787 de parens allemands. Son père, artiste

tiste lui-même, s'apperçut que son fils, dès l'âge de trois ans, avait du goût pour la musique. L'enfant ayant reçu de son grand-père un petit violon commença à quatre ans à en jouer et fit de tels progrès qu'à six ans il donna son premier concert à la maison des nobles et y exécuta un solo, que l'abbé *Vogler* avait composé pour lui. Quelques tems après il joua devant S. M. la reine-mère, qui l'accueillit avec bonté et bienveillance. Dèslors le petit *Bervald* composa tant pour le violon que pour le piano plusieurs morceaux qui furent revûs et corrigés par l'abbé *Vogler*. A dix ans il composa une ouverture à grand orchestre, qu'il dédia à l'académie de musique de Stockholm, qui le recompensa par une médaille d'or, expressément frappée pour le jeune compositeur. Il se rendit ensuite avec son père à St *Pétersbourg* où, muni de très bonnes lettres de recommandation, il eut le bonheur de jouer devant l'empereur Paul et toute la famille impériale. Il donna plusieurs concerts publics et se rendit de là par Leipzig, Dresde et Munich à Vienne, où il passa trois mois, protégé surtout par leurs altesses royales le duc et la duchesse de Sudermannie, qui y séjournaient alors, et qui lui facilitèrent le moyen de se faire entendre publi-

quement. Il fut admis dans les premières maisons de Vienne, et débuta chez le comte de Fries par un concerto de Giarnowiki, en présence de Joseph Haydn, Beethoven, Salieri, Weigl, Cartellieri, Kotzeluch, Süssmayr, les deux Wranitzky, Girovitz, Krammer et Vanhall. Haydn fut tellement épris du talent de cet enfant, qu'il le demanda au père, le supliant de le lui céder, pour l'adopter comme son propre fils et achever ainsi son éducation musicale. Le père ne pouvant se resoudre à quitter son fils unique, refusa l'offre généreuse de Haydn. Tant à Vienne qu'à Dresde, le jeune violon prit des leçons, pour les élémens de la composition et du contrepoint, chez Mrs Cartellieri et Weinlig, leçons qu'il continua ensuite à Stockholm jusqu'en 1800, époque où son père quitta sa place à la chapelle, pour pouvoir voyager dans les pays étrangers et y achever l'éducation de son fils. Le jeune homme n'avait eu jusqu'ici d'autre maitre que son père, à l'exception de quelques leçons données par Mœser à Berlin, mais arrivé à Copenhague il en prit régulièrement chez *Du Puy* pendant l'espace de huit mois, après lesquels le père et le fils retournèrent une seconde fois à Pétersbourg, où ce premier fut aussitôt engagé. En 1803 le fameux Rode y étant arrivé

le jeune *Bervald* eut non-seulement le bonheur de l'entendre, mais il l'accompagna journellement pendant l'espace de trois ans, et se perfectionna tellement sous la tutelle de ce grand musicien, qu'il fut engagé aux théatres impériaux comme premier violon. Mr *Bervald* composa alors plusieurs concerts, quatuors et morceaux de chant et finit par mettre en musique l'opéra comique: *L'héroïne de l'amour filial* en trois actes, qui eut sa première représentation sur le théatre de la cour imp. l'an 1812. L'auteur fut alors élu membre de l'académie de musique à Pétersbourg.

Désirant revoir sa patrie après quelques années d'absence, *Bervald* revint à Stockholm. Son beau talent lui mérita une approbation unanime, et on l'engagea comme maître de concert, place qu'il occupa jusqu'à la mort de *Du Puy*, auquel il succéda comme maître de chapelle.

Le violon de cet artiste est une voix ou plutôt en a une. Avec quel art il épure le ton! Rien de plus beau que l'exécution de *Bervald* dans l'adagio, dans les quatuors de Haydn, de Mozart et de Beethoven. Ses propres compositions sont agréables. Il a travaillé pour le théatre, et un de ses morceaux les plus heureux, est la musique qu'il fit pour la fête que la bour-

geoisie donna lors du mariage du *prince royal.* J'ai eu le plaisir de l'entendre exécuter par les membres de la *société harmonique* (Harmoniska Sällskapet), qui joignent aux talens musicals, le goût, l'aplomb et la persévérance *).

Les *romances* de *Bervald* respirent le sentiment, et il faut les avoir entendu chanter à Mme *Bervald*, à cette voix fraiche, délicate et sonore, pour en concevoir toute la beauté. Le talent est héreditaire dans cette famille, car les frères *François* et *Auguste Bervald* sont d'excellents violons d'orchestre, et ce dernier se dévéloppe avec succès pour le *solo.*

Bernhard Crusell, fils d'un relieur, naquit à Nystad en Finlande l'an 1775. L'enfant était très vif et témoigna de bonne heure le désir de s'instruire, mais la pauvreté extrême de ses

---

*) Cette société, à la tête de laquelle se trouvent nos meilleurs artistes s'occupe principalement de l'étude des anciens compositeurs, et se fait un honneur de rendre une justice égale aux talens de tous les pays. *Le Messie* de Händel y a été donné, et cette offrande faite aux mânes d'un grand musicien, est le plus sûr garant de celui des amateurs de la société harmonique, qui admirent Rossini sans le comparer à Mozart, qui savent apprécier Marie Weber, Spontini, Spohr, sans trouver détestables les beaux ouvrages de Gluck, de Piccini, de Steibelt, de Winter, de Weigl etc. etc. et qui ont pour loix, l'équité et l'impartialité.

parens ne leur permettant pas de l'envoyer à l'école, son génie prit l'essor et triompha de tous les obstacles. Dans la petite ville, où *Bernhard* vivait, il n'y avait qu'un seul individu qui cultivât la musique; c'était un garçon de boutique, qui s'amusait à jouer de la flûte pendant les soirées d'été. Devant la fenêtre de celui-ci, on trouva un soir bien tard, le petit *Bernhard*, âgé alors de quatre ans, qui, le dos appuyé contre le mur, écoutait attentivement et paraissait enchanté de ces sons harmonieux. Ses parens lui firent une forte reprimande de sa longue absence, *Bernhard* pleura... mais retourna le lendemain à sa place favorite. Alors il fut sévèrement châtié; cette punition cependant n'ayant point étouffé son goût pour la musique, ses parens l'abandonnèrent à ce qu'ils appellaient sa manie. A l'âge de huit ans, il suivit ses parens à Tavastehus et ensuite à Nurmjerfvi, où ils s'établirent. Non loin de là demeurait un Mr d'Armfelt, capitaine retiré du service, dont la femme jouait du piano. Le petit *Crusell* eut le bonheur de mériter leur bienveillance et ils l'invitèrent à venir voir leurs enfans. Souvent présent aux leçons que le maître d'école du village donnait à la jeune famille et quoique simple spectateur, *Bernhard* ne perdait rien de tout ce que le précepteur

enseignait; il en fit son petit profit et ayant obtenu un exemple d'écriture, il retourna gaiment à la maison et apprit tout seul à écrire. Bientôt il fit connaissance avec un joueur de clarinette nommé Wester, qui demeurait dans le village et dont le fils plus âgé que *Crusell*, venait d'apprendre de son père plusieurs morceaux sur cet instrument. Les deux jeunes gens se lièrent; Wester se plaignait qu'il ne savait point écrire; *Crusell* lui proposa d'être son maître sous condition qu'il lui apprendrait la musique. Le marché conclu, *Crusell* enseigna à son jeune ami à écrire, et celui-ci en revanche lui apprit les cinq ou six morceaux de musique qu'il savait par cœur et qu'il jouait sans connaitre les notes, et sans pouvoir par conséquent les faire connaitre à son élève.

L'acquisition de ce nouveau talent enchanta ses protecteurs surtout lorsqu'ils l'entendirent exécuter les chansons à la mode et les pièces de clavecin que Mme d'Armfelt jouait ordinairement. Vers le commencement de l'année 1788 le capitaine alla faire un voyage à Svéaborg et proposa au jeune *Crusell* de l'accompagner. Il accepta l'offre généreuse avec reconnaissance. On arriva à la Forteresse au moment que les troupes montaient la garde. *Crusell*, qui était resté près du traineau écoutait la belle

musique militaire pendant que son mentor était allé au corps de garde faire une visite à ses anciens camarades, les officiers du regiment de la reine. Quelques instans après on vint chercher *Crusell* et on le fit entrer dans une salle remplie de militaires. Ce moment devint décisif et fixa peut-être son avenir. On lui présenta une clarinette et on l'engagea à jouer. Sans se faire prier il exécuta avec une heureuse assurance de treize ans, tous les morceaux qu'il savait. Cet aimable virtuose m'a répété bien des fois qu'il n'a jamais pû retrouver le courage qu'il avait eu dans cette occasion là. Quelle défiance de soi-même avec le plus beau talent possible! — Les officiers le comblèrent d'éloges et lui marquèrent tellement leur approbation que le major Olof de Wallenstjerna lui proposa une place dans sa compagnie comme *musicien-volontaire*. *Crusell* y consentit après avoir consulté Mr d'Armfelt, qui exigea que le jeune homme demeurerait dans la maison de son chef et serait sous sa tutelle spéciale. Les affaires ainsi arrangées et le bon capitaine s'étant chargé de consoler la mère de *Crusell* de l'absence prolongée de son fils, celui-ci prit congé de son ancien bienfaiteur et suivit le nouveau avec une entière confiance. Mr de Wallenstjerna le logea chez lui, le traita comme son propre fils et lui

fit donner toute l'instruction nécessaire à son âge. Ce bonheur cependant ne fut pas de longue durée; la guerre éclata et le regiment de la reine ayant eu ordre de s'embarquer sur le vaisseau de guerre Iwar Benlös, *Crusell* eut l'avantage d'assister à la campagne navale de 1788. Manquant d'occupation et s'ennuyant beaucoup, il demanda et obtint la permission de faire le service avec les jeunes matelots de son âge. Les deux années suivantes, le major de Wallenstjerna eut ordre d'organiser les troupes de reserve. *Crusell* se trouva de nouveau dans la maison de son protecteur et reprit aussitôt les études qu'il avait négligées pendant la campagne. Il s'appliqua à écrire des notes et sans maître quelconque il essaya d'apprendre la langue française. Quelle persévérance ne lui fallait-il pas pour vaincre toutes les difficultés qu'une étude pareille offre à chaque instant!

En 1791 son chef fut envoyé à Stockholm avec un bataillon du régiment de la reine. *Crusell* l'y suivit et quoique âgé seulement de seize ans on lui confia, peu de tems après son arrivée, la direction de la musique du régiment. Une nouvelle carrière s'ouvrit alors pour ce jeune artiste. Chaque instant dont il pouvait disposer fut employé à la musique, et à apprendre

dre l'allemand et l'italien. Il travailla jour et nuit, mais presque toujours sans maître, et sa méthode musicale eût été très imparfaite s'il n'avait eu l'avantage d'assister à des concerts d'amateurs où il s'exerça surtout à la mesure. Après avoir joué un solo sur la clarinette dans un de ces concerts à la petite salle de la bourse, il fut engagé en 1793 à la chapelle royale par l'abbé *Vogler*. C'est surtout à l'amitié, aux conversations instructives de ce célèbre artiste que *Crusell* attribue en grande partie les progrès qu'il fit alors, autant dans son talent même que dans la théorie de l'art musical.

Depuis long-tems *Crusell* avait entendu parler de Tausch à Berlin comme d'un grand virtuose, il désirait ardemment de pouvoir l'entendre et prendre des leçons de lui. Ses moyens jusqu'ici l'avaient empêché de faire ce voyage, mais enfin une occasion favorable s'étant offerte, *Crusell* partit et trouva Tausch prêt à lui donner des leçons. L'amour-propre de l'élève fut un peu blessé quand il se vit obligé de commencer son travail par la gamme — mais il en conçut bientôt la nécessité n'ayant eu aucune idée de ce qu'on appelle étude scientifique. Après huit mois de séjour à Berlin *Crusell* fut obligé de retourner en Suède; auparavant il

donna un concert composé des premiers artistes. Le bénéfice fut assez considérable, mais Tausch en garda la plus grande partie pour les leçons qu'il avait données à *Crusell* et ne lui laissa qu'une très petite somme, à peine suffisante pour aller jusqu'à Hambourg, où il donna un second concert qui lui fournit les moyens de se rendre à Stockholm.

En 1801 il fit un petit voyage en Finlande pour revoir son père, qui mourut l'année suivante; sa mère était morte depuis long-tems. La même année il fut nommé membre de l'académie de musique à Stockholm.

Mr de Bourgoing, ministre de France à la cour de Suède, homme respectable et admiré pour ses connaissances littéraires, ayant un jour, dans une société privée, entendu *Crusell* jouer de la clarinette, conçut tant d'admiration pour son talent qu'il se fit présenter à lui et trouvant dans ce virtuose non-seulement la perfection musicale, mais tout ce qui distingue l'homme de bien, instruction, simplicité, manières aimables et engageantes, il lui proposa de l'accompagner en France. *Crusell* accepta cette offre généreuse avec enthousiasme. Le voyage fut des plus agréables; les conversations spirituelles et instructives de Mr de Bourgoing avaient mille charmes pour son compagnon qui,

en arrivant à Paris fut reçu dans la maison du ministre comme membre de la famille et y jouit de tous les agrémens possibles. Il fit connaissance avec plusieurs musiciens et compositeurs, distingués comme Kreutzer, Cherubini, Lefevre, Méhul et Baillot. Il se lia surtout avec ces derniers et fut traité en général par tous les artistes français avec une cordialité qui leur est propre. Pendant les cinq mois qu'il passa à Paris, il prit des leçons de composition chez Berton et ensuite chez Gossec, vieillard âgé de soixante-dix ans, mais qui avait encore toute la vivacité du jeune âge, et qui combla *Crusell* d'amitié et de bontés.

L'artiste suédois désirait passer l'hiver à Paris pour y achever ses études et jouir d'un engagement flatteur qu'on lui avait offert comme première clarinette à l'orchestre du théatre italien. Pour obtenir une prolongation de congé, il alla à Carlsruhe, la solliciter auprès de Gustave Adolphe, qui s'y trouvait alors, mais le ci-devant roi la refusa, ordonna qu'il se fit entendre aux princes et princesses de Suède, de Bavière, de Brunsvic et de Bade, qui y étaient rassemblées alors, et qu'ensuite il partit immédiatement pour Stockholm. Il obéit et de retour dans sa patrie il composa plusieurs grandes pièces de musique instrumentale, surtout

pour la clarinette. En 1811 il fit un voyage à Leipzig pour y faire des arrangemens relatifs à l'impression de ses manuscrits. Se trouvant non loin de Dresde il alla faire une visite à son ancien bienfaiteur, Mr de Bourgoing, qui, y séjournait avec sa famille, et qui déjà fort malade mourut peu de semaines après.

En 1818 *Crusell* fut nommé directeur des corps de musique des deux régiments de grénadiers royaux. Il passe une partie de chaque été à Linköping pour les organiser et vient d'établir une caisse de pension au bénéfice des veuves et des enfans des musiciens, pour le fond de laquelle il donne chaque année un concert à Linköping.

Sa santé, qui depuis sa tendre enfance avait été très mauvaise, empira tout d'un coup et une forte maladie de nerfs suivie de fréquents vertiges le rendit incapable de faire son service pendant deux années entières. La musique même lui était insupportable et il en souffrait visiblement. On conçoit combien cet état d'inaction devait lui être pénible et combien tout le monde s'intéressait à sa guérison!! Marié à une femme respectable et d'un caractère angélique et père de six enfans dont trois existent encore, sa vie était précieuse sous tant de rapports qu'on l'engagea à faire un voyage à Carlsbad pour y

prendre les eaux. Mr le professeur *Berzelius* l'accompagna, et les soins de cet homme célébre n'épargnèrent rien pour soutenir son ami dans ce long voyage. Mais les eaux de Carlsbad ne lui convinrent pas, sa maladie de nerfs augmenta et il revint au sein de sa famille sans espoir de guérison. Observant non obstant une diéte toujours très stricte, sa santé s'améliora peu à peu, de manière qu'il put s'occuper et reprendre son service. Un autre motif contribua aussi à sa convalescence; on le chargea de composer pour le grand opéra la musique d'une pièce intitulée: *La petite Esclave* (Ali Baba). Ses forces revinrent à mesure que son intérêt s'accrut pour cet ouvrage, et lorsqu'il fut achevé l'auteur se sentit presqu'entièrement rétabli. Ce petit opéra eut sa première représentation en 1824. Il est plein d'idées heureuses, de chaleur et de mouvement; on y distingue surtout la romance au premier acte et l'hymne avec le chœur au second acte. Ces deux morceaux sont du véritable bon genre.

La plus grande partie des compositions instrumentales de *Crusell* sont imprimées à Leipzig. Elles consistent en concerts, quatuors, variations etc. etc pour la clarinette et autres instrumens à vent. Ces compositions sont très estimées et s'exécutent par les meilleurs maîtres

dans tous les pays, qui lui accordent d'une voix unanime le titre d'un grand artiste.

Nous connaissons tous les adagio de *Crusell!* Ces sons plaintifs et touchants qu'on ne saurait oublier même lorsqu'on ne les entend plus! Quelle douceur angélique dans son exécution sentimentale, quelle grâce dans son allegro. Ses chansons et ses romances en deux recueils, imprimées à Stockholm sont d'une mélodie charmante. Je recommande surtout les *oiseaux de passage* (Flyttfoglarne) morceau pour quatre voix, qui est délicieux. Un Suèdois l'avait apporté à Londres, il l'y chanta avec des paroles anglaises, dans une société, accompagné de trois autres voix. On en fut enchanté, on demanda l'auteur et on exigea de son compatriote qu'il voulût bien faire venir toutes les autres compositions vocales de *Crusell*, ce qui s'effectua en effet. Ce même Suèdois fit la traduction des paroles en anglais et depuis, la musique de *Crusell* fut très suivie et très goutée.

Il vient de traduire de l'italien deux opéras pour la scène suédoise; *Le mariage de Figaro*, musique de Mozart et le *Barbier de Seville*, musique de Rossini. Il faut espérer que la santé de cet aimable compositeur sera d'accord avec nos désirs, et lui permettra de nous

charmer souvent par son instrument et par ses productions musicales.

Mr *Wikmanson*, organiste à l'église de St Nicolas et très bon violoncelle, était un homme de mérite. Il est mort en 1800. Pour célébrer sa mémoire on exécuta dans un concert public, composé de tous les membres de l'académie plusieurs de ses ouvrages, d'un style médité et solide, qui annoncent de l'âme et beaucoup de connaissances théoriques. On estime surtout ses quatuors pour le violon, qui tiennent du talent de Haydn.

Le veteran de la musique et le plus savant dans cet art est sans contredit Mr le conseiller de guerre *Åhlström.* Très versé dans le contrepoint et la basse générale, il est le premier joueur d'orgues à Stockholm, et son exécution est d'une vivacité et d'un goût admirable. Qu'on aille à l'église de St Jacques entendre sa belle harmonie et ces hymnes célestes, qui vous rapprochent mystérieusement de la providence. Mr *Åhlström* doué d'un caractère très aimable, unissant beaucoup d'aménité à beaucoup d'esprit naturel à fait de très bonne musique, tant pour le piano, que sur les poésies de *Bellman* et de Mme *Lenngrén;* et qu'il chante lui-même avec toute la gaieté d'un jeune homme, qui ne connait ni l'âge ni ses infirmi-

tés. Il a composé *Frigga* *), opéra, qui se donnait avec succès du tems de *Gustave III.*

Rédacteur d'un *journal musical* (Musikaliskt Tidsfördrif 1790) qui contient en extrait, pour le piano et le chant, tout ce qu'il y a de nouveau en musique, *Åhlström* a le mérite, d'être le premier qui ait fourni à sa patrie le moyen de se familiariser avec les meilleurs compositeurs des autres pays.

Fils d'un laboureur il est né en Sudermannie l'an 1756. Un seigneur du voisinage le demanda à son père comme camarade d'étude pour son fils. Le petit bonhomme âgé alors de huit ans, marquant beaucoup de capacité et d'esprit captiva son instituteur, qui s'en occupa sérieusement et l'enfant profita. Ce même gouverneur avait un petit clavecin à quatre octaves sur lequel il jouait des polonaises et plusieurs chansons nationales. L'enfant écoutait soigneusement et tâchait d'imiter le maître. Dès que celui-ci sortait pour se promener, le petit garçon était au clavecin et jouait tant bien que mal ce qu'il avait entendu exécuter auparavant. Ainsi se manifesta son goût pour la musique; mais le seigneur chez lequel il avait passé plusieurs années,

*) Le poëme est de Léopold.

années, devant quitter la province pour aller s'établir à Stockholm, le jeune homme retourna chez son père. Ce contretems l'affligeait beaucoup; lorsqu'un voisin, qui comptait aller dans cette ville pour affaires, proposa au père de lui confier son fils dans ce voyage, et le havresac sur le dos, le jeune *Åhlström* suivit à pied son nouveau mentor. La vue de Södertelje le frappa tellement qu'il s'écria: "Ah! "que c'est beau, je n'imaginai jamais que la ca- "pitale fût aussi spacieuse." Son compagnon sourit et lui dit, qu'il verrait bien mieux que cela! — Enfin ils arrivèrent à la barriere, mais ô contretems! Les portes en étaient fermées et garnies de doubles gardes — personne ne pouvait passer! C'était le 19 Août 1772, jour de la révolution de *Gustave III.* On fouilla nos deux voyageurs et n'ayant rien trouvé sur eux de suspect on les laissa entrer. Ce début un peu brusque, déplut au jeune homme. A chaque pas une patrouille lui coupait le chemin, le tambour battant l'effrayait, la marche des troupes lui en imposait et voulant finalement éviter toutes ces rencontres desagréables il se refugia dans le cimetière de l'église allemande au moment qu'un gros détachement lui barrait le chemin de la rue. Voyant que la porte de l'église était ou-

verte, un mouvement de curiosité le fait entrer; son compagnon le suit et tous deux parcourent cet édifice solitaire, lorsque tout à coup, ils entendent fermer la porte à doubles verroux. Ils frappent, ils crient, envain! la porte reste fermée! Il faut donc prendre patience et se soumettre à son sort... Le jeune voyageur engage son mentor à partager son petit diner qu'il tire de son sac, il s'assied près de l'autel et sert son camarade... puis on se met à dormir, enfin vers les cinq heures, moment de la prière, on ouvre la porte et nos deux prisonniers n'ont rien de plus pressé que de se sauver à toute jambe.

Le calme ayant succédé aux événemens de la matinée, *Åhlström* guidé par son ami, alla aussitôt chercher son ancien protecteur Mr le major de S... pour lequel il avait une lettre de son père. Il demeurait au parc d'artillerie, où les troupes étaient encore sous les armes la mèche allumée. Le jeune campagnard tremblait de peur, et voulait retourner sur ses pas, lorsque *Gustave III* parut à cheval, escorté par les chefs des régimens que S. M. venait d'inspecter. On criait de toute part: "Vive le roi, vive le roi!" et les chapeaux étaient jetés en l'air. Le monarque salua gracieusement tout le monde et retourna au palais. Alors notre voya-

geur reprit courage, alla chercher son ami d'enfance et en fut reçu à bras ouverts. Les parens le logèrent et lui firent le meilleur accueil du monde. Sa passion pour la musique se reveilla; le baron de *Leyonhufvud*, qui l'avait vû chez Mr de S... le fit inscrire à l'académie de musique dont Mr *Zellbell* était directeur. Celui-ci était en même tems un des meilleurs joueurs d'orgues que la Suède ait eu, et avait composé un opéra, dont la première représentation eut lieu à Pétersbourg pour célébrer l'aniversaire de l'imperatrice Elisabeth. C'est sous les auspices de ce musicien qu'*Åhlström* se perfectionna. Il se voit aujourd'hui un des chefs de cette même académie dont il fut jadis l'élève.

Mr *Byström* (lieutenant colonel), pianiste et maître d'instruction à l'académie de musique offre dans son exécution de la noblesse et de l'intérêt. Sa touche est aussi délicate que savante, aussi étendue que facile. Il est auteur de plusieurs sonates pour le clavecin imprimées à Leipzig.

Le talent de Mr de *Rosén* pour l'orgue et le piano est des plus savants. Il accompagne les beaux cantiques de *Wallin*, avec ce recueillement profond, avec cette simplicité religieuse que le saint lieu inspire et dont son âme est pénétrée. Mr de *Rosén* joint à ces avantages,

les connaissances profondes d'un homme de loi, qui a pris pour guide la justice et la conscience.

Mr *Stenman*, organiste à l'église de Ste Marie est non-seulement un bon joueur d'orgue, mais c'est un charmant pianiste dont la touche délicate a mille agrémens.

Mr *Passy*, né de parens français, est reclamé par Euterpe comme Suédois. Elève de Field il en a la force et la chaleur. Son exécution est brillante; les difficultés disparaissent sous ses doigts et son talent est aussi beau que flatteur. Dietz à Paris lui doit le succès du clavi-harpe, inventé par lui, mais connu seulement par le jeu de *Passy*, le premier dont la touche délicate et la composition remplie de goût et analogue aux facultés de l'instrument ayent su lui donner sa véritable valeur *).

Passy attaché aujourd'hui comme pianiste à la cour de L. L. A. A. R. R. le prince et la princesse royales a le bonheur de perfectionner le talent musical de ses augustes disciples.

Le comte de *Skjöldebrand*, amateur très distingué, sur le violon et le piano, est depuis douze ans président de l'académie de musique. Cette place, qui d'après les statuts est vacante

*) Voyez le journal: *le miroir*. Paris 1822.

chaque année, lui revient toujours d'une voix unanime. Ses connaissances scientifiques et sa persévérance infatigable, en font un chef éclairé, un protecteur zélé, d'autant plus estimable, que *Skjöldebrand* connait à merveille la composition, et qu'il a manifesté son talent par *Siri*, petit opéra comique, donné pour la première fois à la société de *Nytta och Nöje* et par *Warbeck* opéra comique en trois actes, non imprimé. Les suffrages de nos littérateurs et de nos artistes les plus estimés se réunissent pour *Hjalmar*, mélodrame, qui est paré des beautés de la poésie et des accens mélodieux de la musique. Les chœurs et les marches sont d'un genre admirable, analogue au caractère de la pièce.

Herman von Unna, tragédie lyrique, du même auteur *) eut sa première représentation au théatre de Stockholm en 1817. Elle fut parfaitement accueillie par le public, qui en sentit les beautés et la combla d'éloges. Cette tragédie a non-seulement eu du succès ici, mais elle a été traduite en danois et se donne au théatre de Copenhague aux acclamations générales des spectateurs. Egalement traduite en anglais, on en a fait la lecture dans les meilleures sociétés de Londres, et on allait la don-

*) La musique est de Vogler.

ner à Covent-Garden, quand la direction a tout-à-coup senti, que le caractère si touchant de l'imperatrice (auquel l'auteur a donné un fini admirable) ne manquerait pas de rappeller à une partie du public, les malheurs de la feue reine Caroline; que cette reminiscence exciterait des acclamations plus ou moins méritées, mais qui certainement seraient vues de mauvais œil à la cour et pourraient compromettre la direction, qui se crut donc obligée de supprimer provisoirement cette pièce.

Mr *Frigell*, secrétaire de l'académie de musique, homme scientifique, généralement approuvé tant ici que dans les pays étrangers pour son savoir musical, préside aux leçons publiques sur l'harmonie et s'en acquitte en véritable professeur. Sa cantate: *Le Sauveur sur le mont des Oliviers* (Frälsaren på Oljoberget) est un chef-d'œuvre, d'un grand prix classique. Sa cantate dediée au prince royal Charles Jean est belle.

Presque octogénaire Mr *Frigell* conserve encore tous les avantages de la jeunesse, il joint au titre d'un homme à talent celui d'un galant homme.

La musique s'honore des compositions instrumentales de Mr *Struve*, dont le goût et les combinaisons harmoniques, annoncent tout le

talent d'un bon artiste. Ses *quatuors pour le piano* pleins de mouvement, d'expression et de mélodie, sont très beaux, et lorsqu'on les entend exécuter par Mr *van Bohm*, par ce jeune pianiste distingué, on en sent doublement la valeur et on désire que leur heureux auteur veuille bientôt nous regaler du *Requiem* dont il s'occupe maintenant.

Parmi les amateurs, qui se sont distingués, Mme de *Fredenheim*, née Hebbé, mérite une place supérieure. C'est à sa superbe voix, fraiche et belle, qu'on a dû la première exécution de la création de Haydn, donnée à la salle des nobles en 1800, où elle chanta avec un goût et une précision admirable, la partie de l'*ange Gabriel* et celle d'*Eve*. Depuis elle a été remplacée par Mme *Liedbeck*, née Munck de Rosenskjöld, dont le talent étonnant est souvent comparé, pour son étendue et sa force, à celui de Mme Catalani. Elle sait vaincre les plus grandes difficultés, sans sacrifier l'expression du chant à la seule gloire de l'exécution. Ces deux dames ont souvent eu la bonté de chanter ou pour les pauvres ou pour les sourds-muets, elles ont vû autour d'elles, les bénédictions du malheur soulagé se réunir aux suffrages unanimes de l'admiration.

Mme *Hedengren*, née de Silfverstolpe, a

le timbre beau, d'une rondeur moëlleuse, d'une étendue surprenante. Sa méthode est celle de Mme Milder Hauptman; elle est simple, mais elle va au cœur.

Les tendres *romances* du baron *Ulric Koskull*, officier d'ordonnance du roi, accompagnées de sa charmante voix flexible et douce, sont faites pour plaire aux connaisseurs comme aux amateurs. Il a composé des *quatuors à quatre voix*, plusieurs *chœurs* et *polonaises* à grand orchestre.

Depuis quelques années, l'art de la musique a fait de grands progrès en Suède, et il se propage de plus en plus chaque jour. Les soirées musicales sont très en vogue, on les doit en partie aux talens distingués de Mmes *Liedbeck*, *Lorentz* et *Benediks*, de Mmes les baronnes de *Ridderstolpe*, de *Montgomery*, Mme la Ctesse de *Björnstjerna* et de Mlle de *Stockenström*, qui ont toutes des voix charmantes dans des genres différens. Ces dames sont arrivées au degré de perfection qui n'est plus du simple amateur, mais qui approche du maître.

Rien de plus flatteur à l'oreille et au cœur que les charmans morceaux d'ensemble exécutés par Mmes *Bervald*, *Lindquist*, par les Dlles *Délén* et *Westermark*, *Flygarson* et *Bolin*.

Mlles

Mlles *Brandel* voudront permettre que je les cite comme d'excellentes chanteuses, dont la méthode italienne a fait le plus grand plaisir à tous ceux qui ont eu l'avantage de les entendre.

La voix de Mr *Forssléf* est belle et tendre. C'est le chantre de l'amour et de sa douce mélancolie.

Mrs *Collin* et *Westerstrand* ont des basses-tailles superbes, et ce dernier y joint une déclamation charmante dans le genre comique *).

Mr *Bernhard Beskow* réunit à la voix la plus flexible, tout ce que la méthode italienne inspire d'aimable; il est parfaitement secondé par le prince *de la Moskowa*, qui sait joindre à une vivacité de talent incroyable pour le genre bouffon, tous les charmes de la composition. La chapelle royale a nouvellement exécuté une ouverture à grand orchestre dont le prince est auteur, et qui lui a valu un suffrage unanime.

Mrs *Björk*, *Berg*, *Nylén*, *Lückow*, *Murray*, *Westin* ont des voix d'une fraicheur et d'une exécution d'ensemble délicieuse. Ce pre-

*) Mr Collin vient de mourir nouvellement. C'est une très grande perte pour la musique.

mier, directeur de la *société harmonique*, est de ces esprits privilégiés auxquels la nature a accordé tous les dons qui distinguent l'homme de bien, et l'homme à talens.

Nordblom a publié trois recueils de chansons suédoises d'une expression aimable et qu'il chante lui-même avec goût et sentiment. Il préside à une école de chant à Stockholm.

Mmes les baronnes de *Willebrand*, d'*Åkerhjelm*, Mlle *Ehrengranat*, dame d'honneur de S. M. la reine Madeleine, Mlles *Åhlström* et *Åkerland* sont des pianistes distinguées, d'une touche brillante, soutenue par le goût et la précision.

Mme *Sandberg*, d'un talent marquant, joue du piano avec délicatesse et force, avec âme, et avec toute la connaissance de l'art musical. Son exécution a la perfection des tableaux de son mari.

Mr de *Brandel*, ministre de Suède à la cour de Prusse, est un des meilleurs violons amateurs qu'il soit possible d'entendre. Il est surtout remarquable par son oreille juste et sa mémoire prodigieuse. Lors du séjour de Giarnowiki à Stockholm en 1803, ce dernier joua un concerto de sa composition, qui était de toute beauté, mais dont il était très jaloux, ne l'ayant point encore fait imprimer. Il le joua une seconde fois en société, mais à une troisième

réunion chez le comte de *Skjöldebrand*, où on lui demanda le même morceau, il s'y refusa, alleguant que ce concerto serait trop connu et ne ferait plus d'effet lorsqu'il le publierait: "Qu'à cela ne tienne, lui dit Mr *Brandel*, j'ai "déjà noté tout ce concerto, et le voici." En effet il le tira de son portefeuille. Giarnowiki se mit à rire, croyant que Mr de *Brandel* se mocquait de lui, mais fut bien détrompé quand celui-ci lui fit voir le manuscrit, qui était à grand orchestre et sans aucune faute. Le virtuose resta stupéfait... mais revenu à lui, il embrassa le jeune amateur, le combla d'éloges et exécuta aussitôt le concerto d'après son manuscrit.

Il n'y a qu'une voix pour dire que le violon de Mr *Falkenholm* touche à la perfection d'un artiste.

Celui de Mr *Hjerton* est l'âme de tous les concerts.

On cultive beaucoup la musique à Upsal; les sciences les plus profondes y donnent la main aux talens les plus aimables. Il y a des voix charmantes, des voix mélodieuses dont la réunion forme des chœurs délicieux, embellis par les sons touchans de Mme *Grill*, née Murray.

Mr *Hœffner*, ci-devant maître de chapelle,

y a long-tems occupé la place de directeur de musique, et c'est à sa persévérance, à son talent reconnu, qu'Upsal doit en partie ces progrès. Cet artiste a composé *Electra* et *Renaud*, opéras qui tous deux ont eu leurs représentations au grand théatre de Stockholm. La musique pour *le Jubilé* à Upsal en 1803 est de lui, et fait honneur au compositeur. Mais cette université posséde un trésor précieux, protegé des muses, et dont le nom si connu, est une réunion de perfections en tout genre. *Geyer*, professeur d'histoire, littérateur et écrivain célébre, est également admiré par ses charmantes *romances* et ses *chansons populaires*. Son talent d'improvisateur au piano, doit être, à ce qu'on dit, de toute beauté et sa voix y exprime d'une manière déclamatoire, les modulations de l'art, et les élans d'un génie créateur. Je n'ai point eu le plaisir d'entendre ce barde aimable, mais sa réputation est établie, et ses compositions musicales, ses quatuors pour le violon, ses pièces à quatre mains sont d'un effet brillant que Beethoven ne désapprouverait pas.

La reconnaissance melée de tendres souvenirs me rappellera toujours mon séjour à Gothembourg et les personnes aimables que j'ai eu l'avantage d'y connaitre, personnes dont le commerce journalier avait mille charmes pour

moi, et dont l'absence, aujourd'hui ne peut que me causer des regrets. Outre les agrémens que cette ville et sa société offrent, la musique y est très cultivée et Mme *Péterson* était un talent de premier ordre. Elève de Kramer, son violon était tel, qu'il donna de l'ombrage au célébre Giarnowiki, qui se trouvait à Londres au moment ou Mme *Péterson* alors Mme *Gillberg* y donna son premier concert public. Il n'est pas possible de mettre plus d'âme dans l'adagio, plus de vivacité et de précision dans l'allégro. C'était une réunion de talens et de grâces personnelles. Jamais l'archet n'a été conduit par un plus beau bras, et jamais l'art de la musique n'a été traité avec plus de modestie. C'est avec un véritable chagrin que j'apprends que Mme *Péterson* a totalement renoncé à son instrument et à sa jolie voix. Quel sacrilège! Quelle perte irréparable! Ses deux filles ont hérité de leur mère sa voix et son expression touchante. L'ainée de ces demoiselles a chanté, à une des soirées musicales de *Passy* *), un air de Rossini, qu'elle exécuta avec tant de goût et de méthode qu'on la

*) Ses soirées se donnent chaque 15ème jour et on y admire les talens de différents amateurs.

M Beer donne aussi des soirées musicales, où sa femme brille par son beau talent de piano.

pria de le repeter. Elle a long-tems séjourné en Italie et à Munich, et a eu soin d'y former son talent sous la direction des meilleurs maîtres.

Mr *Lundholm*, ci-devant directeur de musique à Gothembourg maintenant engagé à Bergen en Norvège, est un très bon violon. Cet artiste d'un grand mérite, se dévéloppa de bonne heure, profita beaucoup du talent de Mme *Péterson* et se perfectionna ensuite sous Baillot à Paris.

Les Dlles *Borgman* encouragées par les succès de Mme *Péterson*, se sont vouées toutes deux au violon. Elèves de *Lundholm* et ensuite du maître de chapelle *Bervald*, ces dames ont fait de grands progrès et charment par la douceur et par la vivacité alternative de leur instrument. Elles ont été à Pétersbourg et à Moskow, et y ont eu beaucoup de succès.

Admirons la belle voix de Mme *Åkerman*, née *Bauch*, et cette facilité extrême avec laquelle elle sait imiter les passages les plus difficiles du violon. Elle chante à première vue tout ce qu'on lui présente et exécute avec une flexibilité étonnante les fameuses variations que Rhode fit pour Mme Catalani.

Chez Mme de *Palmquist*, née de *Modée*, une charmante voix se réunit à une exécution et une méthode délicieuse. Elle a tout pour plaire et que de momens agréables n'ai je pas dûs à son beau talent.

La comtesse de *Rosen*, née de *Lagerstrâle*, a un de ces timbres brillants, qui étonnent et charment à la fois.

PEINTURE
ET
SCULPTURE.

Il est si doux, si beau de s'être fait soi-même
De devoir tout à soi, tout aux beaux-arts qu'on aime.
DUCIS.

BEAUX-ARTS.

L'origine de la peinture et de la sculpture est, pour ainsi dire, effacée des annales de la Suède. On ignore ses premiers progrès, et quoiqu'on conserve encore à Upsal le torse du dieu *Thor*, et qu'on ait voulu se persuader, qu'il date des tems ténébreux du paganisme; on ne saurait cependant lui accorder les droits d'ancienneté qu'il réclame, et au lieu de lui permettre de dater son existence du règne de *Biotsven*, le restaurateur du paganisme, on l'abandonne à son sort, sans s'en occuper davantage. Mais le catholicisme ayant été généralement adopté dans le Nord, les moines y apportèrent de l'Allemagne des images sacrées, appartenant au rite de leur religion. Celle-ci demandait des églises; la piété et la ferveur en élévèrent bientôt, et l'architecture gothique suivit immédiatement l'arrivée des missionaires. La cathédrale de *Lund*, fondée en 1012, et achevée cent ans plus tard, est, d'après ce qu'on ose supposer, le premier monument gothique en Suède. On l'attribue à *Donatius*, mais on ignore si ce grand archi-

tecte était Suédois ou non. Les cathédrales de *Linköping* et d'*Upsal* méritent une attention spéciale. La première fut bâtie en 1200, et la dernière fut achevée en 1287 par *Etienne de Boneuil.* Elle est la plus grande de toutes les églises du Royaume, a 360 pieds (de Suède) de longueur, sur 152 de largeur et 92 de hauteur. Les cathédrales de *Skara* et de *Strengnäs* sont belles; les églises de *St. Nicolas*, de *Riddarholm* à Stockholm et de *Warnhem* en Vestrogothie sont d'un style élevé. Dans tous ces édifices on trouve réunie à l'architecture gothique, une espèce de sculpture grotesque, qui se manifeste ou par des statues ou par des bas-reliefs en terre glaise. Parmi ces productions antiques, on cite *St. George avec le Dragon*, exécuté par un Flamand. *Sten Sture* l'ainé, pour remplir un voeu, fit cadeau de ce groupe à l'église de St. Nicolas. Le cavalier et son cheval sont passables, lorsqu'on se rappelle l'époque à laquelle ils ont été sculptés. Le dragon est dans l'étendue du terme un monstre, et la pauvre princesse n'est pas mieux traitée. Ces figures en bois, sont peintes et dorées. Peu de tableaux nous restent de ce tems là. Cependant à *Litslena* en Upland et à *Kumla* en Néricie il y a des plafonds d'églises très renommés. Celui de l'église de *Rumskulla* en Småland est très bien

peint; il représente des traits de la vie de Jésus Christ et des Martyrs. Les murailles étaient également décorées, lorsqu'un misérable barbouilleur de *Wimmerby* les effaça en 1747 et fit disparaitre même jusqu'à l'inscription suivante, qu'on ne retrouve plus aujourd'hui que dans les régistres de l'église: *Anno Domini MCLXXXV hoc templum pictum est.* Dans le traité de *Scheffer De Insignibus Sveciæ*, et dans les *Monumenta Uplandica* de *Peringskjöld* on trouve citées plusieurs peintures d'églises.

Dans la sacristie de *St. Claire* on conserve un portrait de la princesse *Ellena*, fille du roi *Magnus Ladulâs* (1288). Il la mit au couvent dès l'age de sept ans pour y être élevée, mais la princesse ayant pris du goût pour la vie monastique s'y fixa, devint abbesse du couvent et souffrit beaucoup pour la gloire de la religion. Le tableau, de deux pieds de hauteur, représente la princesse debout, vêtue en religieuse: robe à deux couleurs, blanche du côté droit et noire du côté gauche, petite mantille rouge, une couronne sur la tête, une chaîne d'or au cou et un rosaire à la main *). On ignore l'au-

*) La Princesse légua cette chaine et ce rosaire au couvent. Lors de la réduction de celui-ci, l'abbesse fit cadeau de ces deux réliques à la famille *de Léhusen*, qui les conserve avec le soin, que ce pré-

teur. Il en est de même du portrait de *Birger Jarl* trouvé dans une église en Finlande, et déposé à Gripsholm. Il est représenté, les bras croisés sur la poitrine, tenant d'une main une épée et de l'autre une verge. On conserve un tableau de la St. Trinité avec la Vierge, les Apôtres et les Martyrs par *Laurentius Nicolai d'Enköping*.

La miniature en couleurs éclatantes avec de l'or, dont on se servait autrefois, pour l'embellissement de la Bible et des manuscrits n'a guères été connue en Suède. Il en était de même de la gravure.

On prétend que du tems d'*Odin* on avait frappé des monnoies, mais les antiquaires rejettent entièrement cette supposition, et soutiennent que la monnoie la plus ancienne date du tems où les familles de *Sverker* et d'*Eric* se disputaient le trône, et qu'alors elle avait été fondue dans des moules.

La Réformation ayant triomphé du catholicisme, les moines obligés de fuir ou de quitter la Suède, emportèrent leurs images sacrées;

---

cieux travail de l'antiquité réclame. La chaine pèse 200 ducats. Le rosaire est en or, en argent et en perles fines, avec un petit encensoir au milieu, qui est d'un fini admirable. M:me la baronne de Léhusen porte ce rosaire en collier.

mais celles qu'ils ne purent transporter (et il se trouvait parmi elles de bons morceaux de peinture) furent détruites ou par un zèle mal entendu, ou par une superstition fanatique qui crut devoir anéantir des ouvrages dignes d'être conservés. Ainsi on en voyait beaucoup de mutilés à *Wadstena*.

Gustave Wasa, long-tems occupé de la Réformation, n'avait pour ainsi dire aucun moment à lui. Après avoir chassé le tyran et ses satellites, auxquels il ne permit point de fouler aux pieds la terre des Héros, il réunit toutes ses forces, pour étouffer le fanatisme et la haine entre les deux partis et pour faire succéder le calme, aux orages désastreuses de la religion et de la guerre. Sa persévérance sut applanir tous les obstacles, et, idole de la nation, il fut et il sera à jamais révéré comme le meilleur et le plus sage des rois. Cependant ce grand prince, au milieu de ses occupations sérieuses, appréciait les sciences et les beaux-arts. On sait qu'il parlait plusieurs langues et qu'il jouait de plusieurs instrumens *). Il ordonna qu'on les enseigna à ses fils, et il se plaisait dans leurs progrès. Ce prince entretint deux architectes, *von Quickelberg*, allemand, et *Giovanni*

*) Voyez Celsius.

Battista, qu'on apellait communément: *Hans Italienare,* qui bâtirent plusieurs bourgs et châteaux. Celui d'Upsal est le seul monument qui nous reste de ce dernier.

Le malheureux *Eric XIV* s'occupait dans sa prison à faire des portraits. C'était son unique délassement, sa seule consolation! Et son frère eut la barbarie de la lui enlever! — *Jean* III peignait aussi, et c'est à son invention, que les provinces de Suède doivent leurs armes. — *Charles* IX aimait de préférence l'architecture. Animé par l'amour de la patrie, travaillant pour son indépendance autant que pour sa propre gloire, il sut joindre à la force mâle et énergique de son règne, le désir d'embellir son pays par des bâtimens et des édifices publics. Pour cet effet il fit venir des Pays-bas *Gerhard De Béche,* né en 1585, mort en 1651, aussi bon mécanicien qu'architecte habile, auquel il confia la construction des forges de Forssmark en Upland. Il acheva de même les deux tours de la cathédrale d'Upsal, qui avaient été commencées par *Boneuil.* Ces tours furent depuis ravagées par les flammes dans le grand incendie de 1702, et le seul monument qui nous reste de *Gerhard,* est l'église de *Vâhla,* dont il traça le plan, et qu'il fit exécuter sous ses yeux. Sous sa direction *Lars Johanson,* bour-

geois d'Upsal éleva la troisième tour de la cathédrale.

Parmi les sculptures de cette époque on donne la préférence à la chaire dans l'église de *Lund*. Elle est pentagone, de marbre noir et ornée tout au tour de basreliefs en marbre blanc réprésentant la vie du Christ. On la dit de *Jean Gansog* de Francfort (en 1592). On ignore l'auteur du monument à Upsal, élevé à Gustave Wasa et à ses deux premières épouses. Il est en albâtre et apparamment de l'école flamande. On sait que les basreliefs destinés à décorer le tombeau de Jean III furent commandés à Anvers, par Sigismond, mais qu'ils firent naufrage près de Dantzic. On les retira cependant de la mer et on les déposa en attendant dans cette ville. Sigismond ayant été détrôné, ne voulut plus envoyer ce monument en Suède, et en fit cadeau à la ville de Dantzic. Gustave III, instruit du sort de ce monument, fit écrire aux autorités de cette ville, pour les engager à le lui céder, moyennant un très beau cadeau. S. M. obtint ce qu'elle avait désiré et le monument arriva à Upsal en 1782. Un oubli de trente ans l'avait de nouveau enseveli dans un coin de la cathédrale, quand on l'a finalement élevé (d'après le plan du pro-

fesseur *Göthe*) dans le caveau sépulcral de Cathérine Jagellonica *).

Les portraits étaient fort en vogue alors, et la galerie de Gripsholm en fournit les témoignages. On y conserve un beau tableau de Gustave Wasa, plusieurs bons portraits de la belle Marguerite Leyonhufvud et de tous les contemporains du roi, qui prirent part à la Réformation. On y a un portrait d'Eric XIV, peint par lui-même. Du même artiste royal on voit dans la collection du Grand-chambellan baron de Stjerneld, un portrait en miniature de Catherine Månsdotter, peint avec toute l'ardeur que cet infortuné prince avait pour sa bien-aimée. On a de lui à la bibliothèque royale de Stockholm, un exemplaire des Oeuvres de *Sabellius*, in folio, avec des croquis faits au charbon noir, délayé dans de l'eau, dont il se servait au lieu de couleurs, et peignait avec un petit morceau de bois à défaut d'un pinceau; le plus souvent on y voit une armure.

On a le portrait d'Engelbrecht (peint sur bois), de Charles VIII Knutson, de Svante Sture, de sa femme, etc. etc. Ces tableaux ainsi que ceux de Gustave Adolphe et des généraux qui partagèrent

*) Svensk Litteratur-Tidning, XI Bandet, 1818.

partagèrent avec lui les dangers et la gloire de la guerre de trente ans, se trouvent à Skokloster, château appartenant jadis au grand Wrangel, et dont S. E. le comte de *Brahe* est aujourd'hui propriétaire.

C'est de cette époque surtout que la Suède date ses connaissances dans les beaux-arts. La victoire, que remportèrent les armes Suédoises en Allemagne, la gloire attachée à leur nom, fixèrent l'attention générale et couvrirent de lauriers le roi et son armée. Partout où ils arrivèrent en vainqueurs, ils virent les chefs-d'œuvre de l'art, chefs-d'œuvre trop reconnus, pour qu'ils eussent pu échapper à l'attention des Suédois ou manquer d'influer sur leur goût et leur génie. Deslors on commença à faire des collections de tableaux; la reine *Christine* dépensa des sommes immenses pour cet effet. Elle fit écrire à ses généraux et leur recommanda spécialement de rechercher, d'acheter et de soigner tous les morceaux précieux qu'ils pourraient trouver pour son cabinet, et non contente de ces acquisitions, elle envoya des artistes à Rome, en Hollande et en Angleterre pour acheter en peintures, sculptures et médailles, tout ce qu'ils jugeraient digne de lui appartenir.

Elle fit venir des pays bas comme architecte de la cour, *Simon de la Vallée*, mais celui-ci étant mort à Stockholm, elle le remplaça par *Nicodème Tessin* de la poméranie, qui fut ensuite architecte de la cour et sénéchal à Stockholm, et que la reine honora d'une bienveillance particulière. On sait que *Christine*, protectrice des sciences, des belles-lettres et des beaux-arts, réunissait à sa cour les savans et les artistes les plus distingués de tous les pays, et que pendant son régne, on bâtit le *palais du comte de la Gardie* (depuis le théatre dramatique), *le château de Skokloster*, *l'église de Järlösa* en Upland et *l'auditoire de Gustave* à Upsal, fondé par son auguste père.

N'ayant point de bon peintre de portrait, la reine fit venir du Brabant *David Beck*, élève de *Van Dyk*, qui fit non seulement le portrait de cette princesse, mais encore celui de tous les généraux qui avaient assisté à la guerre d'allemagne, portraits qui furent gravés par *Jérémie Falk* très habile graveur, contemporain de *Jean Sass* et de *Jean van der Velde*. On regarde *Beck* comme le premier peintre en Suède, qui ait su donner de l'âme à ses portraits et réunir à la correction du dessin, la grace des attitudes et l'élegance des draperies.

Münichhoffen, allemand, et *Bourdon*, français, ont fait de très bons portraits.

On sait que *Christine* fit appeler le fameux peintre *Bourdalot*, qui occupa quelque tems la place de favori et fut ensuite oublié.

Un excellent portrait du fameux *Olof Rudbeck* par *Meytens* se trouve à la salle de session de la faculté de médecine à Upsal. Son fils *Martin Meytens*, né à Stockholm en 1695, quitta la Suède fort jeune et devint un peintre de miniature distingué. Il mourut en 1770 à Vienne comme directeur de l'académie imp. de peinture et de sculpture. Il avait plusieurs élèves parmi lesquels on nomme *Dedrich*, suédois, qu'il adopta pendant un court séjour qu'il fit dans sa patrie en 1730 et qui le suivit ensuite à Vienne.

Les guerres continuelles de *Charles* X pendant les cinq années de son régne, ne lui laissèrent guères de tems pour des occupations scientifiques, mais Charles XI, doué des qualités rares qui distinguent un législateur éclairé et sage, sut répandre sur toutes les parties de son royaume une influence bienfaisante et d'autant plus heureuse, qu'elle donnait en même tems une nouvelle existence aux beaux-arts. Il honora d'une attention particulière les artistes, et leur accorda la même bienveillance qu'à ses

hommes d'état. Il anoblit *Nicodème Tessin* et *David Klöcker* de Hambourg (*Ehrenstrahl*), fit baron *Tessin le cadet* et se les attacha par des places distinguées. Il eut soin de l'existence pécuniaire des artistes, les pensionna, et leur fit avoir les meilleures copies en plâtre de tous les chefs-d'œuvres de l'antiquité.

C'est ainsi qu'il forma leur goût et qu'il établit des principes dont nous recueillons aujourd'hui les fruits.

Olof Rudbeck était bon architecte et bon dessinateur. Au couronnement de *Charles XI* on lui confia la direction de tous les arrangemens de cette cérémonie, tant pour les décorations et la peinture, que pour la musique et le feu d'artifice même.

Caspar Schröder a sculpté le buste de *Charles XI*. Ce buste le seul du roi, est à la bibliothéque d'Upsal.

Chaveau et *La Porte*, sculpteurs, furent demandés par le roi, pour travailler à l'embellissement du château. On leur attribue *les Lions*, de forme colossale devant le château; et les *deux Renommées* au dessus du grand portail du côté du nord *).

---

*) Svensk Litteratur-Tidning, XI Bandet, 1818.

Jean de la Vallée, né en 1620 et mort en 1696, fils de *Simon de la Vallée*, était bourgmestre à Stockholm, président du collège des bâtimens et architecte de la cour. On trouve dans l'église de *Ste Cathérine*, dans celle d'*Hedvig Eléonore* et dans la *maison des nobles*, les preuves de son talent.

Le comte *Nicodème de Tessin le cadet*, né à Nyköping en 1654 et mort à Stockholm comme sénateur et grand-maréchal du royaume, le surpassa de beaucoup. Le *château de Stockholm*, celui de *Drottningholm*, *le pâlais du gouverneur de Stockholm*, la *cathédrale de Calmar* et *le tombeau du comte Benoit d'Oxenstjerna* à Upsal sont de lui. Il a éternisé sa mémoire par ces beaux édifices. Il a su y joindre la grandeur du style à l'harmonie des proportions et l'élégance des décorations à la beauté de la construction. Sous la direction de son père il se fit architecte, visita tous les pays de l'Europe, où il croyait pouvoir s'instruire et s'arrêta long-tems à Rome. Des princes étrangers lui offrirent des places et s'adressérent à lui, pour avoir ses avis et ses dessins rélativement à des édifices publics (*le château de Copenhague* est de lui). Il refusa toutes ces offres généreuses, ne voulant s'attacher qu'au service de sa patrie, où il fut reçu avec la dis-

tinction dûe à ses grands talens. Son roi le combla d'honneurs et lui confia les places les plus éminentes. Cependant le plan de *Tessin* pour le *château de Stockholm* avait infiniment plus d'étendue. Son vaste génie, sa belle imagination l'avait créé digne de dominer sur les sept isles, qui composent cette ville, remarquable surtout par sa belle exposition; mais la mort de *Charles XI*, des incendies, des guerres désastreuses y mirent obstacle et réduisirent le plan du grand architecte à ce que le palais est aujourd'hui.

Burchard Precht, allemand, mort en 1733, se perfectionna comme architecte en suivant le comte de *Tessin* dans ses voyages en France et en Italie. *Le maître-autel* de la cathédrale d'Upsal, construit d'après celui de Lorette, est de lui, ainsi que le *monument de Stenbock* à l'église de St Nicolas et l'*épitaphe de Leyonhufvud* en marbre blanc à l'église de Riddarholm à Stockholm.

Bouchardon, français, vint en Suède vers l'an 1735 et y passa une dixaine d'années. On lui attribue *les médaillons des rois de Suède*, qui décorent le château du côté de l'ouest.

La peinture fit des progrès étonnants sous le règne de ce prince, et la reine-mère, avait envoyé à ses dépens *Klöcker Ehrenstrahl* en

Italie pour y continuer ses études. Il avait eu pour premier maître *Jargen Jacob*, hollandais, peintre d'animaux. Il se perfectionna à Rome sous Piétro de Cortona. Il en avait appris à composer des tableaux allegoriques, et on retrouve ce goût dominant dans presque tous ses ouvrages, mais surtout dans son chef-d'œuvre: Le *jugement dernier* à la grande église de Stockholm. Dans ce tableau, il a détaillé d'une manière ingénieuse et saillante les différentes passions et les vices, pour lesquels les pauvres pécheurs sont damnés *): Ce morceau, et tout ce qu'*Ehrenstrahl* a fait, se distingue par un dessin naïf, un coloris animé et une carnation naturelle. Presque tous ses ouvrages sont à Drottningholm et à Gripsholm, et représentent *Charles XI à cheval* en grandeur naturelle, *son couronnement*, *sa famille*, etc. etc. Le beau *plafond de la maison des nobles* est de lui, et fut payé 2000 R:dr en monnoie d'argent; à Ericsberg **) et dans plusieurs maisons de grands seigneurs, il y a des plafonds qu'on lui attribue, et d'excellents portraits de son pinceau. On distingue surtout dans ses allégories *trois*

---

*) *Ehrenstrahl* a donné une description imprimée de ce tableau. Elle existe encore, quoiqu'elle soit fort rare.

**) Château du baron Carl Carlson Bondé. — Séjour delicieux!

femmes qui se ressemblent pour la noblesse de leur taille et la beauté de leurs figures. On prétend que ce sont ses filles, et il faut avouer qu'elles ont dû être belles comme leurs sœurs les grâces. L'une de ces demoiselles, mariée à M:r Wattrang, était peintre et élève de son père. Plusieurs de ses portraits se voyent à la salle du tribunal suprême.

Ehrenstrahl, honoré de la protection particulière du roi, comblé d'honneurs et de richesses, eut une existence extrêmement heureuse. Jouissant d'une bonne santé, il travailla beaucoup, et avec succès, et mourut à Stockholm en 1698 dans un âge fort avancé, admiré de ses contemporains, et comblé des bontés du monarque, qui lui fit élever un monument a l'église de St. Nicolas.

Philip Lembke était contemporain et rival d'*Ehrenstrahl*. Il exécuta avec un talent surprenant *les batailles de Charles X* (d'après les dessins du comte de *Dahlberg* *). Après la mort du roi son protecteur, il fut tellement négligé et oublié, qu'il mourut de misère.

Le roi fit venir de la Saxe le fameux nain *Adam Behn*, peintre en miniature, d'un grand mérite

*) Ces dessins sont conservés à la bibliothéque de Carlberg.

mérite et *David Kraft*, peintre d'un talent admirable qui remplaça *Ehrenstrahl*. La protection du prince encouragea bientôt deux suédois à se mettre sur les rangs des artistes: *Sylvius* et *Elie Brenner*. Le premier s'occupait exclusivement à peindre des *plafonds allégoriques*, dont la plûpart se voyent à Drottningholm et qu'on confond souvent avec les ouvrages d'*Ehrenstrahl*. On ignore qui fut son maître.

Elie Brenner, connu depuis comme grand antiquaire et connaisseur en médailles, était bon peintre en miniature. Mais quelle place distinguée ne mérite pas le comte de *Dahlberg* comme dessinateur? Son bel ouvrage *Svecia Antiqua et Hodierna* fait l'ornement de toutes les bibliothéques, et on y trouve les copies exactes des villes, églises, palais, maisons seigneuriales, édifices publics et monumens de l'antiquité, tels qu'ils étaient de son tems en Suède. Ce fut d'abord après la mort de *Charles* X. qu'il rassembla ses plans et ses dessins, pour en former un seul et grand ouvrage. Il fit venir de la Hollande un graveur nommé *Guillaume Swedde*, qu'il employa à graver la plus grande partie des planches. Le professeur *Loccenius* fut chargé par le gouvernement de faire la description nécessaire pour cet ouvrage, mais le pro-

fesseur étant mort, le roi choisit son propre secrétaire M:r *Örnhjelm* pour la continuer; l'ouvrage fut de nouveau interrompu par la mort de celui-ci. *Charles* XII qui estimait également le comte de *Dahlberg* et s'intéressait beaucoup à ce monument de sa gloire, fit venir (après la mort de l'auteur en 1703) des pays étrangers plusieurs artistes pour achever ce travail, et S. M. en confia la description au secrétaire d'état M:r *Hermelin*, qui périt ensuite à Pultava en 1709. Il en a paru quelques feuilles seulement, qui sont très recherchées à cause de leur rareté.

Cependant tous ces contretems n'empêchèrent point les progrès de ce bel ouvrage, qui fut achevé aux frais du gouvernement, et publié bientôt après *).

Le comte de *Dahlberg*, ne de parens sans fortune, était très pauvre quand il commença sa carrière militaire, mais son mérite personnel le fit avancer jusqu'aux postes les plus éminents. C'est à son intrepidité, à son courage héroïque qu'on attribue le projet hardi, favorisé par le froid excessif de l'hiver de 1658, et exécuté avec tant de succès, de faire passer *Charles* X avec son armée, son artillerie, sa cavalerie et

*) Quelques dessins originaux se trouvent dans la collection de M:r l'inspecteur général *Nescher*. Svensk Litteratur-Tidning 1818.

ses bagages sur les glaces des Belt, pour aller assiéger Copenhague. Le comte *Dahlberg* esquissa de sa propre main, *toutes les batailles*, auxquelles il avait assisté sous *Charles* X et *Charles* XI. Il remit ensuite ses dessins à *Lembke* pour être peints à l'huile. Ce sont ces tableaux qui ont donné tant de célébrité à ce peintre, et qu'on voit tous à Drottningholm. *Dahlberg* finit sa carrière mémorable en assistant sous *Charles* XII en 1701 au passage de la Duna. On rapporte que le vieux militaire avait conseillé au roi de ne passer ce fleuve que lorsque tout serait en ordre parfait, et que le jeune monarque impatient avait répondu: *"Le "vieux bon homme a été brave, il est cassé "maintenant et il a un peu peur."* Le passage s'étant heureusement exécuté, *Dahlberg* qui en était, s'adressa aussi-tôt au roi et lui dit: *"Le "vieux bon homme n'avait pas peur."*

Trouls Arvidson a gravé les planches du *Monumenta Uplandica* de *Peringskjöld*, gravures qui ne le cèdent en rien à celles de *Svecia Ant. et Hod.* de *Dahlberg*, pour les quelles on employa des étrangers. Il est mort en 1705.

Parmi les médailleurs de cette époque *André Planting* d'Upland et *Arvid Karlsten* de la Wermland furent remarquables, surtout ce dernier, dont les ouvrages eurent l'approbation

de tous les pays étrangers. Il mourut l'an 1718 âgé de 72 ans. Il avait beaucoup de disciples dont la plupart quittèrent la Suède. Pendant les guerres continuelles de *Charles* XII les beaux-arts languissaient et les artistes etaient sans occupation. Un des élèves d'*Ehrenstrahl*, *Michael Dahl*, né en 1656 et mort en 1743, se fixa en Angleterre où il devint le rival heureux de *Godfroi Kneller*. Il était peintre de portrait et se fit aimer par la parfaite ressemblance qu'il savait saisir, et par son coloris animé. Un autre élève d'*Ehrenstrahl*, M:r le chambellan d'*Utterhjelm*, resta en Suède, il fit plusieurs tableaux historiques et beaucoup de portraits en miniature. Des élèves de *David Kraft*, *Lorent Pasch*, *de Marez* et les trois frères *Richter* allèrent tant à Vienne, qu'à Londres et Copenhague. *Schröder* resta à Stockholm et succéda à son maître dans la place de premier peintre de la cour. C'est de sa main que sont faits tous les portraits du roi *Frédéric* et de son *épouse*. Le tableau du *maître-autel* à la chapelle royale de Drottningholm est de lui.

Holst, garde du corps, peignait très bien le paysage. S. A. R. M:me la princesse *Sophie Albertine* a un beau tableau de lui. Il est mort en Italie en 1774.

Korn était aussi paysagiste. Mr *Westerling*, a plusieurs de ses ouvrages.

L'émigration de tant d'artistes différents, fut cause que bientôt la Suède se trouva sans médailleurs. On fit donc venir *Jean Charles Hedlinger*, Suisse, homme fort estimé pour son grand talent. Il a travaillé pour tous les pays et les connaisseurs en médailles croyaient souvent celles de *Hedlinger* antiques, tant elles étaient belles. Il excellait surtout pour la chevelure. Il passa près de trente ans en Suède, et retourna ensuite dans sa patrie, où il mourut en 1771.

La Suède ayant obtenu une paix générale en 1721, l'aisance commença peu à peu à y renaitre. On résolut donc d'achever le château de Stockholm, et pour cet effet on rassembla plusieurs artistes. Le sculpteur l'*Archevêque* arriva. Le peintre d'ornemens *Masrelier* et le peintre d'histoire *Taraval* le suivirent de près. *Jean Pasch* revint de même et acheva le *plafond* dans la chapelle du château. Quelque tems après, arriva son neveu *Lorent Pasch*, qui, ainsi que sa sœur *Ulrique Pasch* étaient d'excellents peintres de portraits, d'un mérite réel. La manière flatteuse et encourageante avec laquelle la reine *Louise Ulrique* — digne sœur du grand *Frédéric*, accueillait les sciences et

les arts fit revenir tous les expatriés, entre autres *Gustave Lundberg*, intendant de la cour, mort l'an 1786 dans un âge fort avancé. Il avait été élève de *D. Kraft* et étudia ensuite à Paris sous M:lle *Rosalba Cariera*.. Il introduisit en Suède, la peinture au pastel. Son talent eut une grande approbation, et il était du bon ton de faire faire par lui son portrait. Il avait une santé excellente et pour fortifier sa vue, chaque matin, dès qu'il se levait, il se plaçait pendant une heure, devant un miroir et le fixait attentivement; aussi peignait-il à l'âge de soixante-quinze ans sans lunettes. Il eut pour disciple *Jonas Forsslund*, mort professeur de l'académie en 1809. *Olof Pilo*, élève de *Sylvius*, acheva la peinture *al fresco* de l'escalier du château de Drottningholm, que son maître avait commencée et qu'il ne put finir étant mort. *Pilo* ayant essuyé des chagrins et des cabales se retira à la campagne et refusa à son fils *Gustave Pilo* de se faire peintre. Mais l'enfant entrainé par un mouvement irrésistible, peignait en secret avec de mauvaises couleurs et sur du papier, demi carton, le portrait de *Charles XII* dont il fit plusieurs copies et qu'il vendait pour quelques sols. Il employa cet argent à acheter de bon papier, de meilleures couleurs et des pinceaux. Deslors le père commença à lui don-

ner des leçons et à l'instruire dans l'art du dessin. *Pilo* quitta fort jeune la maison paternelle, alla étudier à l'académie des beaux-arts à Stockholm et passa ensuite à Copenhague, où il devint un excellent artiste. Il y parvint successivement aux grades de membre, de professeur et de directeur de l'académie. Il donna une nouvelle face à celle-ci, et par son travail assidu, il obtint l'approbation et l'estime de la famille royale et de tous ceux qui le connaissaient. Il s'occupait principalement du portrait, mais il peignait aussi des oiseaux et des tableaux dans le genre de Tenier, et imitait sa manière avec beaucoup d'exactitude. Voulant s'essayer dans le genre historique, il fit *Frédéric V à cheval*, de grandeur naturelle. Ce tableau dont le roi fit cadeau au comte de *Moltke* est conservé dans sa galerie et porte le témoignage du beau talent de *Pilo*.

Lorsque *Gustave* III créa l'ordre de Vasa, *Pilo* fut un des premiers que le roi créa chevaliers. Obligé comme sujet danois, de demander la permission au roi de Dannemark d'oser accepter et porter cette décoration, on le lui permit et la cérémonie de l'accolade se fit à l'hôtel du ministre de Suède avec beaucoup de solennité et en présence de tous les membres du conseil privé du roi. Le lendemain *Pilo* eut

ordre de donner une copie du serment qu'il venait de prêter comme chevalier, et un second ordre du cabinet lui signifia de quitter dans les vingt-quatre heures Copenhague, pour se rendre en Holstein et y faire le portrait du prince de Hesse et de sa famille. *Pilo* sachant que ce prince devait alors se rendre en Norvège pour des affaires politiques, regarda l'ordre reçu comme une disgrace et expatriation. Il obéit à l'égard de son départ, mais né Suédois, il sentit ce qu'il se devait et resolut de retourner dans sa patrie pour y finir sa carrière. Le même jour il se démit de sa place et demanda son congé. On le lui accorda, et à sa grande surprise on le gratifia d'une pension de 300 R:dr. La famille royale lui donna une audience publique, et le combla de bontés lorsqu'il fit ses adieux.

Après avoir passé quelque tems en Scanie chez le baron de *Ramel*, il alla à Stockholm, obtint une pension et finit par être nommé directeur de l'académie de peinture et de sculpture. Il se mit aussitôt à la tête de l'école de dessin, y fit de grands changemens, et en prit soin pendant douze ans, avec tout le zèle et tout le dévouement possible.

Gustave III ordonna aussi-tôt à *Pilo* de faire

faire un tableau de son couronnement, qui devait être le pendant de celui qu'*Ehrenstrahl* avait fait du couronnement de *Charles* XI et qui se trouvait alors à Drottningholm. Quoique âgé de soixante-dix ans, il fit l'esquisse avec une chaleur d'imagination, une correction de dessin qui étonna tout le monde et lui valut la juste approbation des artistes et des connaisseurs. Chaque coup de pinceau marquait le génie, le talent, la richesse de la composition et de l'exécution. Malheureusement ce bon artiste ne put finir ce bel ouvrage; sa vue s'affaiblit, et s'étant refroidi à une exposition de tableaux à l'académie, il tomba malade et mourut à l'âge de 81 ans. Peu de jours avant sa mort, il avait encore travaillé à ce beau tableau. On regrette que son grand âge l'ait empêché de l'achever. On y reconnait une main de maître, qui dans une seule ébauche, savait mettre tant d'effet! Ce tableau est à Drottningholm.

Ses meilleurs ouvrages sont: *deux tableaux à l'huile* dans le genre de Teniers. Ils se trouvent dans la galerie du feu comte de *Sparre* en Scanie; deux tableaux historiques: *Cain et Abel* et la *charité romaine.* Il fit beaucoup de portraits, dont le dernier en pastel fut achevé

l'année de sa mort: On lui reproche, que n'étant pas toujours bon dessinateur, il savait profiter de son défaut, en jetant, avec une grâce particulière, une draperie sur les parties qu'il croyait fautives.

Jamais artiste n'a été plus généralement aimé. Son caractère était l'honneur et la probité même. Juste et sensible, il pratiquait tous les devoirs de la religion avec la soumission d'un veritable chrétien. Il avait le cœur excellent, l'esprit éclairé; il était patient, doux, d'un commerce agréable, d'une humeur égale; bon citoyen, bon mari, ami fidèle, et chef patient; il exerçait toutes les vertus qui distinguent un grand homme.

Alexandre Rosslin s'établit à Paris et y remporta, d'après le jugement de Watelet et de Marygni, le prix sur Greuze pour son grand tableau du *duc de la Rochefoucault avec sa famille.* Les ennemis de *Rosslin* lui reprochaient d'avoir mal choisi le moment et d'avoir créé des figures roides et sans âme. Il traitait en maître les étoffes, les dentelles, les broderies; et il étonna singulièrement par l'adresse avec laquelle il sut imiter le drap d'or, dans un tableau de *Gustave* III et des princes ses frères (lors de leur séjour à Paris en 1771), sans s'être servi d'or.

Un suèdois, qui se distingua surtout à Paris par sa miniature, était M:r *Hall.* Il gagna tellement l'affection des parisiens, par ces beaux ouvrages, qu'ils l'appellaient le *Van Dyk en miniature.* Sa touche était délicate; il savait bien observer la nature et c'est une des qualités principales qui caractérisent le bon peintre.

Il y fit surtout époque pour avoir inventé une nouvelle manière de peindre en miniature, qui différait entièrement de celle qu'on y avait connue auparavant, et que les artistes de France adoptèrent généralement.

Le baron *Charles* d'*Hârleman*, né en 1700, mort en 1755, et *Jean Rehn*, mort en 1793, furent tous deux intendants de la cour et élèves du grand *Nicodème Tessin.* Le premier, qui acheva de se former dans ses voyages, fut un bon architecte. Le second contribua beaucoup au développement de l'art, en établissant une école de gravure d'où sont sortis deux bons graveurs: *Floding* et *G. Gillberg.*

Rehn a fait les vignettes pour la belle collection (en miniature) des rois et des reines de Suède, depuis *Saint Eric* jusqu'à la *reine Christine.* Cet ouvrage in folio, peint par *Olof Fredsberg*, fut offert à la reine *Louise Ulrique* par le comte *Gustave de Tessin*, qui protégeait beaucoup ce peintre et savait apprécier son

dessin et son beau coloris. *Rehn*, intendant de la cour, fit de longs voyages avec *Jean Pasch*. Ils passerent par Dresde, Vienne, Venise et Florence à Rome où ils resterent pendant six mois. Mais une carrière plus étendue s'ouvrit aux jeunes artistes, par l'encouragement flatteur que *Gustave* III donna à l'académie de peinture et de sculpture, fondée en 1735 par le comte *Gustave Tessin*. Celui-ci en devint le président et ce choix était d'autant plus heureux, que le nom de *Tessin* était un nom sacré pour tous les artistes; que ce chef d'ailleurs unissait à un esprit aimable et cultivé, et à des manières engageantes, des connaissances solides sur la peinture et la sculpture, et qu'il avait eu occasion d'étudier avec soin dans les pays où il avait séjourné. Son jugement, fondé sur cette connaissance du véritable beau, était un encouragement pour les nouveaux membres de l'académie. Ils respecterent dans le comte de *Tessin*, un homme éclairé, plein d'érudition, d'aménité et de bonté, qui, pour eux tous, était un protecteur sans préjugé comme sans prévention — un ami juste et bienveillant, jaloux des progrès de l'académie, et de la satisfaction personnelle des artistes.

On raconte que le comte de *Tessin* ayant passé par Copenhague, envoya chez le célèbre

baron de *Hollberg*, pour lui faire demander l'heure à laquelle il pourrait avoir l'honneur *de le voir*. M:r de Hollberg lui fit dire, qu'il l'attendait pour le lendemain matin à dix heures. Le voyageur s'y rend avec empressement, et trouve le baron assis sur un tabouret au milieu du salon. Ce premier le salue et lui adresse un beau compliment sur son désir de faire la connaissance d'un littérateur aussi renommé. Le poëte sans lui répondre et sans le saluer, pirouette sur sa chaise et lui tourne aussitôt le dos. *Tessin* le suit, et lui repète sa phrase — autre attitude — il hausse la voix, croyant que son hôte est peut-être sourd — envain! — Celui-ci ne fait que tourner et retourner sur son tabouret. Déconcerté de ce singulier accueil et impatienté de cette scène ridicule, *Tessin* sort enfin et va demander au valet de chambre, si son maître est fou? — Non, replique celui-ci en riant, il n'est certainement pas fou, mais il vous a joué un tour de sa façon: vous avez demandé *à le voir* et il s'est *fait voir*. — Alors Hollberg vint à sa rencontre en riant aux éclats et pria le comte de *Tessin* d'être le bienvenu.

L'académie comptait encore d'autres membres distingués, qui reclament l'hommage de l'admiration et de la reconnaissance. A leur

tête je mettrai *Gerhard Meyer*, mort en 1784. C'est lui, qui d'après le modèle de l'*Archevêque*, coula la belle *statue de Gustave I* (érigée sur la place des nobles) chef-d'œuvre qui honore également le sculpteur et le fondeur, et leur assigne une place distinguée dans le temple de mémoire. *Meyer* fut d'ailleurs le bienfaiteur de l'académie en lui léguant sa maison, la même où elle tient ses séances et expose tous les deux ans les ouvrages des artistes suédois.

Hesselius promettait d'être un excellent peintre d'histoire, mais une mort prématurée l'enleva à la fleur de l'âge.

Jean Sävenbom avait travaillé à Paris sous Vernet. Il revint en Suède en 1760. Ses ouvrages sont pour la plus part des vues de *Stockholm* *), de *Drottningholm* etc. etc. Il était bon dessinateur, mais son coloris est monotone. Il fut tellement enthousiaste de son art, que le 19 août 1772, assis sur le toit de l'hôtel du sénateur comte de *Fersen*, occupé à copier la belle perspective du port, il ne s'était pas même douté de la révolution que *Gustave* III fit éclater ce même jour. En rentrant chez lui le soir, il fut très étonné d'en entendre par-

*) Une collection de ces vues se trouve à la salle de session de l'hôtel de ville.

ler et ses amis le furent doublement de son ignorance. Lui, qui sur son toit avait dominé sur toute la ville de Stockholm, n'avait ni vu ni entendu les troupes qui marchaient tambour battant, ni la foule qui se pressait en parcourant les rues. Il est mort en 1784.

J. H. Scheffel de la Poméranie suédoise, mort en 1781, âgé de 92 ans, était un artiste très estimé et un des premiers membres de l'académie de peinture à Stockholm. Plusieurs de ses portraits ont été gravés par *Fritzch* et par *J. F. Martin.*

Jonas Hoffman, professeur et peintre d'histoire, s'est immortalisé par son beau tableau du *maître-autel* à l'église de St. Claire, et quoiqu'on ne soit pas bien sûr, si cette *descente de croix* est originale ou copie, elle mérite également l'attention des connaisseurs. Il est mort en 1780.

Elie Martin alla fort jeune en pays étranger pour y étudier le paysage, et l'étudia avec âme. En 1768 il se rendit à Londres où il passa plusieurs années. Il y jouissait d'une grande réputation et y fut nommé membre de l'académie des beaux-arts. C'était un excellent peintre pour l'harmonie du dessin, pour la verité du coloris et la richesse de la composition. Son feuillage et ses arbres sont d'un ton admi-

rable. On estime beaucoup ses ouvrages *); ses vues de *Stockholm* prises du parc et *de la montagne* de Moïse sont du pinceau d'un véritable artiste. On trouve à la bibliothéque du feu baron de *Rosenhane*, beaucoup de gravures et de dessins à la main des *deux frères Martin* **); entre autres une copie au crayon du *jugement dernier* de *Klöcker Ehrenstrahl*, qu'*Elie Martin* a rendu avec une exactitude surprenante. *Jean Frédéric Martin* était bon graveur.

Comme médailleurs, *Gustave Ljungberger* et *Daniel Fehrman*, élèves de *Hedlinger*, se développèrent en vrais génies. Le premier travailla longtems à Rome et à Paris.

Eberhard Cogell né à Stockholm, quitta sa patrie en 1761 et passa par l'Angleterre pour se rendre en France. Il y étudia les beaux-arts et fut nommé directeur de l'académie de peinture à Lyon où il s'établit. En 1783 il vivait encore. On ignore depuis son existence.

M:r le baron d'*Adlercrantz*, surintendant de la cour et président perpetuel de l'académie de peinture

*) Le professeur *Göthe* et M:r *Ulmgren* ont quelques uns de ses meilleurs tableaux.

**) Cette bibliothéque appartient aujourd'hui à M:d de Jennings, née b:ne de Rosenhane, qui vient d'en disposer en la léguant après sa mort, à l'académie des belles-lettres.

peinture et de sculpture, contribua beaucoup par son zèle, son assiduité et ses talens distingués, aux progrès des arts. Il était architecte, et la maison de l'opéra a été bâtie d'après son plan. Son buste en marbre blanc par *Sergel*, est conservé dans le grand salon de l'académie, comme un digne exemple d'émulation pour ses successeurs.

Pendant le séjour de *Gustave* III à Rome, il y fit la connaissance de *Desprèz*, Français, et pensionaire de l'académie des beaux-arts à Paris, homme d'un génie fougueux et d'une imagination, pour laquelle il n'y avait point de limites. Son esprit était tout audace; dans ses esquisses des feux électriques, pour ainsi dire, guidaient son pinceau. Le roi l'engagea pour le grand théatre de l'opéra comme peintre de décorations. *Desprèz* arriva donc à Stockholm en 1787 et y mourut en 1804, généralement regretté. Outre ses ouvrages pour le théatre, tous d'un style élevé, d'une perspective admirable et d'un ensemble magique, on a de lui beaucoup de tableaux en aquarelle et à l'huile, où l'abondance de son génie et la richesse de ses idées sont en parfaite harmonie avec la force et la perfection de son talent comme dessinateur. Qu'on voye son grand tableau de *la ba-*

taille des Romains et des Samnites (au salon du roi à la maison de l'opéra), celui qui représente la *bataille de Hogland* — *la visite de Gustave III au musée de Pio-Clementinum*, ainsi qu'à *l'église de St. Pierre*, et on se persuadera qu'il savait réunir l'imposant à la beauté du style.

Desprèz était très grand architecte. Il a bâti *le pavillon du roi à Haga*, et a fourni le plan pour le château que *Gustave III* comptait y faire construire, et dont les fondemens etaient achevés lors de la mort de ce prince. Cet architecte envoya des plans d'édifices superbes à un grand seigneur russe, qui lui en avait demandé, mais les ayant trouvés trop chetifs il les renvoya à Desprèz et en demanda de plus *vastes*. L'amour-propre de l'artiste se piqua et il en fit de nouveaux d'une étendue gigantesque, mais magnifique. Dans le seul escalier de ce palais immense, il y avait huit statues équestres colossales. Il a formé d'excellents élèves, parmi les quels se distinguent *Holmberg*, peintre de décoration, véritable génie, digne du maître, et les professeurs *Limnell* et *Hjelm*. Ce premier est mort jeune, et le second, bon peintre de décoration, a traité en aquarelle d'une manière ingénieuse et agréable, les principaux traits de l'*histoire de Suède* et *plusieurs scènes* des ouvrages dramatiques de Schiller et de Werner.

Le troisième a remplacé son maître au théâtre, place dont il s'acquitte avec art, avec goût et aux acclamations du public, qui l'admire surtout dans les jolies décorations de *Préciosa* de *La Neige*, des *deux Anglais*, etc. etc.

Jean Frédéric Sundvall, intendant de l'académie et chev. de l'ordre de Vasa, est un artiste de mérite, un bon architecte, qui a voyagé, qui a étudié soigneusement les arts et s'est distingué par la construction de la charmante maison de *Stjernsund* (château appartenant au Roi). C'est un chef-d'œuvre d'architecture.

Hilleström, directeur de l'académie, était anciennement tisserand aux Gobelins. On verra toujours avec plaisir ses scènes comiques et variées de la vie domestique peintes à l'huile. Non seulement on trouve dans ces tableaux de la vivacité et beaucoup d'imagination, mais on y distingue la charmante figure de sa fille aux beaux yeux bleux languissants, qu'il a su rendre d'une manière si ingénieuse. Il est mort en 1806.

Louis Masrelier, intendant de la cour, né en Suède de parens français, (mort en 1810) fit ses premières études à Stockholm et les continua ensuite en Italie. Il avait une connaissance profonde et juste de l'art du dessin et

avait parfaitement bien adopté les formes gracieuses de l'antiquité, qu'on retrouve amplement dans les décorations variées des salons de Haga. Le tableau du maître-autel à l'église de S:te Marie est de lui. Son frère, le professeur *Masrelier*, et le professeur *Ljung* étaient de bons sculpteurs d'ornements.

Monsieur le professeur *Tempelman*, mort en 1816 fut architecte; homme très instruit, il était excellent secrétaire et bibliothécaire de l'académie.

L'Ariane d'*Ulric Wertmüller*, élève de *Pilo*, est d'une grâce naïve. Quelle est belle et touchante.... Quoi! Thésée pouvait l'abandonner! Elle, qui lui avait sauvé la vie.... Combien ses larmes expriment le désespoir de son malheureux amour. Ce tableau est à Drottningholm.

On a du même peintre le tableau en grandeur naturelle de la belle et malheureuse *Marie Antoinette*, reine de France, *avec le Dauphin et Madame*, tous deux comme enfans, jonchant de fleurs le sentier que parcourt leur mère. Qui aurait pu prévoir alors l'avenir épouvantable que couvraient ces lis et ces roses? — Les ouvrages de *Wertmüller* avaient tant plû à la reine, que cette princesse le choisit de préférence pour faire ce tableau qu'elle envoya

en présent à *Gustave III* *). Ce tableau se trouve maintenant à Gripsholm. Son auteur alla en 1797 s'établir en Amérique, où il est mort.

M:r *Åkerström*, élève de *Pilo*, étudia ensuite sous Desprèz et alla finalement à Rome, où il finit ses jours. Il était compositeur en figures de demi-grandeur et s'est surtout fait une réputation par son tableau de reception à l'académie: *La mort de Méléagre.* — Sa *Venus et Anchise* est au musée royal. — *Sergell* avait dans ses collections plusieurs de ses dessins à la main, que le grand statuaire estimait beaucoup. *Åkerström* avait quelques fois de la recherche, mais plus souvent de l'élégance dans sa palette. Il était statuaire dans ses effets, et très habile pour les ornements.

M:r *Nordquist* était paysagiste et promettait beaucoup, mais une santé délicate abrégea ses jours et il est mort à Naples en 1805. Ses meilleurs tableaux se trouvent à Säfstaholm chez le comte *Gustave de Bondé*, propriétaire d'une des plus belles terres de la Suède et amateur distingué des beaux-arts. J'exhorte tout voyageur, tout étranger à visiter ce lieu charmant. Il y trouvera l'accueil le plus flatteur; il estimera dans son hôte les qualités qui distinguent

---

*) Mémoires de M:me de Campan.

l'homme de bien, qui font aimer le philosophe et font reconnaitre l'ami des sciences et des belles-lettres.

Saint Cloud, un des derniers ouvrages de *Nordquist*, offre des effets bien conçus. Les masses d'arbres sont admirables, le lointain est bien menagé et le coloris calme, mais beau, plait beaucoup. Ce tableau fut très admiré à Paris. Cet artiste faisait des carricatures très piquantes, dont on trouve la collection chez M:r le général comte de Tavast. *La défense du café* est très énergique, et *Caron dans sa barque faisant passer le Styx à l'amiral comte d'Ehrensvärd, qui tient son portefeuille et ses crayons sous le bras*, est d'un homme qui sentait tout ce qu'*Ehrensvärd* valait.

Et toi, brave *Hörberg!* Toi qui labourais ton arpent de terre et conduisais ta charrue à la sueur de ton front, tu étais fils de Cérès comme tu étais fils du Parnasse. Ton génie te guidait, ton cœur t'inspirait, ta cabane devint bientôt le séjour des muses, et ton pinceau nous a laissé des morceaux dignes d'approbation.

Pierre Hörberg, fils de paysan, extrèmement pauvre, garda dans son enfance les moutons de ses voisins. Son penchant inné pour les beaux-arts, ne l'abandonna pas même dans sa grande misère; il raclait du violon, et ga-

gnait quelques sols le dimanche, en jouant des polonaises pour faire danser les villageois. Puis il broyait des couleurs et donnait quelques coups de pinceau aux portes et aux fenêtres des paysans riches. N'ayant point de papier, il se servait de l'écorce blanche de bouleau et à l'aide d'un clou, il dessinait dessus, pendant qu'il gardait son troupeau; enfin il fit cinquante à soixante milles à pied, exposé à tous les inconvenients d'un long voyage lorsqu'on est sans moyens, pour aller à Stockholm, voir l'académie de peinture, dont il avait entendu parler. Il y trouva de la protection, travailla avec assiduité, étudia l'histoire, retourna dans son village et commença dèslors, à se faire une certaine réputation. On l'employa pour différentes églises; ayant enfin amassé de quoi s'acheter une petite ferme, il alla s'établir non loin de Finspång, où le baron *De Geer* et sa femme l'accueillirent avec bonté, l'aidèrent dans son établissement et lui envoyèrent des vaches, brebis, meubles et ustensiles. C'est sous les auspices de ces nouveaux protecteurs qu'il fit la connaissance de *Sergell*, qui conçut de l'amitié pour lui et le guida dans son ouvrage à Finspång: La peinture à fresque de l'orangerie. Il a fait plusieurs bons tableaux, d'un naturel simple et vrai, d'une composition animée et d'un

coloris qui porte toutes les nuances de la pureté de son âme et de la candeur de son caractère *). Ses copies *des batailles d'Alexandre* d'après le Brun, sont généralement reconnues pour de bons morceaux. Je l'ai beaucoup connu. Il m'honorait d'une amitié particulière. Il me confia un jour, que sa situation pécuniaire était très précaire, depuis que son âge ne lui permettait plus de travailler. Il me dit qu'il s'estimerait infiniment heureux si le roi Charles Jean daignait lui accorder une pension de cinquante R:dr. J'osai en parler à S. M. qui, avec sa grâce ordinaire, me dit: "Mais c'est trop peu, je triple la somme." — Etant allé un jour le voir dans sa retraite à Fålla, il me fit entrer dans son atélier, le véritable temple des arts. Outre ses ouvrages, il y avait un violon et un petit clavecin de sa propre invention. On y voyait aussi de la musique de plusieurs compositeurs et les ouvrages de nos meilleurs poëtes. Je lui en marquai ma surprise: "Oh, dit-il, je "sais un peu de tout et quand je n'y vois plus "pour peindre alors je fais de la musique." Il me pria avec instance de choisir parmi ses tableaux celui qui pourrait me convenir, pour me rappeller

*) Celui du *maître-autel* à l'église d'Erla en Sudermanie, est un de ses meilleurs ouvrages.

rappeller le *vieux bon homme*. Je choisis donc une tête de vieillard excellente, et d'une expression qui rappelle le pinceau de Rembrand; mais il m'offrit un autre tableau, de la *Sainte famille* qu'il s'obstina à me faire accepter aussi, et qui est un des meilleurs morceaux que j'aie vû de lui. Quelques jours après il m'apporta son portrait, gravé par lui-même avec l'inscription suivante: "*Souvenir*, (nej bäst för mig att "tala min moders språk) Som hogkomst af mig "till en älskvärd vän, som är Högvälborna "Fru * * *, af en tillgifven vän PH." Puis il me donna une polonaise de sa composition, et de l'autre côté un croquis à la plume représentant les trois Mages en adoration devant l'enfant Jésus. — Ce respectable vieillard est mort en 1814. On a de lui une courte biographie de sa vie entière, dont le style est simple et naïf. Elle se trouve à la suite d'un ouvrage par *Atterbom*, concernant *Hörberg*.

Le professeur de *Breda*, chev. de l'ordre de Vasa, était élève de *Josua Reynolds*, fameux peintre anglais dont le talent extraordinaire et la manière qui lui était particulière, offrent des masses de couleurs, qui rebutaient, pour ainsi dire, lorsqu'on voyait ses tableaux de près, mais qui formaient un ensemble de

beautés magiques, vus à quelque distance. Mais *Breda* paraissait avoir en même tems étudié les chef-d'œuvres de Van Dyk et s'être attaché à la manière de ce grand maitre, pour la pose caractéristique et les airs de tête animés. On admire justement ses ouvrages, et surtout les quatre tableaux qui représentent S. E. le comte *Claes de Fleming*, l'archévêque *Lindblom*, M:r le conseiller de commerce *Wegelin* et le Sieur *Lars Olson* tous quatre, orateurs à la diète d'-Örebro où Charles Jean fut nommé prince royal de Suède. — Un Suédois seul pouvait peindre ainsi! l'amour de la patrie avait inspiré ses traits. Le peintre a su fixer sur la toile, un de ces momens fugitifs, où l'ame s'exprime plus fortement, influe sur les traits physiques et nous fait lire dans le cœur de ces personnages. *Breda* est mort en 1818.

M:r le professeur *Krafft*, élève de son père, étudia ensuite chez David et revint en 1806 de ses voyages d'Italie et de France. Il s'est surtout fait connaitre par son tableau historique sur *la bataille de Hoglund*, au moment qu'un aide de camp arrive sur le vaisseau du grand-amiral (le duc de Sudermanie, depuis *Charles* XIII, qui commandait en personne) annoncer à S. A. royale la prise du vaisseau-amiral de l'ennemi. Il est prêt à déposer aux pieds du

vainqueur le pavillon russe, qu'il tient dans sa main comme symbole de la victoire. La physionomie rayonnante du prince et son regard animé paraissent deviner l'intention du messager.

Tout le monde s'empresse autour de lui, un mouvement tumultueux remplit la scêne; les horreurs du combat naval sont visibles, une fumée épaisse et noire s'élève de toute part et ne laisse distinguer qu'une seule voile blanche qui forme artistement le fond du tableau, et présente à nos yeux la personne du héros, d'une pose noble et ferme, d'un calme majestueux et d'une ressemblance parfaite. Les regards s'attachent avec reconnaissance sur cette toile.

Krafft s'occupe maintenant du tableau *de couronnement du roi actuel.* Les détails en sont parfaitement rendus et on admire l'extrême ressemblance des portraits.

M:r le professeur *Sparrgren* a dans ses miniatures, du goût, une énergie simple, et de la force d'expression. Il est sûr de rencontrer son effet sans le chercher hors de la nature et de la vérité. Sa manière est celle de la bonne école, qu'il a étudiée à Paris et qu'il suit avec succès.

Les connaisseurs regrettent beaucoup *J. E. Bolinder*, peintre de portraits en miniature, distingué, et d'un grand mérite.

Le professeur *Hallblad* possedait le grand art de restaurer les tableaux les plus endommagés et d'en transporter la peinture, fut elle sur bois, sur cuivre ou sur le mur même, sur une nouvelle toile. Il légua cet important secrèt à son élève *Wångberg*, lequel en fit part à son élève *Lundmark*, qui existe encore.

Mais quel est l'ami des beaux-arts qui ne prononce avec respect le nom de *Sergell*, et ne se prosterne avec enthousiasme devant son groupe de *Psyché et de l'Amour?* Quelles belles formes! Quelle vie, quelle expression dans ces figures! Cette ligne qui les dessine en entier, comme elle coule, comme elle fuit, comme elle revient, comme elle lie tous les membres les uns aux autres! Psyché pleure... on voit ses larmes... on voudrait retenir cet Amour courroucé qui fuit... Envain! — Il échappe! Ce groupe en marbre blanc, de grandeur naturelle, fut commencé à Rome pour Mme du Barris, mais fut achevé pour *Gustave* III l'an 1787. Canova en le voyant, s'arrêta subitement, le contempla avec une profonde méditation et s'écria tout à coup: "Que n'est il de moi!"

Tobie de Sergell, né à Stockholm en 1740,

était fils d'un tailleur de pierres. Sa mère (allemande) brodait en or et gagnait ainsi son pain. Le jeune *Tobie* fut dabord employé au métier de son père, mais ayant travaillé au château dont la belle architecture l'enflammait, il se sentit de l'élévation, et ayant montré beaucoup d'intelligence et d'activité l'*Archévêque* en fit aussitôt son élève, le prit avec lui à Paris et l'employa ensuite dans son grand et bel ouvrage de la statue de *Gustave Vasa* et de celle de *Gustave Adolphe*. *Sergell*, doué d'un esprit supérieur, était passionné pour les sciences, pour les belles-lettres pour la poésie et la musique. Après avoir étudié sous l'*Archévêque*, il alla à Rome y continuer ses études. Son génie s'y développa; le souvenir des siècles passés, des nations, des empereurs, le souvenir de tout ce qu'avait été cette superbe Rome, la reine du monde, de cette Rome d'où sont sortis les héros les plus distingués et les monstres les plus atroces, qui eut des Néron et des Caligula, des Titus et des Marc Aurèle — qui entendit l'éloquence de Cicéron et les beaux vers d'Horace et de Virgile — où Saint Pierre domine, où le Capitole existe encore, où il retrace ces actes de dévouement à la patrie, ces sacrifices héroïques qui parlent à l'âme et l'inspirent; ces souvenirs, dis-je, occupèrent profondément le jeune

artiste — il médita et conçut son *Faune*, statue tellement approuvée, que depuis ce moment son atelier devint le rendez-vous des voyageurs et des connaisseurs de l'art. Ce *Faune*, que *Sergell* avait fait pour le Bailly de Bréteuil appartenait après l'émigration de celui-ci à l'institut national, qui, frappé de la beauté surprenante de cette statue, nomma aussitôt *Sergell* membre de l'institut. Ce Faune fut placé au palais de Luxembourg. Plus tard il en fit un second, qui se trouve au musée royal de Stockholm.

Venus sortant du bain, en marbre blanc, de grandeur naturelle, appartient à S. E. le comte de Cederhjelm. Le modèle, très petit, est au musée. La pureté des formes s'y lie à toute la grâce antique.

Othryades, fut l'un des trois cents Lacédémoniens, qui combattirent contre trois cents Argiens, pour la possession du territoire de Thyria, sur les confins de la Laconie. Il avait été convenu entre ces deux peuples, que ce territoire appartiendrait au vainqueur. Le combat fut si acharné entre les deux partis, qu'il ne resta qu'Othryades sur le champ de bataille, les deux derniers Argiens ayant pris la fuite. Alors ce brave guerrier dressa un trophée des dépouilles des ennemis, qu'il dédia à Jupiter,

et ayant écrit de son sang ces mots: "*J'ai vaincu*" sur son bouclier, il se tua lui-même, ne voulant pas survivre à ses compagnons et jouir seul du triomphe, par une victoire qu'ils avaient remporté avec lui *).

Sergell revenant d'Italie en 1779 et passant par Paris fit cette statue en terre cuite pour l'académi royale de France, qui agréa aussitôt le grand artiste sans pouvoir le nommer alors membre, puisque les statuts ne permettaient cette distinction que pour les statuaires dont les ouvrages étaient en marbre. On dit que *Sergell* resta enfermé au de la d'une année entière pour méditer, concevoir et achever ce bel ouvrage, qui se trouve maintenant au musée royal de Stockholm. Charles Jean en le voyant s'écria: "Quel grand exemple pour tout militaire!"

L'Histoire à côté du grand Oxenstjerna. Elle semble écouter, pour tracer sur des tablettes les exploits héroïques de Gustave Adolphe, que le ministre lui dicte. Ce groupe, qui ne fut jamais commencé, devait être de onze pieds de hauteur, pour être placé devant la statue équestre du monarque. Le modèle en terre

---

*) Dict. His. par Moreri. Valére Maxime L. 3, C. 2 Ext. 4.

cuite, est au musée. *Sergell* dans cet ouvrage a consacré d'un ciseau digne de son sujet, l'un des plus glorieux souvenirs de la Suède.

Mars et Venus en marbre, de demi-nature. Le modèle est au musée. C'est Mars qui emporte Venus au moment qu'elle est blessée par Diomède au siège de Troye. Quelle vigueur mâle et majestueuse! Et quel regard foudroyant le dieu des combats lance sur le coupable! Quel tendre abandon, quelles courbes heureuses et quelles ondulations dans ce corps céleste de la mère de l'Amour!

Diomède emportant le palladium de Troye. Cette statue en marbre, de grandeur naturelle, appartient à la famille Talbot en Angleterre. Le modèle en terre cuite est au musée royal.

La statue de *Gustave* III en bronze, onze pieds de hauteur, est placée à l'entrée du port. C'est un des ouvrages qui occupèrent long-tems le génie et le cœur du sculpteur. Je l'ai souvent vu travailler à cette statue. Il s'arrêtait, les larmes lui coulaient le long des joues, et il me disait: "Ah, Madame! que ne l'avez vous "connu ce prince étonnant, ce prince magna-"nime! Pourquoi les dieux ne veulent-ils pas "m'accorder la grace qu'ils accordèrent jadis à "Pygmalion!"

Le

Le Mausolée colossal du maréchal comte d'Ehrensvärd. Ce grand homme, créateur de la forteresse de Svéaborg, y repose au milieu de ses ouvrages immortels. Le modèle est au musée royal.

La Résurrection du Christ, grand bas-relief, qui décore le *maître-autel* de l'église d'Adolphe Frédéric à Stockholm. Cette composition est un des chefs-d'œuvre du statuaire, qui l'a exécuté avec ce talent merveilleux dont chaque ouvrage de *Sergell* offre une nouvelle preuve. En le contemplant, il est impossible d'avoir des sentimens communs, ou des pensées médiocres.

Le Mausolée de Des-Cartes (dans la même église) y fut dressé par ordre de *Gustave* III, pour rendre à la mémoire de ce célébre savant les honneurs, qu'il ne put obtenir de ses contemporains. On y voit un Génie, écartant le voile qui couvre le Globe terrestre, et éclairant de son flambeau, la partie qui en est visible. Le modèle en est au musée royal.

Tout près de ces deux chefs-d'œuvre, repose (dans le cimetière d'Adolphe Frédéric). *Celui* qui les a créés.

Le Mausolée pour la cérémonie funéraire de Gustave III fut exécuté en pla-

tre par *Sergell* à l'église de Riddarholm. La Suède y est représentée sous les traits d'une femme antique couronnée, assise en profonde méditation à côté du piédestal, sur lequel le buste du roi est posé. Au bas du piédestal sont couchés deux lions superbes, qui expriment une douleur déchirante. On voudrait pleurer avec eux!

Le Mausolée du grand Linné à la cathédrale d'Upsal. "Le talent d'un artiste n'a pas "de plus noble emploi, que celui de conserver "les traits des hommes vertueux, qui ont don-"né à leurs concitoyens de mémorables exem-"ples de patriotisme *)."

Une *Cariatide* de grandeur naturelle et de la beauté la plus parfaite. Une autre plus petite, représente *Cérès* le flambeau à la main, pour chercher sa fille Proserpine, dans le royaume de Pluton. Ces modèles sont au musée royal.

Sergell a d'ailleurs fait les bustes et les médaillons de toute la *famille royale.*, ceux de *Gustave Vasa*, de *Gustave Adolphe* et de presque tous *les hommes célébres* de la Suède. Il avait un art particulier pour la ressemblance. La plus grande partie des dessins de la main de *Sergell* se trouve chez son fils, M:r *Gustave de Sergell*, établi à sa terre Spånga en Sudermanie.

---

*) Le salon de Vernet par Jouy.

Sergell se fixa finalement à Stockholm. Sa santé s'affaiblit, il souffrait d'affreuses attaques de goutte et de mélancolie, qui lui duraient souvent des années entières. Pendant ce tems il était absolument perdu pour l'art, et il fuyait même jusqu'à ses amis les plus intimes.

Un des derniers beaux jours de *Sergell* fut celui, où S. M. le Roi actuel, vint le voir dans son atelier et lui dit avec sa bonté accoutumée: "*Je crois être chez Canova.*" Ce prince lui donna en même tems une belle tabatière d'or avec son portrait, qu'on conserve comme fidei-commis dans la famille de *Sergell.* Il se plaisait beaucoup à la campagne; il allait souvent à Dagsnäs chez M:r Pierre de Tham, grand amateur des beaux-arts et propriétaire d'une des plus belles bibliothéques et d'une des plus riches collections de gravures, de la Suède puis à Finspång, ce séjour enchanteur où la beauté, les grâces de l'esprit, les soins les plus aimables de l'hospitalité, ont passé en héritage. C'est là, que *Sergell* donna le plan du *temple de l'Aurore*, élevé vis-à-vis du château, dans un des plus beaux bosquets du parc. C'est là, qu'auprès du baron De Geer et de son aimable épouse, il passa ses momens les plus doux, et c'est là, que le voyageur retrouve aujourd'hui avec la mémoire du grand sculpteur, tous

les prestiges du passé, réalisés par le culte d'admiration qu'on donne à la *seconde Aurore* et à son digne époux, modèle de probité et d'un noble caractère, modèle d'amabilité dont l'esprit orné, dont les connaissances multipliées et la manière heureuse de narrer, ajoutent un charme de plus au séjour délicieux de Finspång.

Sergell était intendant de la cour, commandeur de l'ordre de l'étoile polaire, et de celui de Vasa. Il fut anobli le jour qu'on découvrit la statue de *Gustave* III. Il était membre de toutes les académies de peinture de l'Europe. Il est mort l'an 1814. L'académie suédoise honora sa mémoire d'une médaille, qui représente d'un côté le buste de *Sergell* avec son nom tout autour, et de l'autre Pygmalion travaillant à sa statue avec l'inscription: *Nec dextra Deus abfuit* (Le dieu du génie n'abandonna jamais sa main). Les mots de l'exergue sont: *Summorum œmulo sculptorum*, denato 1814. (A l'Emule des plus célèbres sculpteurs, mort en 1814).

L'ami de *Sergell*, *l'amiral comte Auguste d'Ehrensvärd*, fils du maréchal, mérite bien une place à côté du grand statuaire. Il s'est fait connaitre dans la littérature par sa *Philosophie des beaux-arts*, son *Voyage en Italie* et sa *Lettre à Gustave III* sur les beaux-arts, et c'est comme dessinateur piquant et original que *Ser-*

gell lui-même admirait l'amiral comme son supérieur. C'est à ce titre, que sous les auspices des arts, ils se lièrent d'une amitié étroite en Italie, où le comte d'*Ehrensvärd* et *Sergell* avaient accompagné *Gustave* III en 178 . Rien de plus caustique, que la correspondance de ces deux amis, tantôt en prose, tantôt en dessin et tantôt en vers. Trois, quatre traits de plume, suffisaient au comte d'*Ehrensvärd* pour former un ensemble admirable. Tel est son *ouvrage d'Italie*. La carricature était son occupation favorite et sa composition allégorique sur l'*histoire de Suède*, ainsi que ses croquis en général sont marqués au coin de l'originalité. On y voit de ces saillies étincelantes et fougueuses qui n'apartiennent qu'au génie.

Est ce que le comte d'*Ehrensvärd*, héritier de ce bel ouvrage de son père, le refusera à la postérité? Ne s'empressera t-il pas d'aller au devant des vœux du public, en confiant au talent lithographique de M:r le *lieutenant Schéele*, cette collection précieuse, dont *Oxenstjerna* disait *qu'elle était le jeu historique du génie*.

Les vases étrusques d'*Ehrensvärd* sont des perfections de peinture et d'imagination piquante. Ils représentent des anecdotes du siècle, allégorisées d'une manière très plaisante. On

peut les voir à la bibliothéque de S. E. le comte d'Engeström.

Il était homme d'honneur, brave, franc, sans peur comme sans reproche. Son père, le célébre maréchal, inventa les chaloupes canonnières, son fils les perfectionna, et elles remportèrent une victoire complette à Svensksund le 9 juillet 1790. Elles ont depuis été imitées par toutes les puissances navales de l'Europe. Il est mort en 1800.

Le professeur *Fahlcranz*, chevalier de l'ordre de Vasa, est né en Dalécarlie en 1774. Son père était prêtre et sa mère était petite fille d'*Elie Brenner* (dont j'ai parlé) antiquaire et peintre de miniature. *Fahlcranz* vint dès l'âge de seize ans à Stockholm pour y étudier l'architecture et la figure, tant à l'académie, que chez Desprèz, mais il quitta cette étude pour le paysage. Il travaillait seul, sans maître, sans autre instruction, que celle de cette force intellectuelle qui guide le génie et fait concevoir à l'homme, quelles sont ses ressources infinies, ses moyens incalculables! *Fahlcranz* les conçut, et devint ce qu'il est maintenant: L'ornement de sa patrie. Celle-ci est pour lui le sanctuaire de ses études; son pinceau l'immortalise et son cœur est tout entier à la Suède. Ce charmant peintre n'a jamais voyagé, mais que les con-

naisseurs jugent si *Fahlcranz* dans ces compositions n'a pas deviné toutes les beautés du sol et du climat d'Italie? Voyez ce charmant tableau: Une fabrique solitaire s'élève dans un vallon fleuri, au pied d'une montagne. Un torrent impétueux se détache, se brise et se fraye une route à travers des amas de pierres. Un promontoire forme l'avant-scène, il est garni d'antiques hêtres, qui bravent la tempête comme les rayons du jour. Contraste délicieux de lumière et d'ombre, de mouvement et de repos! Ce paysage est vraiment l'enfant chéri de l'auteur. Sa brillante palette n'a peut-être jamais mieux fait.

Entendez vous le mugissement de ces cascades? Le murmure de ces ondes? Voyez vous ces flots qui se brisent, se heurtent, se bouleversent et vont se perdre dans un abime épouvantable, pour reparaitre encore? Ces chênes touffus, ces aunes qui ombragent la rive du fleuve majestueux invitent à la plus douce meditation, dont on ne se réveille tout à coup, que par la présence aimable du peintre, qui vous rappelle, malgré vous, que c'est une toile, et non la nature même que vous admirez. J'aimerais à éloigner *Fahlcranz* pour conserver mon illusion, et cependant il est le dieu du temple qu'on encense. Ces masses d'eau, de rochers et

d'arbres, sont dessinées, coloriées, nuancées avec tant d'art, qu'on en est étonné autant que ravi! *Trollhätta*, phénomène de la nature comme de l'industrie humaine, ouvrage digne des anciens Romains, méritait d'être tracé par le pinceau fougueux de *Fahlcranz*. Ce beau tableau appartient à Mr le chambellan de Schinkel.

Et ce ciel jaunâtre, couvert de sombres nuages, ce soleil à moitié caché par l'orage et la pluie, ce soleil, dont les derniers rayons éclairent encore les crénaux antiques de *Gripsholm*, ne sont-ils pas comme les interprêtes tacites du trop malheureux *Eric XIV*, qui pendant près de trois années (de 1571 à 1573) fut prisonnier dans une de ces quatre tours? L'artiste d'un coup de pinceau a su réunir les tristes souvenirs de l'histoire, aux grâces infinies du paysage. L'imagination franchit les siècles, et croit vraiment y voir ce cachot affreux, qui ne recevait de lumière que celle qui lui venait par une ouverture pratiquée dans un double mur d'une épaisseur énorme. Près de cette fenêtre, on voit encore distinctement sur le plancher l'empreinte des pieds du roi, qui s'y tenait et préferait apparemment cette place à toute autre, comme la seule d'où il pouvait

voir

voir le ciel *). Le peintre a senti les angoisses de cet infortuné monarque et son âme compatissait à sa douleur! Voyez ce lac calme et silencieux, qui entoure le château et qui paraît si bien en harmonie avec les idées mélancoliques que ce lieu inspire. Ce tableau, où tout

*) *Eric XIV* naturellement porté à la mélancolie et à la méfiance, écouta, à la suite de ses mésintelligences avec son frère le duc *Jean*, les mauvais conseils de son favori Göran Person, et croyant la famille de Sture coupable, il poignarda de sa propre main Nils Sture. Celui-ci, qui aimait beaucoup le roi, arracha le poignard de sa plaie, le baisa et le remit en expirant au monarque, qui peu de tems après fit trancher la tête à son frère Eric Sture et à leur père Svante Stenson Sture, ainsi qu'à plusieurs autres grands du royaume. Cependant le remords suivit de près ces exécutions horribles, la raison d'Eric s'altéra, il courut se cacher dans l'épaisseur des forêts pendant plusieurs jours, regrettant sincèrement ses crimes atroces, et se reconcilia avec son frère le *duc Jean* et son épouse *Cathérine Jagellonica*, que tous deux, il avait tenus enfermés pendant quatre ans dans ce même château de Gripsholm, où plus tard il fut détenu lui-même par ordre de son frère après qu'il fut retombé dans ses anciennes erreurs, et qu'on l'eut forcé d'abdiquer pour céder la couronne au duc *Jean*. *Eric* après avoir passé neuf ans dans les différents cachots d'*Åbo*, de *Castelholm*, de *Gripsholm*, de *Westerås* et d'*Örbyhus* mourut à la suite d'une soupe empoisonnée, qu'on lui fit manger par ordre de son frère. Il est enterré à l'église de Westerås.

parle le langage du sentiment remplit l'âme d'un doux frémissement!... Quels jeux admirables de lumière! Quelle diversité de nuances! C'est *Claude Lorrain* pour la richesse de l'exécution, c'est *Salvator Rosa* pour le clair obscur.

Saurait-on imaginer quelque chose de plus aimable, de plus riant et de mieux rendu, que son grand tableau de *Stockholm*, pris d'une des montagnes les plus élevées du parc? (Ce tableau appartient à S. M. le roi Charles Jean). Le soleil prêt à se coucher, jette encore des traits de flammes sur cette belle ville maritime. Ses îles, garnies de beaux édifices, se rattachent les unes aux autres par des ponts-levis. Le château domine et on l'admire, dans toute sa belle construction. Plus loin on voit les eaux transparentes du *Mälare* avec ses bâtimens, ses barques, ses beaux sites et ses bosquets pittoresques. Réunion admirable de couleurs les plus fraiches, les plus belles et les plus vraies! Tout y est mouvement et vie. L'auteur s'est peut-être surpassé dans ce tableau. Celui qui en fait le pendant, et qui est aussi de sa composition, est sans contredit, le titre le plus brillant de sa gloire. La nature l'avait initié dans ses secrets les plus profonds, elle lui avait confié cette pureté de goût, cette variété toujours séduisante, toujours vraie et toujours nouvelle

qui le distingue et nous enchante. On peut dire, que les compositions de ce peintre, portent le caractère d'un cœur aimant et d'une imagination tendre. Le soleil couchant, ces montagnes bleuâtres, cette perspective en demie teinte, ce clair obscur si fortement prononcé et si heureusement distribué, annoncent un sentiment dominant, qui guide le génie, conduit le pinceau et sait se soumettre tous les arts.

Fahlcranz vient de finir recemment la ville de *Pau* avec ses environs. La France a dû à cette ville un de ses meilleurs rois. — La Suède lui doit Charles Jean. — Le peintre l'a exprimé.

Les ouvrages du professeur *Forsell*, honorent autant leur maitre, que le pays, qui lui a donné le jour. En voyant sa gravure de Charles XIV d'après Gérard, on est pénétré de la conviction, que l'artiste sentait ce que c'est qu'un grand homme qui va à l'immortalité. Il était inspiré par son propre avenir.

Forsell, né en 1777, est fils d'un prêtre de la Scanie. Son adjoint *), qui savait dessiner un peu, fit un jour le contour du profil du petit *Forsell* agé alors de quatre ans. L'enfant en fut tellement enchanté que depuis ce

*) Qui devint plus tard son successeur et se maria à la veuve de Mr Forsell.

moment il ne quitta plus le crayon, copia son portrait bien des fois et tourmenta tous les gens de la maison, pour les engager à poser afin qu'il put faire leurs portraits. Un curé du voisinage, nommé Winding, dessinait assez bien, peignait un peu, et gravait des armes sur métal. Ami de la maison, il vit les essais de cet enfant, le prit en affection et se donna la patience de répondre à ses questions multipliées sur la mécanique de la gravure. Le petit bon homme se mettait à aiguiser des clous, pour faire ses premières études sur les assiettes d'étain de sa maman, qui n'était guères enchantée de ces ornemens modernes. Le comte de Sparre à Kullagunnarstorp, protecteur du presbytère, grand amateur des beaux-arts et possesseur d'une très belle collection de tableaux et de dessins originaux de toutes les écoles, fut enchanté de trouver chez le petit *Forsell* des dispositions qui promettaient à la Suède un artiste distingué. Lorsqu'il vit pour la première fois la galerie de tableaux du comte de Sparre il en fut tellement ébloui et enthousiasmé qu'on ne pouvait l'en arracher. L'impression qu'en reçut l'enfant, agé alors de huit ans, était si forte, qu'après une absence de vingt-six ans, lorsque *Forsell* revint de Paris en Suède, il se rappela aussitôt en voyant cette

même galerie, qu'à telle place, il y avait eu un tableau qui ne s'y trouvait plus.

Son père résolut de lui faire étudier la médécine et l'établit à Copenhague, où en effet il s'occupa un moment d'anatomie et de botanique; mais ayant vu l'académie des beaux-arts, il oublia Esculape et se livra entièrement au dessin. Son père, instruit de cette passion dominante, l'envoya dans une pension en Hollande pour y être élevé; comme les études ne l'intéressaient pas et qu'il dessinait au lieu de lire, on le mit aussitôt en aprentissage chez un orfèvre. Là, il fit des progrès tellement rapides qu'au bout de quatre ans il dirigea déjà les travaux de l'atelier, où il n'était encore que simple apprenti. Cependant ce métier quelque compliqué qu'il soit, n'occupait pas assez son esprit; il l'abandonna pour se donner à la gravure des armes et des médailles. Il y travailla pendant une couple d'années, mais dégouté du risque de la trempe des matrices, et dès son enfance grand amateur d'estampes, il essaya de graver sur le cuivre. Son premier essai ne réussissant pas mal, un graveur d'Amsterdam l'engagea à des conditions très avantageuses, à venir travailler chez lui.

Jusqu'ici son père lui avait fourni de l'argent pour son soutien, mais des malheurs étant

survenus, il fut averti que ses parens ne pouvaient plus le sécourir. Habitué à l'économie la plus rigoureuse, comptant sur les promesses de son nouveau maître, il ne désespéra pas et crut pouvoir se tirer d'affaire lui-même. L'art, et son travail l'occupaient du matin au soir, et souvent l'aube du jour le surprit à l'atelier. Il surpassa bientôt son maître qui n'était pas dessinateur, c'est à dire qui n'était qu'ouvrier graveur. Cependant au bout de quelques mois une forte maladie mit *Forsell* aux abois; honteux d'avouer sa détresse et trop fier pour rappeler à son maître toutes les promesses qu'il lui avait faites, il s'était tû, et avait long-tems supporté sa misère, mais enfin il lui déclara un jour, qu'il ne pouvait plus continuer son travail, faute de moyens pour subsister. Voyant d'ailleurs le parti que le graveur tirait de lui, il avait droit d'attendre que celui-ci lui donnerait ce dont ils étaient convenus, mais le maître qui n'entendait pas raison, prit de l'humeur et congédia le pauvre jeune homme à peine convalescent. Faible, délaissé, il vecut pendant neuf mois entiers avec deux sols par jour, soutenu par sa seule persévérance et par son génie infatigable. Il avança de plus en plus dans l'art de la gravure; son nom fut connu, on lui donna de l'occupation et il finit par se marier

avantageusement. En 1806 il publia son ouvrage intitulé : *têtes caractéristiques tirées des principaux tableaux du musée de France.* Il parvint à la connaissance de Louis Napoléon, qui nomma *Forsell* son pentionnaire et le fit partir pour Paris, lui promettant à son retour la place de professeur à la nouvelle académie des beaux-arts qu'il allait établir à Amsterdam.

Après deux ans de séjour à Paris, *Forsell* se disposait à aller en passer autant à Rome, mais la guerre étant survenue, ce projet ne put se réaliser et bientôt la réunion de la Hollande à la France mit fin à sa pension, et lui enleva en même tems toutes les espérances qu'il avait droit de fonder sur cette première. *Forsell* résolut de rester en France; *Bervick* étant son maître et son ami, il fit des efforts incroyables pour s'appliquer et y mettait tant de zéle, qu'on le trouvait encore souvent après minuit travaillant à la lampe.

Il dut sa première réputation d'artiste aux dessins qu'il fit au musée, et celle de graveur à une planche de sa propre composition pour *l'enfer du Dante*, dont les journaux parlaient avec le plus grand éloge. Les travaux lui venaient actuellement de tous côtés; son atelier se remplissait de jeunes gens qu'il occupait en les instruisant. Les plus grands peintres de

Paris lui accordèrent leur amitié et il avait raison d'être satisfait.

La commission d'Egypte lui confia autant de dessins qu'il desirait, pour les faire graver sous sa direction. Ses gravures de *Ducis*, du fameux *Camoens* d'après Gérard, et de *Louis XVIII* d'après Augustin méritent l'éloge qu'on en fait, et si vous voulez admirer un autre genre de gravure, vous verrez encore de lui *St. Pierre* d'après Moritz et la *Madeleine* d'après Pieneman. Que de componction en effet sur ce beau visage, que ces larmes sont pénitentes!

Son lavis en sépia n'est pour ainsi dire, qu'une fumée legère qui s'évapore dès qu'on la regarde. Elle est toute aërienne. Voyez cette *tête de Christ, couronnée d'épines* d'après Le Guide, cette *S:te Cecile* d'après le Dominiquin, et cette *Vierge avec l'enfant Jésus* d'après Raphael, ce chef-d'œuvre de grace en composition comme en expression. Enfin verra-t-on sans attendrissement ce *chien du St. Bernhard*, qui, ayant trouvé un enfant égaré dans la neige le rapporte sur son dos et le ramène ainsi à l'hospice? Et ces *pauvres petits Savoyards* qui, après s'être séparés de leur mère et avoir marché toute la journée, viennent un soir d'hiver

demander

demander le gite à un aubergiste, assez barbare pour le leur refuser. Les malheureux enfans restant dans la rue et se tenant étroitement embrassés, ils s'endorment pour ne plus se reveiller. Ces dessins d'après Wafflard arrachent des larmes. Cette mort ne parait qu'un sommeil, et ce sommeil est cependant la mort.

Le talent de *Forsell* n'échappa point à son souverain, et Charles Jean fier d'un sujet qui faisait honneur à la Suède, lui fit des propositions avantageuses qui furent acceptées et en 1814 *Forsell* vint s'établir à Stockholm.

Il est père de famille, a une aimable petite femme hollandaise et de jolis enfans, qui sont les garants de son bonheur domestique. Je tiens de ce charmant artiste lui-même qu'il se plaisait beaucoup à la Haye et à Paris, mais chaque fois qu'il voyait tomber de la neige, il sentait le mal du pays et pensait avec douleur à sa patrie. O sentiment absolu et ineffaçable, que la nature plaça dans le cœur de tout être mortel! Lors même que, comme *Forsell*, dont les parens sont morts et qui a presque oublié jusqu'à sa langue maternelle, il n'a plus de rélation dans sa patrie, il soupire quand il pense à son pays et regrette encore le sol qui a vû son enfance.

Gustave Göthe, professeur et chev. de l'ordre de Vasa, est né a Stockholm en 1779. Il commença ses études à l'académie de peinture et de sculpture, et quitta sa patrie en 1803 pour se rendre par Paris à Rome, où il passa plus de six ans. La guerre ravageant alors l'Italie, cette époque n'était guères favorable pour les beaux-arts. Elle en éloignait les voyageurs et les empêchait d'encourager les artistes, en admirant et en achetant leurs ouvrages. Toutes les voies de communication ayant été interrompues, *Göthe* passa près de deux ans et demi sans entendre parler ni de sa patrie ni de sa famille. Il s'en affligea beaucoup et toutes ses affections se concentrèrent dans l'étude. Il fit *Méléagre*, statue colossale en marbre blanc, qui étonna Rome et lui mérita le plus bel éloge dans *gli Memorie enciclopediche Romane sulle belle Arti, Antichita*, etc. de 1806. Le dessin, qui y est aussi, présente Méléagre dans l'attitude noble et fière d'un héros. Il parait fixer le monstre de Calydone — son bras droit est levé, sa force concentrée est prête à lancer le dard — il part — il atteint le but, on ne saurait en douter! Le fidèle chien ne quitte point son maître, il est près de lui, il grince les dents, et il y a du triomphe dans son regard. Cette composition est une action complette.

Elle réunit à l'étude des plus belles formes antiques, une expression vivante, une précision de dessin et une force d'exécution, qui sont vraiment admirables! Il fit ensuite le *Monument de Lady Temple*, élevé par son mari auprès de la piramide de Cestius à Rome. Ce monument en marbre blanc, représente en bas-relief, l'ange de la mort qui, le flambeau éteint à la main, conduit à pas lents et d'un air souffrant Lady Temple vers le séjour des morts. Elle quitte un mari et quatre enfans!... Elle les quitte avec une résignation douloureuse, car tout lui retrace leur chagrin, leur désespoir... elle s'arrête... elle se retourne encore une dernière fois, pour écouter les prières répétées d'un de ses enfans, qui lui tend les bras et veut la retenir.... envain! Ce tableau si simple, vous déchire l'âme, et ce marbre vous arrache des larmes de douleur. Il est éloquent, il parle au cœur.

Bacchus de grandeur naturelle (il appartient au roi) est un chef-d'œuvre des formes les plus agréables, des mouvemens les plus souples et des ondulations les plus molles. Ce corps est vraiment divin, et dans cette pierre tout est chair. Bacchus est assis, il tient de la main une coupe qu'il parait fixer. Dans ce regard tendre, le plaisir s'exprime sans trouble,

car Bacchus est dieu, l'ivresse n'appartient qu'à l'homme. Le statuaire dans ce bel ouvrage, a saisi cette ligne unique avec laquelle la nature dessine le corps humain, et qui jamais ne s'arrête et jamais n'arrête l'oeil.

Bacchus, copie, a été envoyé en Angleterre à Mr de Caesfeldt, connu pour ses belles collections en fait de beaux-arts.

De retour en 1810, le premier ouvrage que *Göthe* fit à Stockholm, fut le *Mausolée de S. E. le comte Axel de Fersen*, exécuté en marbre suédois et élevé dans le parc de Steninge, à la place même, où les cendres du trop malheureux comte de Fersen furent déposées, jusqu'au moment où, la justice ayant triomphé des factions, on ensévelit ses restes précieux à l'église de *Riddarholm* (c'est là que sont enterrés tous les sénateurs de Suède) avec toute la pompe, due à sa naissance, à sa place de grand maréchal du royaume, à son noble caractère et à ses principes inviolables d'honneur et de probité. Puis on les transporta dans le tombeau de ses ancêtres à Joung en Ostrogothie. L'histoire assise sous la voute spacieuse d'un grand monument gothique, parait fixer le médaillon du comte de Fersen, surmonté des pleïades; elle trace de la main droite une inscription suédoise; en même tems sa main gauche tenant

le bâton de grand maréchal repose sur l'écusson de Fersen couvert de lauriers.

En 1822 M:r *Göthe* alla à St. Pétersbourg, où il fit entr'autres modèles, celui d'une *Bacchante couchée* et endormie. Cette statue vient d'être achevée en marbre blanc. Que l'imagination rêve, elle ne rêvera jamais rien de si délicieux que cette Bacchante. Ce corps est fleuri de jeunesse et ses charmes viennent d'éclore à l'instant même. L'artiste parait avoir créé comme d'un coup de baguette, tout ce que l'art peut produire de plus séducteur pour l'œil, de plus touchant pour la tendresse du cœur.

Cette statue n'échappa point à l'attention de l'académie des beaux-arts à St. Petersbourg, qui dans les termes les plus flatteurs élut M:r *Göthe* comme un de ses membres.

Hébé en marbre de grandeur naturelle, est parée des grâces de la jeunesse. Tout en elle respire une déesse. *La statue de Charles XIII* en bronze, coulée à Paris, fut découverte à Stockholm le 5 Nov. 1821.

Parmi les ouvrages de son âtelier on distingue une statue assise de *Catherine II* (appartenant à M:r Mjätleff, chambellan et conseiller privé à Pétersbourg). L'Impératrice est costumée à l'antique, sa tête est ceinte du diadème et d'une couronne de lauriers. Elle tient de la

main droite un rouleau de papiers avec le mot *Codex* *); son bras gauche repose sur un globe et sa main couvre d'une branche de lauriers la partie qui compose les états de la Russie. C'est bien là ce regard, ce front, cette bouche qui dicta des loix à l'Europe, couvrit de gloire et de lumières le pays, sur lequel son sceptre règna avec tant d'éclat!

Ce statuaire a un talent inimitable pour la ressemblance. Rien de si beau, de si heureusement exécuté que ses bustes. Celui de S. M. la reine est tout ce qu'on peut voir de plus parfait. C'est vraiment le génie travaillant de concert avec la nature et le bon goût. Ses bustes font naitre les plus délicieux sentimens. Ils diminuent les regrets de l'absence, ils versent un baume consolateur sur le cœur déchiré... sur le cœur tendre et plein de douleur, auquel la mort a enlevé une épouse chérie et belle, le modèle de toutes les qualités qui distinguent la femme vertueuse; modèle que le ciel place quelques fois, pour un instant sur la terre, pour prouver aux faibles mortels l'existence des anges. M:me la comtesse de Leuven-

*) Pour la confection duquel elle écrivit les premières bâses, tant en français qu'en langue russe, et dont le manuscrit se trouve à la bibliothéque de l'ermitage.

hjelm, née b:ne De Géer, fut enlevée à son mari et à ses enfans à la fleur de son âge, au milieu d'une carrière brillante et d'une existence heureuse. Ses dernières heures n'étaient que des exhortations à sa famille, à ses enfans, à ses domestiques. Ses prières n'étaient que pour eux! . . . Elle s'endormit ainsi, entre les bras de son mari pour se reveiller au ciel entre ceux d'une petite fille charmante qui l'avait devancée. Sa mort fut celle d'une Rose cueillie par l'innocence.

M:r *Göthe* n'avait vu cette femme intéressante que deux fois; il fit son buste d'imagination pour ainsi dire, mais le fit à la satisfaction intime de toute la famille.

Un buste encore bien digne d'être cité, est celui du *général comte de Suchtelen.* L'artiste a tellement su lui donner les formes simples et vraies de l'antiquité, la physionomie du général est si ressemblante à celle de Cicéron, qu'on doute lequel des deux il a voulu représenter. Il y a jusqu'à la verrue, qu'on voit sur les bustes du grand orateur romain et qu'on retrouve également sur celui du philosophe moderne, qui par ses connaissances étendues, par son goût pour les belles-lettres, pour l'é-

tude et pour les arts est vraiment un savant accompli *).

Le professeur *Sandberg* est né à Stockholm en 1782. Il s'est long-tems occupé à donner des leçons tant de dessin que de musique, et c'est à l'amitié du professeur de *Breda*, qu'il est en partie redevable du développement de son talent.

Son chef-d'œuvre, tant pour la délicatesse et la correction du dessin, que pour le coloris et la manière savante avec laquelle il a traité le sujet, est sans doute son tableau historique du *Mariage de Gustave Adolphe avec Marie Eléonore, princesse de Brandebourg.* Le roi sous le nom du comte de Gartz, se rendit secretement à Berlin au mois d'Avril 1620. Il y arriva un samedi soir, et en avertit aussitôt par billet l'électrice. Le lendemain il se rendit au château pour y assister à l'office divin, et eut après une audience particulière, où il reçut une réponse favorable et de la mère et de la fille. C'est ce moment que l'artiste a choisi et qu'avec

*) La bibliothéque du comte de Suchtelen, une des plus remarquables de l'Europe, contient ce que la littérature suédoise offre de plus beau comme de plus rare. On voit aussi dans son cabinet de tableaux, les meilleurs peintres de la Suède réunis à ceux des écoles italiennes, flamandes, françaises et allemandes.

qu'avec sa touche délicate il a rendu en maître. L'électrice est assise dans son fauteuil. C'est une belle femme d'un maintien noble et fier. Elle tend la main droite à sa fille, qui, debout, se tient auprès de sa mère. Celle-ci, d'un air satisfait où l'amour maternel s'exprime avec chaleur, parait l'instruire des intentions du roi, qu'elle montre de la main gauche. Gustave avec sa belle physionomie, avec ce front ouvert, siège de l'honneur, de la valeur comme des lauriers immortels, s'incline vers la princesse, et la main sur son cœur, il parait lui faire sa déclaration. La jeune princesse, dans tout l'éclat de la beauté, de l'innocence et de la modestie baisse les yeux... elle écoute... mais son cœur parait déjà avoir prononcé le *oui* éternel! — La noblesse des poses, le local d'un cabinet, où on voit le portrait en pied de l'Electeur, les costumes, les nuances des étoffes donnent à cette composition une harmonie d'effets naturels, qui élèvent l'âme et lui retracent les souvenirs les plus précieux de la patrie.

Le pendant de ce tableau est l'instant, où *la princesse Cathérine Jagellonica suit son mari, le duc Jean de Finlande, en prison à Gripsholm.* Ils rencontrent à Waxholm l'envoyé du

roi Eric XIV, Jöran Persson, qui avait ordre de faire les deux propositions suivantes à la princesse: ou de vivre séparée de son mari, avec tous les honneurs dûs à son rang, ou d'occuper une même chambre avec lui à Gripsholm. Sans hésiter Cathérine choisit la prison et montre aussitôt au détestable favori son anneau nuptial sur lequel on lisait ces mots: *Rien que la mort.* Ces deux tableaux appartiennent au cabinet d'artistes suédois de S. A. R., M:me la princesse royale.

Le colonel *Soop* s'est immortalisé dans les fastes de la Suède, en sauvant Gustave Adolphe à Stuhm dans la Prusse polonaise l'an 1629, au moment où un soldat polonais avait le bras levé pour sabrer le roi. *Sandberg* en a fait un tableau, consacré à la gloire nationale. La palette de ce peintre, la fougue de son pinceau savent triompher de toutes les difficultés téchniques, que son propre génie lui confie. Je renvoie les amateurs à ce beau tableau, à ce moment terrible où le roi, poursuivi par un misérable Pandoure, lutte avec son courage accoutumé et se défend avec son intrépidité ordinaire. Son beau cheval, fier du maître auquel il obéit, lance des regards de feu, se cabre et se débat pour sauver le monarque, près de succomber sous le nombre des ennemis qui le

pressent... le sabre est levé sur l'auguste tête... on tressaille... mais *Soop* à cheval accourt à toute bride et d'un coup de pistolet, fait mordre la poussière à l'ennemi farouche de son roi. Quel mouvement l'auteur a su donner à ce tableau!

Vous pleurez! Vôtre âme compatit à la douleur de ces deux enfans, qui gémissant sur la perte d'une mère chérie et devant un berceau vuide, cherchent en vain une sœur cadette que l'ange de la mort vient de réunir à celle de qui elle tenait l'existence. Cette mère portée sur un nuage, est déjà au haut des cieux, son âme angélique, s'exprime dans sa belle figure transparente... cette âme est à Dieu! Son regard est céleste, il est animé par l'amour maternel; cet amour qui survit à tout, prie avec ferveur l'être des êtres de protéger ces pauvres orphelins! La petite sœur leur donne encore un coup d'œil... elle parait vouloir les consoler. On la voit joindre ses petites mains, on croit entendre sa prière enfantine. Quel charme admirable dans ces figures! Elles échappent au regard; c'est pour ainsi dire tout ce qui reste d'un objet aimé dans une imagination tendre après quelque tems d'absence. Voyez comme toutes ces poses sont belles, simples et bien ordonnées. Le pinceau de *Sandberg* est toujours

inspiré par le sentiment. Il est musicien comme il est peintre. Dans ses tableaux tout est accord, et dans ses accords tout est coloris.

O vous déesses des combats! Vous redoutables *Walkyries!* Vous *Godur* et *Rota* pourquoi ce desir affreux du carnage? Messagères inflexibles d'Odin, vos Coursiers fougueux, fiers du fardeau qui leur est confié, s'élancent du haut des cieux, pour porter avec vous la destruction dans les armées et choisir pour la gloire immortelle de *Wallhall* les héros morts en défendant la patrie. Mais vous *Skuld*, troisième déesse, vous seule, vous tardez? Votre belle figure mélancolique compatit à la douleur de l'humanité? Votre course se ralentit, votre lance est sans mouvement? — Vous souffrez? — Vous évitez le regard superbe, mais menaçant de vos terribles sœurs? — Vous apercevez *Freya* et votre cœur s'attendrit? Il sent que les lauriers de la victoire ne sont pas seuls pour la gloire, mais que l'amour en reclame la moitié... l'amour! qui fait braver tous les dangers pour défendre ce qu'on aime. — Voilà encore *Sandberg:* son énergie, sa force, sa douceur, sa poésie *).

---

*) Ce tableau poétique, doit sa première origine à une réunion des meilleurs artistes de Stockholm, résolus

Sandberg vient de finir deux charmants tableaux, dont l'un représente *une Nôce de paysans* et l'autre *une Fête champêtre de la St. Jean* à Säfstaholm chez le comte de Bondé. Dans les deux tableaux le peintre a déployé toute la perfection de son art, en donnant à deux cents personnes à peu près, un mouvement continuel, tellement varié ou par des groupes ou par des danses ou par des événemens quelconques, que l'attention du spectateur ne se ralentit jamais, et qu'on pourrait rester des heures entières à regarder ces heureux enfans de la nature, qui portent tous le caractère primitif de la bonhomie et de la loyauté suédoise, tandis que les jeunes femmes sont belles, comme le sont en effet les villageoises de Wingåker, avec leurs physionomies espiègles et leurs beaux costumes **); aussi voit-on de jeunes mi-

---

d'arracher la mythologie du nord à l'oubli, d'en rassembler les fragmens épars, ponr en former un ensemble national. Mille obstacles s'opposèrent à cette noble ardeur, elle lutta énergiquement et triompha. Alors les artistes se rassemblèrent sous le titre de: *Réunion gothique* (Göthiska Förbundet) et formèrent une exposition de tableaux et de sculpture, comme on n'en avait jamais vu auparavant à Stockholm, ni pour la diversite des talens, ni pour le choix brillant des ouvrages, ni pour la beauté du local.

**) On présume que les habitans du Wingåker sont une ancienne caste finoise, qui vint s'établir en Suder-

litaires à la taille élancée, en uniforme bien taillé, leur conter fleurette, tandis que les pauvres maris en paraissent très mécontents. L'artiste y a mis de sa malice et l'esprit goguenard a broyé ses couleurs. Sur le premier plan on voit le cortège de nôce qui se rend à l'église, la mariée dans tout son attirail magnifique d'une robe de soie richement garnie, la couronne et la guirlande de myrthes sur la tête — le marié — les parents — le prêtre, la foule etc. etc. Sur le second plan, des curieux assis sur les murailles du cimetière, des enfans en petits bonnets de laine rouge, portés par leurs parens pour y voir mieux. Sur l'avant-scène des ba-

---

manie. Cette supposition se manifeste par la singularité que tous leurs villages portent des noms finois, et que leurs mœurs ainsi que leurs costumes diffèrent entièrement de ceux des autres paysans de cette province. J'engage une seconde fois le voyageur observateur d'aller à Säfstaholm pour voir les habitans du Wingåker un dimanche à l'église. Celle-ci, grande et spacieuse, embellie par les bienfaits du propriétaire actuel, le père et l'ami de ses vassaux, offre vraiment un coup d'œil surprenant pour la variété des costumes de femmes, d'une élégance et d'une propreté charmante.

Lord Bloomfield en fut tellement frappé, qu'il fit faire par une dame de la paroisse une grande poupée de taille naturelle, avec tous ces différents costumes, qu'il envoya en Angleterre, comme une chose très curieuse.

dauds qui se parlent, se pressent et se coudoyent tandis que des polissons crient et que des chiens aboyent. *Sandberg* a su allier l'agrément du coup d'œil à la vérité de l'imitation la plus exacte.

Dans les portraits il a étudié Van Dyk, et la nature lui a donné cette pénétration d'esprit, pour réunir à la ressemblance parlante, le caractère de la personne. Tels sont en général tous ses portraits, tel est celui de Mr *Hjortsberg* par exemple, auquel il ne manque que le don de la parole pour dire un bon mot ou une saillie. On voit au premier abord que c'est un homme de génie, qui a saisi le génie.

Le professeur *Byström*, natif de Wermland, est fils d'un paysan et élève de *Masrelier*, chez lequel il travailla long-tems. A l'âge de seize ans, il remporta à l'académie, le prix fixé pour un bas-relief, représentant *la Mère des Gracques*. Il alla ensuite étudier à Rome et se fit statuaire. Un des premiers ouvrages qu'il envoya en Suède et dont *Sergell* disait: *"qu'il serait fier d'en être l'auteur,"* était *une Bacchante couchée* (de trois pieds de grandeur) tenant au dessus de sa tête un peu relevée, une grappe de raisins, qu'elle presse de la main, pour en récueillir le jus avec ses levres à moitié entr'ouvertes. Son corps est tout volupté;

il respire une douce ivresse, qui se manifeste dans toutes les parties de cette belle figure.

Hercule allaité par Junon (de grandeur naturelle, appartenant à S. M. le roi). Dans cet enfant il y a de l'avenir, on voit déja le dieu! Cette force, qui écrasera l'Hydre épouvantable est cachée sous des traits enfantins reposant mollement sur le sein de Junon. L'œil glisse de beauté en beauté, de grâce en grâce.

Byström a fait le même groupe, moins grand, pour le comte de Brahe. Son Excellence, protecteur des beaux-arts, a un cabinet très riche en tableaux, en dessins et en gravures. Sa bibliothéque à *Skokloster*, ancien château, qui a appartenu au maréchal de Wrangel, est très remarquable par la quantité des manuscrits, et celle de *Sahlstad* offre tout ce que la littérature a de meilleur en auteurs anciens et modernes.

Venus et l'Amour (de grandeur naturelle, appartient à M:r le comte Gustave de Bondé). Venus, le genou droit en terre, embrasse l'Amour qui, avec toute la vivacité d'un enfant, vient de se jeter entre ses bras. Il est sans armes; son arc, ses flêches et une rose éparpillée sont à ses pieds. Ce n'est plus ce dieu volage, maitre et tyran de l'univers, c'est *Cupidon* comme fils,

oubliant

oubliant son pouvoir, sa force et sa légèreté pour n'être qu'à sa mère. Pour celle-ci les temples de Paphos, de Cythère et de Gnide, — l'encens des autels élevés à sa beauté, n'ont plus d'attraits... Elle est mère, et dans ce sentiment le sculpteur a exprimé ce que la nature a de plus tendre, de plus touchant et de plus parfait.

Jeunes épouses! Vous, auxquelles le destin prodigue les attraits de la beauté, souvenez vous que Venus-Aphrodite n'égalera jamais Venus-mère! L'artiste l'a senti — des étincelles de feu ont jailli de son ciseau — le marbre a cédé à l'inspiration divine! Il respire et transmet aux siècles futurs l'*Amour maternel.*

L'Innocence caressant deux tourterelles qu'elle tient sur ses genoux. Charmante statue, digne d'avoir appartenu à M:r Hölterman, dont le caractère et le génie savaient apprécier tout ce qui était noble et beau. La mort de ce brave homme est une perte réelle pour les savans et les artistes.

Byström, établi à Rome dans la Villa di Malta, où il a son atelier, a été plusieurs fois de retour dans sa patrie. Ce qui est très remarquable dans cet artiste, c'est la facilité extrême avec laquelle il travaille. On me saura

gré, de citer les ouvrages, qu'il a envoyés successivement en Suède.

Une statue colossale de Charles XIII, en costume antique.

Une d:o de Charles XIV.

Un Amour ivre, une Danseuse, Venus, Pandore, Hygie, toutes de grandeur naturelle et appartenantes à S. M. le Roi.

Bacchus, Ariane, Apollon, Venus, un Faune, une Danseuse, Euterpe, Cérès, Hèro, Hebé, un Génie avec un vase, une Nymphe au bain, toutes de grandeur naturelle.

Le monument sépulcral du comte d'Ugglas. Il représente un therme avec le buste de son Excellence. La reconnaissance, sous les traits d'une belle femme antique avec une cygogne à ses côtés, y trace le nom et les titres du comte. Ce monument, placé à Forssmark, y fut élevé par la piété filiale. On le regarde comme un des meilleurs ouvrages de *Byström.*

Monument et bas-relief pour le tombeau du comte de Gyllenborg.

Le buste de Charles X, de Charles XII, de Charles XIV, du maréchal de Wrangel, (tous plus grands que nature), *du général baron de Cardell* (en bronze) fait par ordre du roi, pour être placé à l'école militaire de Marieberg, dont le *général de Cardell* a été fon-

dateur en 1818. En outre beaucoup de bustes en marbre blanc.

La miniature du major *Gillberg*, professeur et premier peintre du roi a beaucoup de mérite. Son pinceau prend pour ainsi dire, ses couleurs dans la nature. La plupart des portraits du roi actuel, sont de *Gillberg;* le peintre dans toutes ces miniatures a eu le bonheur de saisir ce regard magnanime et enchanteur, qui commande à la fois le respect et l'amour — cette aménité qui captive — ce sourire de bienveillance qui s'étend jusque sur le moindre de ses sujets et ce port majestueux qui annonce le Héros.

Avec quelle grâce l'artiste a su rendre les traits chéris d'Oscar! Sur ce beau front ouvert, sur cette figure noble, siège de la loyauté comme de la valeur, on retrouve ce caractère franc et plein d'honneur qui distingue les peuples du nord, et qui assure à ce jeune prince, leur amour et leur dévouement.

Gillberg a beaucoup voyagé; il a surtout séjourné long-tems à Bruxelles, à la Haye et à Londres.

M:r le professeur *Hasselgren*, peintre d'histoire, est connu par de bons tableaux, dont les uns ont été faits avant son départ pour les pays étrangers, et les autres depuis son retour. On distingue surtout la mort de *Charles Knut-*

son, et celle d'*Eric le Saint*. Le premier de ces tableaux se trouve chez le comte G. de Bondé, le second appartient à M:r de Schinkel. Le tableau de la *Ressurrection* à l'église de St. Jacques est de lui. Il est très heureux compositeur et dans ses tableaux il y a une imagination féconde. Voyez ses tableaux de *Ragnar Lodbrok avec son armée, ayant blocqué Paris; Charles le chauve lui paye une rançon de 7000 ℔ en argent.* — Et de *Birger Jarl, qui regarde le plan pour la fondation de la ville de Stockholm.*

Le pinceau du professeur *Westin*, chev. de l'ordre de Vasa, était guidé par la volupté elle-même et par les Graces, lorsqu'il donnait le jour à *l'Amour* (tableau charmant qui appartient à S. E. le comte de Cederhjelm). Le Dieu plane dans les airs — le globe est à ses pieds. L'arc tendu, la flêche prête à partir, il sourit à l'idée de son pouvoir absolu. Son regard tendre et caressant exprime cependant la malignité de *l'Amour* — son maintien est céleste, on reconnait le maitre du monde devant lequel tout fléchit.

Les *Heures* sont du même auteur et il faut convenir que les Nymphes, les Grâces et les Amours de ce peintre ont quelque chose de divin, et qu'il peut dire: *Anch'io sono pittore.*

Nous devons à un de nos meilleurs poëtes du nord une des aimables inspirations de *Westin.* A l'époque du retour du prince royal de son voyage en Allemagne et en Italie en 1822, on adressa à S. A. R. des couplets dont elle choisit quatre vers, qu'elle donna à *Westin* pour sujet d'un tableau allégorique, destiné au cabinet de M:e la princesse royale. Voici ces vers:

När Maj har löfvat våra Lindar
Och Vakteln slår på lummig strand,
Då kommer *Hon* med vårens vindar
Med Svanorne till Sagans Land.

Porté sur un nuage léger, flottant au gré des Zéphirs, et soutenue par les Grâces et les Amours qu'entrelace un tissu rose et aërien, devancée par les oiseaux du printems, dont le brillant plumage est l'emblême ingénieux de l'innocence et de l'amour, *elle* approche! Sa figure olympique s'incline doucement vers le rivage qu'*elle* salue comme sa nouvelle patrie, comme le pays où dorénavant, *elle* regnera sur tous les cœurs, autant par ses charmes que par ses vertus. La nature entière semble célébrer ce beau jour; un feu invisible, un calme majestueux, une verdure virginale animent le tableau. Sous un sapin touffu, dont les rameaux antiques attestent le sol scandinave, on voit *Sagan* (l'histoire) as-

sise près d'une pierre runique, soulever doucement d'une main le voile qui couvre sa figure et fixer avec amour l'arrivée de l'ange tutélaire de la Suède, tandis que de l'autre main elle tient la baguette runique.

Dans l'église d'Ulrique Eléonore on voit *la Résurrection du Christ*, d'une conception hardie, d'un style noble et d'une exécution touchante. M:r *Westin* y a admirablement bien rendu cette lumière resplendissante, qui éclate autour du sauveur à l'instant de sa Résurrection, et qui contraste si miraculeusement avec les teintes sombres du crépuscule. Cet effet est frappant! Aussi les gardes, ne pouvant ni concevoir, ni soutenir cette clarté divine, se prosternent avec effroi. Tandis que l'un des soldats se couvre de son bouclier, l'autre, subjugué par une croyance soudaine tâche de relever la tête: il reconnait le Dieu et ne saurait plus douter! Ce groupe est d'un grand intérêt. Trois anges en adoration sont devant le Fils éternel. Il vient de secouer le joug terrestre et sa divinité plane audessus du tombeau dans toute sa gloire immortelle. La nuit enveloppe encore cette superbe Jerusalem, dont on n'apercoit que faiblement les murs — tout parait encore y sommeiller excepté les amies tendres et fidèles de Jésus: Marie, mère de Jacques,

Marie Madeleine et Salomé. Elles approchent couvertes du voile lugubre... elles ont dépassé l'horrible montagne aux trois croix, témoin funeste du sang répandu de l'innocence... elles avancent d'un pas timide et l'œil ne pouvant franchir la distance, qui les sépare encore du lieu de leur bonheur inattendu, de leur bonheur céleste, elles ignorent le grand miracle opéré; elles viennent pour donner leurs derniers soins à un ami malheureux, que la mort a enlevé à leur tendresse:

L'artiste a singulièrement combiné la perspective de cette distance, et l'effet qu'elle produit sur le spectateur est sa plus belle recompense.

Westin a d'ailleurs comme peintre de portraits les mêmes avantages, qui lui sont propres comme peintre d'histoire: dessin correct et gracieux, expression animée, manière naturelle et touche délicate.

Mr *Fogelberg* a beaucoup contribué aux progrès de la mythologie gothique par ses statues en plâtre d'*Odin*, le père des dieux et des hommes, symbole de la lumière et de la force intellectuelle,

Thor, le dieu du tonnerre et du feu, le symbole de la force physique, et de

Frey, dieu des champs et de la paix.

Ces trois statues sont dignes du beau talent de l'auteur, qui dès l'âge de dix-huit ans remporta le prix à l'académie pour son *Philoctète blessé*, statue assise, de demi grandeur, en terre glaise. Il est impossible de voir cette statue sans y reconnaitre la méditation profonde et la conception mâle et vigoureuse du sculpteur. On sent la douleur que ce trait envénimé fait éprouver au héros dont le corps majestueux s'éfforce envain de triompher. Son regard noble et mélancolique à la fois, est tourné vers le ciel. . . . Que d'âme, que d'expression dans ce regard! Hercule outragé est vengé.

Fogelberg est natif de Gothembourg, où je l'ai beaucoup connu. Son commerce est doux et agréable; sa physionomie délicate et spirituelle annonce un peu de mélancolie. On craignait un moment pour sa vue, il avait continuellement mal aux yeux, mais le climat d'Italie a fortifié sa santé et son talent promet à la Suède un statuaire aussi habile qu'intéressant. Les *quatre Lions* autour de la statue de Charles XIII sont de lui. Il achève maintenant à Rome, *Mercure au moment, où il vient d'immoler Argus.* Il s'occupe aussi d'une *Psyché*, d'un *Ajax mourant* et d'un *Amour assis* dans sa coquille.

Thorvaldsen

Thorvaldsen a porté de *Fogelberg*, le jugement que dans les statues d'hommes, il sera un des artistes les plus estimés pour la hardiesse de l'exécution.

D'ailleurs on a de lui, ainsi que de M:rs *Sandberg*, *Limnell*, *Salmson*, *Berggren* et *Suell*, beaucoup de dessins à la main sur l'*Edda gothique*.

M:r *Berggren* remporta le prix à la *Réunion gothique* pour *Frey remettant son épée à son serviteur Skirner*. Le même artiste a peint depuis à l'huile *Heimdal*, qui par sa vigilance mérita d'être nommé le gardien du ciel. Ce tableau d'un dessin correct et d'un coloris flatteur se trouve chez M:r *B. Beskow*.

M:r *Salmson* remporta le prix pour *Thor combattant les géants*, bas-relief en plâtre. Cet artiste graveur sur pierre et en médailles, est maintenant à Paris et s'y distingue par ses beaux ouvrages.

Dans la galerie de tableaux de S. E. le comte de Brahe se trouve celui de *Bélisaire avec son jeune guide* qui, avançant le casque du célèbre et malheureux général, demande aux passants l'aumone pour son pauvre aveugle. Celui-ci est assis sous un arc de triomphe, élevé jadis au vainqueur des ennemis de la patrie;

à ce même Bélisaire, aujourd'hui indigent, délaissé et victime de l'ingratitude la plus noire. M:r *John de Breda* a développé dans cet ouvrage ses heureuses dispositions pour la peinture, guidées par l'exemple et les instructions de son père.

Héland avait étudié à Paris. Il était bon dessinateur et gravait à l'aqua tinta. Une malheureuse mélancolie et un dérangement de cerveau le précipitèrent au tombeau à la fleur de son âge. Ce jeune homme donnait les plus belles espérances.

M:r *Gjörwell* a un talent particulier comme architecte pour la distribution intérieure d'une maison. *L'orangerie* à Säfstaholm est certainement tout ce qu'on peut voir de plus élégant et de mieux imaginé. *La maison de Westman* à Stockholm est de lui. Il est élève de Desprèz, et a passé plusieurs années en Italie.

M:r *Blom*, lieutenant colonel, a beaucoup de goût dans l'architecture. C'est lui qui a bâti *les pavillons* à Rosendal, *la maison* à Elghammar (terre de S. E. le comte de Stédingh), *la façade de l'académie d'agriculture.* Il est en même tems très bon dessinateur et ses paysages en lavis annoncent le talent.

M:r *Nyström*, nouvellement revenu d'Italie, a été devancé par sa rennommée, qui nous pro-

met en lui un architecte de mérite, dont nous espérons bientôt pouvoir admirer le talent.

M:r le capitaine *Gerss*, secrétaire de l'académie, a donné *un voyage pittoresque de l'isle de Gothland*, gravé à l'aqua tinta. Cet ouvrage offre des beautés locales du plus grand intérêt. L'auteur les a très bien saisies, et son lavis est des plus beaux.

M:r *von Heideken*, peintre de paysage, a une manière facile, une teinte animée et des tons variés. Il a fait plusieurs très bons tableaux de *Finspång*.

M:r *Anderson* se fait aimer pour la ressemblance heureuse de ses portraits en miniature. Il travaille avec aisance et succès.

M:r *Way* avait assisté comme aide de camp du général de Cardell aux campagnes de 1813 et 1814. Il s'y était distingué et avait obtenu pour sa bravoure la médaille d'honneur. Arrivé à Bruxelles, il y vit les beaux ouvrages en miniature de la Tour (élève d'Augustin) et dès-lors son goût pour la peinture se reveilla. Les armes des alliés ayant triomphé et amené une paix générale, il se sentit entrainé par un penchant irrésistible. Il le combattit encore quelque tems, mais enfin il y céda. *Way* prit aussitôt des leçons de la Tour, passa plusieurs années

à Bruxelles et revint comme artiste à Stockholm, où ses ouvrages lui méritèrent le titre de professeur. Ils sont d'un fini parfait. L'œil ne peut suivre qu'à l'aide d'une loupe toutes les beautés et toutes les nuances de son pinceau. Tels sont ses portraits en général, tels sont surtout ceux de la reine et de la princesse royale. Tout y rapelle la bonté, la beauté et les grâces. Ses draperies et ses voiles, sont des étoffes et des gazes pour ainsi dire transparentes. *Le comte Hjalmar de Mörner* a comme officier de dragon, parcouru la même carrière militaire et s'est beaucoup distingué dans les campagnes de 1813 et 1814. Après la paix, il fit un voyage en Italie pour rétablir sa mauvaise santé. Il y vit tous les chefs-d'œuvre de l'art, et dans l'enthousiasme qu'ils lui inspiraient, il quitta le service, s'établit à Rome et étudia les grands hommes de l'antiquité. C'est à son imagination féconde que nous devons la belle esquisse, et depuis le tableau à l'huile de la bataille de *Grossbeeren*, où le héros que nous osons appeller *le nôtre*, décida du sort de l'Europe. Sa prévoyance, exercée par tant de victoires, combine tout, veille à tout, donne ses ordres et les voit exécuter par ses généraux, par Cardell, ce brave qui à la tête de son artillerie volante, conduit avec son impétuosité irrésistible, les

troupes à la gloire. Hélas! la mort vint depuis joindre le cyprès à ses lauriers *).

Le *Carnaval de Rome* est du même auteur. Cet ouvrage est d'une originalité piquante, d'une richesse d'objets qui étonne: Tout y est porté à la perfection. L'ordonnance en est excellente, le dessin correct et les figures sont groupées d'une manière admirable.

Pourquoi *Lauréus*, aller au dela des Alpes chercher près du Vesuve ce feu qui anime déjà tes tableaux? Tes nuits sont si belles, elles captivent si bien l'ame! Elles font croire que le ciel t'ayant confié le plus beau comme le plus imposant des élémens, l'a réuni à ce don merveilleux et mystérieux de la nature qu'on appelle génie, pour te rendre dépositaire du feu sacré!

Quel est le Suédois, qui ne se rapelle avec enthousiasme, ce beau trait de l'histoire, rendu avec tant d'expression par ton pinceau créateur? — Un officier danois et ses soldats arrêtent un Dalécarlien menant un chariot de foin. La scène est en hiver, au milieu d'une forêt, éclairée par les seules torches des ennemis à la recherche de *Gustave Vasa*, qu'ils présument être caché dans ces foins. Ils les

*) Le général de Cardell est mort à Stockholm en 1821.

fouillent avec leurs lances et leurs épées. Le paysan craignant que le noble captif, qui s'y trouvait en effet, ne soit blessé par ces coups redoublés, et que son sang en coulant sur la neige ne le trahisse, prend aussitôt son couteau et d'un coup hardi, coupe à la dérobée, un artère au pied de derrière de son cheval. Les Danois apperçoivent la trace du sang; le paysan leur montre le pied ensanglanté de son cheval, qu'il dit s'être heurté contre une pierre aigue, et l'ennemi trompé par cette réponse s'éloigne sans avoir rien pu découvrir. Ainsi *Gustave* fut sauvé par la protection du ciel et par la contenance courageuse de son conducteur. C'est celle-ci que *Lauréus* a su fixer sur la toile, d'une manière surprenante. Ce calme apparent, qui cache un cœur incorruptible, mais agité par mille craintes, est sublime. Il contraste singulièrement avec l'air farouche des Danois dont les figures barbares paraissent fortement prononcées à la lueur des torches, tandis qu'une sombre nuit scandinave fait le fond du tableau, et cache pour ainsi dire le reste de l'univers aux yeux du spectateur. Cette nuit vous effraye, ces soldats vous font trembler, le bon Dalécarlien vous rassure et l'artiste par sa touche magique vous dit: *Il est sauvé!* Ce tableau se trouve chez Mr le baron Gustave

de Ridderstolpe. *Laureus* a surtout, comme je l'ai déjà dit, des dispositions pour les tableaux de nuit, éclairé par la lune ou par le feu. Tel est par ex. celui qui représente des *chasseurs autour d'un feu au dessous d'une voute de rocher.* Dans le lointain on apperçoit la ruine d'un château. L'aube du jour parait.

Scène d'une famille laponne rassemblée près d'un feu; leurs rennes les entourent et se voyent jusqu'à quelque distance *).

Mais quel est ce monument, auprès du quel le génie des beaux-arts, éteint en pleurant son flambeau? Cette couronne de lauriers suspendue dans un bosquet de cyprès qu'annonce-t-elle?... ce drap mortuaire?... O ciel! Il couvre *celui* dont je célébrais encore hier le talent et regrettais l'absence? **) — Quoi! Il n'existe plus? L'impitoyable mort a moissonné ce charmant peintre, dont les cendres reposent près de la

---

*) J'avais commencé l'article de *Lauréus* quelques jours avant que j'apprisse sa mort, et c'est après avoir vû l'exposition de ses anciens et nouveaux ouvrages venûs de Rome que je continuai ma narration. Le public est redevable de cette exposition aux artistes de Stockholm, qui se sont fait un honneur de célébrer ainsi la mémoire de ce peintre.

**) Cette décoration existait en effet dans le salon, où les tableaux de *Lauréus* étaient exposés.

pyramide de Cestius, mais dont les chefs-d'œuvre sont rendus à sa patrie.

Les tableaux de *Lauréus* viennent d'arriver. Quel pinceau expressif! Quelle force, quelle vérité dans la nuance du clair obscur! Voyez ce *Capucin* qui vient dans l'intérieur d'une habitation tout près de Rome. Il a dans ses mains une petite Madonne, qu'il donne à baiser aux enfans. Une petite fille l'embrasse avec toute la ferveur de l'innocence et de la piété. Sa sœur cadette se met sur la pointe des pieds pour l'atteindre, tandis qu'un de ses frères, jeune garçon de dix à douze ans est assis par terre, dans un coin de la cabane à manger du raisin, et à caresser un chien qui parait captiver toute son attention et le rendre indifférent à l'arrivée du moine. Un autre frère et la sœur ainée sont assis devant une table, travaillent et regardent d'un air satisfait l'empressement religieux des enfans. Quelle grâce dans ces jolis marmots! Et quelle austérité imposante dans ce moine! Il parait cependant qu'il n'est pas étranger ici, car le chien ne bouge pas et le petit garçon ne se dérange guères. Ce morceau est peint *con amore*. Il est sublime.

Un *Vigneron avec sa famille, près des ruines*

ruines du temple de Minerve, qui fait le fond du tableau. Les beaux visages!

Un homme sur la place de Montanara à Rome assis devant une table et écrivant des lettres d'amour pour deux jeunes villageoises des environs de Tivoli. Quelle indifférence stoïcienne dans la physionomie ridée de l'interprète des sentimens les plus tendres! Chez lui l'amour du gain contraste supérieurement avec la grâce et la langueur répandues sur tous les traits de ces jeunes beautés, qui, debout, devant le vieux secrétaire attendent avec une impatiente sollicitude la fin de ces lettres tant desirées, dont elles paraissent encore lui dicter quelques phrases. Qu'elles sont belles! On ne saurait voir des formes plus pures, plus douces et plus séduisantes. Ce teint le dispute en fraicheur aux lys et aux roses! Ces levres vermeilles paraissent accorder au bien-aimé un rendez-vous que la lenteur de cette main surannée retarde, au déplaisir des deux amies.

L'Ave Maria un dimanche soir, sous une porte cochère de Trastevere.

L'Intérieur d'une demeure dans une des voûtes des ruines du théatre de Marcelli. Trois hommes y jouent aux cartes.

L'Intérieur d'une grotte antique dans la

roche tarpéienne avec quelques personnes. Cette grotte est dans l'enceinte d'une cour et sert de quartier aux paysans. Morceau d'une beauté achevée.

Une partie des ruines du palais des Césars. Les voutes qu'on apperçoit dans le fond sont des fragmens qu'on croit avoir appartenu à la bibliothéque d'Auguste. Quel coup d'œil! Quels contrastes! Quelle empreinte du temps! Ces débris qui sont écroulés, ces portiques qui chancèlent, ces entablemens écrasés, où à travers des masses énormes, les lierres, les ronces, les arbustes rampent et sépareront bientôt ces monuments, derniers témoins de la volonté absolue des maitres! D'une de ces voutes silencieuses s'élève une croix sur laquelle est attaché le sauveur. Au pied est assis un moine en méditation *). Il rêve sur le néant des grandeurs humaines! — Les palais s'écroulent, les hommes passent, mais le triomphe de la religion est éternel: Jésus Christ naquit sous le règne de ce même empereur dont le palais aujourd'hui n'est plus qu'un amas de pierres!... Quel sujet pour l'éloquence de *Wallin!* C'est là, au milieu de ce silence imposant que je voudrais que sa voix majestueuse se fit enten-

*) Le portrait du frère Lorenzo da Genova.

dre et que planant sur les siècles passés, sur les siècles à venir, elles nous enseignât la grandeur infinie du Dieu crucifié!

Une Osteria à Rome, où un paysan fait son compte avec l'hôtesse; on y voit encore plusieurs autres individus.

Cucomeraro ou un marchand de melons d'eau, qui en vend à la lueur d'une lampe.

Giuncatoro ou un paysan, qui vend du lait à plusieurs personnes.

Une jeune paysanne de Tivoli, travaillant à la clarté d'une lampe. C'est le beau idéal dans toute sa perfection. Comme la lumière vient bien tomber sur cette jolie petite main, d'où ensuite elle distribue ses rayons à chaque partie qui en demande.

Une Osteria près de Rome, où un Pecoraro ou berger des montagnes boit avec deux autres personnes.

Depuis peu M:me Lauréus veuve, revenue d'Italie, a apporté les derniers ouvrages de son mari. Ils sont dignes d'être cités. Le premier représente une *Osteria à Rome.* A gauche du tableau, au dessous d'une fenêtre, d'où on apperçoit de loin et au clair de la lune la tour de St. Ange, sont assis plusieurs individus, devant une table. Un homme de moyen âge, verse du vin et parait en destiner le premier

verre à l'une des jeunes filles, qui avance la main pour le recevoir. Une lampe posée sur la table éclaire ce groupe. Sur l'avant-scène, à droite, un autre groupe se chauffe auprès d'un gros feu de charbon. Une petite marmite avec du charbon ardent, sert ailleurs au même usage. Dans la pièce voisine, une seconde société est occupée à boire. Au dessus de la table est suspendue une lampe; au dessus de la porte une image de la S:te Vierge est éclairée par un cierge.

Qu'on juge du talent de *Lauréus*, qui dans un seul tableau a su réunir le contraste de cinq lumières différentes, et passer si imperceptiblement d'une nuance à une autre, qu'on ne saurait se lasser d'admirer cette combinaison habile d'effets naturels, qui vous conduit doucement et sans disparate de ce feu enfoncé et rougeâtre du charbon vers l'éclatante lumière du premier plan. La pose, la figure et l'expression de ces deux jeunes villageoises est pleine de grâces. Ce paysan qui verse le vin, est comme jeté vivant sur la toile. Il respire, son verre est transparent, son vin coule. Et ce cierge du second plan auprès de S:te Marie, au dessus de la porte, ce cierge qui ne brûle que pour la seule gloire de la mère du sauveur! Et cette perspective en demi teinte de la chambre voisine comme elle trompe agréablement l'œil et atteste l'or-

donnance harmonieuse du peintre. Ce groupe jovial buvant autour d'une table est charmant! La lampe suspendue au plafond, jètte une nappe de feu dont les rayons de demi teinte font un effet admirable qui se distribue à tous les convives de la table ronde. Quelle variété inconcevable dans cette composition! Quelle richesse de couleurs dont *Lauréus* se servait avec profusion, mais avec tant de succès, qu'il les employait sans qu'elles blessassent la vue ou parussent hors de nature. Ce tableau appartient à M:r le comte G. de Bondé.

Le second tableau représente une *gorge de montagnes. Des brigands enlévent deux jeunes femmes.* L'un de ces barbares, qui parait être le chef, tenant son fusil d'une main, traine de l'autre, une de ces infortunées, vers sa caverne infernale. Elle resiste, elle est à genoux, la pâleur de la mort est sur sa physionomie, où tout exprime la terreur et le désespoir. Elle parait implorer son bourreau, mais envain! Ce monstre au regard dédaigneux, rien ne saurait le fléchir ... il est inexorable! L'autre jeune personne est évanouie sur le bras de son ravisseur, qui la soutient et la porte pour ainsi dire, tandis que son camarade une torche à la main, avance et d'un regard curieux et farouche à la fois, fixe la belle proie, qu'ils ne lâcheront

pas si aisément. Un feu sombre jaillit de ses yeux pleins d'audace. Quelles poses hardies! Le quatrième arrive courbé sous le poids d'une malle qu'il porte sur son dos. Ce tableau saisit singulièrement l'attention qui se concentre sur ces deux jeunes personnes, au sort desquelles, on ne saurait refuser le plus tendre intérêt. Ce tableau, qui appartient à M:r le baron Auguste d'Ankarsvärd, est fait d'après nature. *Lauréus* avait chez lui une jeune personne, qui en effet avait été enlevée par des brigands et forcée de rester avec eux, jusqu'à ce qu'elle trouva le moyen de s'évader. Il s'était servi de même d'un de ces hommes, qui d'après les circonstances, prennent et quittent le métier de voleur de grand chemin, rentrent dans la société et parlent de leur conduite passée comme un soldat parlerait de ses exploits de guerre!

3:o *Un Capucin assis* devant une table sur laquelle est posée la bible. Il tient un rosaire en main et parait faire sa prière.

4:o *Un Chartreux* assis à une table. Il a devant lui la bible et un crucifix. Ses lunettes posées sur cette table annoncent qu'il vient de finir sa lecture et qu'il médite. Ce tableau est le portrait d'un des supérieurs du couvent des Chartreux, qui venait souvent apporter du vin, des fruits et des légumes à M:r *Lauréus;* chaque

fois que celui-ci voulait lui payer ces petites provisions, le moine s'y refusait humblement; enfin un jour que le peintre, peiné de ce refus, lui dit qu'il ne savait comment reconnaitre tant de soins, le vieillard lui fit entendre, qu'il aimerait bien avoir son propre portrait, mais qu'il n'avait osé le lui demander directement. *Lauréus* enchanté se mit aussitôt à l'ouvrage et le portrait fut fini en peu de séances. Le moine voulut alors payer le peintre, mais celui-ci s'y refusant à son tour, demanda seulement la permission d'en faire une copie. Depuis on donna dans le couvent des Chartreux, le nom du *Suédois généreux* à *Lauréus*. La figure de ce vieillard est d'une beauté sereine, siège du calme et de la béatitude. Les passions paraissent n'avoir jamais approché de cette âme paisible. Son regard franchit sans crainte, l'espace qui va immédiatement le séparer de ce monde; sa conscience est sans tache, son avenir sans nuage. Ce tableau destiné au père de M:r *Lauréus*, se distingue de ses autres ouvrages, par une teinte calme et douce, sans ombres prononcées et sans aucun accessoire. Cette robe blanche, d'une simplicité religieuse, cadre singulièrement bien avec cette barbe ondoyante, blanchie par les années, qui commande le respect et répond à la bonté apostolique de ces yeux bleus clairs.

Le jour, qui entre par une fenêtre devant laquelle le vieillard est assis, tombe directement sur lui, et empêche presqu'entièrement le clair-obscur. Cette composition est d'une inspiration sainte et religieuse, d'un talent admirable.

5:o *La Cave des Chartreux* a le même coloris: beaucoup de jour et peu d'ombres prononcées. La perspective de ces voûtes souterraines est surprenante, elle est à perte de vûe. Sur le second plan, on ne voit que des tonneaux plus ou moins grands, parmi lesquels un moine se promène, occupé à ce qu'il parait, du soin de regarder à l'ordre et à la conservation de ces barils.

6:o *Une jeune fille* occupée à écosser des petits pois, s'est endormie. La corbeille qu'elle a sur ses genoux est prête à glisser par terre. Une vieille femme la surprend et sourit en voyant la belle dormeuse d'une fraicheur ravissante.

En outre: *quatre esquisses de l'histoire Sainte sur Tobie.* Deux *esquisses charmantes*, dont l'une représente Homère aveugle, la lyre sous le bras, tâtant de son bâton les objets qui l'entourent au moment qu'on vient de le déposer sur une Isle déserte et que les matelots se rembarquant quittent le rivage et abandonnent

ainsi

ainsi le grand poëte. L'autre, le représente assis parmi les bergers; il chante et fixe toute leur attention. Que de pensées, d'épisodes et d'intérêt dans ces morceaux!

Deux esquisses de la fête de la St. Louis à Paris, lorsqu'on distribue du pain et du vin au peuple. Quelle richesse dans ce crayon, qui savait donner à la toile aussi loin que le regard peut se porter le mouvement et la vérité.

Lauréus, fils de prêtre, naquit à Åbo, fit ses premières études à Stockholm, passa ensuite en Italie et y mourut en 1823, âgé de 43 ans.

Le dessin se cultive beaucoup en Suède, et on y distingue une quantité d'amateurs, qui s'en occupent avec succès. Je m'impose une tâche infiniment agréable en citant les noms et les ouvrages des personnes, dont j'ai eu occasion d'admirer le talent.

On a du feu comte de *Horn* des tableaux à l'huile représentant des chevaux, qui sont de toute beauté. M:r *Silfverstråle*, élève de *Rehn?* M:r de *Nummers*, colonel, et M:r le comte de *Lantingshausen* furent trois paysagistes de distinction. Le colonel *Rosenheim* faisait très bien le portrait au pastel.

L'ouvrage classique de M:r le lieut. col. *Thersner: La Suède ancienne et moderne* est

d'un grand intérêt. Les gravures en sont par M:rs d'*Acrel* et de *Carpelan* tous deux dessinateurs, tous deux connus pour leur mérite militaire et leur goût pour les sciences. Ce dernier est l'auteur *d'un voyage pittoresque aux alpes norvégiennes*, gravé par lui-même et digne d'approbation. Le chambellan baron de *Boyé* a donné une livraison des dessins et croquis des plus célébres maîtres de toutes les écoles, calqués sur leurs dessins autographes, qui se trouvent dans le musée royal de Suède: *Le musée royal de Suède, gravé au trait avec une description analytique et critique sur chaque sujet par Boyé et Wetterling.* — *Histoire des Diètes depuis 1627 jusqu'à 1823, relative aux portraits des Maréchaux des diètes, dont la collection se trouve à la maison des nobles, et suivie de leur biographie.* L'auteur a fait sa réputation par cet ouvrage, qui a beaucoup de succès. *Magazin dès arts, des nouveautés et des modes.* Ce journal par *Fr. Boyé* est très gouté, il se trouve sur la toilette de toutes les jolies femmes. Il contient des dessins ou gravures avec leur explication sur différents sujets, comme architecture civile, embellissements de parcs, équipages, ameublemens, costumes, modes, portraits d'hommes célébres, carricatures, etc. etc. Le baron de *Boyé* est l'enfant gâté des beaux-

arts. Sa guitarre est toute aussi aimable que son crayon; sa voix l'accompagne si bien; elle est toute grâce. *Le Rêve* (drömmen), couplets faits et mis en musique par lui-même, a fait rêver plus d'une belle.

Le baron de *Klingsporre*, gouverneur du château, se distingue dans la miniature. Ses portraits respirent et tout y annonce le sentiment de l'âme. On doit d'ailleurs au dévouement du baron de *Klingsporre* pour la mémoire du grand *Nicodème Tessin*, l'exécution exacte de plusieurs embellissemens au château, faits d'après le plan du célébre architecte, embellissemens, qui, jusqu'à cette époque avaient été négligés sous différents rapports. Voyez la terrasse du château d'un goût parfait et d'une exécution digne de ce bel édifice. Eh bien! elle n'était jadis qu'un amas vulgaire d'arbres touffus, qui cachait à l'œil l'architecture regulière et imposante du palais.

M:r le capitaine *Hallman*, élève de *Gillberg*, est très agréable pour la miniature. Son coloris a de la fraicheur et du naturel.

M:r *von Gerdten*, colonel, a un charmant talent pour le paysage à l'huile. Sa touche est agréable, ses tons sont variés et ses ouvrages annoncent une étude soignée de la nature. Il y a de lui, un paysage à Drottningholm, qui

fait honneur au peintre. On lui doit d'ailleurs une quantité de vues suédoises, tant à l'aquarelle qu'à l'huile, qui sont du meilleur goût. Il a de jolies collections de tableaux et de dessins à la main.

Le comte *Axel de Mörner*, général, a beaucoup de goût pour le paysage; son feuillage est beau, ses lointains sont bien menagés, et ses compositions sont aimables comme leur auteur.

Mr de *Hård*, général, cultive les beaux-arts avec enthousiasme. C'est un de ses esprits privilegiés, auquel les sœurs de memoire ont accordé leurs dons les plus précieux. Bon militaire, aimable homme de société, rempli d'esprit et de connaissances, il dessine, et dessine le paysage avec âme.

Le baron *Auguste d'Ankarsvärd*, colonel, peint supérieurement bien le paysage. Il a dans son pinceau beaucoup de capacité et de chaleur. Son frère, le capit. *d'Ankarsvärd*, s'occupe avec succès de l'histoire et du portrait. Il a passé une année en Italie et fut l'ami intime de *Laurèus*.

Peu de jeunes artistes sont plus heureusement organisés que Monsieur *Wetterling*, capit. d'artillerie. C'est à juste titre que les Muses regrettent qu'il soit fils de Bellone, mais un

instant de repos, est pour lui une offrande faite aux beaux-arts. Tels sont les croquis dont il s'occupe maintenant. Il copie à la plume les tableaux de *Lauréus* (dont j'ai parlé plus haut) pour les graver ensuite lui-même. Il est auteur d'un ouvrage militaire, qui représente l'*artillerie suédoise* avec son attirail, ses batteries, son attelage, ses uniformes, etc. etc. M:r *Adolphe de Schützercranz*, lieutenant des gardes, a completté cet ouvrage en dessinant de son côté l'*infanterie*, ainsi que M:r *Sjöholm* en dessinant la *cavalerie*, et tous deux ont obtenu un suffrage mérité. M:r le comte *Charles de Gyldenstolpe*, premier gentilhomme de la chambre du roi, a le crayon leger et rempli de grâce pour la figure. Il a d'ailleurs un esprit d'invention particulier pour tous les ouvrages de mécanisme. M:r *Ulmgren*, secrétaire du roi, est non seulement dessinateur lui-même, mais il a un très joli cabinet de tableaux, qu'il soigne avec tout le zêle d'un véritable connaisseur. On lui doit un très beau dessin du grand *incendie de Riddarholm* en 1802, gravé par *M. R. Heland*. Le major *Södermark* est très heureux pour le portrait en crayon noir. Il est pour le moment en Italie pour y étudier la gravure et la peinture à l'huile. M:r le lieutenant *Söderberg* et M:r le lieutenant *Thun* méritent d'être cités comme deux bons

peintres à l'huile. Ce premier est surtout habile pour les perspectives d'architecture pittoresque, et l'autre fait de charmants paysages. — M:r *Müller*, trèsorier royal, a fait sa réputation par son talent pour le portrait. Tous les artistes s'accordent à louer la pureté de son dessin, et on prétend que *Sergell* a modelé la figure de *Gustave III* d'après un portrait de *Müller*, fait plusieurs années après la mort du roi, et que le statuaire disait être le meilleur de tous ceux qui existaient de ce prince. Les paysages du capitaine *Kylberg* se voyent avec grand plaisir. Ses compositions sont pleines de chaleur, et de vie; son dessin est léger, et son lavis délicat; il y a de la hardiesse dans son crayon.

Mademoiselle *Stading* annonce un penchant très heureux pour le paysage à l'huile. Elle a le pinceau délicat et une exécution subtile. Elle vient de quitter la Suède pour aller étudier à Dresde. Il faut espérer, qu'elle parviendra jusqu'aux Appenins et que le beau climat d'Italie, achevera de perfectionner son heureuse disposition comme artiste. L'académie de Stockholm l'a reçue au nombre de ses membres. — M:lles *Limnell* et *Fahlcranz*, élèves de *Fahlcranz*, méritent de l'être. Elles sentent ce bon-

heur et l'expriment sur la toile. — M:lle *Röhl*, élève de *Forsell*, vient de se vouer toute entière à l'art, et étudie la gravure. Ses dessins au crayon noir sont d'un fini et d'une délicatesse qui enchantent. On devine sous les auspices de quel maître elle travaille. Son crayon est tellement supérieur que tous les artistes s'accordent unanimement à la reconnaitre comme le premier talent en Suède pour l'exactitude, la persévérance, et le moëlleux de son dessin. Son portrait de *Hjortsberg* d'après *Sandberg* est un chef-d'œuvre, qui frappe et marque dans l'histoire des beaux-arts.

35-625258

C 14
Loeffler
a
cop
C.